# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六七〇號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第○○三號

中華郵政台北字第五○九九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹○號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話……七一七二九五六


彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

## 迪生鐘錶珠寶公司再遇劫

# 三匪擊破飾櫃　掠錶值二百萬

### 保安員目睹兩匪用鐵筆撬飾櫃　擬召援報警遭另一人用槍指嚇

### 得手後乘電梯落地庫逃走

置地廣場破櫃掠名錶之現場，櫃內名錶被掠空，玻璃破散。（本報記者攝）

（特訊）中區德輔道中置地廣場的迪生鐘錶珠寶有限公司，昨中午時份又再被劫，三匪共掠走名錶卅八隻，總值約爲三百萬元。

今次遇劫之迪生鐘錶珠寶有限公司，過去曾多次被劫。但昨中午之劫案，匪徒手法並不是入舖劫掠，而是採用鐵筆及羅絲批等擊破舖外飾櫃搶劫。案中，置地廣場一名保安員目睹

，圖召同事報警，豈料爲匪徒制服，擊破飾櫃搶走該批名錶。

案發後，因有人睹三匪忽忽走下地鐵乘車逃走，而警方又在置地廣場地庫一層及金鐘地鐵月台發現血跡，故相信其中有匪徒受傷，並一度大搜地鐵，但未能尋獲匪踪。

遇劫之廸生鐘錶珠寶有限公司，是在置地廣場地下，鋪面分設向德輔道中及置地廣場大堂之內，於昨中午十一時四十分左右，一名卅六歲潘姓置地廣場之保安員，目睹兩匪在大堂內一邊的廸生鐘錶有限公司飾櫃，分用鐵筆及羅絲批撬飾櫃，他正圖召援同事報警，豈料爲另一名把風匪徒，用槍指嚇，推向牆邊。

## 三疑匪出現金鐘站　警員搜地鐵無匪踪

### 月台發現血漬相信其中一人受傷

### 警全力追緝三匪兩人持有手槍

於匪徒知道有人發現他們的行徑後，撬櫃兩匪也不撬了，即用携來的鐵筆猛擊飾櫃玻璃，將其中一塊擊破，伸手入櫃掌掠，掃光櫃內所有。

匪徒得手後，脅保安員匪徒也棄下保安員，會同一起，乘電梯走下地庫一層逃走。

警方聞悉發生劫案，即也趕來，當知悉匪徒逃走路線，也沿途追踪，先在地庫一樓B三室外發現血漬，故相信其中有匪徒是受傷。另外也有熱心市民在金鐘地鐵站報警，目睹三名行色怱怱大漢，其中一人是用衣服遮蓋手臂，似是受傷者，當警員接到，只在金鐘站月台上發現血漬，匪踪則已杳，故相信三匪是利用地車逃走，一度大搜，但也無果。

據悉，三名匪徒均年約三十餘歲，其中一人穿着間條外套，灰長褲，戴太陽眼鏡，另一人穿白恤衫，牛仔褲，手部受傷。

根據被脅持之保安員口供，他是目睹其中兩匪是持有手槍，現時，警方正全力追緝三匪中。

劫案發生後不久，警方人員在地鐵港島線列車一個車廂內座位發現一些血跡。

置地廣場遇劫之迪生鐘錶公司現場，其舖外一個飾櫃被破毀，玻璃散滿地。（本報記者攝）

### 中區重案組第一隊接手調查

## 警方設立熱綫　呼籲提供資料

警方懷疑血跡是其中一名臂部受傷的匪徒所留下，他用衣服蓋着傷口。賊人可能在中區地鐵站上車，在金鐘站落車。

任何人士如在昨日中午時分看見受傷疑匪在地鐵車廂內情況，請致電警察熱綫三二七七一七七。

該案由中區重案組第一隊接手調查（合）

## 置地廣場迪生錶行　已第三次遭匪搶劫

（特訊）根據資料，中區置地廣場迪生錶行今次爲第三次遇劫，而對上一次四匪以私家車撞毀櫥窗行劫則被形容爲近十多年來首見的新穎手法。

迪生錶行第一次遇劫在八四年，該次發行損失百多萬元鐘錶。

第二次遇劫則發生在八六年八月十二日下午一時四十五分左右，四匪利用私家車車尾，衝上行人路衝破錶行櫥窗，閃電掠去七十多萬元手錶逃去無踪。不過由於警方在兩週前已掌握此幫匪徒的資料，故在案發後五小時即告閃電破案。（合）

## 預計十年內有藥物　安全有效預防中風

### 未患病前服藥可減中風可能性

（特訊）香港大學腦內科榮譽講師黃震遐昨（二十）日在香港北區扶輪社午餐會上表示，在各國努力研究之下，預計十年內將會有安全有效的預防中風藥物。

黃震遐說，中風的治療方法主要有兩種，一是服食藥物，一是施手術。但開刀的效果令人大失所望，搭橋手術在某些東方人反而增加罹患率。有幾種藥物會利用動物作實驗，證實在未患中風前吃藥，會降低患上中風的可能性。

單就香港一地，每年有三千多人死於中風，另有九千多人患中風引致半身不遂、盲、聾等。患上中風的人，任何年齡都有，但以老年人爲多數。每十萬名六十五至七十四歲的老人中，有四百名中風病人，而超過七十五歲的人口中，每十萬名中有一千人患中風。

中風其實是腦血管病，人體有四條主要的血管，流入腦後會分叉成很多細小的血管。大概有三分之一的病人，是大血管出現血管硬化或閉塞的情形。在香港，百分之七十的中風患者是血管閉塞，百分之三十是爆血管。中風也有慢性疾病，其中香港比較多病例的是老年人癡呆症。

中風的成因很多，高血壓、飲酒過多、長期吸烟、膽固醇過高、心臟病及糖尿病都會引致中風。另外，種族與飲食習慣也有關係。東方人與西方人的人體結構也有差別，東方人腦血管比較狹窄，而西方人的頸部血管較窄。

中風病人可分爲高度危險及普通危險兩種，但一般人都沒有未雨綢繆的預防工作，例如減少吸烟及吃肥膩食物。有些人甚至一直不知自己血壓高或膽固醇過高。

而且，中風很少有先兆，百分之八十的病人在病發前毫無跡象，百分之六的病人有短暫缺血打擊，其餘的是有其他跡象。

有些醫生會測聽病人的頸部血管有否雜音，以診治是否有中風，但可惜百分之七十的血管硬化病人，沒有測出雜音，但香港的血管閉塞病人，只有百分之三會聽出雜音。

最後，黃震遐說，應該盡早預防中風，因爲血管硬化是積累而成的，步入中年之後便應改變生活習慣，戒烟，少吃動物內臟，蛋黃及肥膩食品，並且定期檢查身體是十分重要的。（鄭）


## 青洲英坭（集團）有限公司

### 一九八七年度中期報告

**上半年度業績**

本集團截至一九八七年六月三十日止六個月會計結算，未經審核之綜合純利爲港幣二千五百二十萬元，但不包括特殊項目收益港幣一百九十萬元。

茲將截至一九八七年六月三十日止六個月未經審核之綜合損益表列下：

| | 青洲英坭(集團)有限公司 截至一九八七年六月三十日止六個月（港幣百萬元） | 青洲英坭有限公司 截至一九八六年六月三十日止六個月（港幣百萬元） |
|---|---|---|
| 營業額 | 192.7 | 163.0 |
| 經營純利 | 25.9 | 12.8 |
| 應佔聯營公司純利／（純損） | (0.6) | 2.0 |
| 除稅前純利 | 25.3 | 14.8 |
| 盈利稅準備 | — | — |
| 除稅後純利 | 25.3 | 14.8 |
| 少數權益 | 0.1 | — |
| 計算特殊項目前純利 | 25.2 | 14.8 |
| 特殊項目（淨額收益） | 1.9 | — |
| 計算特殊項目後純利 | 27.1 | 14.8 |
| 股息 | 12.2 | 7.6 |
| 是期保留溢利 | 14.9 | 7.2 |
| 未計特殊項目每股純利 | $0.32 | $0.21 |
| 已計特殊項目每股純利 | $0.34 | $0.21 |
| 已發行股份數目 | 92,317,715股 | 76,032,000股 |

附註：（一）根據一九八七年四月四日之協議計劃，青洲英坭有限公司已成爲本集團之全資附屬機構，生效日期爲一九八七年五月二十六日。青洲英坭有限公司在一九八七年五月二十六日前之業績已包括在本集團綜合賬目內。
（二）每股盈利乃根據純利港幣二千五百二十萬元及期內已發行之加權平均股數七千八百七十四萬六千二百八十六股計算。
（三）上列截至一九八六年六月三十日止之綜合損益表只顯示青洲英坭有限公司之數字。

**中期股息**

董事會現決定開派一九八七年度中期股息每股一角二分給予一九八七年九月二十五日已登記在股東名册內之各股東。此項中期股息將於一九八七年十月五日派發。

**公司重組**

青洲英坭（集團）有限公司於一九八七年五月二十六日上市，擁有青洲英坭有限公司百份之百股權及中國水泥有限公司百份之九十五股權。擴大後之新集團同時擁有兩家附屬公司分別在紅磡與踏石角之廠房及其他一切生產設備，兩公司之資源因而更能充份利用，市場競爭能力亦得以提高。

**業務報告**

本公司之總銷售噸數顯示在上半年度之銷售量與去年同期比較只有適量增加，而營業額數字之增加主要乃由於包括中國水泥自一九八七年五月二十七日以來業務經營，惟售價穩定與經營效率提高等因素，使期內盈利帶來令人滿意之增長。

**聯營公司**

本集團之聯營公司派安混凝土（香港）有限公司面對市場不斷增加之競爭，業績持續令人失望。

Lamsonite Co. Ltd. 之貿易情況已有效改善，但在一九八七年上半年度仍有少量虧損。

**業務展望**

本集團於一九八七年七月二十七日宣佈，已就償還本集團部份債務、出售本集團在紅磡鶴園街之物業並將生產設備遷至踏石角、配售新股及收購中國水泥其餘百份之五股份等事宜作出安排。

在本集團售出鶴園街物業之安排中，本集團將保留新工業大廈之部份面積，作爲水泥分銷中心及其他與水泥有關業務之用途。同時，本集團在新大廈餘下部份之發展利潤中佔有百份之二十權益。

通過上述之安排本集團之債務將大幅減低而經營效率相應提高，雖則一九八七年下半年度之水泥需求預料祇有適量增長，惟如無不可逆料情況，本人深信本集團下半年盈利將有增加。

本人藉此機會對本集團董事會同寅及各員工之忠誠服務及貢獻謹致謝悉。

主席
李嘉誠

香港一九八七年八月二十日

**董事利益**

於一九八七年六月三十日，下述董事及其有關人士（根據一九八六年證券上市條例之定義）擁有本公司股本權益如下：

| | 股數 實益擁有 | 股數 非實益擁有 |
|---|---|---|
| 李嘉誠 | — | 2,880 |
| W. T. Grimsdale | 5,000 | 13,000 |
| H. F. G. Hobson | 15,000 | — |
| 李業廣 | — | 2,880 |
| P. E. Nash | 277,800 | — |

附註：（一）李嘉誠先生爲長江實業（集團）有限公司（以下簡稱"長江實業"）之主要股東，而長江實業持有本公司普通股39,575,800股。
（二）劉錢燊先生非實益持有附屬公司青洲英坭有限公司及Wealth Step Company Limited普通股各一股。

## 青洲英坭（集團）有限公司

### 開派一九八七年度中期股息啓事

青洲英坭（集團）有限公司董事會宣佈，董事會決定開派一九八七年度中期股息每股一角二分給予一九八七年九月二十五日已登記在股東名册內之各股東。

由一九八七年九月二十一日（星期一）至一九八七年九月二十五日（星期五），首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。

一九八七年度中期股息將於一九八七年十月五日（星期一）派發。已購買本公司股票人士爲確保收取股息權利，請於一九八七年九月十八日（星期五）下午四時前將過戶表格連同有關股票一併送達香港干諾道中永安中心803室滙倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

承董事會命
劉錢燊
秘書

香港一九八七年八月二十日

# 輝鴻閣

香港羅便臣道79-87號

Excelsior Court

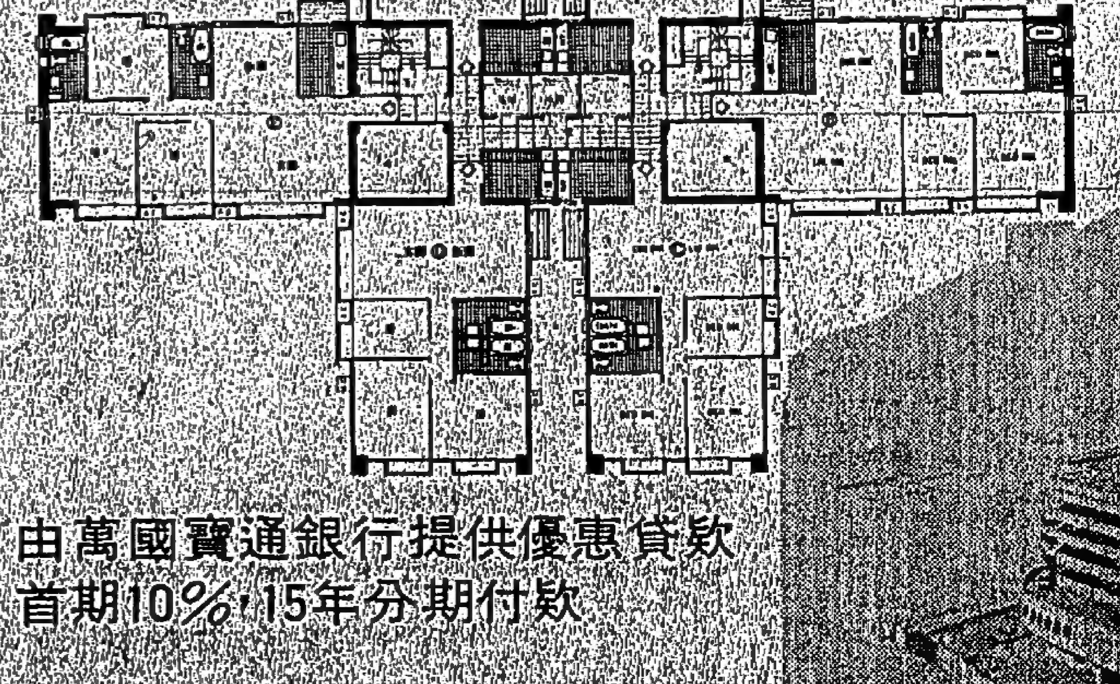
半山高級住宅區豪華府第，背山面海，海港風光一覽無遺

1-5樓停車場，車位充足，6樓平台闢作泳池花園

## 豪華住宅特價每呎$1210起

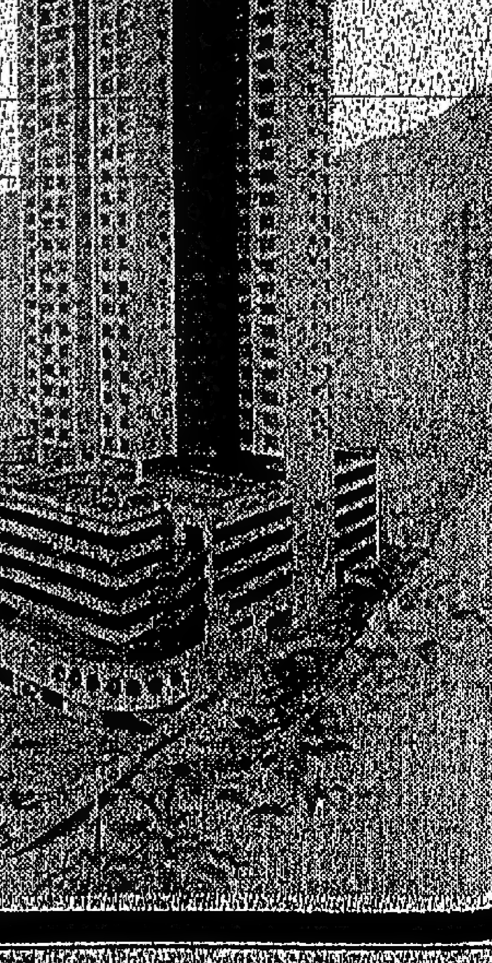
單位面積：904呎至1283呎（實用面積高達90%）

三房兩廳，主人套房，設備一流



1988年年底完成

999年期



由萬國寶通銀行提供優惠貸款

首期10%，15年分期付款

地盤二樓設有示範單位

歡迎駕臨參觀選購

洽購處：富輝地產代理有限公司

香港中環德輔道中20號德成大廈504室　電話：5-221290　5-228905

地盤售樓處電話：5-479706（假日照常辦公）

## 支援波斯灣護航行動
# 列根政府下令增派八掃雷艦
## 克宮呼籲要清除波斯灣水雷
## 促兩伊遵守安理會停火決議

（路透社紐約廿日電）美國「紐約時報」今日報導，列根總統政府已下令美國海軍部召集至少八艘後備掃雷艦，前往支援在波斯灣的美國特遣護航艦隊。該報引述華盛頓官員們的談話稱，五艘七百三十五噸的掃雷艦已集合在華盛頓州的皮吉特海峽，隨時候命出發。而另外三至四艘掃雷艦則已在維吉尼亞州的諾福克港候命。不過，美國國防部一位發言人告知本社記者，對於後備掃雷艦候命出發一事，目前仍未有所聞。美國已經派出八架「海馬型」掃雷直昇機到波斯灣，支援在該水域替科威特油輪護航的美國戰艦。美國海軍部目前只有三艘掃雷艦執行任務，而另外十八艘掃雷艦則甚少動用。該批掃雷艦是相當古舊，只是在五十年代初期韓戰期間曾經使用過。

（路透社莫斯科廿日電）蘇聯今日呼籲要清除波斯灣的水雷，並且呼籲伊朗和伊拉克遵守聯合國安理會最近所通過的停火決議，謀求使兩伊之戰停火。蘇聯外交部發言人吉拉西莫夫在莫斯科的新聞發佈會是作上述呼籲，並稱，自從聯合國安理會在月前通過兩伊之戰停火決議以來，波斯灣地區戰局迄無進展，實在令蘇聯感到很失望。吉拉西莫夫說，伊朗和伊拉克應該開始履行聯合國安理會的決議。他又認為必須要先解決水雷問題，方能解決該區局勢。他指責美國派戰艦到波斯灣替科威特油輪護航，乃是違反安理會決議。

## 伊朗宣佈掃除水雷
## 保證航道絕對安全
### 南斯拉夫油輪遭伊朗炮艇空襲

（路透社英國倫敦廿日電）此間收聽「伊朗官方通訊社」所發播的消息：伊朗正式宣佈業已掃除散佈在波斯灣海域中的全部水雷，波斯灣的航道已絕對安全。此間外交界人士認為：伊朗作出宜佈，宜傳的意味大於實際的情況。

（美聯社巴林酋長國首府馬拿馬港廿日電）今日正當美國護航艦隊所翼衛的科威特運油船隊正在波斯灣行駛之際，該處海域的一艘南斯拉夫籍油輪突然被一艘伊朗海軍突襲隊的快艇開火攻擊，南輪立即停航，快艇上的伊朗海軍曾登輪搜查，然後放行。

據航運界人士消息：被攻擊的懸掛南斯拉夫旗號的油輪為「貝拉布爾號」，排水量為七千四百七十八噸，今日在波斯灣被伊朗的快艇開槍掃射，子彈射穿輪上的甲板，並射破「船員康樂室」內的玻璃窗門，幸而無人傷亡。航運界人士認為：今日攻擊「南」輪的武裝伊朗快艇可能將於波斯灣沿海的一些島嶼作為基地，隨時出動，增援經過波斯灣的油輪。最後消息：美艦隊所翼衛的科威特運油船隊已完成前往科威特航程的一半，正離開巴林的海域，駛回科威特。

### 法國著名冰川風景區
## 阿爾卑斯山塌木橋
## 遊客一死廿人受傷

（美聯社法國．夏蒙尼二十日電）一座阿爾卑斯山木橋星期三倒塌，一名比利時遊客死亡，二十人受傷，傷者被拋落大冰川去或吊在搖搖欲墜的斷橋下。警方稱，這座通往著名冰川洞口的木橋是在下午四時十五分左右坍塌，據上薩瓦區政府人士稱，意外發生時橋面上約有四十人，包括一批兒童。目前發現了來自比利時首都布魯塞爾女遊客博肯太太的屍體。地區政府民防部主任拉瓦納特說，原先以為已遭不幸的女童，事後由急救人員尋獲，她只是昏迷。二十名傷者其中八人傷勢頗重，分由三架直升機送往夏蒙尼一間醫院。塌橋原因未清楚，不過幾位目擊者稱，看來是木橋負荷過重所致。要求不公開姓名的拯救人員說，黃昏前救出了最後一位生還者。參加救援行動的四十人來自山區軍校、山區民安隊以及當地警察隊。

## 社論
# 蘇指美在亞太核子戰力形成威脅

蘇聯參謀本部裁減軍備。保障安全總署長尼古拉．敝爾波夫（大將）本月十六日在莫斯科發表一項頗為重要的說話，引起各方的注意。

敝爾波夫說，蘇聯軍隊依循蘇共總書記戈巴切夫所指示的路綫，進行軍隊組織內部的改革。關於對外的軍事政策方面，則擴大所謂「公開性」的方針。除此之外，敝氏強調，美國在日本北部三澤空軍基地部署的核子戰力，對於蘇聯構成威脅。

關於蘇聯正與美國談判的核子裁軍問題，敝爾波夫說：「蘇聯準備在亞洲保留的一百個中程核子飛彈彈頭，是用來對抗美國在亞洲太平洋地區部署的核子戰力的。蘇聯對於美國此種核子戰力，非常關切，故建議把美國在其本土阿拉斯加州部署的一百個中程核子彈頭，和蘇聯準備在亞洲保留的一百個中程核子飛彈彈頭，互相完全撤廢」。敝氏對於上項建議，給予很高的評價。

關於美國在亞洲、太平洋地區部署的核子戰力，敝爾波夫指出，計有六百個中程核子運手段（飛彈），一百八十個巡航型飛彈。敝氏並且強調，這些飛彈對於蘇聯，形成威脅。

不僅如此，敝爾波夫還特別提到美國在日本北部三澤空軍基地部署的一百六十——七十架F十六、F四等型飛機。敝氏指出，這是配備核子武器的飛機，並且航程頗遠，可以攻擊蘇聯遠東區的沿海地方。

敝爾波夫還挑撥說，對於日本而言，三澤空軍基地堪稱癌症，意思是致命的，無可救藥的絕症云。竭盡危言聳聽之能事。

日本是全世界唯一曾遭核子武器禍害的國家。日本政府當局並在過去多年中揭櫫所謂「非核三原則」。蘇聯現以核子災難相恫嚇，可能成為一項有力的精神武器。

戈巴切夫關於裁減中程核子飛彈的建議，主張蘇聯在亞洲保留一百個核子彈頭，限制美國在阿拉斯加州配備一百個核子彈頭。戈氏沒有提到美國在日本三澤部署的可以配備核子武器的飛機。關於這一點，敝爾波夫解釋說，戈氏雖然僅僅舉出美國在南韓、菲律賓、印度洋部署的核子戰力，但是，當然連美國在日本三澤部署的核子戰力，也包括在應予裁減的範圍之內云。似乎頗合邏輯。

美國F十六型機航程三千八百公里，速率超過音速的二倍以上，可以配備核子武器。F四型機航程二千二百公里，速率達音速的二點四倍，可以配備核子武器。

不過，如就可以配備核子武器的飛機而言，蘇聯部署於遠東的飛機當中，堪與美國的F十六．F四等型飛機匹敵者，殊屬不少。最著名者，計有下列幾種：一、逆火型轟炸機，航程八千公里，速率達音速的二點五倍，可載兩核子炸彈，或配備飛彈。二、SU二四型機，航程四千公里，速率達音速的二點三倍，可以配備核子炸彈或飛彈。三、米格二十七型機，航程一千四百公里，速率為音速的一點七倍，可以配備武器。四、TU二二型機，航程四千公里，速率為音速的一點五倍，可以配備核子武器。

美國在亞洲太平洋的中程核子戰力，除由部署於日本的F十六、F四等型飛機配備者之外，最主要者，尚有配備於水面戰艦或潛水艦的戰斧式巡航型中程飛彈。

綜合西方權威情報組織或團體透露，美國自一九八三年開始，截至一九八六年三月為止，業已配備戰斧式巡航型飛彈者，計有水面戰艦八艘、潛水艦十五艘。

美國當局雖然表示，上述兩種戰艦配備的戰斧式巡航飛彈，都是裝上普通彈頭的。但是，根據美國反核團體「非核．獨立太平洋委員會」調查所得，配備戰斧式巡航型飛彈的潛水艦，已有三藩市、巴法羅、火奴魯魯、休士頓、波士頓等羅杉磯級潛水艦十四艘云了。蘇聯認為，美國已在亞洲太平洋地區部署了一百八十個戰斧式巡航型飛彈，大概並非過甚其詞。

## 美元匯價連日急挫
## 兌日圓一四三低價
### 日銀干預市場無濟於事

（本報綜合報導廿日世界經濟金融消息）美元今日在世界的金融市場連續第四日價位下瀉，在倫敦報每美元對一四三點六五日圓，在東京更會見一美元對一四二點七九日圓的新低價。「一對一四五」，這是外匯市場公認的美元最低價位「心理支持綫」，今支持綫亦不保，美元的跌勢伊於胡底？對美元價位缺乏信心的金融分析家恐怕：美元對日圓的價位既然可以在一週之內跌去全值二十分之一，是否象徵另一美元的低跌潮浪已經來臨，美元在一九八五年開始出現的跌勢，只要稍一回顧，不免觸目驚心，人們怕的便是歷史重演。東京金融界消息靈通人士透露：「日本銀行」今日肯定會再度入市，出而干預，拋出日圓，購入美元，到趁機東京市場的投機美元賣家，不過「日銀」這種措施并不新鮮，而收效也不大。

（路透社東京二十日電）美元在繼續利淡氣氛中下跌，開市報一四四．一日圓，比紐約收市跌○．○五日圓，比前東京收市跌一．二五日圓，預料美元會繼續下跌，今日在一四三與一四四．五日圓間浮動。有消息稱，日本銀行通過美國聯邦儲備局干預市場。上午中段時間美元一度跌至一四三．七日圓。

## 傳王震出任軍委副主席

（中央社台北二十日電）北京方面傳聞王震可能出任中共「中央軍委副主席」。香港「潮流」月刊報導了這一消息。

據指出，七月底王震受「軍委主席」鄧小平之託，到西北視察軍隊，作為他出任「軍委副主席」的「熱身活動」。

目前「軍委」四名正副頭子中，除主持日常工作的楊尚昆八十歲外，鄧小平八十三歲，徐向前、聶榮臻分別是八十六歲、八十八歲，均已老邁不堪。而王震也已八十歲，他加入了這個共軍統率部，並無助於年輕化。

王震思想極保守，他曾主張以武力鎮壓去多的民主運動，當時他揚言：「我們腰裏別的傢伙始終是熱的。」今年四月他又稱，對付「資產階級自由化」，「要殺幾個人」。

### 匯集裁減中程核武觀點
## 列根邀西方國領袖參加擴大高峯會議

（合眾社東京廿日電）一項新聞消息星期四稱，美總統列根現已邀請西方國家的領袖下個月在紐約參加一個「擴大的高峯會議」，藉以調協互相之間對美蘇裁減中程核子武力談判所持之觀點。暢銷全國「朝日新聞」報導稱，列根計劃於九月後期聯合國大會開會時，舉行此一高峯會議，據謂列根經已試探西方盟國領袖出席該次會議的可能性，此中包括北大西洋公約組織成員國的領袖在內。該報稱，中曾根康弘首相業已訓令外務省安排他赴紐約之行程，以應列根之邀參加會議。日本外務省則謂對於列根此項邀請，目前仍無所知。該省一發言人稱，「中曾根出席聯合國大會一事，仍未作出決定。」該報引述接近中曾根的政府消息人士稱，首相計劃於九月廿日之後前往紐約數天。據謂列根希望於高峯會議之前，先與西方領袖們磋商有關中程核子武力談判所持的觀點。

（法新社華盛頓二十日電）：華盛頓宣佈，一個美國國會代表團準備於八月三十日啟程前往蘇聯，作為期八日的訪問。他們此行將會與蘇聯官員討論軍備管制問題及參觀一間禁止核試的查證站。美國代表團將與邀請此美國代表團訪問的最高蘇維埃（即蘇聯國會），蘇聯科學院及反對核子威脅的蘇聯科學家委員會，商討軍備管制及查證的問題。保護天然資源委員會發出一份公報稱，美國代表團的八人中，包括三名眾議員，參議員愛德華．甘迺迪辦公室及眾議院三軍委員會的職員。該份公報稱，代表團亦將會參觀哈薩克蘇聯核子試驗場附近一間地震監察站，並將目睹於該站附近進行的一次大規模化學爆炸。這次爆炸將於九月二日由保護天然資源委員會及蘇聯科學院共同負責進行的。

公報又稱，這次共同試驗將證明接收及記錄地震儀器之能力，使美國與蘇聯的科學家得以改善他們分辨出核試與大規模化學爆炸不同的能力。

八月廿日，國務院總理趙紫陽在北京中南海會見泰國外交部長西提．沙衞西拉。（新華社）

四名美國陸軍特種部隊由一架直升機運送，他們正在進行演習，在緊急情況下，從敵對地區調往安全地方。（美聯社）

## 工業化民主國家
## 瑞士失業率最低

（中央社波昂十九日專電）西德經濟部發布的統計數字顯示，民主工業國家中，瑞士的失業率最低，在今年六月只有百分之零點八，其次為挪威（百分之一點四）、盧森堡（百分之一點五）和瑞典（百分之一點七）。西德今年六月的失業率為百分之七點四。統計數字顯示，同一月份日本的失業率為百分之三，美國的失業率為百分之六。

## 意大利工會領袖承認
## 數百萬枚水雷售中東
### 西歐盟國代表在海牙討論掃雷

（美聯社意大利布雷西亞二十日電）一名工會領袖據說因將意大利水雷售給伊朗的事件而受到調查人員的盤問，該工會領袖稱，在一九八一年至八五年間有數百萬枚「水雷」從意大利運往中東。在一家意大利國防承包商由共產黨操縱的CGIL—FIOM工會主管人貝德拉伊，星期二晚上在接受國營GR3電台訪問時說了上述這番話。他在這月早些時對一家意大利報紙作了同樣的聲明，同樣內容的報道最近出現在一份法國週刊上。謝拉伊說，這些水雷是從意大利北部港口熱那亞和威尼斯運往伊朗和伊拉克，這些水雷是裝在板條箱內，上面標明是「民用」。他還回答說，偽造文件幫助使這些貨物逃過意大利海關人員的檢查。

（美聯社海牙二十日電）西歐聯盟代表定星期四在海牙開會，討論確保船隻在波斯灣佈雷海面航運自由問題。荷蘭外交部拒絕評論，但巴黎的一位法國外交部發言人則說，星期四在海牙舉行會議。依外交部慣例不透露姓名的發言人對美聯社記者稱，這次會議是應意大利外長安德烈奧蒂要求而召開。安德烈奧蒂支持在聯合國監管下，多國掃雷部隊在海灣內掃雷的建議。

### 據飛行記錄儀顯示
## 西北航機空難
## 人為錯誤所致

（法新社密執安州．底特律二十日電）星期三新聞報道稱，星期六墜毀造成一百五十八人死亡的西北航空公司航機的飛行記錄儀顯示，機上機員的人為錯誤可能是造成這次慘劇的主要原因。該機的數據紀錄器顯示，出事客機的機員未將機翼阻力板放到起飛的位置。此消息是全國廣播電視公司新聞，援引未透露姓名的消息人士的話作出報道的。該消息人士說，任何機員未能察覺錯誤及將阻力板放落，都可能引致飛機墜毀。該廣播電視公司還報道，有證據顯示，機員未對飛機的全部機器作例行的飛行前檢查。

法國總統米蘭特（中）巡視法國的地對空飛彈陣地，聆聽有關飛彈性能及操作的講解。（美聯社）

## 十三大會議基調
## 進一步開放改革
### 總結過往成就和經驗部署將來
### 趙紫陽會晤泰外長稱

（中新社北京八月二十日電）中國總理趙紫陽今天下午在這裏說，中共十三大會議的基調是進一步開放、改革，將總結近八年多來開放、改革的成就和經驗，並對今後的開放、改革作出部署。他還說：政治體制改革主要是國家民主建設和法制建設，使國家政治生活走向制度化，這對國家長治久安有極大的關係。趙紫陽是在會見泰國外長西提時說這些話的。趙紫陽告訴泰國朋友，中國改革的實踐效果非常好，十三大將對改革作出理論上的闡述。為了推進經濟體制改革，政治體制改革要提到議事日程上來，十三大將加以討論。在談到兩國關係時，趙紫陽給予了高度評價。他說，中泰政治關係非常好，是不同社會制度國家友好相處、相互尊重的典範。兩國貿易協定執行得不錯，有些項目超過了協定規定的數量，技術合作也有了良好的開始。趙紫陽表示，中泰經濟關係應發展得更好，合作領域和方式可以更加廣泛和多樣化。西提外長對趙紫陽關於兩國關係的評價表示完全同意。他說，泰中兩國是真誠、友好的國家，兩國在各個領域的關係都很好，兩國領導人和各部門之間的相互往來很多，在柬埔寨問題上雙方也有著一致的意見。西提說，中國的改革、開放取得更大成功，將會為東南亞的和平、安全和穩定做出更大貢獻。

（中新社北京八月二十日電）趙紫陽總理今天下午在此間說，中國不能超越發展商品經濟這個階段，本來這是應在資本主義階段完成的任務，中國要在社會主義條件下來完成。中國正採取一系列政策、措施，促進商品經濟發展。趙紫陽是在會見布隆迪對外關係和合作部長時說這番話的。趙紫陽認為，中國不是在資本主義充分發展的基礎上，而是在經濟技術不發達的基礎上建設社會主義的，這就帶來了一系列的特點，在社會主義建設中不能忽視這些特點。趙紫陽指出，中國改革的中心問題是在社會主義條件下，採取各種措施來發展商品經濟，促進生產力發展。他強調，三十多年來的實踐證明，中國搞社會主義是適合本國國情的。他說，中國是一個大國，人口多，經濟不發達，不搞社會主義不可能有今天這樣安定的局面。趙紫陽說，現在幾乎所有社會主義國家都在講改革，社會主義國家一般都重視公平，但注意效率不夠，現在我們既要講公平，又要講效率。趙紫陽還說，由於現在世界科技發明日新月異，採取封閉的政策是不行的，各國要同外國進行經濟、技術交流。六十年代、七十年代中國在這方面吃了虧，現在正在改變。

## 一個中國政策
## 菲立場永不變
### 勞雷爾昨對記者稱

（新華社馬尼拉二十日電）菲律賓副總統兼外交部長勞雷爾今天在記者招待會上說，菲律賓對一個中國政策的立場從來沒有動搖過。他說：「我們從未改變過上述立場。」當被記者問及他在今年早些時候訪問台灣一事時，勞雷爾說，關於那次訪問的問題「已經澄清了」。他說，他是應一位朋友之邀前往台灣的。那次訪問無論如何不能表明菲律賓的立場以及它對一個中國的政策所承擔的義務有任何變化。

## 廣東物價大幅上漲
## 楊德元昨分析原因
### 惡劣氣候市場供求矛盾為主因

（中新社廣州八月廿日電）據悉，今年上半年廣東省物價平均每月上漲百分之八點一，廣州則上漲百分之十一。廣東省副省長楊德元在昨晚舉行的全省電話會議上對此原因作了分析。楊德元指出，上半年物價大幅度上升，既有客觀原因，也有主觀原因。除蔬菜明顯受惡劣的氣候影響外，大的方面看，上半年廣東工業總產值比去年同期增長百分之廿六點七，對外貿易總額增長百分之五十三點四，銀行工資性現金支出增長百分之廿六點三，貨幣投放增加五點五八億元，商品零售額增長百分之十八點七，且有數量不少的廣東魚、菜運往北方。這種發展速度，既是好事，又必然要增強社會需求，給市場物價帶來相當大的壓力。楊德元認為，在改革的過程中，由於新的管理措施未能迅速跟上，在市場出現供求矛盾較大的情況下，某些單位和企業不遵守國家物價政策，倒賣倒買，自發漲價，哄抬物價，牟取暴利的現象十分嚴重。這些人為的因素直接衝擊了市場，是使今年的市場物價增長幅度過大的重要原因。楊德元說，為了穩定當前市場物價，使經濟運轉正常，保證改革得以順利、健康地進行，廣東省政府決定採取一系列穩定物價措施，包括對蔬菜、生豬生產者的優惠政策，各級政府對豬肉、蔬菜價格的財政補貼不少於去年。

美國的護航艦隊正翼衛第三批科威特運油船隊通過波斯灣，駛向科威特的港口。（美聯社）

## 大陸保護合法經營
## 頒布處罰條例
## 制裁投機倒把

（新華社北京八月二十日電）記者從國家工商行政管理局獲悉：中國將頒佈制裁投機倒把活動處罰條例，以便加強對經濟活動的監督管理，保護合法經營和正當競爭。預定在本月底公佈的暫行條例共有十七項條款。這個條例劃清了有關問題的政策界限，將成為全國整頓市場秩序的依據。

北京市八月中旬開始的整頓市場，先就是以投機違法活動整治重點。條例規定，倒賣國家禁止或者限制自由買賣的物資、物品；從零售商店或者其他渠道套購緊俏商品就地加價倒賣；倒賣國家計劃供應的物資憑證以及發票、執照、提貨憑證；倒賣文物、金銀及製品、外匯；倒賣經濟合同，製造、推銷假冒偽劣商品和印製、銷售，傳播非法出版物及音像製品，都屬於投機倒把行為。此外，為違法活動提供貨源、支票、現金、銀行賬戶以及其他方便條件，以及壟斷貨源、欺行霸市、哄抬物價，擾亂市場等行為，也屬於被制裁之列。暫行條例規定，工商行政管理部門將對犯有投機倒把行為的單位或個人予以處罰，情節嚴重，構成犯罪的，移送司法機關依法追究刑事責任。

## 中國海洋石油
## 勘探有新突破

（新華社北京二十日電）中國海洋石油總公司的一位高級官員今天說，中國今年以來海上的勘探形勢「十分令人鼓舞」。南海珠江口、渤海遼東灣和南海北部灣的油氣勘探都取得新的突破。公司總經理鐘一鳴在這裏舉行的一次新聞發佈會上說，今年上半年，美國阿莫科公司在珠江口的合同區先後打出了兩口探井，都獲得了工業油流，其中一口井日產原油三百三十噸。在渤海遼東灣，中國海洋石油公司于七月份又找到了一個大的含油氣構造，兩口探井都噴出高產油氣流。這個構造面積達一百三十平方公里，地質儲量在一億噸以上。在南海北部灣海域，中國自營的一家石油公司打了一口井，測試日產天然氣九十四萬立方米，原油一百三十六立方米，凝析油二百一十立方米。上述勘探成果表明，中國海上不僅能找到二千萬噸到三千萬噸儲量的小油田，而且也能找到上億噸的大油田。

## 華人對開發印尼的貢獻
李學明

目前，旅居在印度尼西亞的華人約有六百萬左右，他們之中的大多數人都在當地生活了兩代以上，其中絕大多數均已先後加入印尼國籍。

印尼華人在經濟上仍扮演重要角色，有些印尼高級官員認為華人控制了百分之七十的印尼經濟，尤其在商業貿易方面，華人更居舉足輕重的地位，事實上，印尼華人對發展印尼經濟會作出重要貢獻。

印尼首都雅加達在三百多年前是個人烟稀少，雜草叢生的地方，一六一九年荷蘭殖民者侵佔印尼時，將雅加達易名為巴達維亞（簡稱巴城）。當時荷印總督說：「巴城等地正需勞工開發，世間沒有較華人更適合此工作者。」於是，他們一方面將中國東南沿海一帶擄掠華工來開發巴城；一方面封鎖萬丹港口，迫使那裏的華僑遷居巴城。這樣，巴城人口便從一六一九年的三、四百人猛增到一六二七年的三千五百多人，這些華工在巴城披荊斬棘，開拓荒野，修橋築路，興建房舍，從事農業和手工勞動，經過多年的努力，逐步把巴城開發為一個繁榮美麗的海港城市，華工們還在市中心開鑿了一條運河，擴大商業活動，方便市民生活，一位荷蘭學者這樣寫道：「巴達維亞若無華工，幾乎不能存在。」

蘇門答臘的邦加，勿里洞盛產錫礦，日里州盛產烟葉，開發之前勞力非常缺乏，技術十分落後，荷蘭殖民者自十九世紀中葉起，從中國南方誘騙、掠掠大量華工來此開發，據統計，二十世紀初，邦加和勿里洞的華工約佔當地人口的一半，多數從事開採錫礦，日里州契約華工達二十萬人，他們帶來了中國的探礦技術和種植烟葉技藝，和當地土著民族共同創造了大量財富，和日里州烟園，一九二四年生烟近二千萬公斤，出入口收入居印尼全國第三位，邦加和勿里洞的錫礦產量在第一次世界大戰後超過二十五萬担，日里州首府棉蘭後來發展為印尼重要的政治、經濟和文化中心。

蘇門答臘東部的海岸的巴眼亞比，原來是一片沼澤地，十九世紀中葉，一批來自福建同安的漁民和廣東潮州……創業，逐步把巴眼亞比建設成著名的漁業基地，在印尼的漁業生產佔有重要地位，隨之人口亦日益增加，到一九三〇年，居民達一萬五千人，其中華人一萬二千人，大多數是漁民。此外，錫石港、蘇門答臘的開發，華人都作出了重大的貢獻。

早期印尼華人還將中國的造紙、製糖、釀酒、榨油和製造豆腐、豆醬等技術傳到印尼各地，有力地促進當地的經濟發展。與此同時，他們還進行了文化傳播工作，將中國古老的文化藝術傳給印尼人民，推動了印尼文化的繁榮。

印尼前總理阿里對早期華人的貢獻作了評價。他說，印尼和中國一直是友好鄰邦，中國的航船不僅帶來中國人、工人、手工業者，而來的還有許多中國的產品、中國的技術和古老的文化，直到現在，我們許多的島嶼還保留著這些文化精華。」

法國夏蒙尼阿爾卑斯山度假區的冰川木橋發生倒塌意外，拯救人員及山區巡邏員在現場調查。（美聯社）

## 蘇共領袖呼籲擴大國際合作
### 達到和平與創造目的

（美聯社義大利西西里伊萊斯廿日電）蘇共總書記戈巴切夫今日呼籲擴大國際合作，以達到和平與創造之目的，以務實的辦法取代致命的軍事計劃。戈巴切夫在致給參加第七屆核戰問題年會的科學家們之書面中，發表此項聲明。此次年會今日在伊萊斯市揭幕。蘇聯科學院副院長韋里科夫在會上宣讀了戈氏的書面。與會科學家是來自世界主要的國家，也包括英國、蘇聯和中國。此次年會的主要議題包括目前核戰的後果和成立世界實驗室之可能性。此所謂世界實驗室，是國際性的科學實驗室，將集合世界各國的科學家，進行實驗和研究。

先夫趙公灼桐府君於一九八七年八月十八日凌晨二時五十分在聖保祿醫院蒙主寵召在世寄居七十六載移香港殯儀館治喪謹定於本月二十三日（星期日）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此報

聞

妻 趙吳麗貞
孝男 景漢 媳 李智德
善性 媳 莊麗雯
善華
善允
孝女 佩顏 婿 余德明
佩蘭
佩璣 婿 梁其香
佩瑜
佩燕 婿 曾俊生
孫男 汝聰 孫女 穎雅
瀚宇
外孫男 余耀平 外孫女 余婉慈
曾頌賢 余慧慈
梁秀麗
梁文慧
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五一六二二八一

胞弟梁培枝於一九八七年八月十六日下午三時卅分在鄧肇堅醫院逝世享壽五十有六歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇八月廿三日（星期日）上午九時卅分大殮十時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化謹此訃

聞

兄 霖 嫂 周煥娣
弟 志忠 弟婦 羅好
姊 添妹 姊丈 蔡式
妹 妹仔 妹倩 張芝
侄男 錦滿 子惠
錦華 子仁
侄女 惠英 惠茵
惠珠
謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（近九廣火車站紅磡碼頭側庇隆道口） 電話：三—六四三三一（十線）

# 李煥在北美台教授協會表示
# 台灣社會穩定 會進一步自由
## 認為共諜滲進台灣起不了作用 由台往大陸探親不返絕無問題

（法新社台北十九日電）中華民國執政國民黨秘書長李煥星期三被引述稱，他對海峽兩岸人民互訪的事，比以前持有較開明的態度。

「獨立晚報」引述他的話稱：如果來自台灣的人探訪在大陸的親人，並決定留在大陸的話，那是沒要緊。

李煥說：如果共黨間諜以探訪親人作藉口而滲透進灣，他相信台灣保安機構會有能力應付。李煥是在招待「北美台灣教授協會」主席賴義雄（譯音）的午餐會上，作上述說話。

該報報道：賴義雄教授投訴，該協會最近不獲簽發訪問台灣的團體簽證和不准在台灣開記者會，因為台北不批准該團其中兩名團員訪台。在「中國時報」一項有關的報道中，據說李煥對一些強調「台灣人」過辭的海外中國人團體訪台，表示了他的保留態度。

該報報道：李煥向賴義雄保證，國民黨會改善社會，進一步促進自由化。

「中國時報」報道：賴義雄承認，自他上次訪台後，台灣已有很大的進步，但他不滿改革比較緩慢。

該報引述他稱：「為何有的事情會慢慢的執行？」同時，在一個討論「解嚴後的情勢」的會議上，一些目前在美國工作的台灣學者，促請國民黨加速改革。

## 三民主義思想 若進軍大陸 海外華僑地區 是最佳途徑

（中央社台北二十日電）中國國民黨大陸工作會主任蕭昌樂今天告訴二十多位海外地區三民主義統一中國大同盟代表說，「海外地區將是三民主義思想登陸中國大陸的最佳途徑」。

海外大同盟工作研討會昨天上午起在台北市大同盟總部舉行一個星期。蕭昌樂在今天的研討會中演講「如何從海外迂迴進行思想登陸」時指出，海外地區是三民主義思想迂迴進入大陸的最好路線，而大陸到海外深造的留學生又是三民主義思想進入大陸的生力軍。

（中央社台北二十日電）多位國民大會代表今天指出，政府近年來在政治上的開明作風，已獲得各地僑胞的支持和讚揚。

國大代表陳川、王應傑、孫栄吉、楊吉雄、洪英花、張昭昭等，日前和內政部長吳伯雄，台灣省議會議長高育仁等人，一起到美國參加全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會。他們今天在國民大會舉行的一項記者會中指出，他們這次到海外僑社跟各種團體進行座談溝通，收穫相當豐富。他們表示，部分在海外立場原本比較偏激的社團，近年來態度已有相當程度的轉變，今後應多進行溝通連繫，以化解多年來的誤解。

王應傑等六位代表並強調，政府最近一年在政治上的開明作風，已深獲各地僑社的支持和讚揚。他們亟籲政府，加強駐外人員的語言能力，多起用年齡、體力適當的人才，以提升政府在僑界的影響力。

## 美海外作戰退伍協會決議支持
# 美新式戰機應售台 對遠東安全有保障
## 其他重要武器及科技亦應提供

（中央社勞德岱堡十九日專電）美國海外作戰退伍軍人協會今天通過一項決議案，支持立即銷售新式飛機及其他武器給中華民國，以維持遠東的和平與穩定。

美國海外作戰退伍軍人協會在路易斯安那州紐奧良舉行的第八十八屆全國大會中通過的這項決議案說：「中華民國台灣省，在地理上及戰略上對遠東的安全及均勢極為重要，因此成為阻止共黨在該地區擴張的一個重要嚇阻力量。」決議案中又說，中華民國為自由世界太平洋防線上極為重要的一環，而且也是美國的一個重要貿易伙伴。

決議案指出，中共從未放棄對中華民國使用武力，而且台灣關係法規定，美國應提供中華民國足夠維持自衛能力的防禦裝備。

決議案中說：「我們支持立即售予中華民國新式飛機，以替換老舊的F—五E戰機，並售予中華民國其他必要的重要武器及技術，以維持軍力平衡確保自由，並促進該地區的穩定與和平。」決議案中也表示：「我們支持繼續促進與中華民國的商務、技術、教育及文化關係與交流，以及所有其他為維持中美傳統友好關係所必需的事項。」

## 菲參院提兩項法案 在菲律賓境內 嚴禁有核武器 帶進核武可處重刑

（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿日電）菲律賓參議員週四日提出兩項法案：菲律賓境內，禁有核子武器。此一動議對國內兩個美軍大基地可能構成嚴重影響。

第一個法案：凡把核武器帶進菲律賓的，可判處徒刑十至十五年，第二個法案主旨相同，唯一差別是帶進核武器者，判處終身監禁。按菲國新憲，參院廿四席，如有半數同意，即可通過，然後還需衆議院及總統批准，即成法案。現該兩項法案動議，已交由委會研究。

## 孟加拉進行 空投救災民

（美聯社孟加拉達卡廿日電）孟加拉一名政府部長表示：伊拉克將會派出五架直昇機，為四星期以來受洪水蹂躪的孟加拉災民空投救災民物資。

孟加拉最近受到洪水襲擊，目前已知有七百廿三人死亡，國內的通訊系統中斷。救災部長曼率昨晚表示：伊拉克總統哈辛會在數日內派出直昇機到孟加拉救

告廣欄專業商
大效廉費 傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
理主琴月顧汪
菜小庭家廚女全
味原汁原・鮮新天天
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

著名命運風水專家 羅漢堂掌相命運
為英雄評策略 替仕女破愁城
余承泰國百歲高僧秘傳星命心法，挾技遊歐美及東南亞各國，荷蒙社會賢達實，軍政學商，電影明星各名就教者衆，屢著靈驗，今由美抵港，願將紹水傳之掌相命理，為各界仕女解決疑難，凡有志未伸者，指導其成功之法，確有不同凡響，信此道者，盍興乎來，携報來談，特別優待（會客時間，早十時至晚七時）預約電話⑤755573（有緣早遇，勿失良機）寓香港灣仔軒尼詩道321號金城大廈2樓電梯1字B座（東亞銀行對面）東友銀行左隣

製監師醫中 律呂
丸車河紫
純中藥製造・膠囊裝・每盒150粒・售價180元正
・固本培元・補而不燥・
全港首創婦女補藥
主治：神經衰弱 更年期病 內分泌失調 性冷感症 暗瘡雀斑 心跳頭暈 預防衰老 美容養顏 乳房健美 久不受孕
港九各大藥行均售
地址：香港灣仔菲林明道31號地下建興藥行 電話：5-8916111

培育健全人材・具卅四年歷史
菁華中醫學院
本院創辦於一九五三年，第卅四屆畢業特刊已出版，歡迎索閱。
招收：第卅五屆各級男女學員。
課程：第一年基礎醫學 第二年應用醫學 第三年臨床醫學
附設：㈠研究院 學員指導研究傳統醫學培養研究人材 結業頒發研究院文憑
㈡函授部 隨時申請入學
㈢臨診所 下午臨診
報名：①香港銅鑼灣英皇道三號二樓永安大廈三樓B座本院 ②九龍地鐵天后站對面
開學：九月一日
院長：范兆津

戒烟香座
春風牌戒烟香座——它是吸烟者的戒烟良品，也是不吸烟者的提防「空氣清新劑」。產品經香港政府衛生署同意在香港銷售。各大國貨公司有售。
總經銷：春風實業公司
地址：香港荃灣南豐中心2101R室
電話：0-4986918
電傳：51899 HALIN HX
傳眞：FAX：0-4161660
經銷：日松企業公司
地址：香港，荃灣，南豐中心1722C室
電話：0-449273

宮方老牌 御服 珍品 參茸 滋補 神奇 蠻力
參羊丸
專治男子虛弱，有心無力，早泄陽痿，體虛不足，補命火，功能快，壯精補腎，強身健體

不用開刀
太極老牌 肝膽結石 特效藥
京都太極堂・獨有秘方・一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行
地址：九龍順寧道306號地下

要「弄兒為樂」！郭榮幫妳手
弄兒樂醫藥郭榮有限公司

程課學文季秋社學觀明

| 課程 | 講師 | 開課日期 | 上課時間 | 費用 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 掌相 高級班八講 | 朱兆基 | 八月廿一日 逢星期五 | 晚8:00至9:30 | $500 | $300 |
| 掌相 初級班十二講 | 朱兆基 | 九月十日 逢星期四 | 晚8:15至9:45 | $500 | $200 |
| 紫微斗數 高級班十六講 | 鍾景江 | 九月十二日 逢星期六 | 晚6:30至8:00 | $1200 | $380 |
| 子平命理 初級班十二講 | 繆錦輝 | 九月廿三日 逢星期三 | 晚7:30至9:00 | $750 | $300 |
| 紫微斗數 中級班十六講 | 鍾景江 | 九月廿八日 逢星期一 | 晚6:30至8:30 | $1200 | $380 |

備索章程・詳情請電 國粹部另設篆刻・書法・國畫秋季新班
社址：香港軒尼詩道大廈十八字樓A座 電話：(五)七六三一五五

香港中醫師公會 中醫學院 香港中醫藥研究院
招收初級班 高級班 男女學員
本院在五十多年前已開始培育中醫人才，畢業同學多成為海內外名醫，其成就有目共睹。現今課程更新中國醫學，提供有充分教材及更完善的臨床診斷指導，目前已有不少畢業生並於電腦化等制度…
開課日期：九月四日
報名：香港灣仔軒尼詩道…
名譽院長 伍寶鈞
名譽院長 譚寶琪
董事長 梁卓仍
院長 陳律治
副院長 葉百齡 關之義

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
妙
註冊商標
七十四年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用 強身妙藥
近有偽冒本廠藥露及曾稍說明本藥廠主人背後成效力可購買如大批購買請直向本藥廠代理接購以免受愚
瑞芬氏藥廠啟
SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊
總代理：惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993 各埠大藥行均有代售

支援被奴役人多場面大
中華民國七十六年支援被奴役國家週大會，廿日上午在台北中華體育館舉行。共有來自世界各地一百一十多個國家地區的四百七十多位反共代表及國內各界代表近萬人參加。（中央社）

## 得道多助・近悅遠來
# 九位美國正副州長 將先後訪台談貿易
## 梅欽州長昨拜會俞國華李達海

（中央社華盛頓十八日專電）據我國駐美國代表處說，八位美國州長與一位副州長，預定今年八月到十二月間訪問中華民國。

此行訪問的目的是為加強對中華民國促銷他們的州產品，以及吸引中華民國到美國投資。

駐美代表處一位人士說，自從中華民國決定取銷外匯管制，並對更多美國產品開放市場後，美國有許多州對加強與中華民國間的貿易關係，甚表興趣。這些州長將率領由州政府官員與商界代表組成的代表團到中華民國，以期獲取更多的貿易機會。

亞利桑那州州長梅欽已抵達台北，參加世界反共聯盟大會。其他計劃訪華的州長包括科羅拉多州長羅歡，馬里蘭州州長雪菲爾，懷俄明州州長蘇利萬，佛羅里達州州長馬奎米斯，佛吉尼亞州州長巴里斯，內華達州州長伯恩，內布拉斯加州州長布爾與得拉華州副州長奧仙標。

（中央社台北二十日電）行政院長俞國華今天上午在行政院會客室，接見了來華出席世盟、亞盟大會的美國亞利桑那州州長梅欽夫婦等，雙方並就經貿問題交換意見。

梅欽州長表示，亞利桑那州計劃在三年內興建國際機場，完成後就可由台北直飛亞利桑那州，屆時希望俞國華能參加處女航。

俞國華也請梅欽州長代為向已退休的高華德參議員致問候之意。

（中央社台北二十日電）經濟部長李達海今天告訴美國亞利桑那州長梅欽，我國願意增加採購當地的銅礦，並協助推動雙邊投資合作事宜。

梅欽下午到經濟部拜會李達海，就加強雙方經貿合作關係交換意見。

李達海表示，過去我國已向亞利桑那州購買一些銅礦，今後可研究增加採購數量。

梅欽表示，亞利桑那州計劃在中華民國成立一個辦事處，專責推動雙方投資經貿事宜。他並表示，亞利桑那州觀光資源豐富，值得中華民國民衆前往參觀。

## 南韓罷工潮一發不可收拾
# 漢城勞資談判決裂 工人對復工持觀望
## 若干船廠工人到街頭示威遊行 的士巴士罷駛防暴警疲於奔命

（時事社漢城二十日電）韓國現代重工業公司位於南部蔚山的大宇造船廠，自十九日晚至二十日，約有二千名工人在街頭示威遊行，同鎮暴隊衝突。

十二日起工人等因守建築物的大宇造船公司玉浦造船廠，十九日晚，工人等以鐵棒開路，示威遊行，要求提高工資等，因此當局出動鎮暴隊約八百人，擬將之成隊伍驅散，但工人等投石對抗，因此鎮暴隊發射催淚彈。示威遊行中，鎮暴隊員六人受傷。

另一方面，據大到全國各城市的交通工人罷工，大田、蔚山等地的紛爭，但是春川、全州市內的公共汽車，全面停駛，漢城的勞資談判，宜告決裂，事態有更加惡化的傾向。

（美聯社漢城十九日電）南韓工潮星期三有愈來愈激烈之勢，各地罷工工人與施放催淚彈的警察們發生大衝突。位於漢城以南約八十五哩的城鎮，有數約五百名不滿現實的大學生上街示威，支持擁護加價的要求在國會獲得通過。

漢城以南約八十一哩的春川的四百餘名煤礦罷工工人衝入火車站及將站長辦公室的玻璃門窗搗毀。漢城以西的仁川市，約有一千名船塢工人在街上和警察發生衝突。罷工工人普遍要求提高工資，改善工作環境，暨組織自由工會之權。

政府官員及工商界領袖都對勞工解決無期而表示憂慮。據業內人士說，七月五日至八月十七日一段時期內，因罷工造成的生產損失已經多達四億二千萬美元之譜。南韓出口生產方面的損失，在上述期內所受之損失也高達一億六千三百萬美元。

（路透、合衆社南韓首都漢城廿日電）南韓的工潮今日仍持續擴大，並未因「現代工業集團」的大部份廠房恢復生產而告全面解決。工人們對是否能達到他們所爭取的目標感到疑惑，所以多採取「觀望」及「旁觀」的態度。

另一方面，漢城巴士司機今日發出最後通牒，要資方接納他們提高工資及改善工作條件的要求，否則便要實行全面罷工。這整個漢城及鄰近城鎮的交通系統癱瘓的境地。

警方及勞工部估計自七月一日以來受到工潮影響的生產部門共有四百五十六種，而營業因而受到打擊的公司行業更多至一千一百家。今日在仁川，罷工工人和防暴警察的衝突事件，仍然發生，已預定恢復生產的「現代重工業」仁川分廠亦受到

地不願恢復工作，觀察家認為這是工潮的「慢性復遺症」。

抗議汽油加價 宿務小巴罷駛 馬尼拉小巴恢復行駛

（美聯社菲律賓馬尼拉十九日電）在周三菲律賓第二大城市的宿務，小巴司機已連續第三日罷工，抗議燃料加價的要求在國會獲得通過。

馬尼拉以南三百五十哩（五百六十公里）的宿務市警方接受電話訪問時稱，全市有百分之廿載客小巴已參加罷工。這些菲律賓特有的載客小巴是模仿二戰軍用吉普車改設計成的，是菲律賓全國主要的公共交通工具。

警方說沒有拘捕任何人，並沒有嚴重事故發生。國營菲律賓通訊社稱宿務的軍警已加強實力，阻止暴力事件發生及協助受罷工影響的乘客。宿務有人口約一百廿萬。

馬尼拉周三已恢復巴司機罷工事件，令該市交通工大部分癱瘓，但大部分小巴周三已恢復行駛。罷工的司機要求政府將上周宣布所有汽油產品平均百分之十八的幅度。

在馬尼拉，菲律賓工會聯合會及菲律賓司機組織聯會成員稱，除非國會在「一段合理時間內」撤銷加價決定。

## 上訴如遭駁回 馬可斯在瑞士 財富即可公開

（特訊）日內瓦二十日電：瑞士聯邦司法警察部發言人十九日證實，瑞士已經同意不為菲律賓前總統馬可斯保守銀行秘密，其條件是菲律賓實現必須履行法律程序。這位發言人說，瑞士的這個決定是最後決定，菲律賓政府沒有對此提出異議。

菲律賓聘請的瑞士律師薩爾維惠尼十九日在馬尼拉的一次記者招待會上強調，一旦馬可斯的上訴被駁回，菲律賓政府將在下個月要求參加調查。

## 菲共來歸復訓計劃 實施期延長六個月
### 已有二千餘菲共投誠參與復訓

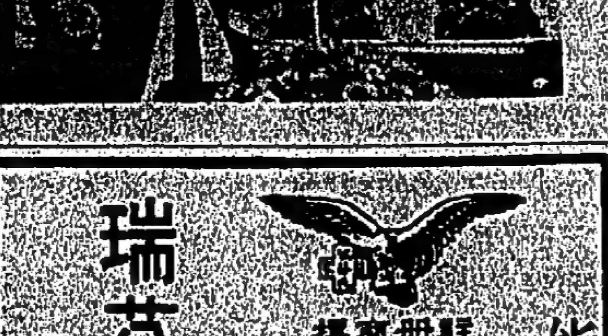
（時事社馬尼拉二十日電）據菲律賓政府十九日發表：阿基諾總統最近將對於非法的共產黨的軍事部門「新人民軍」成員的「刑事責任免除及復歸社會訓練計劃」的實施期間延長六個月，至明年二月底。阿基諾，科拉桑政府於今年二月八日同共產勢力的停戰協定失效後，開始實施據滅共產勢力的上述計劃，預定於本月底實施期滿。

據說已有二千一百個新人民軍與菲律賓政府簽訂停戰協定時，約有二萬四千人之多，所以將近有一成已脫離新人民軍組織。阿基諾，科拉桑政府認為已有相當程度的成果，乃決定予以延長。

（法新社菲律賓馬尼拉廿日電）菲律賓官員本日宣佈，政府準備與菲共叛黨恢復談判，這是和平新計劃的一部份，強調總統的發展。

新近委任的總統和平特使圖國長，衛生部長賓桑說：新計劃具四要四點，政府對叛亂區提供服務，政府統籌策劃有關和平的主要問題，組織民間團體，與叛黨舉行直接談判，他說和平計劃由總統傾導及制擬方針。

賓桑是大家視為總統科拉桑最具影響力的顧問之一，即使左翼活躍份子對之亦表敬重。賓桑週四與左翼份子舉行座談會，席中宜佈是項計劃。



## 越正式拒絕 東盟的建議
### 認為意味著越南侵略

（特訊）河內二十日電：越南外交部新聞司發言人鄭春朗今天在此間說，民東聯合政府的八點建議應作為「雞尾酒會」討論柬埔寨問題的基礎。

鄭春朗在一份書面發言中說，東盟外長會議的建議是想把柬問題的「雞尾酒會」從柬埔寨「兩方」的會晤「改變」成為越南同柬埔寨之間的對話。他說，這實際上是認為，越南「侵略」了柬埔寨，因此越南應立即參加，以便實現越南與柬埔寨各方「雞尾酒會」的建議。

越南必須同柬埔寨人對話。鄭春朗指責東盟外長會議提出以民柬聯合政府八點建議作為「雞尾酒會」會晤的基礎的建議，是一個「陰謀」和「倒退」。鄭春朗聲稱東盟成員印尼的外長穆赫塔爾不久前訪越時就「雞尾酒會」問題同越方達成的一協議「是所謂印支與東盟「兩個國家集團」之間的協議」，他認為東盟外長會議的公報違反了上述協議。

## 抗議日皇訪沖繩 日激進左派組織 計劃作恐怖行動

（法新社日本東京十九日電）警方消息人士週三說，日本最激進左翼組織——中核派計劃利用超輕型飛機進行恐怖主義，以抗議日皇裕仁十月訪問沖繩。

上述人士說，警方從去年十月在日本北部岩手縣該個極左組織的藏身之所搜獲的文件中，知道有這樣的計劃。

根據沒收的文件，該組織計劃購買兩架組裝輕型飛機，準備用來向預定的目標投炸彈或土製燃燒彈。

警方人士說，該組織計劃購買的是一架本國製的HAI五〇〇和一架美製MXL「飛銀式」飛機，每架售價約二百萬圓（一萬三千三百三十美元）。那些飛機可載一人，一次飛行時間約四小時，時速最高八十三公里。它們無需特別跑道，可在一個半小時內裝配妥當。

## 吳漢談受逼害 掌聲不絕而來
### 昨在支援被奴役國家週大會席上

（中央社台北二十日電）美國影星吳漢，今天懇切呼籲全世界自由國家，團結一致，共同攜手打擊共產主義，維護世界和平而奮鬥。

吳漢是由於上午出席中華民國七十六年支援被奴役國家週大會，在應邀致詞時，提出呼籲，這位深受國內廣大影迷喜愛的影星，出場致詞時，即高聲呼喊「中華民國萬歲」，贏得與會近萬名各界代表的歡呼與掌聲，大家都對他致以高度敬意。

吳漢分別用國語、英語致詞，並以其親身受共產黨迫害，污辱，打擊的經驗，控訴共產暴政，提醒世人認清共黨的眞面目。他說，共產黨徒為達目的不擇手段，其使用的伎倆更都是欺騙，勒索與殘酷，他認為，中華民國是自由世界反共的燈塔，更是反共的象徵，世人應以堅定的反共精神與民族力量，達成擊潰共黨的目標。

吳漢強調，要保護國家與土地，最好的方式就是實施中華民國國父孫中山先生所揭櫫的三民主義。他說，三民主義所帶給國家、人民、社會的安定，樂和，和諧，是共產主義永遠無法達到的境界。

### 吳漢多謝各位掌聲

曾獲奧斯卡金像獎最佳男配角獎的華裔演員吳漢，二十日上午在台北舉行的中華民國七十六年支援被奴役國家週大會中，代表自由高棉致詞，受到全體與會人士熱烈鼓掌喝采。（中央社）

## 不屈服金礦場最後通牒 南非二千黑礦工 表決仍繼續罷工

（路透社南非約翰尼斯堡廿日電）南非礦工中的黑人礦工有二千名以自行表決的方式，顯示他們繼續罷工，而不肯向復工的最後通牒屈服之決心。全國礦工工會稱，位於約翰尼斯堡西南廣大的韋爾里夫金礦場的某部份工人經已表決拒絕英美礦務公司所發出要他們復工，否則會被開除的命令。

該工會的發言人高定稱，該批礦工很快就會離開礦場回家去，或者前往鄰近由黑人統治的國家。

英美礦務公司稱，那些同意去礦工一時作辭工論，其工會亦將對他們的失業負責。

英美礦務公司因其金礦及煤礦三十萬礦工要求加薪而罷工，十一日下來已蒙受嚴重打擊，該公司現已發出威脅，除非工人復工，否則三本。

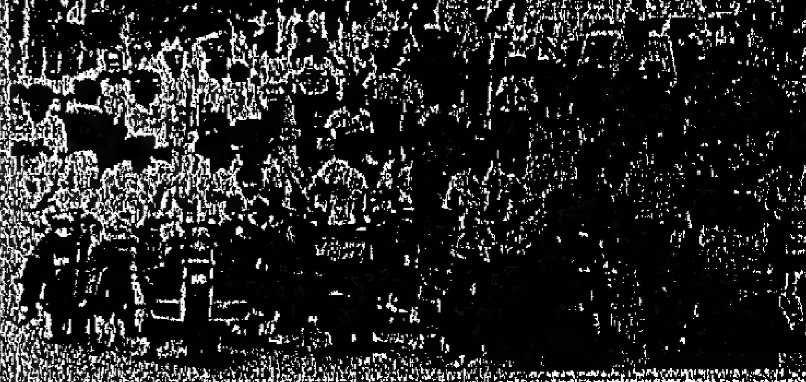
## 藏毒的母親 獲醫生證明 有吸毒紀錄

（美聯社馬來西亞吉隆坡廿日電）據吉隆坡法院今天接納兩名紐西蘭醫生的證供，他們表示曾經治理過一名目前被指控藏毒的紐西蘭婦人，這兩份證供是由紐西蘭的洛治醫生和沙維治醫生宣誓提交的，由紐西蘭律師哈加爾呈上法庭。洛治醫生在證供中表示，他由一九七二年一月七日至一九七三年四月三日之間，在他的診所內治療洛琳大太，並證實洛琳大太是一名吸毒者，並附有當時診病紀錄的影印本。沙維治醫生的證供則附有奧基利醫院關於洛琳大太在一九七三年一月至二月的診症紀錄影印本。

## 泰北鴉片 產量銳減

（中央社曼谷二十日法新電）泰國副警察總監波匯昨天表示，由於當局的不斷壓制，泰北的鴉片產量已經銳減。

波匯說，由於當局順利地掃除廣大的罌粟種植區，鴉片產量將會繼續下降。波匯說在皇家飯店舉行的一次研討會中說，泰北八省在一九八五年的鴉片總產量為三十四噸，到了去年已減至二十五噸。他又說，毒品管制局已在泰北十三省禁用（口四千），以免有人用這種化學品去提煉海洛英。



## 自己市長自己來選

台北市三百人，昨（廿）日在該市發起示威遊行，要求「自己市長自己選」，抗議行政院日昨委出新市長。（美聯社）

## 日駐蘇外交官 兩名被逐出境

（中央社東京二十日專電）日本駐蘇大使館防衛駐在官竹島信博，和三菱商事駐在莫斯科事務所次長大谷隆男，於日本時間今晚八時被下令離境，理由是他們從事與駐留身份不符的活動。

據報導，這是戰後日本駐外交官，首次被駐在國驅逐出境。

日本NHK電視台報導，蘇聯指稱，日本陸上自衛隊出身的竹島信博，曾在蘇俄海岸攝影，而大谷隆男曾收集蘇俄商業機密等。今年春天，日本會破獲蘇俄間諜案，發現蘇俄外交官利用金錢，向日本人收買美軍橫田空軍基地飛機及美國大空船展計劃的內部資料。最近東芝機械違規輸出改良螺旋槳事件，引起蘇俄工作機會到蘇俄一事也曝光。

# 理性全失弒母燒屋逢人便射擊
# 英國狂漢鬧市開槍 殺十四人然後自盡
## 內政大臣下令檢討槍械管制法

（合衆國際社英格蘭．亨格福德十九日電）一名平日為人沉默的亨格福德市男子「發了狂」，星期三在這個小鎮用自動步槍到處開火，打死包括自己母親在內的十四人，打傷十四人，創下英國近年來最血腥槍殺事件。一名警員稱，這名殺人犯「顯然發了狂」。他在進入一間高等中學並遭警察圍困後開槍自殺。亨格福德是一個風景怡人的英格蘭鄉間小鎮，位於倫敦以西約六十一英里。

泰晤士谷警察局長史密斯認出槍手是二十餘歲的邁克爾．瑞安。他說，槍擊事件中有十四人死亡，十四人受傷。

目擊者稱，瑞安全副武裝，身穿美軍外套，頭上紮着束髮帶。他走入市中心後，就瘋狂似的隨便開槍射擊。鄰居形容瑞安是一名沉默的年青男子，常常獨處，把大多數時間用於搜集武器。他把軍火收在與母親共用的房屋的後室。

警方稱，屠殺事件在正午左右開始。瑞安在市鎮外圍十英里的一個樹林槍殺了一名女子，向一個汽油站亂開槍，然後到亨格福德打死他的母親，縱火焚燒他們的房屋。然後，他帶着一支自動來福槍，一支後備來福槍，一支手槍，到處開槍襲人。

目擊者吉姆．哈迪稱：「人人都趕忙躲藏起來，因為他正在槍擊任何會移動的東西。」

瑞安集中火力射擊這個有八千名居民的寧靜小鎮的大街，隨意向好幾個地方的行人開火。受傷的人當中有兩名在搶救街上傷者時中槍的救傷車護士。

警方在直升機及神槍手支援下進入亨格福德，封鎖了市鎮，瑞安稍後逃入約翰．奧岡特學校。史密斯稱，他希望活捉瑞安，但稍後聽到學校內傳來一響低沉的槍聲。一名發言人稱，警方突擊隊衝入時，發覺瑞安已經死亡，他瞄着腦角，雙手握着一支槍。警方表示瑞安是一個會的會員，藏有一批軍火武器。

警方表示，槍手邁克爾．瑞安曾任英軍傘兵，喜歡收集武器，家中有一小批軍火。他還是當地一個槍會的熱心會員。警方表示，瑞安以前並沒有犯罪紀錄。槍擊事件結束後，英國內政大臣赫德下令檢討英國的槍械法。

## 造福慾海飢民．待罪衛道之士
# 荷京到處抗議風暴 反對設立公立妓院

（路透社鹿特丹十九日電）鹿特丹現計劃開設荷蘭的第一間市立妓院。此事已在這個通常平靜的國家引起了抗議的風暴。不但抗議設此妓院的地點之處的公司對此議憤怒，甚至連鹿特丹市的警察局長巴老亦訴說荷蘭有名的容忍程度去得太遠了。

抗議設該妓院的街上之大大間公司有僱員約一千名。它們已設立一個特別對上述妓院計劃作戰的基金會，它們誓言將運用一切可用的方法來消滅此計劃。此基金會的秘書史密特宜稱：此計劃將給予此區域無可補救的傷害，且傷害以該處為根據地的公司。他並告路透社稱：「市議會曾問我為甚麼，我同答它說，如果他們認為這主意是如此好，為甚麼不將它設在大街市議會之旁？現仍未有人答得出。」

**伏屍廚房** 英國狂漢邁克爾．瑞安總共槍殺十四人，槍傷十四人，死者中有一名警員，兇手後來自殺身亡。圖為一受害人伏屍廚房地上。（美聯社）

# 美國避孕袋 二成有漏孔
## 當局下令廠方收回
## 破綻雖小足以「致命」

（法新社美國華盛頓二十日電）據此間消息今日報導：在每五個避孕套中，便有一個不能通過漏水試驗，而這些產品曾獲美國政府准許其製造者用作宣傳有助于防止愛滋病的蔓延。

美國糧食及藥物管制局一位發言人稱：「自從那些廠商于今年四月獲通知，他們可以宣稱其產品，能夠協助對付愛滋病及其它性病後，當局曾化驗過二百〇四批，以膠質製成的避孕套。」「結果，有四十一批被發現未能符合本局所規定的標準，我們下令廠商將它們收回」。便補充謂：「此項不合格率，顯然是超過從外國輸入避孕套」。

**紐婦人在大馬受審** 因走私海洛英在大馬被捕的紐西蘭婦人，正接受法庭審訊，圖為在休庭時她飲用其前夫帶給她的飲品。如果罪名成立，她和她的廿一歲兒子，可能被判死刑。（美聯社）

# 台灣學者有好介紹 老人快樂五大秘訣
## 老本老伴老健老友老興

（中央社台北二十日電）台灣輔仁大學社工系教授張隆順，日昨在一項老人福利座談會上，以「如何做個快樂的老人」為題發表演講。他表示，年齡增長與生理老化並不代表快樂的生命已將逝去，老年人只要能保持樂觀、進取的心情，撇開固步自封、積習難改的缺點，去嘗試一些新的事物，生活自然會變得快樂活潑。

張隆順並提出「五老秘訣」與「十大信條」供老年人參考。五老秘訣指的是老本、老伴、老健、老友與老興。

老本：年輕時準備充分的養老金，保障老境生活無虞。

老伴：與老伴相知相愛，是健康長壽的要素；中年若不幸喪偶，有適當的機會應可再婚。

老健：定期健康檢查，隨時注意身體狀況。

老友：與舊友，同事保持聯繫，避免退休後生活孤獨，憂鬱不樂。

老興：培養正當的休閒嗜好，避免產生退休後無事可做的落寞感。

而他提出的十大信條為：保持樂觀，進取的生活態度；有計劃地參與社會慈善工作；嘗試與年輕人交往，了解新鮮事物；與家人保持良好關係，避免嘮叨與過度干涉家人的行為；勇於交出事業大權，尋找生活樂趣；維持舒適而賞心悅目的生活環境；保持心境年輕，不畏懼老之將至；保持規律生活及適度的運動；知足常樂；選擇正當的宗教信仰，加入老人團體，使自己有「歸屬感」。

# 名列健力士紀錄大全 世界最老人瑞 一百一十一歲

（美聯社英國威爾斯史雲斯市二十日電）「健力士世界紀錄大全」（經過全世界「官式」登記註冊）最老的人是一位男士，名叫伊雲士，昨日渡過一百一十一歲壽辰，親友多人，為他祝賀。

昨日伊雲士老人的家屬親友，採訪記者和專誠前來賀壽的人，擠滿老壽星的佳所，情況熱烈。伊雲士原是一位煤礦工人，年老退休後，卜居此間附近的一所小屋，過着與世無爭的生活。伊雲士的長壽「秘訣」包括：（一）每日晨起，用開水沖服蜂蜜一杯。（二）戒除煙酒。（三）不嗔不怒，永不作氣忿之言。

伊雲士說，因為他「不煙不酒，不妄言語」，使他生活得非常愉快。伊雲士出生及頤養天年的小鎮雖然只距離倫敦一百九十英哩（約合三百公里），但在他已經歷了一百一十一年的生命歷程中，從未踏足倫敦市，公營的「英國鐵路公司」知道這件事，立刻專人送上由史雲斯市到倫敦的雙程頭等車票乙張，讓這位老壽星免費到倫敦「開開眼界」。

# 愛滋病潛伏期 幼兒男子較短

（時事社倫敦二十日電）愛滋病感染者的潛伏期間，以年齡越小的短越，又男女比較起來，男人容易早發病。此項研究結果是二十日出售的英國科學專門刊物（自然）所報導的。英國帝國學院教授安達遜等的研究小組，以從愛滋病感染者接受輸血的人為對象，加以分析、研究結果，發現五歲以下的幼兒潛伏期間，平均為一．九七年，很短，小孩子越小，其感染之後越快發病。又一般男子的潛伏期間平均五．五年，較女人的平均八．二三年短了不少。

# 利用緝毒機會發財 美警員盜賣可卡因
## 聯邦調查局追察兩年捕十五人

（路透社邁阿密廿日電）起訴人說，四名現役及退役警員今天被指控從毒販那裏偷走價值數百萬美元的可卡因和大麻，然後將那些毒品轉賣賺錢。

聯邦調查局在邁阿密警察局進行了兩年貪污腐化調查，他們的起訴書提出多達十五名警方人員被指控企圖摧毀這宗賺錢的毒品生意。

聯邦調查局的發言人保羅．米勒說，其中三名被告今天被拘捕，第四名被告在今年早些時候的一宗獨立的毒品案中被宣佈逃亡之後，至今仍未被捕獲。

大陪審團的起訴書集中指控這些被告在一九八五年五月，從一艘停泊在邁阿密河上的毒品走私船上，偷走了三百二十四磅（一百四十七公斤）可卡因。米勒說：「他們隨後就將這些可卡因賣掉。」

起訴書說，當這些人被拘捕時，他們全部都是警察局的現役人員。這些男人還被控突擊搜查住宅、汽車和商行，偷走可卡因和大麻，然後將毒品販賣謀利。

有兩名市民也在起訴書中被點名，一人已經被捕，而另一人則正在被搜捕。

# 美婦人興訟 向米高積遜索取骨肉費 一億五千萬

（合衆國際社芝加哥十九日電）一名伊利諾斯州女子入稟法庭，向搖擺樂歌星米高積遜索償一億五千萬美元骨肉費，指他是三名子女生父。

比莉．珍．賓遜星期三在南郊漢奧弗公園的友人家接受記者電話訪問時說：「米高是生父，米高令我懷孕，所以我要米高支付費用。」她說：「我要孩子用米高的姓，每人另加五千萬元。我需要錢，而且我要為孩子索取款項。」

暫時未能找到居住在加州的米高積遜就此事發言，這位巨星的發言人也無蹤影。這三名兒童因母親疏於照顧，早在一九八五年經由伊利諾斯州家庭兒童服務部帶走，目前，他們居於母親的紐約親友家。

# 墳場工頭罷工 英某市停殯葬

（路透社利物浦市十九日電）這個英格蘭西北部港口城市的家庭，今天被告知不能殯葬親人，因墳場工頭罷工云。許工們並對那些要家稱，殯葬需押後至上述卅名市政僱員的罷工結束之時，提供木料以間出墳穴所在地之事，亦是這些工頭的職務。如果工頭不做此工作，挖墳者是不能開工的。

罷工者投訴稱，對敵工會的人，有較佳的工作條件。

# 瑞典首都神經漢 自己挖掉雙眼球
## 恐怖情景令人驚心

（美聯社斯德哥爾摩廿日電）一家瑞典報紙星期三報道，一位度假的警員星期二黃昏在斯德哥爾摩的一條人行道上發現一個身體嚴重殘損的男人，他的雙眼已被挖掉。

發現傷者的警員克魯格利克對（晚報）記者說：「我的反應是那個男人遭到襲擊。」三十五歲的克魯格利克是一個來自奧爾伯里的澳洲警員，他和妻子卡倫正在瑞典度假。

克魯格利克說：「那個男人只是非常安靜地坐在那裏，他的眼睛周圍浸為腫眼，他的臉上、衣服上有許多血，路上的兩個大坑中也有血。」那名男子被送進醫院，那裏的一位不願透露姓名的醫生說，那個男人的眼珠是他自己挖出來的。後來急救隊員立即趕到事發現場，在那條人行道上發現了他的眼珠。據「晚報」說，那名二十七歲的男人稍後被警方證實是精神病患者。

**國王之手** 用香料保存並鑲以珠寶的匈牙利開國聖帝史提芬一世之「神聖的右手」，將在布達佩斯公開展出。這雙手放在一個防彈玻璃櫃之中。（美聯社）

# 日本關西地區重鎮 大阪未脫鄉土氣息
## 山林景象優美．生活淳樸閑逸

（特訊）在日本，有分所謂關東及關西兩個地區，而兩個地區雖然因現今交通發達而互相交流，但卻依然保存着其原來的獨有氣息。以東京為首的關東地區，都市色彩極濃厚，而以大阪為主的關西地區卻依然洗不脫其鄉土氣息。

當游人到了關西地區的重鎮大阪，都會發現該處雖已是邁向現代化的大都市，但不管是街道或當地所呈現的景像，都不像東京那樣緊張繁忙，而洋溢着悠閑的氣氛。

昔日，大阪是兵家爭奪之地，自從一五八三年豐臣秀吉興建大阪城之後，就開始繁華熱鬧起來。到了德川時代更在政治舞台上扭任極重要的角色。

說起大阪城，游人到了大阪都必須到那裏一遊，因為它是大阪城市的象徵，大阪城的歷史可追溯至四百年前，當豐臣秀吉在列強爭雄中而統一天下，為了誇耀其武力，於是就進行興建大阪城這浩大的工程。

這座以五層樓閣為主的大城郭，當時被頌為難攻不落的天下名城，可是經過大阪冬陣、夏陣大爭戰之後，大阪城也隨着豐臣氏的滅亡而化為灰燼。

後來，德川幕府於寬永六年復建了一座五層六樓的天守閣，可惜後來遭雷擊而被毀得面目全非。直到天保年間又重新整修，可是在明治維新前的大戰仍難逃刼運，被燒得七零八落。最後終於在昭和年間才將它重建成現在的大阪城天守閣模樣至今。

現在的大阪城是一座五層八樓，用鋼筋水泥蓋的建築物，裏面陳列很多木像，武器、繪畫等歷史文物，從八樓可以眺望六甲，生駒等縣互的山丘，景色優美。

現在的大阪城以「天守閣」為中心，另外還有豐國神社、古建築、各種現代文明科技館等設備，佔地極廣。城內有九件古建築物已被列為重要文化資產，過去大部分都不公開跟遊客參觀，直到三年前才將「多聞櫓」、「千貫櫓」、「干櫓」、「焰硝藏」、「金藏」等五件古建築物首次公開讓人參觀。

在「天守閣」陳列的古文物中以「豐臣秀吉木像」較為吸引，雖然後世流傳的豐臣秀吉像，為數不少，但由于這尊木像是在他去世後不久，以神像形態被雕刻而成的，所以就較為珍貴。「德川家康畫像」是在家康死後，日本人以東照大權現的成武而祭奉他為神，而把他畫成神的模樣，為江戶時代前期的不朽杰作。「大阪夏陣圖屏風」是以大阪城南一帶發生東西兩軍最後拚鬥的血戰場面，以及躲避戰火的難民百姓，再加上敗軍軍士的慘況而繪畫成的，由于長期以來都為黑田家所珍藏，所以昔日是以「黑田屏」而聞名于世的。而「小早川隆景木像」雖不及「豐臣秀吉木像」著名，但也是桃山時代少有傑作之一。

在大阪市除了大阪城外，還有四天王寺，北、南等繁華商業區，也是很值得觀賞的。游人亦可以體會一下關西地區的大阪與關東地區東京所特有的不同氣質。

## 阿根廷一農婦．堪稱生育機器
# 三十歲起初為人母 誕下三十二名兒女

（法新社阿根廷聖胡安十九日電）一位剛產下其第卅二名孩子的貧窮阿根廷農夫的妻子表示：「這將是她的最後一名孩子」。

這位在德國出生，但在三歲時已定居阿根廷的婦人瑪莉亞，告訴到醫院訪問她的記者說：「我的第一胎是一個三胞胎，當時我只有十三歲」。

在她的卅二年的婚姻生活裏，她一共嫁過兩位丈夫，她說：「我曾產下兩個雙胞胎」。她說：「雖然我獲得多項國家福利，然而，我現在與十名年幼孩子竟窮至幾乎一個仙也沒有，其他孩子已各散東西」。

不過，根據健力士世界紀錄大全，奧利華拉太太要追上世界生育最多嬰人的紀錄，還差一個很遠的距離。此項殊榮歸由十八世紀時代的一名蘇聯農夫華西的第一位妻子所得，他的妻子為他生育了六十九名孩子，包括四個四胞胎，七個三胞胎及十六對雙胞胎。至于華西的第二名妻子，為他生育多少名孩子則沒有記載。


CRYSTAL 晶晶

精選嬰兒衣服、男女童裝、女中童裙、圖書、教育玩具

三折！五折！贈品！——請不要錯過機會

九龍海運大廈141，160 店營業至九月底止

搬遷大清貨

九月底將搬至：
旺角彌敦道760 號聯合廣場M46繼續營業

香港太古城中心第一期239
沙田新城市廣場345
以上兩店同時舉行
大特賣！



徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段，以供發展商業、酒店、住宅、工廠等用途。有意出讓者請撥電：3-682249與黃君接洽。



香港中國旅行社舉辦　牌照號碼：350273

查詢電話：5 276263、5 8533712、3 964241

華僑、外籍華人、香港、澳門、台灣同胞與內地親友團聚最佳選擇

港澳遊旅行團

全國廿八省、市、自治區

廣東、廣西、雲南、河南、河北、湖南、湖北、山東、天津、黑龍江、吉林、遼寧、甘肅、青海、新疆、寧夏、山西、陝西、四川、貴州、江西、安徽、內蒙古、北京、福建、上海、江蘇、浙江

手續簡便、快捷穩妥

內地申請人可委託在港、澳親友到本社各大分社辦理報名、繳費手續，申請人憑委託書副本及收費單據向所在地中國旅行社辦理有關往來港澳之旅遊證件手續，按通知日期隨團啓程，由內地專人全程陪團來港，旅港澳期間，另有專業陪同導遊，亦可會親訪友。

各種行程、任君選擇

（廣東省居民來港一地八天團）
A綫：三天隨團遊覽，包三天食宿，其餘天數自由活動，包住宿及早餐。$2,800
B綫：三天隨團遊覽，包三天住宿，兩天膳食，其餘天數自由活動，食、宿自理。$1,920
D綫：二天半隨團遊覽，包兩晚住宿，兩天膳食，其餘天數自由活動，食宿自理。$1,560

（外省、市、自治區居民來港一地十天團）
A綫：三天隨團遊覽，包三天食宿，其餘天數自由活動，包住宿及早餐。$3,420
B綫：三天隨團遊覽，包三天食宿，其餘天數自由活動，食宿自理。$1,960

（各省、市、自治區港、澳兩地十天團）
A綫：三天隨團遊覽，包三天食宿，四天自由活動，包住及早餐，澳門遊覽兩天，包食宿。
B綫：三天隨團遊覽，包三天食宿，四天自由活動，食宿自理，澳門遊覽兩天，包食宿。

旺角、紅磡、北角分社假日照常營業



博成書院

簡介：本校各行政人員，全部經驗豐富，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的資深牧師，及前聖士提反中學主任，以基督愛人精神，及不牟利原則，着重德、智、體、羣、美之培養。全體中外老師，大專以上程度。
招收班級：F.4、F.5及F.5重讀班。
學費：F.4 $220，F.5 $260，全部保送會考。
報名手續：攜備相片兩張及身份証，出生紙，成績表等正副本。
校址：香港仔大道128號，五—八一四九三二五。（金鐘站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達）



蓬瀛仙館 新界粉嶺百福村十號E

預賀太上道祖寶誕通告

本館定於一九八七年八月廿三日（丁卯年閏六月廿九日）（星期日）預祝太上道祖誕降嘉辰。是日上午九時啓壇，朝禮，純陽無極誦寶懺，浦放先天斛食，濟煉幽科。十一時半進頌寶大殿朝賀，十二時早膳，十二時半至下午三時正，敬備齋筵，分次開席歡迎各界善信，同門道侶，蒞臨參加，同沐神恩，共邀福庇。參加者請即駕臨本館定席，或撥電話：〇．九〇〇三三五．〇．九〇二二九〇聯絡。

蓬瀛仙館有限公司啓
一九八七年（歲次丁卯）八月十九日



王老吉承辦人王健全啓事

本人王健全，為「王老吉」商標承辦人，現同意王老吉涼茶庄王健儀、王健園、王健楨、王健勤四位股東以「王老吉」名義，獨家出品王老吉合仔甘和茶。

王老吉商標承辦人王健全敬啓

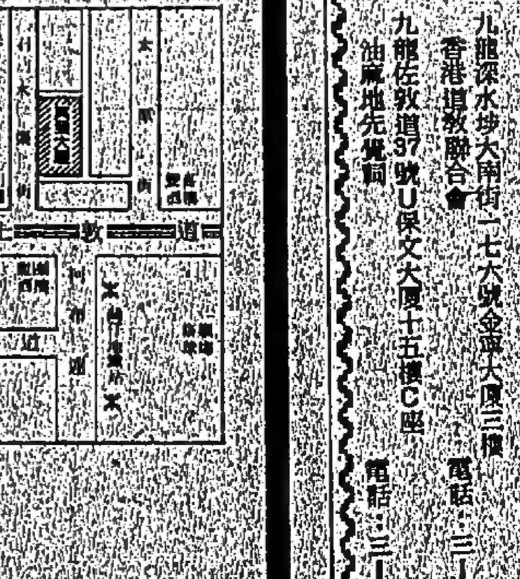


香港灣仔石水渠街1至13號

其發大廈

超值旺舖 即買即用

灣仔地王．地點旺盛．交通便利
近地鐵站．徒步中環．只十分鐘



• 地下連閣樓780呎 只售$1,156,000
• 地庫全層4,603呎 只售$3,046,000
• 一樓商業單位 面積341至1,465呎 每單位由$271,300起

洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）



圓玄學院啓建盂蘭法會

歡迎各界善信附薦先靈延生植福

日期：一九八七年八月三十一日至九月六日（農曆七月初八日至十四日）
地點：新界荃灣三疊潭本院
附薦登記處：新界荃灣三疊潭本院 電話：〇—四九〇四八二九 〇—四九二六一二五
香港中環威靈頓街一六八號二樓 電話：五—四五四二三〇 五—四五九〇〇五
九龍大角咀槐樹街五至十三號一樓 電話：三—九三七九五九
九龍深水埗大南街一七六號金華大廈三樓 電話：三—九三八〇九二
香港道教聯合會 電話：三—九六四八八一
九龍佐敦道37號U保文大廈十五樓C座 油麻地先覺祠 電話：三—八四六六三七

# 本港新聞

## 港粵雙方派聯絡官作好準備
# 遣返越南難民 明日首批成行
### 粵省設立小組協助難民恢復原來工作
### 偷渡風潮持續未息又截三批爲數近百

（特訊）港粵雙方圓滿解決遣回越南難民後，雙方正積極展開工作，並爲明日遣返首批爲數一百九十八名越南難民作好準備。據悉：廣東省外事辦公室副主任傅舊昨日已由廣州前往深圳，安排有關事宜，並相信先派一位深圳官員爲聯絡官，與港府聯絡官，人民入境事務處長梁銘彥負責核實難民名單。

中方消息人士透露：一個由廣東省多個部門組成的小組，已正式展開工作，以便明日能夠順利接收首批由香港遣回的越南難民，並協助他們恢復原來的生活。

他指出：當首批難民被遣回時，這個小組將會根據已核實的名單，在接收時點算人數，再經過確認程序，便予以接收，然後送回原先被安置的農場。

爲了使遣回工作能夠儘快進行，他說，最初每次遣返，將以大型農場爲單位，因此每批遣回人數不固定，主要視乎港府截獲及經內地核實是來自該農場的數目而定，日後才考慮集中幾個農場一併處理。

他續稱：有關收回難民的工作，由廣東省負責統籌，倘若收到其他省份的名單，則由廣東省直接交予該省查核。

據悉：首批被遣回的越南難民主要來自番禺珠江農場，而港府日前携同的三百份名單中，約二百人來自廣東，一百人來自廣西，有很少數人的身份需進一步查核。

然而，據港府官員表示，第一批遣返中國的越南難民的確實數目是一百九十八人。

由於港粵雙方同意在明日起開始將第一批由中國逃入本港的越南難民遣返中國，所以有關的港府部門要特別會商具體的遣返安排。首席助理保安司胡學思表示，今日將有最後決定。

該位官員又稱：港府已經準備在數日內，將第二批準備遣返的越南難民的身份資料交與中國核對。

爲方便中國核對工作，港府計劃將七千多名仍滯留在港的內地越南難民，按照他們原屬安置地區，分類逐批交中國核實。

此外，水警昨日繼續在本港海面，截獲三批共九十五個冒着一號風球由中國來港的越南難民，其中七十人承認來自廣西，曾在中國居住八年，另外廿多人表示在本月初離開越南，在海南島逗留幾日後再來港。（蕭）

## 雷聲隆評論遣返越難民
# 盡速加快工作
### 未來宣傳作用有利阻嚇效果

（特訊）立法局議員雷聲隆昨就其對處理越南難民之言論作出澄清，他強調，非法由中國來港之越南人應即時遣返，以免令香港再次成爲難民營。

雷聲隆昨出席港台「踏上選民路」記者會後指出，較早前由越南來港，居住在禁閉式難民營的越南難民，政府可給予適當工作，藉以減輕本港勞工短缺的問題，亦令難民在營內生活不致過於單調。但由中國來港的越南人則要採取即捕即解政策，否則本港勢必再次成爲難民營。

雷氏批評第一步遣返之越民人數太少，中國在這問題上的誠意似乎不夠。他個人認爲中國政府實際上有能力作出控制。同時，雷氏表示希望能提高遣返的人數及效率。

與會的立法局議員陳濟強表示：政府謂會在三個月內將所有非法來港之越民遣返，但若政府在預定時間亦未能完成遣返程序，議員將會在立法局向政府提出質詢。他認爲若將越民遣返，會起宣傳作用，令內地之越民了解實際情況，不會再次令香港出現難民潮。

林鉅成議員則認爲，近日之越南人外流，似乎涉及某些政治目的。（胡）

**今日各版主要內容**
「彩虹新頁」、「視聽」。

# 更高風球不會懸掛
# 未來數日狂風驟雨

天文台收到紅外綫衛星圖片顯示颱風卡里籠罩整個南中國海。

（港訊）天文台昨晚深夜仍然懸掛一號風球。颱風「卡里」昨午已經移動稍爲減慢，但仍然維持大致「海南島」一方向移動。「卡里」有強烈之環流，而其外圍雨帶正在慢慢向南移至，並會在稍後時間影響本港。

天文台相信，按照颱風卡里目前的移動情況，改掛更高風球的機會不大，但未來幾日會有狂風驟雨。

估計未來廿四小時會帶來雨量四十至八十毫米。

本港今日天氣預測多雲有驟雨，有時會有狂風驟雨。今日最高氣溫將約爲廿九度。

## 電視及電台節目質與量調查
# 電視節目有半被訪問者說
### 一般節目水平有八成半人接受

（港訊）影視及娛樂事務管理處公布：據最近完成的一次調查顯示，百分之八十七的被訪者表示滿意本港的電視節目。

這次有關電視及電台廣播的調查，是影視及娛樂事務管理處委託一獨立公司所進行的，亦是定期性的調查，對上一次調查是在一九八五年進行。調查旨在估量公衆對本港電視及有聲廣播質與量方面的意見，公衆對它們的需求與期望，以及監察過去兩年輿論的趨勢與改變。

是次調查於本年二至三月間進行，樣本爲二千五百九十七名年齡由十五至六十九歲的香港居民。

是項調查亦揭示了廣播業値得留意的地方，在電視方面，調查結果指出百分之九十九被訪者家中至少擁有一部電視機，而百分之二十八的被訪家庭擁有一部錄映機。平均每名被訪者每日看三點一二小時電視。

一般來說，被訪者認爲電視所報導不同種類的新聞是足夠的，但部分被訪者卻表示本地新聞及有關中國的新聞不夠詳盡。大部分被訪者表示新聞報導節目中不應加插廣告。

被訪者對兒童及青少年節目的質素相當滿意，近乎百分之四十的被訪者認爲質素高，而另外百分之四十五認爲質素在水平之上。他們認爲兒童節目的長短及播放時間都合適。一些被訪者認爲兒童節目應多包括多些問答遊戲及比賽、功課輔導及有關兒童與青少年的新聞，而有關機械人的卡通片集則應減少。大部分被訪者覺得合家歡時間的長短及播放時間均可接受。

調查結果顯示，大致上來說，被訪者對不同類型電視節目的數量感到滿意。但約有半數被訪者希望播放更多公共事務及新聞節目、連續劇、劇情長片及電視劇集。

被訪者歡迎有更多喜劇、溫情及勵志的劇集出現，但希望減少播放恐怖故事或有關黑社會鬥爭的故事。

至於有關黑社會活動，歌頌黨匪英雄，反社會行爲，「一想做就去做」的態度及邪術等主題，大約一半的被訪者認爲「不可以接受」，而大部分被訪者認爲連續劇不應以不正常的性行爲、濫交，父母殘害或虐待子女，變態行爲及歪曲了的歷史或歷史人物作主題。

被訪者對香港電台製作的節目頗爲滿意，在調查期間，逾百分之八十五的被訪者均有收看「經濟集」、「警訊」及「奉告」等流行節目。

大致上被訪者均不能接受電視節目中有污言穢語，黑社會術語，含有黃色意味的對話及咒罵。

至於電台廣播方面，百分之九十四被訪的住戶擁有一部收音機，而平均每日花在收聽節目方面爲一點八四小時，大部分的被訪者對收音機節目感到滿意。最受歡迎的節目爲新聞及天氣報告，流行音樂及廣播劇。至於青年節目，專劇，有關個人事情的電話節目，體育及婦女節目，受歡迎程度則較低。

有關兩性的短篇故事及節目，被訪者認爲在晚上十一時三十分後播放是可接受的，但不能有含有黃色意味的對白。只有百分之十一的被訪者不滿播音電台的廣告，而唯一最多投訴的是廣告次數太多。

影視及娛樂事務處發言人說：「是項調查的結果對本處的工作會有很大幫助；同時亦會爲快將成立的廣播事務管理局提供一個有用的參考基礎。」

# 持C-1赴美國 過期仍准居留

（特訊）美國國務院公佈，凡本港居民持身份證明書（C-1）進入美國境，若文件期限已屆，於半年內，身份證明書尚可視乎爲有效文件。據稱，該項措施乃於去年二月廿六日，由國務院領使科通過，至最近才正式公佈。

此項措施，可使持身份證明書進入美境之港人，雖然因文件到期，仍不需馬上被送返港，祇須在六個月內，自行離境即可。

## 國民銀行市場交易員江顯文稱
# 加圓幣值長期穩定
# 未來展望繼續上升

（本報專訊）一名外匯專家指出：加拿大元的利息將於短期內上升，而末八個月，在一些心理和市場因素消除後，加元的匯價將繼續向上發展。

加拿大國民銀行資金市場首席交易員江顯文在接受本報訪問時稱：加拿大元在芸芸外幣中，是較平穩的一種貨幣。並無大起落，這主要是歸於加國政府不鼓勵炒賣，及積極控制通脹有以致之。

江顯文指出：今年以來，加元對美元的匯價反覆上升，由年初一加元兌零點七四六美元增至近日的兌零點七五一美元（八月十日更升至兌零點七五四美元近期新高點）不過，從加元的走勢來看，五、六月間會受一些市場因素影響，停留在某一水平，七月市場又傳出有日本財團欲收購當地大企業。涉及款項高達幾百百萬加元，但計劃卒告吹，令大額加元拋出，對加元升勢造成壓力。

另外，他指出，自美國有關銀行宣佈撤除數以億計對第三世界國家的壞賬外，市場對第三世界貸款額不低的加拿大銀行，已作出心理反應，抽緊同業拆息，等待加拿大有關銀行在即將發表的中期業績中，宣佈撤除壞賬準備。

再者，今個月初，加國一間小型信託公司倒閉，對這個體積不大的市場，當然又產生不利因素。

他說，由於加元目前仍受一些短期心理和壞消息影響，升勢受到阻力。不過，他認爲當這些不利影響消除後，加元是有條件向上發展，而他相信加元未來幾個月會繼續上升。

談及加國經濟表現時，江顯文指出：今年加拿大的經濟增長達百分六點七，較其他西方國家爲佳，雖然扣除百分五的通脹，實質增長並不太高，不過，中央銀行積極控制通脹，穩定加元的匯價。另外，加拿大債券與美國債券比較，息口相差兩厘二，吸引外國資金流入市場，再者，加國資源和石油蘊量豐富，此於目前世界性初級原料價格和石油價同穩的情況下，有利加國經濟發展，加上大量移民資金的流入，開發資源，製造職業機會，最近加國的失業率已出現過五年來的最低點，少於百分九。因此，江氏深信加拿大經濟可以不斷改善，故加元是一支極具潛質的貨幣。

對於美國向加拿大施壓，迫使加元匯價上升的問題，江顯文認爲，由於美、加經濟關係密切，雙方都有默契，而兩國政府亦不斷磋商有關的貿易條款，故加元不會受到如日元、新台幣的壓力。

談及利息走勢時，江顯文說：現時加元的息口已不算低，已與英鎊的息口接近，優惠利率目前維持在九厘半水平。不過，照過往長期的經驗來看，優惠利率與同業拆息同步上落，但同業拆息已較六月份時增多一厘，故相信優惠利率在短期內向上調整。（積）

# 寄阿根廷郵遞 重量限額提高

（港訊）郵政署昨日宣布，由八月廿四日起，寄往阿根廷的特快專遞郵件最高重量限額將提高至三十公斤。特快專遞服務是一項傳送商業文件、樣本及貨品前往海外的快捷而可靠的方法，並可免費提取郵件。市民如欲查詢特快專遞服務的詳情，可致電郵務聯絡主任，電話是五—八四七一二八。

## 小評

# 英軍服務物有所值

英國駐港三軍司令最近易人，潘雅文少將卸任離港，莊俊彥少將走馬上任。英軍總部派馬隊爲送舊迎新舉行了莊嚴儀式，並分別兩次鳴禮炮十三響以示隆重。

新舊兩位三軍司令，也分別在儀式中講話，卸任的潘雅文少將，莊諧並重，他說駐港英軍所提供的服務物有所值，香港每年分担的軍費約一億二千萬英鎊，只是相當於每位市民每週投注四注六合彩。

新任的三軍司令莊俊彥在就任儀式中說，在過渡時期出任三軍司令，很具挑戰性。

本港與英國所訂的防衛協議，將於明年三月期滿，此刻正在展開續約會談，並且經過兩輪會談仍未達致結論，有待今年九月過後始能決定。

### 培訓接班人任重道遠

現時的港英防衛協議，駐軍人數約九千人，全年經費達二十三億，本港分担百分七十五，約佔十七億餘元，英軍則分担百分廿五。

在未來九七年後，英軍須按照中英聯合聲明而撤離本港。駐港英軍主要任務，協助堵截非法入境第一，防衛只是象徵性，由於九七越近，英軍所担當之防衛角色減輕是必然趨勢。

駐軍有利於維持社會安定與信心。不過，由於駐軍今後勢將逐漸撤離，防衛責任將會交由香港本地紀律部隊接替，因此當前駐軍之任務，負起培訓接班人才當然是一項更具重要性的挑戰工作。培訓人才是一項十年樹木百年樹人工作。至於怎樣展開培訓計劃，則有待港府盡早制定。

# 聞

先室安母葉紉荃女士於公曆一九八七年八月十五日（農曆丁卯年閏六月廿二日）上午十時壽終於香港港安醫院積閏享壽七十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八七年八月廿二日（農曆丁卯年閏六月廿八日）（星期六）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩安葬深圳大鵬灣華僑永久墓園哀此訃

夫 安子介

孝男 如磐 媳 HELGA BAUMELER
如喬 媳 楊眞寶
如基 媳 蔡劍齡

孝女 娜 婿 楊俊文

孫男 宇音 宇昌 宇隆 宇洪 宇昭
孫女 白麗 梅麗 玉麗 綺麗

外孫男 楊鼎立

夫弟 子卿 弟婦 高婉君
子文 弟婦 余承昭

侄男 堅 逸 平 久 揚 剛
侄女 靜 妮 樂

誼女 周學意 誼婿 利乾

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

懇辭花圈
帳輓賻儀
請折現金
撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六二五式二六一八
通訊處：南聯實業有限公司 皇后大道中二十七號十樓 電話：五—八一〇〇六六八

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

# 本港新聞

## 山景邨倫常變禍延下一代
# 小姊弟無人養
### 為生計祖母卸責外婆恨其父不顧收養
### 幸有叔叔願負兄責暫時照料兩不幸兒童

（特訊）母親慘死，父親面臨審判，屯門山景邨家庭悲劇中一對可憐小姊弟今後誰可相依，何去何從。

外婆一家表示女死者慘遭如此對待，不會為男家撫養後代，而祖母亦為恐工作問題，推卸撫養兩孫兒。現在只有疑兇之弟喊一句：「我可以選擇嗎？」來暫時收養該對小姊弟。

據其弟表示：對於今次事件，他認為其兄所做的事要負責任，事件中，最無辜為一對子女，失去親人照料。對於女死者的不幸寄以同情，昨日他前往女家一面慰問，一面帶同兩侄回家。他稱，他雖然已有家庭有子女，但仍會盡力照顧兩侄，直至法庭或社署決定該兩姊弟去向始作打算。

長姊何敏琪，八歲，已開始懂事，得悉家庭慘變，昨夜哭過一場，幼弟何漢衡，三歲，仍天真活潑在滿面哀愁長侄之間跳跳蹦蹦。

八載情緣於亂刀鮮血下了斷，悲劇起因眾說紛云，本報記者昨會同女死者家人，男方家人及街坊採訪個中因由，但所得見解莫不相同，誰是誰非，局外人焉能知曉。

### 女死者家人指疑兇爛賭拆散家庭
## 女被迫住庇護中心
## 男方多番放火恐嚇

據女死者家人指出，女方婚前晨跑步，在途中認識丈夫，不過，在一次旅遊中，見男方在排隊時推人，因坐位問題鬧人等，已發覺其為人脾氣差，會勸女子三思，最後兩人成眷屬。婚後男方辭去水警職，在灣仔開設一間鞋店，但男方經常在舖頭取錢狂賭，在四年前，曾在澳門賭敗欠下貴利，向港方家人求救，女家借出十多萬，而男方母親亦拿出數萬元幫指始脫身。於去年尾，鞋舖因欠數結束，剩下十多萬元亦不知去向。男方無錢時威脅女方返娘家討錢。在三年前，女方左臉被毆腫，向警方報案，自此，在社署協助下，女方與兩子女在深水埗庇護中心避住，男方多番去女家以放火等恐嚇，卒發現三母子踪跡，女方後來追至，發生爭執，警方到場排解，三母女其後一選再選，搬往由社署提供元朗一單位，三母子生活由社署照顧。在今年三月廿三日，男方尋獲兩子女，常往海邊揚言跳海。於半年前夫婦申請離婚，法庭判決子女暫歸母親，社署代常間山景邨安景樓單位，原於本月廿七日到期，至案發前一日，男子致社署徐社工稱願提前交鑰，女方已早知為陷阱，會勸女方不要去，但女方稱不信男方會亂來，女家堅持不要帶同子女同往。不幸當日女方與徐社工到址談判時即出事。女家認為小姊弟跟隨親叔亦表示贊成。

鍾婦並不知道其子好賭，祇知他間中往澳門耍樂，但有時是夫婦一起前去。鍾婦對其媳婦雖未有怨言，但婆媳間並不咬弦，她表示，曾有一次，她同她往探兩孫兒，豈料山長水遠的入到屯門，媳婦及兩孫兒竟不在家，令她撲門釘。

鍾婦現時是為鐘點女傭，對於兩名孫兒照顧問題，她感無能為力，希望社會福利署給予援手照顧。（合）

### 安景樓坊眾異口同聲
## 稱疑兇為好好先生
### 互助會女秘書稱曾聽疑兇謂被妻打

另外，據安景樓住客對死者之夫有不同見解，坊眾異口同聲指男方為好好先生，全座住戶一致推舉其為今屆剛成立互助委員會主席。街坊還向記者表示不要冤枉好人。

據互委會秘書余太稱：以前大廈山邊經常有狗吠，何新推（死者之夫）自告奮勇向區議員吳明欽投訴，事件獲解決。有關委會事務，何必親力親為，處事積極，逢開會必列席。

她稱，有一次何稱被妻打，坊眾不信，何拿出毀雨傘，及其妻話之你跳樓死，我都不會同你守寡。何複說，其妻先揮動較剪，何左手尾指部位被刺傷後，隨即取刀反抗。

她說，在事件中，何提出三個要求，分別要見母親與兩子女通電話及見其女兒（因為當日，何遊樂場地表示會與妻子復合，並向其妻示一封寫給妻子求愛信，在案發當日，她會隔門由早到晚勸何，當時何說，妻子到來取屋，何說交死後就無屋住，後才打開鐵閘。警察入屋，何未有反抗。

# 山景邨家庭大慘劇
# 男子被控謀殺傷人
## 女死者兄長不滿警方拖延救人

（特訊）警方昨已將屯門山景邨兇殺及傷人案有關三十七歲男子落案控以謀殺及蓄意傷人罪名，將於今日在荃灣裁判署候審提堂。

驗屍報告顯示：女死者是死於多處刀傷。

另外案中被斬傷女社署職員徐素芳，目前情況仍欠佳，但傷勢已有好轉。

慘案的女死者兩名兄長及一名弟弟，昨晨前往紅磡殮房認屍，他們事後表示會向警方追究責任，不滿警方人員明知屋內有人受傷，拖延了九個小時才進入屋內，且未經診斷便判定了遇雁雯已死亡，是一種不負責任的行為。

警方發言人對前日事件處理之方法不予置評，祇表示警方會按照現場環境而進行有效行動。

據稱警方在處理該種案件，往往對疑兇採取「人道」主義，非到最後關頭或適當時機，不會使用武力解決，以免傷及無辜。

死者的兄長遇X彪說，他們將要求有關方面提供死者的死亡時間，及警方人員到場的時間。蒐集好資料才作進一步行動。

遇X扶說：他們相信遇雁雯是流血過多而死的，倘若警方到場後迅速採取行動，遇雁雯未必枉死。

據悉，被斬的社工一直都幫助這個家庭，但疑兇對社工態度甚為不善，且曾威脅會斬死她。前日，該社工接到疑兇的電話，着她與妻子往家中取樓，但兩人抵達後便遭遇事件（合）

## 疑兇之母表示
## 婆媳素來不和

另一方面，據疑兇之母表示，自其兒子婚後，婆媳間也不大協調，對兒媳之間的恩怨不太清楚，對於兩名孫兒，她表示因搵食，希望社會福利署給予援手。

疑兇之母名鍾X好，六十歲，她共有兩子，疑兇是其長子，其子在三歲喪父，於卅年前，鍾婦單身一人來港謀生，其長子於十六歲時，兄弟倆才來港共聚，曾為印刷學徒三年，後來才投考水警為舵手。八年前認識其媳，婚後是在灣仔分租居住。鍾婦稱其媳是頗為外向，不喜打理家務，後來夫婦合力在灣仔經營一間鞋舖，其子則辭去水警。

余太稱，八月六日在一位姓嚴區議員安排下，傾談夫婦兩人復合事宜，但見女方母親叫女兒不要與夫復合。昨日上午何母致電我，她稱，曾致電女方家，對方聲言不要孩子對外孫，何母恐孫兒受虐，致電報警。警方及後查明，並無虐兒事件。

山景邨慘劇女死者家人昨晨認屍後離去。（本報記者攝）

## 被斬社工傷勢
## 現已逐漸好轉
### 同事慰問床前滿花籃

（特訊）山景邨發生的兇殺及傷人案中，受傷社工徐素芳的傷勢已情況穩定，她的精神已好轉，現仍在醫院留醫，昨日有不少同事前往醫院慰問，床前擺滿慰問花籃。

徐素芳是元朗社會福利署家庭服務部助理社會工作主任，今年三十四歲，於社署服務已十七年，工作是負責處理家庭糾紛事件。

其丈夫徐義發在紛任感化官，有一五歲女兒徐倩茵就讀幼稚園。

據社署表示，這是首宗社工工作時被斬事件，該署甚為關注此事。香港社工總會會長麥海華促請政府增加新市鎮社區服務設施，及正視市民精神狀態，在處理情緒問題時要從多方面入手。（合）

## 假扮醫生公然巡房
# 冒牌大國手
# 認罪候宣判

（新亞社訊）一名中年漢，日前竟然假扮醫生，出現伊利沙伯醫院病房內，公然巡房，結果露出破綻，被當值護士所揭發，召警將其速捕返署落案檢控，昨日解往南九龍裁判署審訊，被告直認不諱，並向法官求情表示要照料行動不良之母，希望能給予一次自新機會。

法官聆供畢，諭將案押至九月三日待社會署。感化官調查被告之身世背境後，始宣判，並准被告以五百元之現金具保外出候判。

被告林X，四十五歲，被控在本年八月十八日在伊利沙伯醫院C三病房內假冒醫生。

據案情稱，被告在當日下午穿着白色醫生袍，袍上掛有林志華醫生名牌，在醫院病房內，向當值護士查詢病人之記錄，因「唔在行」即引起護士懷疑，於是翻查記錄，發現被告為假醫生，報警將其拘捕，經調查後，但無醫務衛生署並無被告醫生註冊紀錄。

### 馬鞍山蕉農中槍斃命案
## 警長供述事發經過
## 見死者用刀斬同僚

（新亞社訊）馬鞍山老蕉農中槍斃命案件，有關其死因，昨日續在死因法庭研訊，由開槍警員出庭接受盤問後，由一名警長出庭供述案發經過，聆訊未畢，押候至今日續訊。

開槍警員余漢榮昨繼續在死因研究庭被盤問時稱，他開第一槍時並非為警告死者，而是為使死者喪失抵抗能力，故此是向他的手而不是身體發射，余氏在繼續接受代表死者律師盤問時說，開槍時，他與死者距離七，八呎，向死者持刀的手近肩膊處發射兩槍，時間相距約兩秒，而同行的警員一一七號開槍擊整個人呆了。

他說，由追死者至開槍整個事件約一分鐘，他不同意律師所講可以從下死者所持武器。

然後，證人接受代表警方的律師盤問，指出當時開始天亮，但天色仍暗，有街燈點着，而死者所戴鋼盔鴨咀帽沿遮去了部份面孔，故此他不清楚死者年紀。

他估計死者的刀是掉在皮帶間或袋裏。

另一證人警長李文通作供稱，當日乘巡邏車經過上址時，見到一名男子（即死者），頭戴頭盔，揹着兩揹東西，引起可疑，疑是在地盤取得之東西，乃停車着警員下車截停搜查，我問死者在場做甚麼，死者轉頭，望向我們，跟着越欄干走，那時，我見到死者以刀向同行之警員一一七號襲擊，一一七號與死者糾纏，那時，我欲上前幫手，但無法迫近，我聽到警員八七七七號向死者警告，叫死者放下張刀，跟着見八七七七號警員向死者開第一槍，我見死者仍向一一七號襲擊，跟着我聽到第二響槍聲，死者即倒下來，一七號上前檢查死者時，見死者沒有受面傷痕，乃通電上級召十字車到場將死者送院救治，事件中警員一一七號之外衫膊頭處破爛，而死者所揹着之兩揹東西事後發現只是香蕉及一些什物，聆訊未畢，押候至今日續訊。

### 魔鬼山兇殺案
## 重案組出動
## 拘捕三男子

（特訊）警方重案組第五隊探員昨日在香港仔中心廣盛樓拘捕三名男子，懷疑他們三人與日前魔鬼山兇殺案有關，三人目前仍被扣留調查。

三名男子其中兩人為林姓兄弟，二十餘歲，另一男子則姓洗。據消息稱，案中死者欠下三人約一萬元，但一直「有拖無欠」，最後雙方相約在魔鬼山講數，但談判失敗，結果釀成命案。

### 警探扮買家破偽鈔集團
## 首被告囚六年
### 另一被告無罪當庭省釋

（特訊）本年二月十二日，警探假扮買家，在尖沙咀一間酒家內，破獲一宗行使假金牛偽鈔集團。兩男子被控，該案從昨日在高院刑庭審結，首被告王寶森罪名成立，被判入獄六年，次被告罪名不成立，當庭省釋。

法官於判案時指出，本案情節嚴重，若非警方及時制止，該批偽鈔在市面流通，將影響本港經濟及在香港聲譽，上污點。法官判被告入獄七年，其後更改為六年。

被告：（一）王寶森，卅一歲，地盤工人；（二）邱國華，廿四歲（次被告）無罪省釋，首罪指兩被告於本年二月十二日行使偽鈔假金牛（千元面額鈔票兩張，次罪指首被告藏有兩張

據控方透露案情：探員假扮買家與一名姓陳及姓羅男子洽談偽鈔買賣，陳姓男子稱可供應一百九十二張假千元大鈔，售價合共為六萬四千元，雙方商定在尖沙咀一間酒樓交易。本年二月雙方依時在尖沙咀酒樓會面時，首被告出現，預先埋伏之警探現身拘捕被告，陳姓男子則乘事發時逃脫。而其後警探在首被告家中搜出兩張一千元面額之偽鈔。

被告代表律師向法官求情時，指稱被告非為主謀，祇負責介紹而已。

法官聆供，判首被告首罪入獄六年，次罪入獄四年，刑期同時執行，即共入獄六年。（均）

## 啟德公司自動包裝機械
## 品質優良享譽歐美市場

擁有十幾年實際國內外市場經驗的啟德自動包裝機械有限公司，專門製造及銷售各種固型物，液態物及粉狀物的自動製袋計量、充填、封口、切斷包裝機械……等產品。

「啟德」的任一機種皆累積了十多年的努力及經驗結晶；而且也不停地發展科技化、高效率的機種，以趕上此一日新月異的時代。對於各種傳統型的機種更是不遺餘力的加以改良。

啟德公司所生產的機種，具有下列特點：

一、耐磨的機械構造：所有各部的零組件均經精密的防磨損設計，可以省掉繁雜的潤滑保養程序。

二、運轉安靜：精密設計及製造可使機械於運轉時不產生噪音。

三、確保衛生：任何與包裝物品有直接接觸的機件，均由不銹鋼打造。

四、簡易的操作及養護。

該公司表示不但在台灣已有良好商譽，即使在競爭激烈的海外市場，亦有相當的市場佔有率，也早已成功的打進美加、澳洲、東南亞、歐洲等地市場。啟德公司地址是：中華民國台灣省台北市延平北路五段二四四巷十六號。歡迎洽詢。電話：（〇二）八一二七四六一、八一二五二八八、八一二四六六一。

## 高速自動迷你包裝機
## 濕紙巾製造機整廠設備
## 敦宏新品一貫作業

為協助業界提供包裝技術，不斷努力並從事開發的敦宏企業有限公司，以精密的設備及一流的人才，推出全自動迷你包裝機及濕紙巾包裝機。

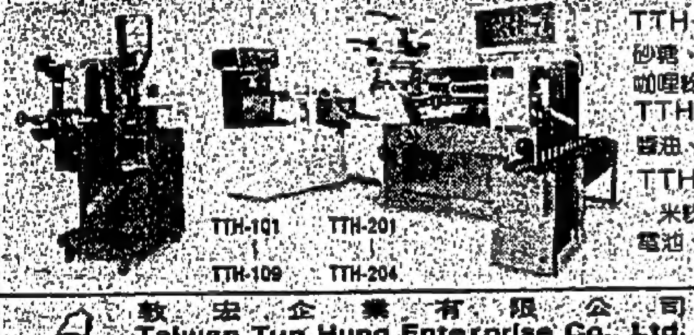
目前供銷的機型有液狀、粉狀、顆粒狀及固型物等高速自動包裝機，可做三面封口，四面封口及枕狀式袋子包裝，袋子長度不必更換齒輪，可自由調整，而且操作方便，適用於各類不同型態物品之快速自動充填計量包裝作業。

據該公司總經理柯俊勝表示：迷你固型物自動包裝機，適用於任何抽珍狀之糖菓，口香糖，餅乾，冰棒，面紙，濕紙巾，乾電池，或其它類似固體物品均能包裝。該機以枕狀式封口代替傳統式的包裝方式，節省人力物力，可大幅降低生產成本，而且密閉式封口更可延長物品的存期限，減少折扣率，既經濟又實惠。

敦宏企業有限公司竭誠歡迎各界指教，洽詢地址：台北市長安東路一段二十五號六樓。電話：（〇二）五六二四一二六，五四三三六〇〇。


## 高速自動包裝機

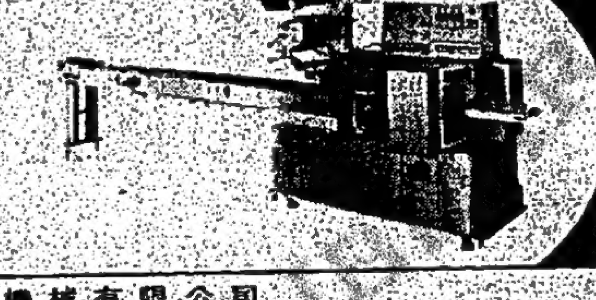
專業製造　目錄備索




TTH-101 粉狀及顆粒狀包裝　適用：砂糖、鹽、素食麵調味料、粉狀藥物、茶葉、咖哩粉、奶粉、洗髮粉、糖果、藥片等。
TTH-103 液體物包裝　適用：果汁、醬油、沙拉醬、蕃茄醬、果醬等。
TTH-201 固體物包裝　適用：速食麵、米粉、餅干、冰淇淋、冰棒、巧克力棒、乾電池、濕紙巾、糖果、口香糖、藥品等固體物

敦宏企業有限公司
Taiwan Tun Hung Enterprise Co., Ltd.
P.O. Box 9-48 Taipei, Taiwan, R.O.C. Tel:(02)543-3600(Rep),562-4126(Rep)
Telex:28000 GUHW Taipei Fax:886-2-5376193

## 盛獲讚譽的機種一"啟德"包裝機




啟德自動包裝機械有限公司
中華民國台灣省台北市延平北路五段244巷16號
No.16 LANE 244,SEC.5, YEN-PING NORTH ROAD,TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.
TEL:8127461・8125288・8124661　TELEX:25421 KEEDAUTO　FAX:886-2-8132225

## 衣食住行樣樣有
## 渡假安居樂優悠

渡假咭創立，旨在提倡渡假生活，享受美好人生，為會員安排特惠旅遊及多姿多采之文娛康樂活動，並在飲食、娛樂、購物及置業安居等各方面，提供不同形式之優惠，增加生活樂趣，令你人生倍添姿采！

渡假咭（國際）有限公司
誠聘高級聯絡主任／副主任及營業代表多名
＊男／女性，年齡18至30　＊英語良好
＊中五或以上程度　＊有經驗者優先考慮
有意者請電：5-8151122約見。
地址：中環皇后大道中122—126號富衛大廈2字樓。

### 鐵路遊踪（一）
大機構主辦・信心的保証
牌照號碼：350544 350647
87'暑期旅遊大貢獻！
赤灣・蛇口・西麗湖・香蜜湖・中國娛樂城・銀湖・深圳超值遊
天半團　特價祇收：$228
（逢星期六出發）（12歲以下小童：$178）
住宿豪華冷氣雙人房・供應三餐豐富膳食・承蒙深圳華僑酒家・僑社旅遊部接待
提供各大社團・公司員工旅遊特惠計劃・熱線電話：3-635286
報名查詢：紅磡九龍車站大堂　鐵路遊踪旅遊服務中心　銅鑼灣利園山道一號
各地鐵站內　地鐵旅遊服務中心　九龍廣播道三號
商台旅遊部

### 菲航賞心遊
牌照號碼：350073
四天自由團・碧瑤五、六天團・宿霧五、六天團・碧桃源五、六天團
全程住宿譽滿全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

### 四海旅行社　FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓　電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓　電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓　電話：3-7802237

### 美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊　$4,799起
美國西岸七、十天豪華遊　$7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊　$12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊　$9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
牌照號碼：350033

### 日本酒店服務中心
3-698141-4 5-215266-0　註冊號碼 350144
特約代理澳門凱悅／總統／皇都大酒店$240起
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店，特價

### 唯一旅遊 有限公司
3-7801315 3-7804297
代訂：閘證、一房間、交通、簽証、包團
北京前門華都　上海華僑和平
成都錦江成都　廣州東方賓館
杭州、鄭州、汕頭
牌照號碼：350216

### 三杯酒渡假中心
西貢北十四鄉
三杯酒海灣

### 泰國威馬旅行團
牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

### 馬策旅運有限公司
電腦訂位・即時出票
專售世界各地廉價機票
代訂酒店及移民簽證
價錢平　服務好
電話：5-263383 5-263388

### 太古旅遊 Swire Travel
大古金色假期$12,888起
太古銀色假期$8,998起
詳情請致電太古旅遊
5-8448446或3-691727

### 海陸船務公司
10至250人
豪華遊艇・日夜租賃
免費提供快艇滑水服務
代理新界離島渡假屋
熱線電話
5-229758 5-243847
地址：香港中環卜公碼頭

### 七海旅遊
牌照號碼：350793
廣州三天酬賓團 $398
中央酒店套票
熱線電話：5-413081
地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈21樓

### 世界各地旅行團 機票酒店 聯合廣告
渡假咭
廣告登刊 電話詢查 5-8151122

# 新界版

## 西貢養魚區海面擸㩒嚴重
# 清理程序困難
### 軍部直昇機每兩週巡邏發現即通知
### 需由海事處負責而該處人手則有限
### 蠔涌河污染布袋澳食水化驗可接受

（特訊）西貢區議會環境改善委員會昨晨舉行會議，區域市政總署西貢區衛生總監林志忠報告布袋澳村的食水水質化驗結果。他表示該署人員每天都在該村的蓄水池及水井施放消毒劑，經化驗後，蓄水池水質可以接受，煮沸五分鐘後便可飲用。至于水井水質則良好。

林氏又提到清理水池淤泥問題，鑑于最近連場豪雨，使水池對上山坡山泥傾瀉，他認為宜先行將山坡修復後，始清理水池，至于修整山坡，要待天氣穩定後才可開始。

會中又繼續討論了蠔涌河污染問題，委員在會上獲悉，蠔涌河岸的四間染廠中，其中康年廠的污水處理系統已開始操作，經環境保護署化驗水質後，認為可以接受。而該署仍希望水質可獲進一步改善。

寶隆廠的污水處理系統，可望于下週開始操作。至于泰山及同興兩間小型廠的污水處理系統裝置，經已委托香港生產力促進中心進行。

會上有委員提出養魚區海面垃圾的清理問題，指出布袋澳養魚區的垃圾非常嚴重。西貢衛生總監林志忠謂：礙于職權範圍，該署只能清理岸上垃圾，海上的垃圾清理則由海事處負責。

區域市政局議員溫悅球表示：有關海面垃圾的清理問題，亦曾在兩個市政局的聯合清潔香港運動委員會上提出討論。委員會曾向多個有關部門查詢，海事處方面答覆由于人力有限，只能專注于清理維多利亞海港的垃圾，其餘水域則難以應付。不過，該處聘請兩艘舢舨，負責清理西貢涌英雋避風塘的垃圾。

溫氏又補充謂：軍部現時每隔兩週都派出直昇機高空巡邏新界區的海面，一經發現大量垃圾等，便知會海事處。（新）

## 警方大舉掃蕩收效
# 元朗非法賭博斂跡
### 滅罪委會指出本年第二季刧案率下降
### 區內兩宗命案仍在追緝中

（特訊）警方對元朗區有組織的非法賭博，今年在馬季結束前曾大舉出動掃蕩，使區內收「馬纜」及雜賭的檔口滅跡。月前該區各級警員曾四次出動，掃蕩收到成效。

元朗區滅罪委員會已作出一項報告，指出八七年第二季的刧案率比今年首季及去年第二季相比有所下降。儘管大部份其他類型罪案的百分比有所增加，但實質上增加的案件僅數宗而已。

對於今年四月卅日一名手腳均遭細綁的男性屍體被發現於流浮山碼頭對開的后海灣內，及同年七月十七日一名十五歲男童在元朗金龍戲院附近遭兩名兇徒用鐵柄襲擊，於送院不久後傷重斃命的兩宗命案，仍在調查追緝中。

在落馬洲地區，刑事毀壞案件增加的原因可能由於天水圍區附近地盤的工程車輛增加所致。車內盜竊案件增加是因為歹徒經常將案件中的車輛從其他地區運入郊區造案。該區亦發生數宗有關男童與未成年少女發生性行為的案件，但性襲擊的案件則沒有發生。

報告又指出：朗屏警察社區聯絡事處已於八七年七月二十四日開始啟用。雖然並不是全日二十四小時均有人駐守該辦事處，但會有一名警長定期到該處巡邏。再者，該辦事處更設有一座緊急召喚亭，市民只須按鈕，便可接通九九九報案室及元朗警署。市民若有需要應盡量利用該辦事處所提供的服務。

元朗警署的便衣探員定期巡邏朗屏邨，以偵察該處是否有黑社會份子活動，該處日後將會有更多警員駐守。警車亦會經常巡邏該區。一部滅罪展覽巴士將於日後定期造訪該邨。（君）

## 漁農處向漁民介紹
# 海水溶氧試劑　預防缺氧死魚
### 今起舉行連串研討會

（港訊）漁農處將舉辦一連串新的研討會，協助海魚養殖人士提高養殖海魚技術，首個研討會將於今日下午三時在該處之香港仔漁業辦事處舉行。

研討會主要推介該處最近研究成功的一種「海水溶氧試劑」與養魚人士，以協助他們預防所養殖的海魚因缺氧而造成死亡。

首個研討會將由漁農處高級漁業研究主任胡紹燊博士及漁業研究主任麥慕舜博士主持。

研討會舉行前，兩位主任將於當日下午二時在漁業辦事處主持一個新聞簡佈會並示範新試劑的效能。

## 荃灣區會考察團由美轉加
# 考察市鎮與住宅發展
# 就交通環境交流意見
### 周厚澄表示所得資料對荃灣發展大有幫助

（港訊）荃灣區議會美加考察團已離開美國前往加拿大，展開此行最後一程的訪問活動。

該十二人考察團於本月十一日離開香港首先前往美國作為期十天的考察，他們訪問的地方包括洛杉磯、三藩市、華盛頓、紐約及加拿大的多倫多；盡量藉此親身了解各地的民生問題。

荃灣區議會主席周厚澄以該團團長身份表示：此行活動非常充實，團員會與當地的地方議會、市政機關就交通、環境、市鎮發展及房屋問題進行有益的意見交流。

抵達美國西岸後，團員曾到洛杉磯參觀空氣質素管理部門及空氣資源委員會的工作，研究空氣污染問題，訪問當地交通運輸部門，聆聽工作人員講解交通運作，及如何計劃有效的交通系統，以應付日益繁重的需求。

由於洛杉磯的面積與香港相若，考察團對於該市處理一般環境管理事宜特別感興趣。

在三藩市，考察團前往市政會堂拜會當地署理市長，了解該會堂的日常運作。

考察團隨後轉赴美國東岸，參觀首都華盛頓的市容，與及紐約曼克頓區的住宅屋宇發展計劃。

團長周厚澄表示：各區議員透過連串的訪問及參觀，把荃灣區的情況與此等地方作比較，所得的寶貴見聞及資料對日後荃灣的發展與策劃，定會有很大幫助。

考察團並訪問了香港政府駐三藩市、華盛頓及紐約等地的辦事處，了解本港駐海外辦事處的工作概況。

荃灣政務專員蕭偉全隨團出發並擔任考察團顧問。他指出：這次是荃灣區議會第二次考察活動，亦是首次訪問美國及加拿大。荃灣區議會於一九八三年組團前往英國訪問。

在多倫多期間，考察團會與市政當局人員會面，了解交通及環境管理問題。

考察團部分團員訪問多倫多後，將於今日（星期五）返港，其他團員將繼續前往溫哥華，然後於星期一返港。

## 對荃灣一中學結束安排
# 教育署闡釋已多方協助
### 對取消買位有安善安排

（特訊）教育署長昨就荃灣關注民生協會所提意見各點答覆如下：

（一）本署對任何私校申請轉為津貼中學時，都會根據個別學校的情形及本署既定的準則，詳加考慮，才決定接納其申請與否。

（二）由一九八八年九月開始不向思明英文中學購買中一學位的決定，是根據既定的準則。

（三）本署決定向任何私校取消買位所可能引起的事項已有妥善的安排。

（四）思明英文中學於六月廿四日通知教育署於本學年後停辦。

（五）本署接獲思明英文中學結束通知後，已定出全盤計劃協助思明英文中學學生轉校。

（六）本署所提供的協助可分為三階段：一、自由選校——由家長自行選擇學校，本署負責統籌代找學校工作，並將結果通知各家長。二、自行覓校——本署另於七月二十日去函學生家長，提供尚有空額學校的名單，家長可自行與學校聯絡，為其子女申請入學。三、統一派位——若由八月一日起，該校學生仍未能找到學位，則由本署派往其他學校就讀。

（七）本署協助思明英文中學學生在轉校的準則是盡量尊重家長的意願。

（八）本署所提出有空額的學校包括荃灣、葵涌、屯門，元朗及九龍。

（九）思明英文中學已盡力對學生提供有關轉校的資料。

（十）當教署獲悉思明英文中學結束後，本署人員在過去數星期不斷與校方及家長聯絡，協助學生解決轉校問題。

## 福來青年中心舉辦甲龍遊踪

（特訊）既有輕鬆愉快的觀光旅遊，又可認識林裏各種樹木及享受林內清幽的環境。歡迎十四至廿四歲青少年朋友參加由青協福來中心舉辦之「甲龍遊踪」，日期八月廿三日，費用十元，包飲品及車資津貼，內容有遠足、植物巡禮、樹葉標本製作、趣味遊戲。查詢請電○．四九○五五五五或親臨荃灣福來邨永樂樓頂樓。

## 石蔭社區會堂
# 裝設空氣調節
### 今行啟用禮重新開放

（港訊）葵涌大白田街石蔭社區會堂經過數個月安裝空氣調節系統工程後，今日重新開放，並於上午十一時舉行啟用典禮。

在政務總署改善社區會堂及中心設施計劃中，石蔭社區會堂是第一間獲得空氣調節裝置的會堂。

增添空氣調節的系統後，石蔭社區會堂可作多種用途，例如體育活動、綜合表演、展覽、座談會及講座等。

署理建築署署長何英偉、葵青區議會主席何多肯及葵青政務專員高洪將主持石蔭社區會堂的重新啟用儀式。

區內團體並會表演太極雜耍、芭蕾舞及拳道助慶。屆時尚有一個興趣小組圖片展覽在會場內舉行。

## 荃灣增闢專綫小巴

（港訊）運輸署昨日宣布：由星期六（八月廿二日）起，行走華景山莊至荃灣碼頭之新專綫小巴第九十七號綫將投入服務。

該新綫小巴的行走時間為早上六時卅分至晚上十時卅分，每十五分鐘開出一班，車費為二元五角。

## 區域市署文化組改組後展新策略
# 文娛設施使用率增
# 推廣獲致良好成績
### 荃灣大會堂喜獲不少工商新客戶

（特訊）區域市政總署的文化事務組自進行改組以來，在推廣市場策略方面獲得良好的成績。而沙田大會堂啟用後，各主要設施使用率平均為百分之八十。

該組於去年八月將內部分成三個以地區區分的辦事處，每一辦事處負責管理屬下分區內文娛中心，和推行文娛活動。這次的改組令到區域市政總署能夠就各區的特性和需要，作出迅速的反應及提供更佳的服務，以迎合該區人士的口味和要求。

這次重組其中一個重要的特點就是在每區辦事處設立一名市場推廣及公關主任，負責以積極及主動的方式去「推銷」區局轄下各文娛中心設施及推廣各類文娛活動，配合區內需要。

改組後的文化事務組在推廣文娛節目方面採用了以下各項新措施：

（一）推出學生及老人優惠劵，以鼓勵他們購票欣賞區域市政局主辦的各項文娛活動。區局是率先推出該項特別的優惠辦法，觀衆在購票時無需出示身份證明文件，因此以全價購票及購優惠劵者可以毗隣而坐。

（二）沙田大會堂、荃灣大會堂及屯門大會堂加入城市電腦售票網絡，故此，區局主辦的節目同時可以在市區的電腦售票處購得門劵。

（三）局方經常舉辦特別為學生而設及富有教育意義的藝術節目，藉此增加觀衆的數目。

（四）主動地與各區的團體、機構和學校聯絡，爭取他們對區局主辦節目的支持。

該局推行新市場策略至今已有十個月，由下列數字顯示有異常良好的成績：（一）八五至八六年度舉辦文娛項目二百七十一，總出席人數十一萬二千五百人，佔百分之五十。

（二）八六至八七年度舉辦三百二十三項，總出席十三萬五千九百人，佔百分之五十五。

（三）八七年一月至五月舉辦二百零六項，總出席九萬六千七百人，佔百分之六十。

由於每年五月份很多學生都忙於考試，因此該月份的文娛節目出席率一向偏低。但今年五月在沙田大會堂主辦的三十六場文娛節目中，出席率平均高達百分之八十，其中十九場節目的門劵幾乎全部售罄，甚至座無虛設，成績實在令人鼓舞。

而沙田大會堂自落成啟用後，各主要設施的使用率平均高達百分之八十。該會堂的所有設施上月及本月份的使用及預訂經已滿額。

自從該大會堂啟用後，原本估計在爭取「客戶」方面會出現競爭，但可喜的是荃灣大會堂的主要設施在過去數月的租用率平均都能夠維持在百分之六十至七十的水平。同時由於市場推銷策略收效，近期有不少商業機構和工廠成為該會堂的「新客戶」。

目前租用者除了在各文娛場館的大小設施主辦傳統表演及與視覺藝術有關的活動外，並舉辦不同類型的活動，例如功夫班、的士高之夜、宗教聚會、結婚酒會，以及國際性會議等。（碧）

## 屯門鄉會路建行人天橋
### 一段禁通車

（港訊）運輸署宣布：由星期六（二十二日）每日凌晨一時三十分至凌晨四時三十分，屯門鄉事會路將實施特別交通措施，以便興建行人天橋，由八月二十二日至二十五日，屯門鄉事會路南行由其與屯隆街交界至同一交界以南約一百米止將禁止通車。駛車人士應使用屯隆街及由屯隆街往屯門鄉事會路之通路。

此外，由八月二十六日至二十九日，屯門鄉事會路北行介乎屯興路及杯渡路將禁止通車。沿屯門鄉事會路北行及屯興路以南的屯門公路往杯渡路的駕車人士，須改用屯興路及青山公路，沿屯興路以南之青山公路北行往杯渡路之車輛，則須沿青山公路直駛。

## 美林體育館
# 展嶄新計劃
### 推廣活動．增使用率
### 試行一年若理想續推廣

（特訊）沙田美林體育館為推廣體育活動及增加使用率，最近推出一連串的試驗計劃。

由本月開始，在美林體育館首試進行連串嶄新的管理策略，其中包括——如下各項：

（一）推出一項電話預定辦法，以便已登記的租用人士利用電話預定場地。

（二）除了將場館租借外，並就該區居民的需求，特別設計一些迎合他們口味的活動。

（三）為市民提供更高水準的服務。

（四）利用積極的市場推銷術，讓更多市民對運動場的設施有所認識，並善用這些設施作康樂用途。

這項為期十二個月的試驗計劃，效果如果符合理想，局方會陸續在其他室內場館進行同樣的市場策略。

區域市政局目前管理六個體育館。在未來兩年內將會有十個新的體育館落成啟用。（春）

## 元朗有地招標承租作停車場

（港訊）屋宇地政署現以短期租約方式，招標承投元朗東頭工業區一幅停車場用地。該幅地位於宏業南街，面積為三千五百五十七平方米，首期租約為一年，其後按季續約。截標日期為九月四日正午。

## 蝴蝶灣舉辦星星伴我行
# 夜越大嶼山

（特訊）香港青年協會蝴蝶青年中心將於一九八七年八月廿二、廿三日舉行「星星伴我行」活動，透過夜行大嶼山（石壁至大澳），提供青少年一挑戰身心適足機會。歡迎十四至廿五歲青少年參加。報名及查詢請親臨屯門蝴蝶邨社區中心三樓，電話○－八八一九六七。

## 多位葵青區議員慰問
# 大窩口家庭慘劇住戶
# 政府已發放援金協助

（港訊）兩位葵青區議員林友光（左）及林沃棠（右三），以及西葵涌分區委員會主席湯文輝（右二）昨日慰問居住於大窩口邨的住戶姓江家庭，江家在八月初發生家庭慘劇。在事發時，戶主的妻子受傷，戶主其後跳樓喪生，遺下四名年齡由五至十歲的子女及七十五歲的母親。

社會福利署代表朱詠賢（右）亦有隨行，在探訪時向各議員透露江家現時已獲政府發放援助金及派員為其安排照顧孩子及料理家務。

## 沙田半山華翠園
# 再推出三幢發售

座落沙田半山二七九地段，雄禾路風景區（近鷂子亭）之豪華住宅「華翠園」，依山而建，俯瞰沙田全景，翠谷風光盡入眼簾。由於地勢貼近九龍市區，車程僅需十六分鐘至尖沙咀，廿五分鐘到港島中區，計劃中並設有專綫小巴來往沙田市區及火車站，交通方便利。

目前開售第一至第七座，第廿至廿五座，廿八及廿九座，僅餘少量單位，今日最新推出三幢豪華住宅第廿六、卅及卅一座，分層單位面積一千餘呎至二千六百餘呎（實用面積高達八成半）。三層停車場，車位充足，康樂中心提供多項設施：大型私家泳池、網球場、壁球室、桑那浴室、器械健身室、會議室、乒乓球室、閱讀室、兒童康樂設施及廣闊的休憩場地專供住戶享用。

「華翠園」設備完善，訂價廉宜，每呎售價九百四十餘元起，首期只付成半，餘款可分期廿年供付。上蓋建築工程已接近完成階段，短期內將可入伙。地盤設有示範單位歡迎蒞臨參觀選購，並有免費接送專車設在新城市廣場地下L1大堂前（每日服務時間由上午九時至下午五時）。洽購處：新鴻基地產公司香港灣仔港灣道卅號新鴻基中心四十五樓，電話：五－八九一－六八三三，南豐代理有限公司，香港中區畢打街中建大廈九字樓，電話：五－二三五二三五或地盤售樓處（假日照常），電話：○－六〇五五八〇。

圖：沙田半山高尚住宅區「華翠園」之鳥瞰。

## 凱莎畫廊黎炳昭師生
# 合組廣州觀光寫生團
### 七海旅遊負責策劃安排

由凱莎畫廊、黎炳昭師生組成之廣州觀光寫生團，定於本月廿九日乘搭羅湖直通火車抵達深圳，於深圳午膳，中午，再轉乘冷氣火車直達廣州入住五星級中央大酒店。

此團一行四十多人，由凱莎畫廊院長黎炳昭親自率領，並由七海旅遊負責策劃安排，作為期一晚兩日的寫生旅遊。

當火車抵達廣州火車站，由有關接待單位迎迓，並帶領踏上豪華遊覽專車分別觀光廣州多個旅遊點，如越秀山、五層樓及中山紀念堂等。當晚入住廣州五星級中央大酒店，並在酒店享用豐富西式晚餐。

翌日，早餐於酒店餐廳，上午有寫生及足球比賽項目，並參觀酒店內部措施。中午，離開中央酒店，往市區內著名酒家午膳。餐後市區觀光，包括六榕寺及黃花崗七十二烈士之墓等。傍晚，全體團友乘冷氣火車經深圳返抵香港。

## 第一城中心商場
# 舉行盛大啟業禮
### 恒基兆業林高演醒獅點睛

百得置業有限公司發展位於沙田第一城之大型商場——第一城中心，已建築完成，並於昨（八月十九日）舉行啟業典禮，第一城中心商場佔地十八萬呎，設計新穎，裝修華麗之大型購物中心，各行各業齊備。啟業典禮場面熱鬧，與會者衆，出席嘉賓有各界代表及商戶代表等，會中由百得置業有限公司經理吳宛湄小姐宣佈商場正式開業，同時並敦請恒基兆業有限公司助理總經理林高演先生主持醒獅點睛儀式，醒獅點睛後隨即起舞，虎虎生威，場面熱鬧。

圖：第一城中心商場啟業。

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊
功德無量　福有攸歸


SANYO三洋

栩栩如生，信以為真！

醒目如鷹，竟以為螢幕上的白兔是真的。這也難怪，三洋最新款VHS錄影機的重播效果，真嘅一樣，不由雄鷹不信。

三洋VHS錄影機，利用最先進之HQ高畫質技術，將畫面清晰度提高20%之多，影像輪廓分明，雖細微部分，亦顯現無遺，白色更雪白，彩色更艷麗，全無干擾失真。栩栩如生的重播效果，不是用來騙你，而是給你更逼真的視覺享受。

VHR 3100HK VHS HQ 新登場
• HQ高品質性能 • 14日4節目定時錄影
• 前後快速搜畫 • 定鏡、逐格重播
• 片段重播功能，最高可連續播映五次
• 15功能無線遙控 • 正面入帶

VHR-1700M
VHS多系統高畫質HQ錄影機 VHS MULTI SYSTEM
• 多種系統，適用 PAL I, B/L D/K, SECAM B/G, OIRG, NTSC 3.58, 4.43
• HQ高畫質性能 • 無線遙控功能 • 14日4節目定時錄影 • 前後快速搜畫
• 逐格重播定鏡功能

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800997　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450205　長沙灣道122號地下　電話：3-776330



永隆銀行有限公司
一九八七年中期報告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八七年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得港幣五千八百四十八萬八千元。

董事會並宣佈將於一九八七年九月十八日開始派發中期股息每股港幣五角五仙予一九八七年九月十八日在股東名冊上已登記之股東。如無特殊事故，董事會預料末期股息每股將不少於港幣一元二角五仙。

本銀行股份由一九八七年九月八日至九月十八日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

凡持有本銀行股票而未過戶者，如欲得享上述股息，須於一九八七年九月七日（星期一）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處香港中央證券登記有限公司（香港皇后大道東一八三號合和中心十九樓）辦理過戶手續。

茲將本銀行截至一九八七年六月三十日止六個月之各項未經審核數字列下：

| | 一月一日至六月三十日 1987 港幣千元 | 1986 港幣千元 |
|---|---|---|
| 集團溢利（經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備） | 58,488 | 51,297 |
| 中期股息每股港幣五角五仙（一九八六年每股港幣五角二仙） | 19,008 | 17,971 |
| 每股盈利 | 1.69元 | 1.48元 |

各董事、主要行政人員及其有關人士於一九八七年六月三十日持有本銀行股本之權益如下：

| 姓名 | 所持普通股數 實益持有 | 非實益持有 |
|---|---|---|
| 伍步高 | 967,064 | — |
| 伍步剛 | 737,929 | — |
| 伍絜宜 | 1,389,556 | — |
| 伍繼宜 | 51,711 | — |
| 何善衡 | 273,840 | 189,480 |
| 伍步昌 | 50,012 | — |
| 白朗（麥健時代行董事） | — | — |
| 伍步謙 | 717,121 | — |
| 伍步揚（主要行政人員） | 930,097 | — |
| 陳it甘霖 | 1,056,352 | — |

香港一九八七年八月二十日

承董事會命
秘書 鍾子森謹啓



法國出品 原庄運到
玻璃地板油
久已馳名老牌子 3V3
五公升塑膠桶庄　請認明有原廠家之封條
一公升鐵罐庄　請認明廠家原庄鐵罐
此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短少時間便可照常應用。
總代理：獲利貿易行有限公司
電話H 434843（3線）
漆油五金公司均有售

# 本港新聞

# 皮草出口增長逾倍
## 趨向發展高檔產品
### 北歐成優勢貂皮採購地

（特訊）香港在今年首五個月的皮草出口量繼續明顯地增長，超越了羊毛和絲質時裝成衣的出口量。

在這期間，本港皮草出口總額達到十三億港元，較去年同期增長百分之一百一十九。

據北歐世家皮草地區董事OLE BORRESEN表示，雖然近來海外市場對皮草的需求似乎有回順的跡象，但本港皮草業仍再創新紀錄。

去年本港皮草的出口總額創下二十五億港元的高紀錄，進一步鞏固其全球最大皮草成衣出口的地位。

據他指出，香港已增加向北歐採購貂皮和狐皮，減少向低價皮草產地採購。

他說：「這方面主要是因為香港皮草業逐漸趨向生產高檔皮草，因此需要高品質的皮草作為原料。」

去年香港從北歐進口的皮草總值五億九千八百萬港元，打破以往的紀錄，目前香港輸入的北歐皮草，佔當地產量近百分之廿五，預料這個數字今年會繼續增長。

北歐是全球人工飼養貂皮和狐皮的最大產地。在一九八六年，北歐出產一千五百四十萬件貂皮，佔全球產量百分之四十六點二，出產狐皮四百萬件，佔全球產量百分之八十三點四。

他說：「去年北歐世家貂皮的市場佔有率高達百分之五十，前年則為百分之四十二。」

今年首五個月期間，香港輸入的北歐世家皮草總值四億九千五百萬港元，佔北歐皮草各國在同期內輸入香港總額百分之卅八。

北歐世家皮草於一九五四年成立，是丹麥、芬蘭、挪威及瑞典四個皮草繁殖商會的一個聯合市場拓展機構，九年前在香港成立辦事處。（僑）

# 塑膠業手頭訂單六月份略下降
## 紡織衣着金屬業則增加

（港訊）據政府統計處昨日發表調查結果顯示，八七年六月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量（按月計算），與今年五月比較差不多，但與去年同月比較，則有輕微增加。

今年六月與去年同月比較，金屬製品業的手頭訂單數量有顯著增加，而衣着及紡織業的訂單亦有增加。

不過，塑膠製品業的手頭訂單則有下降。

與今年五月比較，六月的金屬製品業的訂單有所增加，而其他接受統計行業大部分的訂單情況則變化不大。

今年六月的製造業就業情況，與五月比較有所增加，但與八六年六月比較，則輕微下降，差不多所有行業的就業情況較上月均有所增加，主要是因為僱用暑期工，其中以塑膠製品業的增幅最為顯著。

與去年六月比較，今年六月的衣着、塑膠製品及金屬製品業的就業情況均下跌，而食物及飲料、紡織、和電機及電子製品等行業則有增加。

與上月比較，六月份因有僱用暑期工的關係，大部分接受統計行業的薪金總額均有增加，不過紡織業則下跌。

另一方面，大部分接受統計的行業的每人平均收入下降，至低於今年五月的水平，這是由於暑期工的工資較低。

與去年六月比較，所有接受統計行業的薪金總額及每人平均收入均大幅上升，尤其是紡織、金屬製品和電機及電子製品業。

在建造業方面，今年六月的員工人數、薪金總額及每人平均收入與今年五月比較均有所減少，但與去年六月比較，則有顯著增長。

至於服務性行業的就業人數，八七年六月份與五月比較大致上相同，但薪金總額及每人平均收入，一般有所增加。

銀行業及公用服務行業的薪金總額及每人平均收入有溫和的增長。

與去年六月份比較，除酒店業有輕微下降外，服務性行業的就業人數，其餘均有增加，至於薪金總額及每人平均收入方面，各接受統計的服務性行業今年六月的數字均較去年六月顯著增加。

## 英美最新金融行情

| 倫敦本港股票收市價 | | | 8月20日 |
|---|---|---|---|
| 股票 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
| 長實 | 12.45 | 12.65 | -0.1 |
| 九燈 | 25.35 | 25.55 | -0.7 |
| 港燈 | 9.25 | 9.40 | -0.05 |
| 九倉 | 9.25 | 9.40 | -0.1 |
| 置地 | 7.50 | 7.60 | -0.15 |
| 滙豐 | 10.05 | 10.25 | -0.075 |
| 和黃 | 13.30 | 13.50 | -0.1 |
| 怡和 | 19.40 | 19.60 | -0.25 |
| 太古A | 23.70 | 23.90 | -0.3 |
| 新鴻基 | 17.90 | 18.10 | -0.15 |
| 恒基 | 6.80 | 6.95 | -0.15 |
| 國泰 | 7.20 | 7.30 | -0.05 |
| 倫敦金融時報指數 | | 1700.2 | (-12.2) |

| 黃金白銀 | | | | （截至凌晨二時半） | |
|---|---|---|---|---|---|
| 紐約市場 | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 升跌 |
| 黃金現貨 | 458.1 | 458.10 | 453.60 | 459.30 | -4 |
| 10月期金 | 467.00 | 467.00 | 462.50 | 463.20 | -4.1 |
| 9月期銀 | 7.79 | 7.82 | 7.55 | 7.57 | -0.255 |

| 倫敦市場 | 上午訂盤 | 下午訂盤 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|---|
| 黃金現貨 | 457.40 | 456.10 | 456.75 | +1 |

紐約外匯市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

| 港元 | 英鎊 | 西德馬克 | 瑞士法郎 | 日圓 |
|---|---|---|---|---|
| 7.8065/75 | 1.6170/80 | 1.8340/50 | 1.5180/90 | 144.50/00 |

| | 開市 | 最高 | 最低 | 最後成交 | 上日收市 |
|---|---|---|---|---|---|
| 聯邦基金利率 | 6.625 | 6.605 | 6.5625 | 6.5625 | 6.6875 |

| | | |
|---|---|---|
| 紐約杜瓊斯工業指數 | 2693.08 | (-27.26) |
| 東京平均股票價格 | 25396.57 | (+164.98) |

新鴻基資料研究有限公司提供

圖示：管理專業協會屬下電腦管理研究社主席偉仕傑昨日以「科技在工作上的應用」為題演講。（本報記者攝）

# 應用科技盲目求變 對公司有不良效果

（特訊）香港管理專業協會屬下電腦管理研究社主席偉仕傑昨日在午餐例會表示，科技的應用對於一間公司的架構，其在工作上所需使用的技巧及世界各種工業的未來發展，均有深遠影響。

偉氏認為，科技的應用，的確會導致公司中某些改變以作為配合，但他發現有部份公司由於在應用科技的同時只知盲目求變，以致令科技本身不能發揮最大的效能，甚致對公司造成不良的後果。因此，偉仕傑將解釋在應用科技時公司中的一些必須改變，這提出如何有效地把科技應用於工作以助公司發展。偉氏昨日演講的題目為「科技在工作上的應用」。（德）

# 贊助橋牌大賽 惠普捐出電腦

HP惠普香港有限公司最近捐贈一套個人電腦系統予香港橋牌協會。是項捐贈對於該會今年進行的「一九八七年度城際橋牌比賽」盛事，將有重大幫助。

本年度城際橋牌比賽，將於八月二十七至卅一日，假座金域假日酒店舉行，屆時將有二十九隊來自亞太區二十個城市的隊伍參賽。著名的參賽者有上屆冠軍印尼耶加達隊、一九八七年度中國全國橋牌冠軍昆明隊，以及來自台灣、新加坡、吉隆坡、馬尼拉等地的橋牌高手，還有今屆遠東橋牌賽冠軍的香港選手。

遠東橋牌協會主席鄧文慢稱，在橋牌比賽中使用電腦，可以大大減省耗費人力的工作，而且在進行極度複雜的計分過程時，可以排除人為出錯的機會。鄧氏續稱，在國際性或全國性橋牌賽事中，電腦的功用已日形重要。

鄧文慢又指出，雖然橋牌比賽的內容在將來不會有重大變化，但有興趣的人士仍致力將電腦應用在橋牌賽中，藉此增加賽事的樂趣。目前，電腦在橋牌賽中担負多項工作，一般有計分、洗牌等。

# 3 16 19 21 27 39（38）
## 頭獎無人中彩 二獎派八萬六

（港訊）香港獎券管理局公布昨日八七年八月二十日攪珠之第六十六期六合彩獎券，並無頭獎得獎者。攪出的六個號碼為：三、十六、十九、二十一、二十七、三十九，特別號碼為三十八。

二獎中獎單位十二個，每二元一注派八萬六千四百三十五元；三獎中獎單位二百三十四個，每二元一注派七千零九十元。

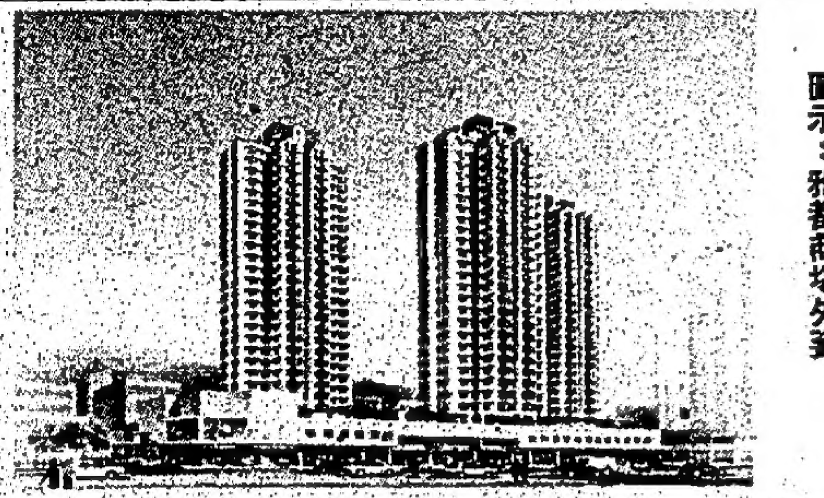
獎金今日起在任何場外投注處派發。多寶金一百四十五萬二千一百零八元，將撥入於一九八七年八月二十五日舉行之下期大合彩攪珠第一組獎金基金內。

# 屯門市中心旺舖
## 長實雅都商場即日發售

新市鎮發展迅速，人口激增，長實雅都商場位於屯門市中心鄉事會路，地點興旺，在此營商，極為有利。於本年底入伙之雅都商場即日公開發售，洽購或查詢可親臨地盤售樓處或致電5-810818。

雅都商場佔地兩層，為中央冷氣綜合商場。內有大型酒樓一間，新型戲院兩間，公眾停車場及商舖六十餘間，其中地下舖位由421呎至2,597呎，每間售價899,500元起。

雅都商場樓上三幢高層住宅年底入伙，附近又有銀行、街市、小巴站、室內運動場種種設施，往來居民眾多，購買消費力強。輕便鐵路現正加緊興建，雅都商場附近亦有輕鐵車站，他日落成啓用，區內居民在此購物更為方便。



圖示：雅都商場外姿

# 西德下月舉行港貨推銷活動
## 鄧蓮如率領代表團往訪

（港訊）貿易發展局將於下月首次與西德一間著名百貨公司，舉辦全國的大規模港產品推廣活動，屆時香港充滿創意的設計和製造的技巧，會在西德消費者的眼前展現。

這個即將來臨的推廣活動定名為「香港—世界貿易樞紐」，是香港貿易發展局與凱迪百貨公司携手合辦港產品拓銷活動，而國泰航空公司則是該項活動之贊助機構。

凱迪是西德第三大的零售集團，分店遍佈全國，雇用職工超過三萬一千名，該零售集團在八五年的營業總額達二百二十億港元。

為次為期兩週的拓銷活動，定於九月十六日至三十日在該零售集團最大的一間分店，位于柏林的KADEWE舉行。凱迪其他遍佈全國的六十二間分店亦會同時大力推銷港貨。

據貿易發展局發言人稱，該次活動足以證明港產品的高質素和具競爭性的價格，已受到世界市場的重視。他並希望這次活動有助于促進香港與西德的貿易聯繫。目前西德是本港第三大出口市場。

九月十五日在KADEWE舉行的時裝大匯演，將會為是次活動揭起序幕。十六位港商、成衣出口商及設計師的精心作品，會在時裝匯演上展示出來，其中包括不同風格的男女時裝及兒童服裝。

為了增添推廣活動的氣氛，KADEWE百貨公司會以中國式的門廊、屏風、扇和彩色燈籠來佈置，務求突出富有東方情調的香港風貌。香港是凱迪集團第二大的供應來源地，該集團每年購買的港產品逾五千萬港元，而為這次活動另選購的港貨達九千九百萬港元。

今次推廣活動會展出種類繁多的港製品，包括成衣、玩具、手表、珠寶、收音機及電視等。為配合這次活動，一個由貿易發展局主席鄧蓮如議員率領的七人高層代表團，會在推廣期間，前往西德拜會在波恩的經濟部門、外交部門等的官員及商界領袖。

除此之外，貿易發展局會於九月廿一日在慕尼黑與當地的政府機關，合辦一個名為「香港—新透視」的研討會，邀請西德商界人士參加。

今年首五個月，港貨出口往西德達五十億二千六百萬港元，比去年同期上升了百分之十六。一九八六年香港輸去西德的貨品總值一百一十億港元，比上一年度明顯的增加了百分之三十八。

貿易發展局發言人表示，目前馬克強勁，該國市場購買力增強，正是港產品進一步打進這市場的好時機。

# 柴灣合衆工業大廈
## 私人協議方式出售

（港訊）高德測計行有限公司宣佈，柴灣工業區一幢十二層樓高工業大廈正由該行以私人協議方式代理出售。

該工業大廈名合衆工業大廈，座落於柴灣道三九九號一幅面積二萬三千三百○七平方呎的土地上，大廈首三層樓於一九七二年興建，其餘於一九七八年興建。

該行物業經理關智健稱，該工業大廈回報率高達百分之十以上，實屬良好投資機會。

關氏稱，該行預期上述大廈將引起本港用戶的興趣，特別是考慮到在港島對質素佳工業樓宇的需求目前甚為殷切。

他說，對工業樓宇的需求之所以殷切，主要因為本港出口良好，而許多製造商乘此機會擴充生產。

關氏指出，合衆工業大廈能滿足廠家的需要，因為附近設有倉庫、工廠，巴士站及公共屋邨，此外，附近亦有貨物裝卸灣，方便以海運原料及產品。

他說，該大廈在一樓有廣闊的貨物裝卸區，而且樓面甚高，方便操作大型機器。該大廈有個入口處，三個樓梯間及五部升降機。

# 國際酒樓反彈力强
## 股市　工商　錢良

本港一個股市在調整的壓力下推進，市場中盛傳出「恒生銀行」供股的傳說，使得大市調整之勢，更見加速，然而由於大市本身的基礎較佳，所以，仍可以在「三四○○」的水位上企穩。

股市在調整的過程中，往往會出現各式各樣的謠傳，而這些謠傳，對於大市本身來講，自然是較為不利。連日來，謠言傳最為厲害的，便是銀行加息的問題，接着而來的便是謠傳「恒生銀行」供股集資。

謠傳「恒生銀行」供股集資，這確是一個對市場產生相當大影響力的謠言。因為如果以「恒生銀行」這麼的一個實力如此雄厚，可以說得上是執本港金融業牛耳之集團而言，這區區的二三十億元的發展，亦須供股集資的話，那麼，本港資金市場及經濟狀況，自然也就欠佳了。

當然，謠言到底是謠言，這一個謠言立刻便被否認了下來。也因為「恒生銀行」供股集資的謠言被否定了，於是，大市在昨天雖然仍是有壓力的情形下，其跌勢亦已放緩。

目前來講，大市正處於調整而又屬於個別的發展中，不論是大藍籌或二、三綫股，亦呈參互見。就以「國際酒樓」而言，連日來大市雖然見反覆有壓力，不過，亦見其在一個較佳的水位中企住，二元四角的水位支持力相當大。

「國際酒樓」最近作多元化的發展，除了積極拓展飲食業之外，並且也在地產物業方面進行相當大的投資及發展。

至於外界盛傳有外資財團的收購「國際酒樓」股權之事，這可能性並不排除，事實上，「國際酒樓」是一隻復甦力甚強的二、三綫股，目前市價仍為偏低，有值得研究之處。

# 草柳籐竹製品
## 日重精緻實用
### 內地不斷求新擴銷場

（特訊）「日用品工藝化，工藝品日用化」是中國草柳籐竹製品的目標，以迎合市場的需求。

中國工藝品進出口總公司草柳製品部總經理張淑蘭，於昨日的中國草柳籐竹制品洽談會作上述表示。

張淑蘭說，一向以來草柳籐竹的工藝品比較受歡迎，增加實用價值，可以吸引更多買家。以前的製品是單色純料的，現在則加上其他原料，如真皮及紡織品，並且染成各種顏色。

草柳籐竹製品完全用人工編織而成，富有大自然色彩，深受受化學製品遺害的西歐地區人士歡迎。中國此類製品去年全世界銷售額達二億美元，香港市場佔了百分之四十。今年上半年，香港市場銷售量為四千六百萬，比去年同期增加一千萬。為了擴大出口，要在「一新」下功夫，原則是：新品種、新工藝、新造型及新用途。除了香港以外，其他主要市場為日本、西北歐及美國。

今次洽談展銷會產品有三千個品種，包括籃、席、地毯、繡紙、帽等，來自廣東、山東、福建、天津、浙江、上海、江蘇、廣西及河南等全國二十二個省市，其中廣東、山東、天津及浙江為主要生產地區，交易額目標是五百萬美元。

現時國內的草柳產品都是集體生產形式，以廣東省為例，大型的籐廠有二千多名員工，草織品工廠比較小規模，但也有一、二百名員工，另有若干廠外加工。張淑蘭表示，現在還沒有中外合資，不過希望透過今次的洽談會可引進外國的資金及經營手法。

草柳籐竹業為中國的傳統工業，但也有問題存在，其中最嚴重的是勞工短缺，這個問題在富裕的地區更為嚴重。這些工業實是農村副業，工人都主要從事耕作，所以，在農閑時才編織製品。草柳籐竹工業是季節性，製造期為每年的三、四月，銷售時間為七至九月，工人多為十六、七歲的年輕人，因為這種工業要求技術純熟及精巧，為了解決勞工短缺，將推行半機械化生產，以提高效率。（郭）


地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

最佳西醫牙醫診所招租
香格里拉對面二樓天橋入口
尖東好時中心208—209商場
953呎　轉角大單邊舖位　有水供應
每日下午四時至七時實地洽看
電話詢問　上午十時至下午三時
5—467732

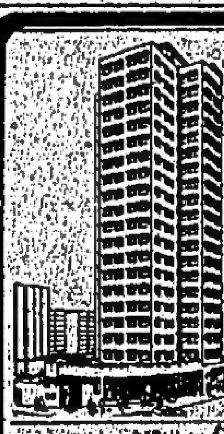
招租
天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下舖位合各行業詳情請詢管理處

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-663891

大生商業大廈
灣仔　軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）面積459至2,100平方呎　中央冷氣系統
中環　德輔道中130—132號（國際大廈對面）面積300至2000平方呎（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤45011　⑤45242　林先生

仁勝大廈
香港仔石排灣道56—62號
全部完成
特價出售
九五折優待
面積由371呎至379呎
只售$341,700元
高尚洋樓、兩梯四伙
開揚一體、戶戶單邊
高級鋁窗、顏色潔具
柚木地板、煤氣設備
仁德置業有限公司


裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話　5—226917
5—239859

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎　由466元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

特平樓
彌敦道麗聲戲院對面低層1200呎
吉售六十餘萬月租捌千餘元
互惠地產　K—7803006冷

旺角商業一樓
三千餘呎合教會學校工會購物工場及各行業即交吉$3,350,000近太子站
花園街244—246　電0—713101
3—7800333　叫882劉洽

致富商業大廈租
高打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道、油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電③210523③362079

西環地王二至四樓
分層或一批特平吉售每層3800呎至6800呎三層共約14800呎每呎300餘平過建業寶合小型旅店教會工會或任何工商業宝意尋早皇后街139號即兩層酒樓樓上有兩梯全新裝修鋁窗面積過新樓代按銀行八成
3—7790237　水成代理

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊·暑期特選
香港人遊香港
海景假日酒店之夜　$535（兩日一夜）
海上夜總會·新界歡樂遊　日期：8月30日至31日（公眾假期）
·乘豪華遊覽車暢遊新界
·茶具博物館賞特式茶具
·荃灣天后宮膜拜保安康
·賞龍鼓灘風光秀麗如畫
·安養精舍品嚐精美上素
·尖鼻咀遠眺深圳區風光
·漫遊寶浮仙觀雄偉建設
·海上夜總會進中式晚宴
·入住海景假日酒店客房
·享受酒店泳池及新設備

海上夜總會
日期：8月30日　特價酬賓，只辦一團　$66（原價$99）
·冷氣豪華遊覽船海上暢遊
·欣賞維多利亞港美麗夜景
·一流著名樂隊為賓獻伴奏
·輕歌漫舞供上流仕女消遣
·享用豐富粵式晚餐於船上
·歌唱魔術表演或什技表演

大嶼山寶蓮寺
8月29、30、31日（公眾假期）　$125
·乘豪華客位專輪往返梅窩
·瀏覽東方威尼斯大澳漁村
·自由選購著名特產及海味
·訪宏偉天壇大佛建造基地
·專車直達昂平寶蓮寺攬勝
·鳳凰山齋堂享用精美上素
·漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
·觀光石壁水塘賞偉大建築

塔門·海下
日期：8月30日（公眾假期）　$98
·乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
·海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
·塔門新漢記酒家享用海鮮宴
·暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
·天后古廟進香后背海天一色
·漫遊全島觀賞巴字叠石奇景

新界歡樂遊
日期：8月30日（公眾假期）　$198
·乘豪華遊覽車暢遊新界
·茶具博物館賞特式茶具
·荃灣天后宮膜拜保安康
·賞龍鼓灘風光秀麗如畫
·安養精舍品嚐精美上素
·尖鼻咀遠眺深圳區風光
·漫遊寶浮仙觀雄偉建設
·海上夜總會進中式晚宴

七海旅遊（國際）有限公司

華僑日報
八月廿三日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊
大千世界：
名化裝師預言：打扮潮流趨向復古
拍攝海底奇景樂趣無窮
身份證上代號多多，閣下知多少呢
新口味魚翅月餅，新同樂特別泡製貢的佳品
法國國會明年或會出現首位華裔議員
優惠店薄利多銷手法受市民歡迎
百貨公司超級市場本週特價品情報
時事縱橫：
滅罪委員會深怕英雄片對青少年產生不良影响，推出反黑宣傳劇集
影視及娛樂事務處官員認為這類電影結局大部份悲劇收場，起警惕作用
英雄片日後列為第二類或第三類電影有待研究
「英雄本色」導演吳宇森談英雄片趨勢，暢談電影工作者之社會責任
年青觀衆話「睇完唔加入黑社會味得㗎！」
假日精品：
八七年香港食品節展開，海上美食城最富吸引
今夏髮型時興做色，但必須小心護理以免頭髮變質
酒樓推出特價下午茶，以廣招徠，主婦最樂於光顧
青年人送贈鮮花表濃情，價錢有平有貴，豐儉由人
銀色廣場：
六十年代性感明星，影后素莉姬絲蒂復出，拍攝兩部新片，今年底推出上影
徐小鳳為加強體質應付個唱，每天打乒乓及羽毛球
松田聖子與神田正輝兩夫婦被缺聞困擾
新市鎮風光：
「金文泰」號的杜叔，以賣製咖喱餐馳名，高官讚不絕口
屯門區議員黃樹認為香港繁榮的主因是港元與美元掛鈎
昔日新界人的衣飾趣聞打扮與及抽大烟嗜好
·讀料豐富·每份元半·

本港新聞

# 工廠大廈廠商聯會代表請願 要求房署凍結加租

## 政府收地還至工廠大廈獲承諾不加租 向議員請願反對房署違約加租兩成半 廠戶第一手轉讓房署不能改租約條文

(特訊)多位港九新界工廠大廈廠商聯會代表，昨到兩局議員辦事處請願，反對房屋署違約加租兩成半，並要求房署將加租決定凍結。負責會見的立法局議員李柱銘則表示，會將代表的要求提交有關方面，並希望在一週內，能獲得回覆。

港九新界工廠大廈廠商聯會理事長陳平指出，廠商因政府收地而被迫遷至目前之工廠大廈繼續經營，當初徙置署官員曾作出日後不會再加租之口頭承諾，但至現時房署總共將租金提升達六次之多。廠商聯會遂於今年七月三日致函房署，要求解釋加租理由，並要求在十四日內答覆，但房署至今仍未作出答覆。

陳氏續稱，廠廈之租約章程中並無日後加租一項，而在七五年二月房屋署長[illegible]亦曾致函廠戶代表，明文確認廠戶有承繼權，無須簽新約，租用權之轉讓等權利，作為「一次過」解決的原則。

聯合代表強調，若房署再不給予適當回覆，將會透過法律途徑指控房署違約加租。同時，廠戶將不會順從加租之決定，但若被迫交租，廠戶會在支票後蓋上印章，訂明在法律上擁有在日後追回所加租額的權利。

聯會代表的四千五百廠戶昨向房署提出三點要求：

(一)在房署未提出足夠理由及加租之法理根據前，凍結加租。

(二)廠戶第一手轉讓給第二手時，房署不能單方面改變租約條文。

(三)第二手轉讓給第三手時，房署不能單方面加租四、五倍。總而言之，房署必須徹底改變其違例加租之任何苛例。(胡)

# 青年人應勇於發言 批評政府不善政策

## 伍周美蓮籲青年積極參與地方行政

(港訊)立法局議員伍周美蓮昨日呼籲本港青年人積極參與地方行政，發揮他們的正義感，促使本港社會循正義方向發展。

伍周美蓮是在烏溪沙少年警訊夏令營的講座上，以「青少年與代議政制」為題，發表演說時，作上述談話。

她指出，本港青年人越來越關注社會，這可從區議會選舉結果反映出來──本屆區議會選舉中，百分之五十五的民選議員年齡介乎二十一至四十歲間，一九八二年的比率則是百分之三十四。

她說地方行政及代議政制的進一步發展，為青年人開闢了參與本港政制的新領域。他們可透過多種途徑參與地方行政：

(一)青年人可運用自己的知識和獨特的幹勁，加入義工行列，服務社區，從中吸取實際的社會經驗，自我成長。

(二)在學的青年人可參加校內學生會、紅十字會、公益少年團、男女童軍等組織，透過各項活動促進青年人集體生活的發展；並可培訓領導才能，為日後服務社區作好準備。

(三)青年人可參加互助委員會等基層組織，貢獻一己的力量和才能，造福鄰里，又可作為日後參政的階梯。

(四)青年人可協助推行各類議會的選舉工作，鼓勵市民登記成為選民，向市民闡釋選舉的真諦，參加助選團工作，方便更深入瞭解選舉的意義。

(五)青年人亦可直接參加各類議會的選舉，登記為選民及候選人。

(六)青年人應勇於發言，批評政府不健全的政策，提出建設性的意見，供政府有關部門參考，作為改善施政的根據。

# 區旗區徽圖案評選委會 今日首次會議討論工作

## 商討如何吸引更多人參與設計 草委文教小組提交初稿討論料沒大歧見

(本報記者北京報導)香港特別行政區區旗、區徽圖案評選委員會首次會議，今日下午將在人民大會堂召開。會議後，基本法起草委員會主任姬鵬飛會設宴款待評選委員。

區旗、區徽圖案評選委員會的成員共十一人，由草委會文教專題小組兩位負責人──錢偉長、馬臨擔任主任，有三位是起草委員，分別是霍潔琪、霍英東及毛鈞年，其餘六人，有三位是內地人士，包括與作人、劉開渠及梁高淑；三位是香港人士，分別是文樓、何弢及韓秉華。

評選委員會的主要工作是於明年夏天當圖案徵集截稿後，評選出廿六件作品，在中國各地及香港公開徵詢意見，然後於明年冬天，再復選出六件作品，交草委全體會議決定優勝作品。

評選委員會今日的會議將討論日後的工作情況，以便更有效率的評選出真正代表香港特別行政區區旗、區徽的圖案。

基本法起草委員會主任委員姬鵬飛，將於下午六時半(北京時間)在人民大會堂新疆廳設宴款待全體評選委員。

另方面，草委會主任及副主任委員今日上午在北京飯店舉行草委全體會議五次前的預備會議，商討明日的全體大會的議程。在八位副主任委員當中，港方的安子介委員，由於其夫人葉級荃，在本月十五日病逝，並定於明日出殯，故安子介將會缺席。此外，另一位副主任委員費彝民，因患感冒，現入住北京醫院療養，今日亦會缺席會議。

其餘六位副主任委員──許家屯、包玉剛、李國寶、王漢斌、胡繩及費孝通，都會參與主任與副主任的預備會議。

(特訊)基本法起草委員會部份委員昨日啟程前往北京，參加第二次草委全體大會會議，他們計有草委會副主任包玉剛和李國寶及委員馬臨等。

身兼教育、科學及文法小組召集人和區旗區徽評審委員會成員之馬臨在機場對記者說，文教小組是次會提交一份初稿予大會討論。他預料委員之間不會有大歧見。

談及區旗區徽評審委員會首次召開的會議時，馬臨表示小組會檢討區旗區徽的圖案，並會商討如何吸引更多人參予區旗區徽之設計。

港九新界工廠大廈商聯會理事長陳平要求房署凍結加租之決定。(本報記者攝)

# 區議會接見市民舉行會議辦研討會

## 南區九龍城辦活動 蒐集居民政檢意見

(港訊)南區區議會於本星期日(廿三日)，在田灣及華富進行戶外接見市民，收集居民對代議政制發展檢討綠皮書意見。

當日上午十一時至中午十二時，區議員將首先在田灣邨第四及第五座之間的空地會晤市民。

居時，區議員將在經設立的攤位內接見市民，聆聽他們對綠皮書的意見，這些意見紀錄將會轉交民意匯集點。

隨後，他們會在下午一時至二時前往華富社區會堂對開空地會晤市民。

此外，為推行公民教育運動，區議會亦會同時在周末及星期日舉行兩個綠皮書研討會。田灣及石排灣分區的綠皮書研討會，將於星期六在石排灣聖伯多祿學校舉行，而華富分區的研討會則於星期日在華富社區會堂舉行。兩個研討會均在下午二時卅分開始，並邀請分區委員會、互助委員會、業主立案法團代表出席，並歡迎市民參加。

研討會內包括以錄影帶介紹綠皮書、分組討論及報告等。

南區區議會自八月初起，已陸續在多個分區舉辦研討會及戶外接見市民時間，鼓勵市民發表政制檢討意見。

(港訊)九龍城區議會定於星期二(八月廿五日)晚上八時假何文田包美達社區中心舉行公開會議，歡迎區內分區委員會、互助委員會、業主立案法團、志願機構及地方團體代表出席，發表對政檢綠皮書的意見。

有意出席今次公開會議的團體可與九龍城區議會秘書處聯絡，電話：三─七一〇二七一。

區議會聯辦這次會議，目的是鼓勵區內團體就政檢綠皮書進行討論及向民意匯集處反映他們的意見。會議以匯報及自由發言形式進行。

會上將首先公布九龍城區議會議員對政檢綠皮書意見的調查報告、九龍城各分區委員會對綠皮書的意見，然後邀請各機構代表就區議會與兩個市政局的檢討、立法局的檢討和綠皮書內其他方面的檢討發表意見，每人的發言時間以三分鐘為限。

民意匯集處代表及有關政府部門人員亦會列席。

# 香港服裝業總工會討論綠皮書表示

## 政制改革猶如縫製衣服 必須先有尺寸方可裁剪 應待基本法規定政制模式才談直選

(特訊)香港服裝業總工會於本月六日召開執行委員會會議，就港府發表的「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」進行了討論，執委們對政制改革非常關注，他們認為：為了適應時代發展的需要，香港是要逐步走向民主的，但不是一夕之間的事，是應該按部就班地進行。更重要的是要與基本法銜接，政制改革猶如縫製衣服，必須先有尺寸方可裁剪，才能縫製出稱心如意的衣服。否則必會衣不稱身無疑，政制改革亦然。政改亦要度身定做，要從香港整體政制深構來考慮，避免與基本法不銜接。他們認為，這樣做是向港人負責的態度。草擬中的基本法，亦有港人參加，他們相信：國內及香港草委能夠擬出一部符合香港人長遠利益，充份反映港人意願的基本法，而且這部基本法將於九〇年定稿，所以他們認為立法局不適宜於八八年進行直選，等到將來基本法規定未來香港採用何種政制模式，行政立法兩權如何分配，才談立法局直選問題，是符合香港實際的情況，我們應相信祖國對港人許下的民主承諾，必會建立一個由港人高度自治的特區政府。

關於港督在立法局的地位問題，他們認為不要好過變，因為這是牽涉到憲制性的重大改變，應該等到基本法公佈後才作打算。同樣對區議會應否有地方事務決策權的問題，他們也很關注，他們認為：區議員發揮了地方諮詢功能作用，功不可抹，港府應給予足夠的支持和重視，但是為了不影響現行三層政制架構的穩定和運作，它的職能是不宜在八八年變動的。(偉)

# 翁松燃教授強調港法中譯刻不容緩

## 可利用民間和內地力量 選擇翻譯香港成文法規

(中新社報導:)香港中文大學政治與行政系教授翁松燃說，「九七」後香港法律繼續有效，並需加用中文操作適用，而要將香港法律由英文譯為中文則困難重重，因此港法中譯已刻不容緩。他還表示，利用民間和內地力量翻譯港法具有積極作用。

翁松燃在最新一期的「經濟與法律」撰文，表述了上述觀點。他認為，中英關於香港前途的「聯合聲明」已經明白指出，香港將於一九九七年由中國行使主權，成為直轄於中華人民共和國中央政府的特別行政區，而且「特別行政區」成立後，香港原有法律(即普通法及衡平法、條例、附屬立法、習慣法，除與基本法相抵觸或香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留。政府機關和法院要使用中文和英文。既然香港法律繼續有效，而且要進一步加用中文操作適用，那麼港法中譯便迫在眉睫，刻不容緩了。

翁文強調，港法中譯難度頗大。法律翻譯要求譯者對法律有一定認識，不僅對法律用詞要熟，對法律的目的、性質、內容、範疇都不可不懂。而且港府律政司近年來招聘中文草擬或翻譯法律人才情況並不理想，因此工作進度緩慢，力不從心，衆之香港制度的成文法規收錄在已出版的「香港法律」典冊內的有廿六冊，其中有三百七十六章[illegible]條，要完成這些典冊的中譯，談何容易。

翁松燃稱，在這種情況下，利用民間和內地力量，選擇翻譯香港成文法規，是頗有價值的工作。這種民間翻譯的法規，自然不能有法律地位，但有不少好處。如中國大陸和香港之間的法律語言隔閡和法系差異，以及因而產生的誤解和磨擦，可能因而拉近、消除或減少。本港居民中英文程度較[illegible]

# 旺角滅罪委會邀珠寶鐘錶商討論防盜問題

(港訊)旺角滅罪委員會今晚在雅蘭酒店舉行研討會，邀請區內珠寶商、金飾業商戶及鐘錶商出席，討論有關防盜問題。

研討會是旺角區滅罪委員會舉辦的連串活動之一，講題包括保安措施，防盜和防搶劫方法，即場並會展覽最新防盜設施。

主講嘉賓有金飾業、保險業、警方防止罪案科及旺角警署代表。

# 公民協會政治講座探討基本法在香港政制地位

(港訊)關於香港未來發展的「基本法」，在香港的憲政體制上，佔有怎樣的地位？在制定過程中，甚麼是關鍵性的問題？有些甚麼爭論？同時在不同的制度設計，對香港未來特區政府的運作有些什麼影響？

對上述各項問題有興趣的，都可以在今日(二十一日)下午六時至八時，假座大會堂高座八樓演講廳舉行的一項公民教育課程中得到探討的機會。

這項課程，是由香港公民協會主辦的「認識你的政府體制」課程中的一個環節，過去兩周，先後由鄭會友議員、陳子鈞市政局議員、李汝大立法局議員及該會秘書長鄭偉雄等分別就區議會、市政局、立法局的運作及香港的憲政基礎，作由基層以至中央的政制架構，加以說明。本周五的環節，將邀請基本法諮詢委員高家裕就基本法的制定、諮詢程序及政制設計原理，加以闡述。高氏將特別說明現有架構中，不同環節的關係，並引述各國制度的優點缺點及可能作為本港制度建立的借鏡之處。

日前李汝大在同一課程中，以「立法的運作」為題演講時指出：「現時本港代議政制是局部而間接的[illegible]外，並指出九七年後的香港也不可能完全的「一人一票」直選的代議政制，因為香港不是一個「獨立實體」的「自治政府」，故他主張「香港式民主」和「直選間選一並用」。

今日全部課程完畢後，會參與課程者，均由香港公民協會主席張有興頒發聽講證書，查詢可電五─二六〇七四。

# 中上環設立臨時櫃台 方便市民登記為選民

(港訊)中西區政務處於天星碼頭入口附近及信德中心設置臨時登記站，方便在中上環工作人士登記為選民。

政務處發言人表示：「在附近工作的市民，於午膳或下班途經這些臨時登記站時，只需花數分鐘便可填寫表格，即時登記為選民。」

天星碼頭前的臨時登記站，已於昨日設立，並逢星期一至五，每日中午十二時至下午二時及下午五時至七時開放，直至九月尾止。信德中心二樓臨時選民登記站由下星期一至五(廿四至廿八日)上午十時至下午七時辦公。政務處人員將在場協助市民登記。此外，政務處人員亦已開始訪問區內商行，鼓勵僱員登記為選民。

政務主任謝曼怡協助上環寫字樓職員登記為選民。

# 廿一至廿五歲組別選民登記率較低

## 「青春獻禮路上選民路」希望帶動青年關心社會

(特訊)由香港電台電視部製作的「青春獻禮──路上選民路」大型選民登記綜合宣傳表演活動，已定於本月三十日隆重舉行。是次活動將特別選擇了「廿一歲」作為節目主題，目的是希望針對合符選民資格的年青人，希望他們能踴躍登記為選民。

香港電台署理廣播處長朱培慶昨在記者會上作上述表示。他指出，據了解廿一至廿五歲年齡組別的選民登記率，較其他年齡組別為低。青年人是未來社會的支柱，登記成為選民是每一個市民的權利和義務，亦是實踐公民教育的基本一步，因此港台希望藉著活潑的綜合表演活動，帶動香港青年一代關心社會，登記成為選民，履行作為香港市民一份子的權利和義務。

「青春獻禮──路上選民路」活動是本年度選民登記運動的最大型節目，本月三十日(星期日)中午在尖東百周年紀念公園舉行，是次大型活動的是呼籲更多合資格的選民，盡市民的權利和義務，及早登記成為選民。屆時多位立法局議員、區議會主席及影視藝人將會積極參與，而十九區的衆多年青朋友，亦會即場登記成為選民。(胡)

# 九龍城社區建設委員會通過13項撥款十三萬元 多數以公民教育為主題

(特訊)九龍城區議會社區建設委員會，昨日通過十三項申請撥款，大部份以公民教育為主，等共十三萬元。

十三項申請之撥款，其中以公民教育為主題的包括：學生大使訓練計劃、公民教育辯論比賽、好公民訓練計劃、志願團體申請撥款以舉辦公民教育活動，為九龍區公民教育運動印製宣傳單張，合共八萬二千三百卅元。

以老人為對象的，有該區耆老特惠雙週，一九八七年度全港老人舞蹈節，此外，更有話劇比賽、舞蹈比賽、小型足球比賽、兒童音樂營，反吸煙運動，及校長聯絡會主辦的「香港前途與知識份子的出路」座談會。

「香港前途與知識份子的出路」座談會，是為區內各校校長及老師提供聚首一堂，彼此瞭解的機會，亦讓區內各校校長及老師有機會發表及交換他們對香港前途的意見，是項活動於十月十五日舉行。(…)

# 家居護老問題研討會 明談護老工作者壓力

(特訊)「家居護老問題」自由本港「耆老」機構之一之「聖雅各福羣會」主辦研討會之後，明(廿二)日下午二時半至四時半，仍在該會會議室作第三環之研討。此次研討涉及護老工作者與所受到之精神壓力問題。由於此第三研討對一般護老人員或家庭成員有大大小小之身受困擾，且希望找出適當之指引，故凡已報名者請勿遲到，準時出席，以免錯去重要之環節。(立)

# 深水埗社建委會討論露宿者問題

(港訊)深水埗區議會之社區建設委員會今日會議進一步討論於本年六月發表的「深水埗區街頭露宿者研究」報告書。

委員亦將討論「撥款審核小組」對社區建設計劃動用區議會撥款的建議。此外，亦將考慮十四項在區內舉辦各項社區活動的撥款申請。

# 標準渣打集團公佈今年上半年除稅後虧損一億七千萬鎊

(特訊)標準渣打集團昨日在倫敦公佈中期業績，該集團於今年上半年除稅前盈利為一億零五百萬鎊，去年同期盈利為一億三千二百萬鎊。除稅後上半年的業績虧損了一億七千萬鎊，去年同期除稅後集團盈利六千五百萬鎊。

集團董事宣佈中期每股派息十二點五便士，與去年相同。

集團主席彼得格拉威爾士表示，上半年業績主要受到匯率波動及商業環境的影響，由於英鎊水平比去年較為強勁緣故，令除稅前利潤減少了一千一百萬鎊。

據指出，今年上半年渣打信託，集團在倫敦的財庫，與及集團在香港及新加坡的業務，均有較大改善。

雲豹 Haw par
虎豹兄弟國際有限公司
(在新加坡共和國註冊)
截至一九八七年六月三十日止的半年度業績

截至一九八七年六月三十日止六個月內未經審核之業績，連同去年同期有關數字公佈如下：

| | 集團 六個月至 30-6-87 (坡幣)$'000 | 集團 六個月至 30-6-86 (坡幣)$'000 | 變化 % | 公司 六個月至 30-6-87 (坡幣)$'000 | 公司 六個月至 30-6-86 (坡幣)$'000 | 變化 % |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 營業額 | 116,543 | 127,520 | −9 | 3,807 | 2,270 | +68 |
| 股息及利息收入 | 5,489 | 5,768 | −5 | 1,270 | 1,456 | −13 |
| 營業盈利 | 15,771 | 12,356 | +28 | 400 | 290 | +38 |
| 分佔聯營公司盈利 | 2,490 | 524 | +375 | — | — | — |
| 除稅前盈利 | 18,261 | 12,880 | +42 | 400 | 290 | +38 |
| 稅項 | 3,971 | 5,227 | −24 | 115 | 109 | +6 |
| 除稅後盈利 | 14,290 | 7,653 | +87 | 285 | 181 | +57 |
| 少數股東利益 | — | 817 | | — | — | |
| 半年度盈利 | 14,290 | 6,836 | +109 | 285 | 181 | +57 |
| 特殊項目 | — | 63 | | — | 63 | |
| 可派發盈利 | 14,290 | 6,899 | +107 | 285 | 244 | +17 |
| 扣除項目： | | | | | | |
| 借款利息 | 203 | 911 | | 141 | 24 | |
| 折舊及攤銷 | 1,046 | 1,363 | | 72 | 133 | |
| | 1,249 | 2,274 | | 213 | 157 | |

集團截至一九八七年六月三十日為止的半年，每股淨收益為坡幣8.72分，而去年同期則為4.17分(已按一九八七年六月間每十股發一紅股作調整)。營業盈利已有全面的改善而投資收益則仍能保持。

董事會認為在一九八七年六月底至本通告公佈之日，并無出現任何足以嚴重影響本集團及公司現年度營業成績之重大及不尋常的事項或交易。

本公司之發行股本因在一九八七年六月間發按每十股發一紅股，而增至坡幣163,945,427元，分為163,945,427股，每股面值坡幣一元，除此之外，本公司并無發行其他新股。

除非有不可預見的情況出現，本集團一九八七年的全年業績將比一九八六年佳。

承董事會命
秘書
MRS. LEOW SWEE KHENG

新加坡一九八七年八月十九日

# 本港新聞

## 中大首例次試管嬰兒 威爾斯親王醫院誕生
### 另一位孕婦預期十一月生產

（港訊）香港中文大學婦產科學系及解剖學系聯合公佈，該校醫學院的第一例次試管嬰兒於前年八月十八日在威爾斯親王醫院誕生。

這名體重三公斤的男嬰經剖腹產術順利產出，並經兒科醫生檢查後認為嬰兒各系統發育均為正常。其二十九歲的母親，係患子宮內膜異位症引致不育，婚後五年來曾經手術和藥物治療，均未能妊娠，故而要求中大醫學院試作體外受孕術。於一九八六年十二月十三日在實時超聲引導下，用一支特製的卵子採集針，從下腹部經膀胱，穿刺卵巢，共獲三個卵子，然後用其丈夫的精子進行體外受精。二天後，有二個獲得受精的卵子，進一步發展得二個細胞和三個細胞階段的早期胚胎，然後被轉送到母體的子宮中，成功地獲得單胎妊娠。直至胎兒成熟取出，整個妊娠過程相當平穩。

從一九八六年十二月起至今，在中大醫院進行的八十二例次體外受孕術中，除上述第一例次外，另有八例獲得妊娠，其中二例不幸流產，其餘六例在繼續妊娠中。

擬作體外受孕術的不孕婦女，如果證實至少有一側輸卵管存在並保持通暢，可試作輸卵管內配子移植術（簡稱為GIFT）。一名二十四歲的年輕婦女，患不育症四年，於今年四月，在中文大學威爾斯親王醫院施行該項手術，先經腹部穿刺，取獲四個成熟的卵子，立即連同其丈夫的精子，分置入兩側輸卵管中，獲得妊娠。這名孕婦目前妊娠狀況良好，預產期在今年十一月。

輸卵管內配子移植術的最大優點是受精過程在體內進行。因這種方法更近於自然受孕過程，而可望獲得較高的妊娠成功率。目前在中文大學所施行的體外受孕術和GIFT，均限於取用夫婦自己的卵子和精子。

香港中文大學的體外受孕術，由婦產科學系和解剖學系合作進行。這個協作組內包括有臨床醫生、胚胎專家、技術員和護士，並得該校化學病理學系，利希慎臨床實驗研究室，及威爾斯親王醫院政府醫生和護士的大力協助。

## 厨房觀摩求新突破 美點佳餚創作賽 聯邦酒樓奪兩獎

（特訊）民以「食」為先，不錯，食，在人們生活中是最重要的一環，隨着社會進步，人們對食的享受要求越來越高，昔日的菜式已經不能適應現代人的口味需求。今天，為了使到香港「美食天堂」、「世界美食之都」的盛譽能流傳下去，及將飲食文化推向一個新里程，飲食從業人員對設計每一道菜的要求甚高，必須做到「色、香、味、美」，並要隨時改良恰當創新，才能滿足時代需求。

鑒此，飲食業職工總會昨日舉辦了第一屆「美點佳餚創作精英大賽」，希望藉此比賽更激勵飲食從業員在現有基礎上加倍努力，將食品工藝結合應用於創新菜譜上，發揮食品色香味形的整體效果，務求達到藝術價值與商業價值並重，使食品製作技藝更上一層樓。

該會會務主任梁英傑表示，該會自八一年開始，連續舉辦了三屆「食品工藝觀摩」，得到廣大飲食從業員的熱烈響應，參展作品一屆比一屆多，質量一屆比一屆高。而且，參賽者都認為舉辦觀摩活動，對提高該業職工友的專業地位及鼓勵新秀鑽研技術起了促進的作用。

他說：策劃是次比賽的構想，是根據過去觀摩活動的基礎上尋求一個新的突破，希望更能引起社會人士的關注，能夠務動更多該行業的人員參賽。

「美點佳餚創作精英大賽」分為中菜組、點心組及拼盤組，參賽者均來自各大酒樓食品出品部工友。初選參賽作品共有三百道菜式，經評判團評選後，選出四十八道菜參加昨日的決賽，包括中菜組廿四道菜、點心組十六道菜及拼盤菜八道菜。各組均設有優異獎三名，另設金獎、銀獎、銅獎各一名，及特別大獎一名。

評判成員之一黃雅麗表示，是項比賽的評分標準：色香味佔百分之四十，創作意念佔百分之三十，實相佔百分之十五，技巧佔百分之十及速度佔百分之五（參賽者必須在指定時間內完成作品者給分）。

他說，各組參賽者的水準平均，而且敢於嘗新及技巧純熟，難分勝負，與經評判團詳細商議後，終選出各組得獎者及其作品。金、銀、銅獎名單如下：

中菜組：金獎得主是信德中心聯邦大酒樓，作品「玉簪翡翠賓」；銀獎得主是沈容勝和湯焯文，作品「綠皇香芒網」；銅獎得主是戴龍和香永康，作品「綠汁荷香鴛鴦雞」。

點心組：金獎得主是信德中心聯邦大酒樓，作品「皮製榴蓮酥」；銀獎得主是黃志和，作品「荔茸布甸」；銅獎得主是周炳江和黃志和，作品「蜜瓜斑戟」。

拼盤組：金獎得主是林勝倫、蔡寶桐和蘇啓超，作品「安定繁榮」；銀獎得主是沈容勝，作品「多采多姿」；銅獎得主是袁志寧，作品「仙女散花」。

淘大綠油特別大獎得主是信德中心聯邦大酒樓，作品「玉簪翡翠賓」。

評判團成員包括有美食專欄作家陳非、唯靈、依達和包有魚，市政局議員陳子鈞及幾位專業人士担任評判。（惠）

圖示：款式時尚及大衆化的狐皮皮草，全部與嗜士及羊毛相間而成，新穎別緻。

## 巴黎設計師展出今冬作品 皮草崇尚活潑奔放 突出個人品味活力

（特訊）今年冬天，皮草的款式崇尚自由奔放及活潑的設計，充份展露出個人的品味和活力。

昨日假座尖沙咀麗晶酒店舉行的八七年度北歐世家皮草時裝表演中，便展出了各款時尚和適合任何場合穿着的皮草時裝。

今年共展出四十五件最新設計的貂皮和狐皮時裝，全部是由年輕和充滿創意的巴黎設計師基文社（GILLES MENDEL）的精心傑作。他的家族在皮草剪裁方面具有多年豐富經驗，技術超卓。

據北歐世家皮草總裁韓信表示，基文社對設計時尚的皮草時裝極具天份，因此今屆北歐世家皮草時裝系列，特別禮聘他負責設計。

韓信說：「基文社的設計充份發揮世家皮草時裝適合任何場合穿着的優點。」

基文社是巴黎優質皮草世家的新一代，年輕而且極富創意。今次展出的皮草時裝，是透過特別的安排，由基文社與伊莉沙伯雅頓和他的父親傑克（JACQUES）合作，全部在美國縫製而成。基文社的父親傑克在巴黎以其在縫製皮草方面的精湛技術而馳名。

今年皮草時裝的最大特色，着重於圓形的墊肩及其他時尚的裝飾，結合「大衆化」的價錢及「時尚」款式。

北歐世家每年都會在世界各地主要的時裝中心，包括香港、美國、歐洲和遠東等舉行皮草展，這項「一年」一度的盛事，除了受到本地的皮草設計師，消費者和皮草商人的重視外，也成為世界各地皮草商雲集，了解國際皮草設計趨向一項活動。（倩）

## 羅素街攤檔 全清拆一空
### 解決衞生交通問題

（港訊）灣仔羅素街的環境和外貌昨日經市政總署員工進行清拆行動後，煥然一新。

市政總署發言人昨日說：「今日的清拆行動由市政總署一般事務隊隊員負責執行，行動進行順利，並無任何不愉快事件發生。」

「清拆行動的目的是要使羅素街恢復暢通無阻，俾行人及汽車自由來往，並且藉此改善該區衞生環境。」

昨日行動中，共清理二十輛貨車的垃圾及十五輛貨車的搭攤檔材料和廢物。

發言人表示羅素街以往是被一百四十八個售賣蔬菜、生果、鮮花及乾貨的攤檔所佔用。

同時，為了協助些願意繼續經營的小販，市署會安排他們參與局限性投標，既投該署在洛克道街市及寶靈頓道街市內的枱位。

他說：「這些攤檔構成嚴重阻塞街道及環境問題。」

市署於去年通知該攤檔持牌人有關今次的環境改善計劃，他們亦知道他們的小販牌於期滿後不會續牌。

圖示：市政總署員工正在灣仔羅素街清理廢物及垃圾，以便改善該區環境以及讓車輛和行人暢通無阻。

## 少年德育天才比賽 集體創作話劇 六兒童獲殊榮

（特訊）「籃球場上」是一齣由六名十二至十三歲的小女孩演出之話劇，內容描述父母從不同角度顯示出愛護子女的愛心；此劇獲得了港九街坊婦女會主辦的少年德育運動天才比賽的冠軍。

她們說，劇的內容基本上就是自己家庭的寫照，故此集體創作出這個劇。但只排了幾次，每次只有二至三小時，便要正式比賽，所以得到冠軍十分開心，其實在排練期間，她們也有出現過些小紛爭，不過最後均能以投票方式解決問題。

此外，一對年紀輕輕的小姊妹，以笛子吹奏一曲「美麗的眼睛」，奪得是次比賽的亞軍，她們分別是九歲的周碩人及七歲的周碩芝，學習牧童笛只有個多月，是由她們瑞士藉之父親所授教。

周氏姊妹能操流利的國語，她們說是中國籍母親所教的，她們一直在瑞士居住，是次回來，只是探望外婆，碰巧聽到她們吹笛好聽，便鼓勵她們參賽。

至於屈居亞軍的郭集偉，是所有參賽者中較為特別的一個，因為他選水墨畫為參賽項目，僅以數分鐘時間完成一幅白兎仔的水墨畫，博得全場掌聲。

昨日參賽的項目共有十五個，有舞蹈、歌唱、朗誦、廣播劇、鋼琴演奏、話劇、繪畫、吹簫及笛子演奏。

婦女會主席孫方中表示，希望藉比賽活動鼓勵青少年培養適當的康樂興趣，利用暑假在團體中研習自己的喜好知識及技能，從而發揮領導力及創作力，作為貢獻社會的新力量。（萍）

## 駐港英軍十項全能 超級鐵人競技大賽

（港訊）二十隊來自駐港英軍各個不同部門的三人代表隊，將於本星期六及日（八月二十二日及二十三日）參加在石崗兵房北營舉行的「十項全能超級鐵人」競技大賽。

參加者在十個體育競技項目中獲得最高積分就可獲得「超級鐵人」名銜，這十個項目包括有單車、門力、體能、障碍、射箭、射擊、指定任務及越野跑等。其中在星期六（八月二十二日）下午舉行的門力賽，是由每隊的三名成員將一輛四噸重的軍車拖行一百米，能以最短時間完成這項比賽的就是這項目的優勝隊伍。

## 消防處長檢閱 結業懲教人員

（港訊）消防處處長何寫煦，將於本月廿八日（星期五）上午主持第六十八期懲教人員結業會操檢閱儀式，會操在赤柱懲教署職員訓練學院舉行。

何寫煦處長屆時會致辭及頒發獎品予兩名成績優異的學員。參加結業會操的學員包括四十名剛完成基本訓練的懲教助理。

## 生力啤競飲大賽 廿一進行準決賽

本年度之生力啤香港競飲大賽進行得如火如荼，五場初賽已分別在港九兩地順利完成。而準決賽則定於本月廿一日在灣仔皇家海軍會所舉行，預料屆時必要經一番激烈角逐，才可以決定那十二位參賽者能夠進入男、女子組決賽。總決賽盛況將於九月六日在無綫電視翡翠台播出。

生力啤競飲大賽獎品豐富，男、女子組總冠軍均可獲生力啤足金牌價值三萬元及銀盃一座。亞軍可獲生力啤足金牌價值兩萬元及銀盃一座。季軍可獲生力啤足金牌價值一萬元及銀盃一座。此外，九名決賽入圍者俱可獲生力啤足金幣一枚價值二千元。

（圖：本年度生力啤香港競飲大賽香港區初賽進行時情形）。

## 公開拍賣

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年九月二日(星期三)下午2：30分在本行公開拍賣：

(1)香港柴灣道392號雅麗閣B字樓K單位 建築面積：約360平方呎

(2)九龍何文田太子道285號泰園11字樓B單位及地下第8號車位 實用面積：約1,020平方呎

(3)香港鰂魚涌太古城海景花園綠楊閣3字樓F單位 建築面積：約983平方呎

(4)香港街安灣道227號全幢 地段面積：約945.5平方呎

物業(1)及(3)於交易清楚後交吉，其餘均依據現有租客權益出售。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

[illegible]估價及拍賣行

## 香港地方法院家庭法院雜案 一九八七年F.C.M.P.第一九三宗

法律援助編號LA/MAT 547/87(PMB)

啓者：本案申請人鄭家輝（CHENG KAR FAI）經於一九八七年十月二日向香港家庭法院呈遞一份申請傳票所述兒童之監護，照顧及監管權之申請書。答辯人鄭明（CHENG MING）之地址不詳，上述申請案將於一九八七年九月二日星期三上午九時三十分在香港金鐘道三十八號最高法院大廈十五樓聆訊。答辯人可向上址最高法院大廈[illegible]離婚登記處索取該申請書之副本一份。倘若上開答辯人未能於上述時間地點出庭則法庭將會在上開答辯人缺席下頒適當命令。

本通告將於香港出版發行之華僑日報刊登一天

香港最高法院經歷司啓

## 祥威電機針織廠 (CHEUNG WAI JACQUARD KNITTING FTY)

啓者：本公司前營業經理陳燕廷君（CHAN YIN TING）已于一九八六年三月三十一日辭卸在本公司職位及退出本公司，自該日後陳燕廷君在外之一切概況、生意、盈虧、債務及華洋轇轕及承諾均與本公司無關。特此通知

代表律師 陳劉韋律師行 香港中環皇后大道中二十九號華人行六字樓六零一室

一九八七年八月二十一日

## The Institute of Professional Managers & Administrators

Welcomes applications for Membership from experienced and intending managers and administrators world-wide.

Prospectus about the IPMA, its international activities and objectives, grades of membership available, and training recommended obtainable from:—

The Membership Secretary
Bel Air House, P.O. Box 418, Jersey, Britain.
Telephone: 534-30875. Telex: 4192499 SJMINI G

## 啓事

本公司「恒聯國際貨運有限公司」於一九八七年八月十三日遺失由招商局簽發之中國遠洋運輸公司「提單號碼：H-449」船名「YIN HE V.2W」乙份。後經由「恒聯」與「招商局」接洽，雙方認同此提單現已作廢無效，特此聲明。此致

恒聯國際貨運有限公司

一九八七年八月十九日

## 香港地方法院離婚訴訟案 一九八七年第二零二五宗

申請人：曾金華
答辯人：TSANG SOMCHIT SAKSIRI

茲有離婚申請書經已遞入法院由申請人控告答辯人 TSANG SOMCHIT SAKSIRI，前寓香港九龍九華徑上村七十六號豪房地下，該答辯人可往香港金鐘道三十八號新最高法院大廈低層一樓地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月該答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭可將該案進行缺席審訊。

此啓事得依下開辦法刊登：將本啓事刊登於銷行香港中之中文報紙華僑日報一次。

香港高等法院經歷司 具

## UNIVERSITY OF BRISTOL, ENGLAND

Representatives of the University will be in Hong Kong from 29th August to 2nd September and they will be pleased to talk to prospective students about the University and its courses. They will also be able to offer a limited number of places for October 1987 in all subjects except Medicine and Law to students with good "A" levels results.

Interviews will be held in Hall B, Hong Kong Exhibition Centre, Harbour Road, Wanchai

For further information phone the British Council on 5-8315151 at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or write to Mr N J Livingston, Assistant Registrar, University of Bristol, Senate House, Bristol BS8 1TH, UK

The University will have a presentation at 10.30am on Monday 31st August at the Exhibition Centre. Admission is free.

## UNIVERSITY OF BRADFORD

Come and meet Mr Robert Alexander, Overseas Liaison Officer at Bradford University.

Mr Alexander extends a warm invitation to students who are considering entry to a British University in 1987 or 1988 to discuss with him the opportunities that Bradford can offer. He will be very pleased to meet parents as well as students.

Mr. Alexander will be available at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B), Harbour Road, Wanchai from August 29th to September 2nd.

For further information before 29 August phone the British Council at 5-8315151, or call in to the Exhibition Centre between 29 August – 2nd September.

Bradford University will have a presentation at the Exhibition Centre at 5pm on Saturday 29th August. Admission is free.

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：居於英宇新邨蘭秀道三號十二樓B座之李炳興（以後簡稱出讓人）現經營興信洋行（以後簡稱該業務）於九龍尖沙咀北京道四十一至五十一號漢口中心九樓A四座（以後簡稱上述地址）。現出讓人同意將該業務之所有生意權益，包括其商譽及上述地址內之所有屬於出讓人之裝修設備及一切生財器具存貨應收帳項等，概轉讓與居於英華新邨蘭秀道三號十二樓B座之李炳興及居於九龍亞皆老街一百六十一號十樓之鍾茂華合夥經營（以後簡稱承讓人）。

事項：交易將於一九八七年九月二十二日或於此聲明刊登一個月後之日（以遲者為準）正式成交（以後簡稱該成交日）。

承讓人將於上述地址繼續以興信洋行名稱經營該業務。出讓人於該成交日前因經營該業務而可能引致之一切債務及責任，概由出讓人全盤負責。

茲將此通告依據上述條例任何債權人除非在本通告刊登之日起計一個月屆滿前推行法律程序訴訟，否則承讓人對出讓人因經營該生意所引致一切債務及責任，將依據上述法例而終止。

出讓人及承讓人之代表律師 范紀羅黃律師行啓

一九八七年八月二十一日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 HOSOKAWA AJIA BUSSAN LIMITED 之音響時裝衫裙廣告

啓者茲承香港土地審裁處命 UNDER L.T. ACTION NO.2383 OF 1987 準於一九八七年八月二十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣記利佐治街門牌一號 ISLAND CENTRE 地下 G 鋪位〇一八 HOSOKAWA AJIA BUSSAN LIMITED（NATURE OF GOODS-ONE HI FI SYSTEM SET, DRESSES, ETC.）貨物特賣——音響，時裝，客物）各物照法例所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五一二二一零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣大帮「帝人」廠製造之不織布、絲花亞沙的嗜士首飾盒及傢俬廣告

茲承貨主命定期於一九八七年八月二十四日星期一上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將現貯在香港亞畢諾道五號二字樓內之日本帝人廠製造之「UNISEL」之不織布六十六匹共約二萬一千四百二十碼金錢亞沙的嗜士六十四匹共約二千九百五十碼人造水中花八百打大野菊花五百打及黃菊絲花二千打膠首飾盒七十六打冷氣機打字機傢俬及其它什物分號公開拍賣（本行備有目錄表及看貨證）投得者於下槌時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清並限於指定期內將全部貨品出清下槌後如有錯漏或意外之事概歸買主自理特此聲明

香港萬利豐中心九字樓 電話三二二〇二四 欖勿兄弟拍賣行啓

## 通告

啓者茲為居在 Pandean Convalescent Home, Pendean, West Lavington, Midhurst, West Sussex, England 已故 VIOLET DOUGLAS ELLIOTT 之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士須於一九八七年十月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人 渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街二十號國際貿易大廈八樓 或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八一〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十一日

## 通告

啓者茲為居在 9a Seabee Lane, Beach Village, Discovery Bay, Lantau Island, New Territories, Hong Kong 已故之 GEORGE IAN McCABE alias McCABE GEORGE IAN alias McCABE GEORGE 會計師之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人 渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街二十號國際貿易大廈八樓 或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八一〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十一日

## 通告

啓者茲為居在 26 Rhodes Avenue, Harare, Zimbabwe 已故之 ALBERT HAMILTON PORTER 之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人 渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街二十號國際貿易大廈八樓 或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八一〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十一日

## 通告

啓者茲為居在香港九龍紅磡灣中心鴻隆閣十三樓L座三室已故之劉鴻（商人）之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人 渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街二十號國際貿易大廈八樓 或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八一〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十一日

## 通告

啓者茲為居在香港新界沙田博康邨博華樓212室已故之[illegible]之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十一日前提出彼等對上述遺產之要求，茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人 渣打銀行香港信託有限公司 香港畢打街二十號國際貿易大廈八樓 或其代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八一〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十一日

## 生意轉讓聲明

為遵照生意轉讓（保障債權人）條例第4及第5節（以下簡稱「該條例」）之規定茲聲明如下：

啓者：左近酒廊有限公司地址為九龍山林道三十六號地下（以下簡稱「出讓人」）向以左近名義於九龍山林道三十六號地下（以下簡稱「該經營地址」）經營酒吧及酒廊生意（以下簡稱「該生意」）。現出讓人於一九八七年八月一日將該生意連同設備以及與此有關該生意的應收未收帳讓予柏廊有限公司，其註冊辦事處地址為九龍山林道三十六號地下（以下簡稱「承讓人」）。承讓人擬以其名義或左近之名於該經營地址繼續經營該生意。

再者，除非債權人在此項聲明刊登後一個月滿前提出訴訟，否則承讓人按照該條例第5(3)段規定對出讓人於經營該生意之一切華洋轇轕債務將根據該條例終止負責。

柏廊有限公司 承讓人
左近酒廊有限公司 出讓人

一九八七年八月二十一日

## THE COMPANIES ORDINANCE (CAP.32)

IN THE MATTER of HOPEDALE LIMITED
(Members' Voluntary Winding-Up)

NOTICE OF FINAL MEETING

NOTICE IS HEREBY GIVEN in pursuance of Section 239 of the Companies Ordinance (Cap. 32) that a General Meeting of the Members of the abovenamed Company will be held at 5th floor, Melbourne Plaza, 33 Queen's Road Central, Hong Kong on the 21st day of September 1987 at 3:00 p.m. for the purpose of having an account laid before them showing manner in which the winding-up has been conducted, and the property of the Company disposed of, and to consider and if thought fit, pass the following Extraordinary Resolution viz:—

"That the Books, Accounts and Documents of the Company, and of the Liquidator be retained by the Liquidator, he undertaking to destroy the same at the expiration of one year from the dissolution of the Company."

LAWRENCE LAM YIN MING
(LIQUIDATOR)

Dated the 21st day of August 1987

## 拍賣 BOBBY JEWELRY LTD 之大帮名貴珠寶玉石首飾分為二百三十號拍賣廣告

茲承 BOBBY JEWELRY LTD. 之珠寶玉石首飾存貨之聯合接管人 N.P. ETCHES 及 E. JOHNSTONE, 8TH FLOOR, PRINCE'S BUILDING, HONG KONG 之命定期於一九八七年八月二十六日即星期三上午十一時十五分及下午五時十五分起在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將上開公司撥回本行之大帮名貴精工鑲造珠寶首飾包括鑽石翡翠紅寶藍寶綠寶內山翠珍珠玉石或珊瑚之金飾手鈪頸鍊心口針墜耳環戒指手鍊共二百三十項分作二百三十號公開拍賣。本行備有目錄表及拍賣章程，歡迎參觀及競投（注意：看貨時間為八月二十四日星期一及二十五日星期二每日由上午九時起至下午四時三十分止）

香港萬利豐中心九字樓 電話三三二〇八 欖勿兄弟拍賣行啓

## 生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）法案第四節之規定茲通告如下：

啓者：黃曉波、[illegible]（以下簡稱出讓人）將其在九龍[illegible]經營之生意（WAH FU CANTEEN）連同該業務之生財工具及家具等轉讓與[illegible]（以下簡稱承讓人），[illegible]

一九八七年八月二十一日

出讓人代表鄭來興律師行啓

## 生意轉讓聲明

遵照一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法案第四及第五節之規定茲通知如下：

啓者：ASIAMEDIA COMPANY LIMITED 其註冊地址為香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1101室（以下簡稱「出讓人」），已於一九八七年七月三十日同意將出版 ASIABANKING ALMANAC 索引之版權，連同一切與出版 ASIABANKING ALMANAC 索引有關之其他權利及利益（以下簡稱「該生意」）轉讓于 JOHN FAIRFAX & SONS LIMITED 及 DAVID SYME & COMPANY LIMITED，彼等以 BUSINESS REVIEW WEEKLY PUBLICATIONS（以下簡稱「該商號」）之名義，在香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1101室營業（以下簡稱承讓人）。

承讓人擬用該商號在香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1101室繼續營業，並保留索引本身之名稱出版索引。除非法律訴訟於本通告刊登之一個月內提出，在此通告刊登後一個月，承讓人根據生意轉讓（保障債權人）法案而需負責之一切由於經營該生意所產生之債務及責任，將依據該法案而終止。

承讓人之代表律師 諸立力律師行

一九八七年八月十七日 香港[illegible]大廈31樓

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定如下：

啓者：香港九龍青山道[illegible]號地下[illegible]（以下簡稱出讓人）向由梁[illegible]和甘[illegible]（以下簡稱出讓人）[illegible]將該生意連同裝修傢俬及一切生財工具讓與李木明先生陳[illegible]波先生及宋[illegible]先生三人（以下簡稱承讓人），並於本通告刊登後一個月由雙方在胡關李羅律師行交易，該承讓人將在上址地址繼續經營酒家飲食生意。再者除非在本聲明刊登後一個月內債權人提出法律訴訟否則依一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人經營該生意之一切轇轕債務所負之責任即告終止。特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師胡關李羅律師行

一九八七年八月二十一日

# 體育

## 第十屆汎美運會已十一天

# 美國依然遙領 古加鍥而不捨

### 曲棍球加拿大膺盟主阿根廷稱后
### 重劍古巴強悍無匹榮登本屆皇座

（路透社二十日印第安納波利斯電）曾經產生許多世界級偉大冰上曲棍球員的加拿大，昨天在汎美運動會男子曲棍球決賽，以三比一力挫阿根廷，登上盟州寶座，證明加拿大在曲棍球方面仍佔優越地位，美國則以四比二打敗智利奪得銅牌。

在第十一天的汎美運動會裏，只有三面金牌出現：男女子曲棍球和男子重劍，不過，拳擊正在進行十二回合的半準決賽。

**拳擊** 美國次特輕量級拳手加雷比賈，直重地擊倒世界業餘錦標得主古巴托里斯，裁判一致同意他得到勝利，古巴有四名拳手進入決賽，而英國也有兩名獲得晉級。

不過，今晚最惹人注目的拳賽是超重量級的加拿大利雄斯對巴西巴切利地，在第二回合裏，前者以猛烈的連環拳擊向後者的頭部，使後者搖搖欲墜，數分鐘後終於跌倒台上，動也不動地躺在那裏，大約一分鐘後才勉強爬起來。

**曲棍球** 阿根廷女子曲棍球隊在下場射入一球，以三比二擊敗美國，取得金牌，加拿大則取得銅牌。

**重劍** 古巴昨夜只取得一面金牌，他們挫敗美國，奪得重劍冠軍。古巴先以四比〇領先，但給美國追成四比三，幸好最後以九比四勝出。使人驚奇的是哥林比亞竟能以八比七險勝加拿大，奪走銅牌。

**足球** 有關星期二那場醜陋的足球賽，昨天仍有餘波。國際足球聯會紀律委員會宣佈，在九名該半準決賽球賽中被紅牌或黃牌警告的球員不准參予競逐獎牌的賽事。兩名智利球員和一名巴西球員將會錯過金牌和銅牌的賽事。至於將在銅牌賽中碰頭的阿根廷和墨西哥，前者會有一名球員退出，而後者更有五名之多。至於應對一名墨西哥非出賽人員離開球員席、衝入球場絆倒巴西球員採取甚麼懲罰行動，紀律執行委員會仍未決定。（李）

## 香港國際桌球巨星錦標賽
# 本港精英盡出
### 九月二日灣仔新伊館上演

一九八七香港國際桌球巨星錦標賽將於九月二日（星期三）假灣仔伊利沙伯體育館正式舉行。屆時，本港八大桌球名將將與八名世界高手短兵相接，是考驗球技的一大機會。

香港國際桌球巨星錦標賽及世界桌球格蘭披治巡迴賽第二回合分站賽，並首次在香港的國際性賽事中嘗試在同一時間舉行兩場賽事，獎金總值近一百萬港元。

初賽採五局三勝制進行。香港排名第七桌球手孤志標將於揭幕賽中與世界冠軍戴維斯相遇，這場比賽將成為其桌球事業的最大挑戰。此外，首日賽事還有基夫斯對柴紹才、霍雲對馮建新及泰萊對陳偉明。

翌晚的初賽將由香港排名第八的陳國鴻對「神射手」索恩及十九歲的郭志治對「白旋風」一希德。

現年三十五歲的本港球手陳國鴻在本地球壇有超卓表現，曾於八六年贏取健牌桌球精英賽冠軍。至於排名第六的郭志治，是本港備受矚目的最年輕桌球手。

最後兩場初賽則由本港排名第五的李藍強對世界第三的霍思及本港名列榜首的郭宜城對蘇格蘭高手亨特利。

本港八大桌球精英的排名，乃根據香港及澳門桌球總會舉辦的一九八五、八六及八七年度香港業餘桌球錦標賽的成績而定。

兩日的初賽結束後，勝出的球手將進入週五的半準決賽。半準決賽在晚上七時開始，採五局三勝制，仍是兩場賽事同時進行。至於週六的準決賽，則採九局五勝制，兩場賽事分別於下午二時及晚上七時開始單獨舉行。

週日的決賽將是整項比賽的高潮所在，採十七局九勝制，分兩節進行。第一節由下午二時開始，第二節於晚上七時繼續。進入決賽的兩大高手可爭奪本年度香港國際桌球巨星錦標賽冠軍及一座最高得分獎。前者可獲獎金三萬鎊（約三十七萬港元），後者獎金一千鎊（約一萬二千三百五十港元）。

本年度香港國際桌球巨星錦標賽的門券分初賽三十元，半準決賽五十元，準決賽（整日場票）八十元及決賽（整日場票）一百元四種，即日起（八月廿一日）在本港各大桌球會所及協會出售，另門票亦可到伊利沙伯體育館購買。有關詳情可致電五—一六六四七一一查詢。

香港分站賽結束後，世界桌球格蘭披治巡迴賽將於十月廿日移師多倫多舉行，然後再於十二月十六日轉往拉斯維加斯作賽。

# 555拉力車隊 前世界冠軍加盟

本年度巴黎—達卡長途拉力賽冠軍，前世界錦標賽冠軍華達倫，將加入五五五車隊，成為主將布偉仕的隊友，共同參戰於九月十三日開始出發，由英美煙草公司贊助的五五五香港—北京汽車拉力賽。

芬蘭籍的華達倫將駕駛五五五車隊全新A組「鷹特．史雅那」XR賽車，此酒質優厚性能卓越的賽車，乃是由五五五車隊總監杜堅所選用，並且負責改裝及準備工夫。

據杜堅謂：「我本很喜愛這條三次奔馳於中國，但覺得今年應當替贊助商英美煙草公司組織一支前強勁的隊伍參賽，我深信兩位世界冠軍布偉仕，及「鷹特．史雅那」的組合是天衣無縫的配合，對爭取今屆錦標的機會極高。」

華達倫今年曾替不同的車隊出任車手，目前他仍然為法國「標緻」車廠效力，但由於該廠未有合適的A組賽車參加世界錦標賽，因而決定東來，首次造訪大陸。

杜堅續稱：「上屆五五五港京拉力賽冠軍布偉仕，曾經帶過我一大忙，他亦會提供過一些對賽事十分好的意見，清楚地指出勝負的關鍵與要素。」

記憶所及，華達倫於一九八五年在阿根庭拉力賽中，發生過翻車意外，其後全賴堅決信心的支持，很快康復，他對於速度的要求很高，但他亦知悉，現代的拉力賽是車隊的合作性競賽，尤其在賽段高速比賽之際，大部份時間是依靠預先準備的賽程指示，其副車手是杜堅去年的副手英國的高倫，是一九八一年度世界錦標賽冠軍，早於一九七一年經已參與拉力賽，比賽經驗豐富，而得獎的次數不勝枚舉。一九八〇年開始「鷹特」車廠所羅致，及後於一九八四年改投「標緻」，一直至現在。

一九八四年度取得多項世界錦標賽的分站冠軍，計有干湖拉力賽、意大利拉力賽及英國RAC拉力賽。一九八五年度之蒙地卡羅拉力賽與及瑞典拉力賽，最新近的佳績為榮獲世界上最艱辛的一九八七年度巴黎—達卡長途拉力賽。

兩屆港京拉力賽冠軍，五五五車隊乃是上八五年芬蘭籍的米高拿旗開得勝，去年瑞典籍的八四年世界冠軍布偉仕大熱勝出。

第三屆五五五港京拉力賽將於九月十三日（星期日）在海運大廈出發，在九月十八日（星期五）在北京明陵完成。

## 俄亥州國際職業網球賽
# 碧加反勝德斯達曼
# 韋蘭特輕取錫古素
### 艾堡干諾斯分取赫拉錫張伯倫

2—02—1

（路透社俄亥俄州辛辛那提廿日電）三號種子西德碧加今日連續第二日被非種子對手迫打三盤，否入此向州七萬五千美元的國際職業網球員協會保賽的第三輪。

**碧加** 先負後勝，以三比六、六比四及六比三打敗美國德斯達曼，不過他承認像昨日一樣難以控制球速。

碧加說：「這裏的球會飛起來，因此我不能如意地用力猛擊……恐加失了首盤後，很快就追上來，破對手於首局，並保持發球。第三盤亦如此，首破德斯達曼，並且利用強勁首次發球，跟着以截擊取勝。」

**德斯達曼** 發球雙重失誤，面對兵賽分，這時碧加一個凌厲的截擊球，正好落在對手腳下，贏得此賽。

在另一場次輪賽中，首席種子瑞典韋蘭特以六比二、六比二輕取捷克錫古素。

**艾堡** 二號種子艾堡以七比六及七比五勝瑞士赫拉錫。

**干諾斯** 四號種子干諾斯亦不費力地打敗美國同胞張伯倫六比四、六比三。

艾堡甚不錯地以猛烈的回擊，尤其以反手頂住赫拉錫的大力發球，首盤決勝局時，艾堡控制局面，以七比一勝出，次盤雙方爭持到五比五，艾堡破對手，跟着保持發球勝出。

周二爆冷擊敗麥恩萊的英國非種子球員安拿度今日再在第二輪勝出，以六比二、六比七及六比三勝非種子澳洲費綠勒。

另外印度的阿里特拉及英基士能今日雙雙敗北，八號種子瑞典維烈特以七比六（七比四）、一比六及七比五勝阿姆里特拉，而十六號種子法國賓哈比利新以七比六（七比三）、七比六（七比五）勝基士能。

## 蒲仲強立志邁向奧運
# 有信心創馬拉松紀錄

（中央社花蓮二十日電）旅美長跑選手蒲仲強，希望自一九九二年奧運會起，代表中華民國參加奧運馬拉松比賽，在他三十五歲以前，有信心奪得這項比賽的金牌，並且寫奧運會的紀錄。

蒲仲強今天在記者會上說，自一九九二年奧運會起，他將代表中華民國參加奧運馬拉松比賽，即使無法奪得九二年奧運馬拉松金牌，在九二年以後的奧運中，他有信心拿到金牌，並改寫奧運馬拉松紀錄。他說，三十五歲以前，是他長跑運動的旺盛時期，他有信心創造世界新紀錄。

今年十八歲的蒲仲強，跑出的長跑最好成績是二小時二十八分四十一秒，這是他十五歲那年創造的，奪得美國十五歲級馬拉松比賽的冠軍。

奧運會馬拉松比賽目前的紀錄是二小時九分五十五秒。

蒲仲強記者會，今天上午九時，在花蓮市國軍英雄館舉行，由他的媽媽陳建主持。

六十八公斤重、一百八十二公分高的蒲仲強，今天上午六時三十分，和一千多位花蓮縣民眾一起參加「為同心協力而跑」運動比賽，以二十四分三十二秒跑完七公里賽程，是第三位回到終點的選手，也得到男丙組的第二名。

長跑國手陳長明，是第一位到達終點的選手，成績二十三分零八秒，男童男丙組冠軍。

第二位跑回終點的選手是花蓮市私立四維高中學生楊靖松，成績二十四分零四秒，奪得男戊組第一名。

「為同心協力而跑」上午在花蓮市區舉行，分男、女子組共十一組比賽。

## 少年柔道錦標賽
### 歡迎參加

香港柔道協會、市政局、區域市政局聯合主辦一九八七年少年柔道錦標賽，定在九月二十日（星期日）下午二時至十時在灣仔新伊館舉行，凡屬柔道協會之會員，年齡由六歲至九歲者都可以報名參加，報名日期直至九月四日（星期五）止截，各欲參加之會員可到伊館柔道協會辦理報名手續。

## 青少年小球
### 四強爭奪戰

香港小球總會市政局合辦青少年盃小球賽，最後四強的秩序，下周將會全部賽畢，大會已經將賽程公佈如次：

青年組：廿四日（星期一）維四號場：八時男羚羊對創興之友；廿七日（星期四）維四號場：七時羚羊對飛鷹。少年組：廿七日（星期四）維三號場，六時新青聯對青少年沙螢，七時文峰對青少年沙螢，七時葵亨對飆特少年。

## 花式單車賽
### 本週南華場

香港單車聯會主辦花式單車比賽本月廿三日（星期日）在南華場下午七時至十時由各好手表演及比賽，歡迎愛好者參觀云。

## 汎美運會獎牌榜

| 國家 | 金牌 | 銀牌 | 銅牌 |
| --- | --- | --- | --- |
| 美國 | 一五六 | 一〇七 | 七三 |
| 古巴 | 六二 | 四七 | 四二 |
| 加拿大 | 廿九 | 五四 | 七一 |
| 阿根廷 | 十二 | 十一 | 十七 |
| 巴西 | 十 | 十三 | 廿六 |
| 墨西哥 | 八 | 十 | 十六 |
| 哥林比亞 | 三 | 七 | 十三 |
| 哥斯達黎加 | 三 | 四 | 三 |

## 世界青少棒比賽
# 中華隊衞冕失敗

（中央社佛羅里達州落席英十九日專電）中華青少棒今天下午在對拉丁美洲隊的比賽中，七局下半痛失三分，延長賽第八局中又失二分，終場以四比五，失去衞冕的機會。

中華隊十七日首戰受挫，落入敗部，以二比三十八日以六比二勝歐洲隊，十九日下午五時再對被美南隊擊敗的拉丁美洲隊。

在這場比賽中，中華隊在一路領先的情況下，第七局，拉丁美洲隊擊出三支安打，連得三分，追成四比四平手。

此戰中華隊表現不佳，第二、五、六、七局各得一分，拉丁美洲隊在第四局得一分，第七局得三分，延長賽第八局又得一分。

中華隊有八支安打，包括任志偉一支全壘打，也是本屆大會迄今唯一的一支全壘打，但中華隊有兩次失誤，拉丁美洲隊有九支安打，三次失誤。


**NOTICE**

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES (WINDING-UP)
NO. CWU 162 OF 1987

IN THE MATTER of the Companies Ordinance, Chapter 32
and
IN THE MATTER of WARRSON LIMITED

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 28th day of July, 1987 presented to the said Court by Hua Chiao Commerical Bank Limited whose registered office is situate at 88-89 Des Voeux Road, Central, Hong Kong AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9:15 a.m. on 21st September, 1987; and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his Counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furinished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge.

JOHNNY T.K. CHENG & CO.,
SOLICITORS FOR THE PETITIONER
Adress: 19th Floor, Hua Chiao Comm. Bldg., 88-98 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.

NOTE— Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed notice in writing of his intention to do so. The notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their Solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later then one o'clock in the afternoon of the 19th day of September, 1987.

# 新西蘭投資移民

新西蘭政府歡迎有技術，有商務經驗的人士投資移民前往該國，促使該國在新技術上及經濟上迅速地發展。

本機構專責提供新西蘭工商各業情況及投資機會，並代辦理申請投資移民。備有關於該國之經濟，教育及生活等資料可供查閱。並統籌新西蘭考察專團。本年度第四團將於十一月出發爲期九天。

有關新西蘭投資移民的條例及程序，以及該國之經濟、商業、教育、生活等問題，本機構將舉辦一次座談會，敦請新西蘭政府新任駐港第一秘書商務專員 MR. ALLAN JOHNSTON 及商務官以中、英文講解，另有當地商業銀行、稅務顧問、法律顧問及其他代表解答有關問題。

日期：一九八七年九月五日（星期六）
時間：下午三時
地點：香港干諾道中海港酒店宴會廳

如有垂詢，可與本機構接洽。

**志良投資有限公司**
**CHIEFKIND INVESTMENTS LTD.**
香港辦事處：中環太古大廈1425室
電話：H—8107128（三綫）

# 徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三二七號洽。


# 香港政府公佈

## 海事處佈告

一九八七年第一三五號——現場探測及鑽孔工程

由即時開始，為期約三個月，在將軍澳以東白石角對開將進行海事現場探測及鑽孔工程，謹此公告週知。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

一九八七年第一三六號——填海、海堤及防波堤建造工程

由即時開始，爲期約廿四個月，在大嶼山竹篙灣將進行填海、海堤及防波堤建造工程，謹此公告週知。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。

三、所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

署理海事處處長 賀樂

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
### （根據第11⑨（A）條之規定所發之公告）
### 水街對面之西環填海區建議道路

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一①條之規定，建議實施一九八七年四月十日及一九八七年四月十六日發表之公告第一二九六號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

## 道路（工程、使用及賠償）條例
### （香港法例第370章）（根據第11⑨D條規定所發之公告）
### 工務計劃項目第317TH號——觀塘繞道第一期工程

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一②（b）條之規定，批准進行一九八七年四月三日政府憲報公告第一二〇二號所述之工程及其使用，但須實施適當之環境保護措施。

副運輸司 李國雄

## 屋宇地政署
### 前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
### 根據第5條規定所發之公告
### 工務計劃項目第291CL號
### 於大嶼山以北青衣島以南一帶挖掘海沙

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則），及新界葵涌興芳路一六六—一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公眾假期 休息

任何人士如認爲本人擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

### 附表

位於大嶼山以北及青衣島以南之間兩處分別約爲947.4公頃及748.9公頃之前濱及海床，其範圍在圖則第KTM9及KTM8號內以紅邊線標明。該圖則存於田土註冊處。

於海床挖掘海沙，以便爲目前及日後之填海工程提供填土。

受影響之前濱及海床 工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響

一九八七年八月十四日

首席政府地政監督 布培

## 道路（工程、使用及賠償）條例
### （香港法例第370章）（根據第8②條規定所發之公告）
### 工務計劃項目第98TH號
### 港島東區走廊第三期——筲箕灣至柴灣段
### 修改經批准之道路工程
### （前為工務計劃項目第35TH號——港島東區走廊第三期——筲箕灣至柴灣段）

茲公布運輸司現擬實施在圖則第HH580/A號內說明及在其附連之計劃摘要內說明之修改工程，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。經批准之工程原載於一九八五年九月二十日及九月廿七日政府憲報公告第3273號所述之圖則及計劃摘要內，其後在一九八六年二月二十八日政府憲報公告第632號根據道路（工程、使用及賠償）條例第11①條之規定獲得批准。

該項建議之修改工程包括：

（A）在亞公岩村道附近增建一條行人隧道，橫過東區走廊下面之地面道路；及

（B）略爲橫移擬建之亞公岩村道延長部分。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道25號香港中心港島北區地政處，香港英皇道880至886號地下及二樓東區政務處及香港筲箕灣道347號地下東區政務處筲箕灣分處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年十月十三日或該日之前將反對書送達運輸科。

署理運輸司 莊士信

# 香港市政局
### 改善城市環境．確保公衆衞生
### 提供康體設施．促進文娛活動

## 招標公告

茲招標承投在香港仔西灣公園飯堂供餐承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔軒尼詩道二二五號及駱克道二二四號，駱克道市政大廈十樓，市政總署港島區文康總辦事處索取，查詢請電東區市容康樂主任，電話：五—大二八九五八。

投標書須於一九八七年九月十八日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區金鐘道大十六號金鐘政府合署四十四樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

## 道路（工程、使用及賠償）條例
### （香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
### 工務計劃項目第190CL號——在屯門至元朗走廊開闢一輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程（剩餘部分）

在屯門新市鎮建築一條連接第4C及35C區之輕便鐵路行車橋（E）及進行附屬工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第11（1）條之規定，建議實施一九八七年五月二十二日及一九八七年五月二十九日發表之公告第1632號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

## 擬攤派債款通告
### 香港最高法院
### 公司清盤案一九七九年第七十宗

公司名稱—文利行有限公司
註冊地址—香港金鐘道大十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期—一九八七年九月五日
清盤人—破產管理官
清盤人地址—香港金鐘道大十六號金鐘道政府合署十樓

署理破產管理官暨清盤人 岑立誠

一九八七年八月二十一日

## 擬派發優先債款通告
### 香港最高法院原訟法庭
### 破產案一九八四年第三十九宗

關於：戴文慎事

破產管理處行將派發上開破產案之優先債款，凡本案之優先債權人願於一九八七年九月五日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次遺派中將不獲發還其債款。特此公告。

署理破產管理官暨受託人 岑立誠

一九八七年八月二十一日

## 政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

P.T.150/87 供應放射性及螢光屏檢查用之X光系統
P.T.161/87 供應鋼管及配件
P.T.162/87 供應鋸性鐵管及配件
上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制
P.T.151/87 供應一般放射性檢查用之X光系統
P.T.154/87 供應內攻雌鋼片
P.T.160/87 提供認人手續所需要之客用人選

詳情請參閱一九八七年八月廿一日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 鄭榮華

# 香港房屋委員會
- 住戶人口：二百五十萬人
- 住宅單位：六十二萬九千五百個
- 屋邨及居屋苑：一百七十二個
- 每年新建單位：四萬個

## 招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

（一）商業舖位
所在地—石排灣邨、何文田邨、慈安邨、安基苑、順安邨、新田園邨、隆亨邨、富善邨、梨木樹邨、安定邨

（二）熟食檔位
所在地—石籬一邨、安定邨

（三）商業檔位
所在地—華富一邨、黃大仙上邨、順安邨、騔屏邨、隆亨邨、長青邨、葵盛西邨、石籬一邨、安定邨、山景邨

（四）工廠大廈單位
所在地—石硤尾工廠大廈

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇租賃處索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一五二三七）。截標日期爲一九八七年九月四日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

# 香港市政局
### 改善城市環境．確保公衆衞生
### 提供康體設施．促進文娛活動

## 招標公告

茲招標承投在香港大坑道勵德邨大坑道體育館飲品售賣機承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔軒尼詩道二二五號駱克道市政大廈十樓，市政總署港島區文康總辦事處索取，查詢請電大球場康樂事務主任，電話：五—七六八二六四。

投標書須於一九八七年九月十八日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區金鐘道大十六號金鐘政府合署四十四樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

# 區域市政局

## 招標公告

（一）現招標承投在大嶼山貝澳海灘售賣小食、出租沙灘傘及水泡專營權，專營期由一九八八年一月一日起至一九八九年十二月三十一日止。

（二）現招標承投在南丫島洪聖爺海灘售賣小食及水泡並建造和管理一間作更衣室用的臨時搭建物專營權，專營期由一九八七年十二月一日起至一九八九年十一月三十日止。

投標表格及註明可向中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓七樓六一七至六二七室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：五—八五二三〇八八）。

投標書須於一九八七年九月十八日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標委員會秘書 林保華

## 道路（工程、使用及賠償）條例
### （香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
### 工務計劃項目第319TH號（部分）
### 大嶼山昂坪道至沙螺灣之通路第一階段建築工程（昂坪道至深屈）

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一①條之規定，建議實施一九八七年五月八日及一九八七年五月十五日發表之公告第一四九三號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

體育

# 銀牌籃球複式淘汰準決賽

## 警察淘汰植美 89-72

## 南華險勝思遠 83-80

### 次仗競爭激烈四度平手

（特訊）由巿聯與市政局及區域市政局合辦之銀牌籃球複式淘汰賽昨晚在九龍伊館舉行兩場準決賽。

頭場負方七時警察對植美，開賽後一分鐘，警察廖漢棟揮拳毆打植美陳淨民以致被逐離場，但仍能以四三比三七勝出上半場。下半場，雙方爭持至完場時，警察以八九比七二淘汰植美。

八時一刻，南華與思遠即展開殊死戰，思遠在上半場以卅八比卅七領先。但下半場開賽後，南華全力反撲終於完場時以八三比八〇險勝思遠。

根據賽後分析，思遠實力並不下於南華，其所以致敗是因爲主力球員丁歐威在下半場才匆匆趕來，加入戰圈，影响士氣，還有是有兩名球員（王少波和陳永遠）五犯離場（南華梁月明也五犯離場）使球員心理受威脅，不敢放盡。

南華思遠下半場時四度打成平手（四二、四五、四七、五二），而思遠終以三分見負，殊爲可惜。南華勝此一仗，可以坐亞望冠。

# 俄亥州國際職業網球賽

## 麥恩萊首輪被淘汰

## 干諾斯碧加俱晉級

### 艾堡輕取阿里阿斯決賽可能碰韋蘭特

（法新社俄亥俄州辛辛那提十九日電）上週在加拿大公開賽半準決時敗於干諾斯的麥恩萊，週二在此間再遭敗績，被美國同袍安拿康淘汰出俄亥俄州的國際職業網球員協會錦標賽。

**麥恩萊** 這對於麥恩萊說來是一種凶兆的戰果，因爲離開美國公開賽還不到兩週。安拿康去年在美國公開賽首輪就曾將麥恩萊打敗，在昨晚的卅七萬五千美元的賽事中，安拿康的七比六，六比四勝五號種子的麥恩萊。

**干諾斯** 四號種子干諾斯上週在蒙特利爾準決敗於世界第一的捷克蘭度，今仗先失首盤，然後取勝美國同袍畢加，干諾斯以四比六輸首盤，但連接以六二及六比一勝出。

在加拿大時，干諾斯承認他將與法國諾亞一起練球，切磋球技，認爲對雙方均有好處。

**碧加** 經已蟬聯位的盃布領袖冠軍西德碧加亦先失首盤才獲勝，他在蒙特利爾準決時敗於瑞典艾堡，埋怨賽會安排賽程不當，令他先一晚深夜作雙打，以致睡眠不足。碧加今仗以三比六，六比三及六比一勝美國費利文。

**艾堡** 二號種子艾堡以六比四及六比三勝美國阿里阿斯，艾堡如能順利過關斬將，將會在決賽中碰上首席種子的瑞典同袍韋蘭特。

其他首輪賽果如下：

馬素（澳洲）勝古倫（美十號種子）七比六，六比二。

斯和諾城（南斯拉夫）勝鍾斯（美）六比三，六比三。

格拉普（美）勝韋諾格斯基（法）七比六，六比三。

德斯特曼（美）勝費林明（美）七比五，六比四。

杜威（澳洲）勝雯士華（南非）六比二，四比六及七比五。

艾雲登（新西蘭）勝文斯杜夫（以色列）六比四，七比六。

羅斯達諾（美）勝諾華錫（捷克）六比一及六比四。

奧迪沙（尼日利亞）勝韋斯法爾（西德）七比六，六比四。

錫古素（美）勝韋其伯（美）六比一，六比三。（揚）

# 參加第二屆中共傷殘全運會

## 港隊昨午啓程

### 廿一運動員角逐田徑游泳乒乓等

（特訊）參加唐山第二屆中共傷殘人士全運會的香港代表隊一行卅人昨午四時齊集紅磡火車站，經拍照留念及領隊講述有關情形後乘五時〇八分第一百班次直通車踏上征途。

根據領隊伍澤達透露：代表隊有運動員廿一人和職員十人，其中半數是新秀。而中共方面，有鑑於明年將有漢城傷殘奧運會，所以此次必會盡出精英，然後再從中選拔運動員，這意味着香港代表隊將會接受嚴峻的挑戰。澳門亦有派隊參加，他們的代表隊共有廿六人。綜合各位教練的意見，他們認爲對手雖強，但港隊中也不乏特別優秀的運動員，以下就是他們特別推薦的幾位：

（一）張健華：失明三級游泳選手，於八二年遠東及南太平洋區傷殘人士運動會百米胸泳創世界紀錄，其後又在八五年加拿大邀請賽五十米捷泳破世界紀錄。

（二）唐漢強：截肢四級乒乓球運動員，於七六及八〇年傷殘人士奧運會奪得團體銀牌及銅牌。

（三）鄧昌俊：截癱組三級輪椅籃球隊長，在過去數年籃球賽中個人得分最多，技術好，有領導才。是次全運會八月廿三日開幕，九月一日閉幕。港隊將於九月三日由廣州乘直通車返港。（李）

# 英國甲組足球聯賽

## 熱刺兩球勝紐卡素

### 曼聯阿仙奴嫌和諾定咸挫屈福特

（綜合倫敦十九日電）英國甲組足球聯賽，基夫阿倫及華杜今晚協助熱刺以三比一擊敗紐卡素，其中一個入球美妙絕倫，使主場觀衆忘記了中場球星何杜的離隊。

基夫阿倫上季射入四十九球，今季在廿一分鐘開齣，使熱刺領先一比零。五分鐘後，賀鋒華杜在廿五米射入，而賀治在卅四分鐘頂入，成三比零。紐卡素的麥基利在下半場建功，余破蛋。

上週六聯賽開鑼首天，熱刺敗於高雲地利後，今季眼看着何杜離隊赴摩納哥的熱刺領隊柏列蛋，新使用中場五人陣式應戰。

英國隊門將兼聯賽身價最高的球員施路頓的一次錯誤與及一個惹人爭論的球證判決令升班馬打吡與昆士柏流浪媾和。

賀芝在七分鐘先開紀錄，打吡領先一比零，但之後施路頓未能接到柏加的傳中球，並將球拍到昆士柏流浪前鋒班尼斯達身前，被他射入。

四十八分鐘，球證判打吡戴雅遜的頭頂球沒有過界白，最後雙方以一比一終場。

從今晚表現來看，曼聯及阿仙奴皆沒有冠軍相，兩隊在一場沉悶比賽裏均無建樹，以〇比〇終場，而且迄今尚未取得初捷。

曼聯在主場四萬三千觀衆下表現令人失望，新前鋒麥卡亞在下半場本有一黃金機會，但因射斜了而錯失。

阿仙奴能賽和要歸功於門將陸吉，他在半場時勇救了白賴仁麥昆及麥西迪的射門。

上季得第五的諾定咸在六十一分鐘被修咸領隊亞頂入，以〇比一見負。修咸領得三分，諾域治至今尚未有任何入球及分數。

諾定咸森林以一比〇挫屈福特。

# 加拿大女子網球公開賽

## 2—0 敏達挫蘇高娃

### 蘇高娃爲上屆冠軍爆冷首輪被擯

### 港希麗敏二比一擊敗高麗絲晉級

（美聯社路透社多倫多十九日電）澳洲敏達以六比三、六比一打敗四號種子捷克蘇高娃，將這位衛冕者淘汰出廿九萬三千美元的加拿大女子網球公開賽。

**敏達** 世界排名五十的敏達週二連勝七局，不但贏得首盤，而且在次盤取得壓倒性的優勢。

敏達擊敗世界排名第六的蘇高娃，全憑越身球發揮得隨心所欲。比賽開始雙方還勢均力敵，直至首盤第七局，敏達一個中路越身球，一個過頭高球，向右抽擊，又向右抽擊，以零蛋破對手發球局。賽後敏達說：「她採取攻勢，而我的發地球亦十分準確。當她正手擊球時，我發覺自己有充足時間作好回擊準備，我還一早就看到來球的去勢。」

**蘇高娃** 亦恰與其份地評價敏達說：「她沒有失去一個擊球機會，而我未打出最佳水準，所以她有機會發揮得好。」

另外有三名種子亦首輪出局。

**波易絲** 美國波易絲爆冷，以二比六，六比三及六比一打敗十號種子西德韓妮卡，美國納姬遜以七比六（七比三）勝十三號種子芝芝．費南迪絲，芝芝在次盤開始後腳趾抽筋被迫退出。另外十四號種子美國羅賓．韋德敗於西德花英（七比六（七比三），六比四。

**舒莉花** 兩名種子下午過關，三號種子美國舒妮花在次輪以六比三、六比三勝同袍夏加美；十一號種子費爾班首輪是六比四，三比六及六比二勝西德寶坡。

在一場全加拿大班賽中，姬莉絲以七比六（七比四）及六比三勝雙打拍檔姬爾。

**芭適絲** 週二晚加拿大芭適絲續打日間因雨未完成的第三盤，結果日本井上悅子直落六比〇勝出，較早時，芭適絲以六比三以勝首盤，井上悅子次盤以六比四扳成平手。

**希麗敏** 香港希麗敏首輪以四比六，六比二及六比二擊敗南斯拉夫的高麗絲。（揚）

# 歐洲游泳錦標賽佳績紛呈

## 一日兩締世新

### 男八百接力七分十三秒一〇

### 男個人四式四分十五秒五二

（法新社法國斯特拉斯堡十九日電）星期三此間舉行的歐洲游泳錦標賽，一日內有兩項世界紀錄被打破，去年八月於馬德里舉行的世界錦標賽一星期亦未有如此輝煌成就。

在馬德里，一項男子世界紀錄也未有被刷新，但在這個被認爲不利於締出快時間的古老泳池，卻在一小時內出現兩項男子世界新猷。

西德隊在男子八百自由式接力，以七分十三秒一〇創出世界紀錄，上屆冠軍東德得亞軍，成績亦比前世界紀錄（由美國隊所創）七分十五秒六九快一秒四二，瑞典得第三，成績七分廿一秒二二。

匈牙利丹義以四分十五秒五二改寫男子個人四式世界紀錄，比美國華頓在五天前於泛太平洋錦標賽所創的前世界紀錄快零點七秒。（高）

參加唐山第二屆中共傷殘全運會港隊出發時攝。

# 南華會暑期網球班

## 月杪結業禮

### 李鎮安主持頒證書

南華體育會舉辦之暑期網球訓練班，參加者非常踴躍，男女子達七十九人之衆，該班經月餘之訓練，經已美滿完竣，班員獲益良多。現該班決定於八月卅日星期日上午十時半，在九龍衛理徑該會九龍會所舉行結業禮，請該會司庫李鎮安主持頒發證書儀式，以昭隆重云。


港九影院聯合廣告

大光明 0-422136　影都　新樂 K618167　快樂 K656148　百樂　美都　龍都　寶石 K657116　富都　龍華·碧麗·油麻地　金門　新聲　鴻基　大華新　京都(1)　京都　南洋 5-737388

最後五場　鄭光榮 王祖賢 甄妮 主演　香港小姐寫眞　明天 通天大盜　今早場 血色花

今天五場　明加四點午場及夜場　成龍 編導主演　A計劃續集

今天五場　明加四點午場及夜場　成龍 編導主演　A計劃續集　今早場 虎女接客

大滿第2週　妙探出差 續集　明午夜場 佳人奪命　百樂快樂 A計劃續集　今早 妹妹闖色狼

大滿第2週　曾志偉 梅艷芳 最心影 開心勿語　明午夜場 佳人奪命　今早 花心紅杏

大滿第2週　曾志偉 梅艷芳 最心影 開心勿語　明午夜場 佳人奪命

大滿第2週　油麻地 怨婦俱樂部 色情！誘惑　梅艷芳 曾志偉 開心勿語　明午夜場 佳人奪命

最後今天五場　鄭光榮 王祖賢 甄妮 主演　香港小姐寫眞　明加7點午場及夜場四天 通天大盜　廟街皇后

最後六場加午夜場　鄭光榮 王祖賢 甄妮　香港小姐寫眞　明加7點午場及夜場四天 通天大盜

最後五場　周潤發 鍾楚紅　秋天的童話　張婉婷導演

片約最後五場　鄭光榮 王祖賢 甄妮　香港小姐寫眞　明天六場 秋天的童話

今天五場　金庸名著　書劍恩仇錄　許鞍華導演

碧麗宮 5-8951500　金聲 3-321939　九龍凱聲　華聲 3-617169　海運 3-7245444　淘大 K7966778　國際 K820749　香港仔 H551449　倫敦 3-661056　明珠　普慶　新都 K773496　大華 3-125675　國都 5-708861　凱旋 0-4161419　銀星(1)(2)　國泰 ABC

今四場　梅翠　史泰龍　非洲之旅

今天五場　金童子　妙探出差 續集

今天五場獻映　成龍編導主演傑作　A計劃續集　張曼玉 關之琳 劉嘉玲 董驃 林威 呂良偉　明晚午夜場 佳人奪命

每天七場　成龍 A計劃續集　張曼玉 關之琳 劉嘉玲

淘大花園　中西首輪影院　快將隆重開幕

明加四點午夜場　成龍　A計劃續集　老少咸宜

明加三點十　曾志偉 梅艷芳　開心勿語

第三週映　超人第四集 決戰核能人　聯映UA田沙

第四週　亞諾舒華辛力加　鐵血戰士

第六十天五場　史提芬史匹堡　老鼠也移民

午四明三點加夜場　成龍　A計劃續集

即日五場　天空之城　粵語版本

加今六四點場　A計劃續集

今天五場獻映　成龍 A計劃 續集　天空之城

金鐘 5-632959　南華 K881755　UA6院線　朗元 0-762432　聲麗 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基　金鴻基　鴻聲　利舞台　華盛頓　京華(1)(2)(3)　金冠　旺角西洋菜街 百老匯(1)(2)(3)　珠江　銀都

今天12點場　書劍恩仇錄

今天五場　著名金庸　許鞍華　書劍恩仇錄

六間戲院聯映　妙探出差 續集　鐵血戰士

最後獻映　香港小姐寫眞　明天 通天大盜

今天獻映　梅艷芳 曾志偉　開心勿語　明晚午夜場 佳人奪命

今天獻映大盛　梅艷芳 曾志偉　開心勿語　午夜場 佳人奪命

今天盛大獻映　梅艷芳 曾志偉　開心勿語　佳人奪命

今映　成龍 A計劃續集　華盛頓午夜場

今天獻映　天空之城　A計劃續集　書劍恩仇錄

六場　汪亂理　髮全套

快將隆重開幕　三間新型戲院　放映中西電影

今天五場獻映　香港第一部武俠時式電影　許鞍華　書劍恩仇錄

新華 K738291　海城(1)(2) K696915　星后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡　光華　利多威 0-812705　麗華 3-921958　嘉禾　嘉華　帝國　帝后　翡翠　文華 5-771011　黃金 3-963110　寶聲 3-860784　南昌 3-891652　樂宮 0759660

第3週　我伴同行

今天六場　A計劃續集

今天五場　天空之城　粵語版本

今天五場　明加三點午夜場　成龍　A計劃續集　張曼玉 關之琳 劉嘉玲

明天加四點午夜場　成龍編導主演傑作　A計劃續集　張曼玉 關之琳 劉嘉玲 林威 董驃 呂良偉

今天五場　A計劃續集　成龍

今映　A計劃續集

今天狂滿五場　成龍 A計劃續集

今天五場　天空之城　有史以來最賣座卡通片王

今天　香港小姐寫眞　明天 通天大盜

最後今天五場　鄭光榮 王祖賢 甄妮　香港小姐寫眞　明天公映 通天大盜

最後今天五場　鄭光榮 王祖賢 甄妮　香港小姐寫眞　明天公映 通天大盜

今天獻映　金庸著名　書劍恩仇錄　粵語對白

# 十三歲少女歌手安娜敢向樂壇女神作挑戰

音樂盤 劉偉民

流行樂壇永遠都是站在潮流之巔，長江後浪推前浪，一代新人換舊的人，因為一張臉孔見多了，始終都會令人生厭，即使是前「文化俱樂部」的貝佐治，雖然形象千變萬化，但始終還是逃不離被冷落的事實。

以女歌手而論，麥當娜的爆光率可說是一時無兩，沒有人敢說流行樂迷何時會開始對她生厭，但卻有不少少女檔檔將來要取代其樂壇女神的位置。

比如來自美國科羅拉多州的安娜（ANA），便是其中之一。安娜的全名是安娜瑪利亞洛直告絲（ANA MARIA RODRIGUEZ），她在十歲那年，便開始白天做夢，希望有朝成為歌壇巨星。

剛巧安娜在一個偶然的場合下，遇到了柏岩士唐（PAT ARMSTRONG），當他聽了安娜的一卷示範錄帶之後，便決定要將她捧為新的大巨星，在流行樂壇閃爍生輝，於是他便成了安娜的經理人。

柏岩士唐的第一步，就是聘請歌唱教師與及舞蹈教師，然後安排她如何能在課餘的時間學習唱歌及跳舞，而又不會影響她的學業成績。就是這樣，安娜一直接受多方面的訓練，等待着機會的來臨。

三年後的今天，雖然安娜只是個十三歲的小妮子，但卻已亭亭玉立，加上成熟的化粧，更加使你不敢相信面前的小婦人事實上只是一個小女孩。

雖然安娜的年紀相當小，但卻有一張音域頗廣的聲線，甚至令你覺得她正是揉合了麥當娜與惠莉候絲頓（WHITNEY HOUSTON）兩者的優點，兼收並蓄，自成一格。而且安娜也好像是在填平黑人歌手與白人歌手的鴻溝一般，產生了和諧的作用。

經過三年的訓練，安娜終於正式推出了她的首張唱片，唱片的名字就是叫做ANA，負責撰寫唱片裏面十首作品的人大有來頭，例如曾經替惠莉候絲頓寫歌的FRANK WILDHORN，與及曾經為天娜端納（TINA TURNER）、和奧莉花紐頓莊（OLIVIA NEWTON JOHN）作曲的SUE SHIFFREN等等。

唱片的監製人資歷更深，他是令到「比知兄弟」BEE GEES的SATURDAY NIGHT FEVER成為有史以來最暢銷唱片第二位的KARL RICHARDSON，而且他又是芭芭拉史翠珊大碟GUILTY的唱片監製，可見其功力之高。

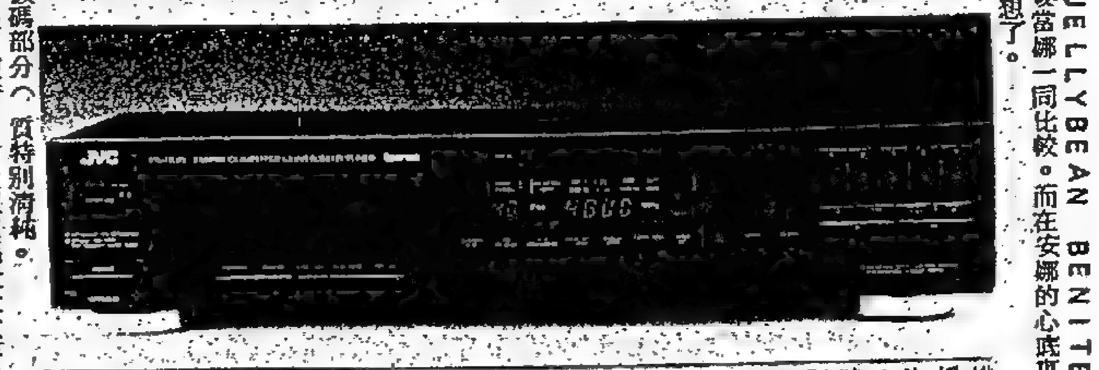
另外還有麥當娜的前度男友「啫喱豆」先生（JOHN JELLYBEAN BENITEZ）為她的首張細碟SHY BOYS混音，可能這樣會更加使到樂迷將她與麥當娜一同比較。而在安娜的心底裏，絕對是希望能夠超越麥當娜的。在眾多音樂人才的協助下，看看安娜能否實現夢想了。

# JVC頂級調諧器 電腦控制FX-1100

JVC FX-1100BK是一款充份運用電腦控制的數字合成式調諧器，與AX-1100BK擴音機是最佳配搭，這款新型調諧器在準確度和操作方便方面均令人稱賞，而且還可以在JVC的COMPU-LINK系統中使用。

FX-1100BK的接收伺服系統用電腦探測接收電台的訊號強度和鄰近電台的訊號強度，然後自動調節FW靈敏度，IF線路和QSC線路，達成最佳的射頻增益及中頻（IF）級頻寬和調校寧靜度，這個系統也改善前端動態範圍和避免太強訊號導致他和失真，前端的靈敏度足以接收最弱的訊號，中頻的頻寬可選擇寬，窄，使中頻訊號失真極低。

前端採用等於五連可變電容器的可變電容二極管和特別選擇的雙閘MOS FET，因而提高了靈敏度和選擇性，並排斥干擾訊號，檢波線路也具有低失真和高訊噪比，相鎖環線路MPX部分用一個陶瓷振盪器作立體聲解碼，比普通的CR VCO式相鎖環線路失真顯著減少，並且可以消除鄰近電台的干擾，採用IC代替電台干擾過波器，在頻寬限制器及中除了綫圈配合一個主動式濾波器避免因綫圈芯進失真導致的音質變劣，此外設有一個領頻消除綫路抵消19KHZ領頻訊號，保持高質素的聲音，在這部調諧器中採用「光交連」系統將數碼部分（電腦和顯示部分）與模擬綫路部分隔離，徹底消除數碼噪音干擾，使音質特別清純。



微型電腦大大改善了調諧工作，並給加許多自動功能，例如自動記憶調諧的電台，可預選40個FM/AM電台，預選記憶的電台可掃描，每個電台自動取樣播放五分鐘，預編預選的電台程序，自動QSC線路當FM電台的訊號弱時自動減少噪音，訊號強度用DB指示，每級1DB特別準確，並可幫助調校天綫方向。

FX-1100BK有一組六個字的顯示，可以將每個預選電台的性質指示出來，例如預選的1台播放古典音樂，2台為流行音樂，3台為爵士樂等等，讓你從遠處亦可見到。

還有一個特點是可以停止電平功能，用家可以調節自動掃描的起點電平，FM由20DB至60DB，AM由60DB至90DB，每級5DB，如果選擇在較高的45DB，只有訊號強和聲音良好的電台才能自動接收，將弱訊號電台啞音，選擇較低的電平，除非極弱的電台之外均可接收，這個功能對城市電台多的情形下特別有用。

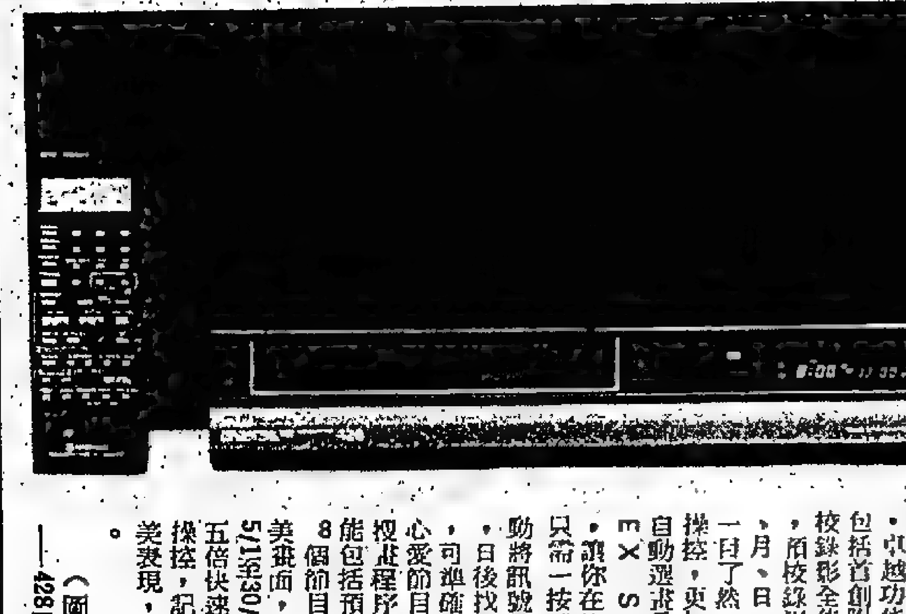
FX-1100BK的FM可用靈敏度高達10.3DBF，訊噪比在85DBF輸入時為94DB（MONO），88DB（STEREO），總諧波失真只有0.02%（寬中頻頻帶，1KHZ），選擇性（+/-400KHZ）為25DB（寬），75DB（窄），AM抑制率65DB，立體聲分隔度60DB（寬），頻應由20—15,000HZ +0.3—0.5DB，輸出訊號電平為600MV（2.2K），設有錄音校準電平，這部機可連接兩支FM天綫，以便對不同方向達成更理想的接收，AM部分的靈敏度為250UV/M，採用環形天綫，失真和噪訊比均超過一般水平，清晰，體積為435MM寬，100MM高，358MM深，底下安裝大型避震腳。JVC的調諧器一向性能不俗，這款新產品更將質素提高到一個新水平。

三洋VHS HK 3100 VHR電視錄影機

# 日本VT428E錄影機 優點薈萃理想概念盡實現

香港寸金尺土，科技產品的理想模式自然以「佔位不多，功能多多」為上選。

日立牌最新的錄影機VT—428E，正是這個理想概念的具體成就。就以外形說，僅高81MM，超級纖巧，擺放頁悭位，內部設計則集先進與實用於一身，卓越功能多不勝數。包括首創附設顯示屏預校錄影全能無綫遙控器，預校錄影節目時，年，月，日，時鐘資料，一目了然，毋須在機前操控，更加快捷方便。自動選書系統（INDEX SEARCH），讓你在錄影節目時，只需一按選書掣，便自動將訊號加在錄影帶上，日後找尋節目起點時，可準確無誤即時揀選心愛節目，免除麻煩之搜走程序。其他優越功能包括預校一年內錄影8個節目，HQ高度完美畫面，超完美定鏡及5/1與30/1變速慢鏡，五倍快速搜查，全自動操控，記憶重播等，完美表現，令人稱心滿意。



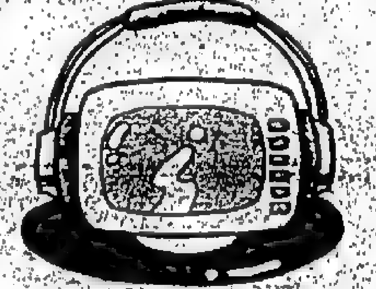
（圖為日立VT—428E錄影機）

# 三洋推出新款錄影機 VHR3100HK具高畫質性能

三洋最近在香港市場推出了一款最新的VHS體制彩色電視錄影機，頗受業內外人仕的注意。三洋是現時唯一的電器牌子擁有BETA 8MM與VHS各種體制的電視錄影機，這標誌着三洋在錄影科技上的多元化發展，並使顧客能得到更多的選擇。

此款三洋VHS體制錄影機型號為VHR 3100HK，它具有最新的HQ高畫質性能，使到畫面的重播光白度提升多至一倍，令影像更清晰自然，白色的影像更為雪白，顏色更為鮮艷奪目。在定時錄影方面，此機可以預定十四日內定時錄影四個節目，而且更具備了快速即時錄影系統（QSR），此系統的好處是提供了即時錄影而又無需再調校主機的定時器，錄影長度為每三十分鐘計直至錄影帶完結為止，除此之外，更可以在錄影進行時調校下次錄影的綫路與定時，極之方便實用。三洋VHR 3100HK配備了全功能的無綫遙控器，可遙控錄影機的開關，選台，快速搜畫，定鏡等等功能，使到欣賞錄影帶時能在最舒適的情況下操作，除此之外，此機更具有20個鍵，輕式記憶選台設備，足夠現時香港的電視綫路廣播之用，調校之等記憶選台鍵也極為便利，只需按動選台的上下鍵路制即可進行選台。同時此機亦裝有高速搜畫系統，其速度為正常速度的9倍，分別可以向前或後搜看需要的畫面。此機的另一優點是具有清晰的定鏡與全自動播放的作用，再播，自動播放作用是當一盒錄影帶的保險膠被除去後，放入此機即能自動播映。而再播作用是按下此掣後，錄影帶即能自動重複播放，最高再播可達多至五次之多，這項設備對於使用錄影機作示範表演尤為適合。

三洋VHR 3100的設備優點可謂極之齊全，但是售價方面卻極為合理，是現時市面上最具實用的一款錄影機。



視聽
HI·FI PAGE
逢星期五出版

# 陳慧嫻的精選與串燒歌曲

禮禮

近期的精選大碟可說是一浪接一浪，繼陳百強的「新曲與精選」及張國榮的「情歌集」後，現今又有陳慧嫻「REMIX十精選」。

正如大碟的標題所顯示，新曲在這張大碟是欠奉的，而REMIX歌曲方面，亦祇有「變，變，變」之狂想版而已。此曲之原裝版本已覺不俗，但經過重新混音後，效果似乎更加突出，予人一種生鬼，趣怪的感覺，精選歌曲方面，除了有陳慧嫻的成名作「逝去的諾言」外，其他耳熟能詳的歌曲計有「玻璃窗的愛」、「反叛」、「花店」、「一多少，多少」、「柔情多少」及「痴情意外」等等，聽陳慧嫻這張精選大碟時，不難令人發覺她的唱歌技巧增步不少呢？

××××××

數年前，林子祥的一首「十分十二吋」曾經令本港樂壇掀了一陣串燒歌曲熱潮，但這熱潮在流行了好一段日子後便消聲匿跡了，時至今日，這類串燒歌曲的大碟又再出現，「點指星SING十二」便是近兩期的一個例子。

和以往的串燒歌曲不同，這首點指星SING十二是由五位青春派歌手互相對方的歌曲及合唱而組成的，如林憶蓮唱「愛情蝙蝠俠」，郭小霖唱「時光影印機」，甄楚倩唱「獨行少女」，林志美唱「心跳」及傅振榮唱「不規則」等，合唱歌曲則有「因我愛你」及「激情」。此曲歷時共十分三十八秒，雖然綽頭味道十足，但亦有其獨突之處。

除了點題歌曲外，整張大碟共收錄了五首REMIX歌曲，分別是「甜蜜如軟糖」、「愛情蝙蝠俠」、「時光影印機」、「獨行少女」及「心跳」。首首皆是樂迷熟悉的作品，當中以「愛情蝙蝠俠」的ROB-IN MIX較為好。

# 海景假日再獻出 樂壇巨星晚餐會

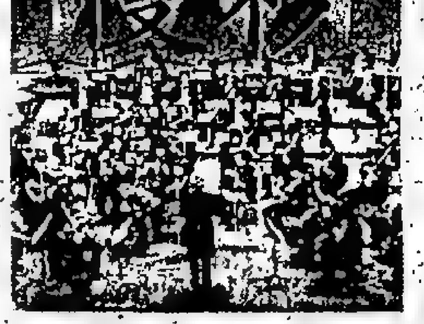
曾雄踞流行歌曲榜，演唱的KENNY BALL AND HIS JAZZMEN樂隊，將蒞臨香港，下榻於海景假日酒店，並應邀在該酒店演唱一場。

KENNY BALL曾多首，SAMANTHA和MIDNIGHT IN MOSCOW都大受歡迎。該樂隊更應邀在白金漢宮皇室婚宴作表演。

樂隊成員包括JOHN BENNETT，RON BOWDEN，TONY PITT，JOHN BENSON和ANDY COOPER。

該樂隊將於一九八七年九月十五日（星期二）在海景假日酒店林蔭演唱一場，每位收費二百四十八元，包括四道精美菜式晚餐，於當天晚上七時招待賓客，晚餐在七時半供應，演唱會由九時開始。

# 七銀彩幔



## 影圈第一美人・保持青春有術
# 女大當嫁情歸何處
# 林青霞盡在不言中

銀幔星聲　·小生堂·

林青霞對母親不再逼她結婚，感到高興及開心，母親認為她成熟了，又本事，又叻女，你可以獨立了，可以自己照顧自己了，不必結婚了。

她何以聽到母親不催成婚，或找對象就覺得開心呢？是否女人太叻，真的不能嫁出去的原因呢？

是否林青霞真的不想嫁，抑或不接受別人的追求？在她面前提到秦漢二字，她已經暗自高興，低頭不語，似乎一切盡在不言中。

林青霞心目中的秦漢還是她的白馬王子，最近有點舊情復熾的跡像，問到此問題，她總是臉泛紅霞笑人答答，她不斷的要提到回台北休息，渡假，下半年不想太辛苦了。

她表面上是不想嫁，但內心顯然要有一個知心異性在一起生活，才可以解寂寥。

記得去年她在生日會上切生日餅時，曾許下心願希望明年切的不是生日旦糕而是結婚旦糕！

她還說：相士指出她八七年秋天便會有紅鸞之喜，到了如今還未有半點跡像，可想而知相士之言不能盡信是也。

林青霞確是近代電影界的長春樹，她說道高貴氣質十年不變，她的的態婀娜經常保持着，她懂得怎樣來充實自己，怎樣維持自己的身裁。

她沒有工作時便與很多女友去練氣功，原來練氣功是保持青春最佳秘方，所以她拜師練氣功為的是吸引自己的身裁及青春活力。

林青霞表示她從來就不實成女人去整容，一個人追求的是自然美，整過容之後，滿面滿街都是同一個臉孔，看見多難受也。

她聽說，有人拉皮，整高鼻子，到了打風落雨時就痛得難當，經過一個時期鼻子也歪了，又有人去隆胸部，整過後不久，胸部會下垂，非常可拍，有人取笑林青霞也整過隆胸手術。

但她強硬的表示稱，她身上每一個部份都是原庄的，絕對不是裝扮的，也未經過手術的，全是正斗嘢，假牙都沒有半只，現在學練氣功就是令自己青春常駐，何必去整容呢？

林青霞未知是否明白女人太叻，就越難嫁出去的道理呢！

鄧麗君宣佈國際公益金義唱擱置了，可能告吹了！

## 鄧麗君版權糾紛未解決
# 不能隨便演唱
## 國際公益金慈善唱告吹
### 留港一週出席愛心救地球節目

鄧麗君日前來港，她昨日對記者透露，國際公益金主辦在九月十二日及十七日分別於紐約無綫電城舉行，及英國舉行的慈善演唱會暫時擱置，可能是告吹了。

鄧麗君表示：當國際公益金協會還未與她直屬日本TURO公司洽談妥當就宣佈出來，感到遺憾，她當時在法國，於是不詳細了解。

由於版權糾紛問題一日未解決，她不能隨便演唱的，她表示，一個專業歌手，對版權法要尊守的，這是保障專業的精神。

專業歌手不可違反的，她透露，事件起因是日本公司答她去唱，但要自己公司去拍錄映帶，而不容其他人拍，但無綫電城方面就要日本公司付很高的代價才給日本公司拍，於是日本方面就不許她本人公開演唱，如果唱的話就是違反合約。

她是人在江湖身不由己，公司不批准她亦無法去唱的，這是很無奈的，現兩者也牽涉一齊。

她說希望有新辦法補救，她留港一周，將於廿二日與汪明荃主持廿四小時愛心救地球的節目，在TVB直接播出云。

# 騎車闖禍臉上留疤
# 呂良偉幼時唔識死

·阿杜·

最近「上海灘」剛剛重播完，呂良偉當年的舊造型，發仔雅嫩，假鬍子黏得好像大賊似的，非常滑稽。

「當年我覺得自己好有型的，不過現在重看也發覺好難看。」他笑着說。

「周海媚也說你難看呢。」我說。

提起女友，他僅笑不語。

呂良偉左邊臉頰上有一道疤痕，我問他：「海味有說你的疤痕難看嗎？」

「當然沒有，」他笑得得意，「她說我的疤痕有型。」

「作大！」我臭他。

呂良偉這道疤是十歲在越南時駛電單車闖出來的禍。

「十歲便騎電單車，肯定是無牌駕駛。」我說。

「那時候那用牌的，你有電單車就行了。」他說當時年紀小，與兩個小朋友在高速公路上飛馳，其中一個不懂駕駛的，他坐在中間教前面的朋友駕車，剛好左邊迎面來了輛大貨車，也許是朋友害怕，一時手震車子便猛撞在欄杆上，結果一死一傷，他只是臉上受了這麼一道疤，是最幸運的了。

「唓，高速公路上學駕電單車，你們也算唔識死了。」

「年輕嘛，覺得好過癮，但事發後警方要我再去現場說出事發經過，我坐在車上，簡直連高速公路也不敢仰，怕了呢。」他說此後對電單車物體也怕怕。

呂良偉提起自己從前在「上海灘」的造型也覺好笑。

## 爾冬陞・執導演筒
## 待人接物・有分寸

影城時代，專跟楚原的副導張泉，最近跟了爾冬陞拍「人民英雄」。

小實拍楚原武俠片的年代，出了名的官仔脾氣；這日記者見了泉叔，問：「跟小實組戲，好不好做呀？」

「好開心！」泉叔由衷地，一迭聲讚好：「小實做導演，和做演員完全不同。」

「怎樣不同：」

「做明星時好難服侍，做導演就識做好多，好識得照顧人。」泉叔幾乎睇着小實在圈中成長，他說小實一向心地忠厚，以前就是太少年心性吧了。如今成熟了，待人接物很有分寸。

「你們幾時不拍元朗，出來市區拍？」

「難了。」泉叔笑道：「不怕這，入來探班吧。」

他們在元朗租有一個銀行舖位，又在舖位對面租了一層樓，用來做臨時指揮總部。

小實與編劇史妃胞住在錦繡花園，方便開工，這組人由「人民英雄」開鏡以來便自成一國般在新界日拍夜拍，非常專注。

小實加上狄龍，還有一些邵氏的人，這個班底，宛似一家人。

維鏡傳真　·啤梨·

# 雛鳳提前下月開鑼
# 恐與市局檔期衝突
## 共演十天十二場劇目包羅萬有

雛鳳鳴劇團自從註冊為有限公司之後，龍劍笙、梅雪詩擔任董事，於是首次與華星拍檔在利舞台戲院下月十一日晚響鑼。

龍劍笙、梅雪詩、靚次伯、任冰兒、朱劍丹、言雪芬、昨日舉行記者招待會，龍劍笙、梅雪詩發言。

她們表示：自從主行政之後，學會了很多，以前不知道的東西，由於以前全依賴別人，現時要親身體驗，原本利舞台的演期是十一月份的，因為太接近市政局在大會堂的演期，於是就將演期提前了。

龍劍笙稱：十月份大會堂的期太近，利舞台十一月的演期，故此提早九月響鑼。

龍劍笙特別為今次的「雛鳳鳴」演出，祇因市政局主辦一「雛鳳鳴」演出，在響鑼前卅天不能在市區演出，以再響鑼，後也要超過卅天才可以再響鑼，總之市局主辦的演出及之後有演出，一定要距離一個月前後才可以，這是合約上規定的。

海報加上兩句不甚明的句語，「初秋」傳情表心意，匯演名劇「報知音」。詩非詩、詞非詞，龍劍笙說是我地搞下心意，不通之處敬請原諒。

至於近日的什麼演員協會的事件，她們表示沒有參予，自己又不知道，又沒有通知，今也不明白又多了個協會，「八和」要來何用呢？

龍劍笙認為自己祇希望搞好演戲，不理其他事事非非，今次利舞台演出共十天十二場，這演劇目有「三年一哭二郎橋」、「帝女花」、「蝶影紅梨記」、「紫釵記」、「牡丹亭驚夢」、「紅樓夢」、「花田八喜」，她們稱今次盡量留多些好座位給戲迷，排除購票，而且隨票附送海報一張，先到先得，送完即止，票價最高為一百五十元正。

兩位「雛鳳鳴」董事長龍劍笙、梅雪詩昨會記者攝。

# 肥肥不打算再生育
## 體重二百卅磅要做減磅
### 因年紀大又需剖腹分娩太危險

沈殿霞、黃韻詩，昨日參加麥大衛的新片「美男子」一片的演出片，她表示：在加拿大時接到麥大衛的邀請，本來不答應的，但數十年老友，他第一次做老細，幾難推辭的，所以就答應幫他。

肥肥說：阿麥也答應開工時有專用冷氣機隨身給她，因為她怕熱，果然阿麥答應也做到了。

產後的沈殿霞減磅十餘公斤，她最輕時二〇七磅，現時也有二百卅磅，還要再減磅，她已經完全放棄煙，但未曾打過麻雀，又不覺手痕。

肥肥話：我最犀係二〇七磅，現時二三〇磅，還要減磅。

肥肥產後第一部影片，拍戲時也由菲傭女兒欣宜，她由菲女傭陪住，打電話回家問兩句，BB乖？BB好？

她說：有了一個女兒之後，不會打算再生育了，祇因自己生BB太危險了，是剖腹分娩的，刀口橫開，醫生手術甚佳，可以穿比堅尼泳衣的。

不再生育的原因是自己年紀大，而且危險性又大，生產時四個專家，產科專家，糖尿病專家，營養專家及健康專家照顧住。她昨日大談生產經過，在加拿大分娩，住醫院及醫藥費每日支出數千元港幣，在加數月悶極，所以回到阿麥請她拍戲，立即答應，此片拍到下月中報到，今後會減少工作便可煞青，才回TVB云。

# 港台介紹性教育
# 劇集形式富吸引

好聲好氣　·潘冰嫦·

葉潔馨說，香港電台最近製作了數輯有關性教育的片集，將會安排在晚上十時後播出，她說：「這個性教育的節目是指導家長以正確的方法去教育兒女有關性知識。」

在座的人士聽了，都覺得非常有興趣知道節目的內容。

製作性教育的節目，難度極高，記得唸中學時，老師們講解兩性之間的分野，都喜歡用動物、花朵等代替，尤其是人類繁殖的一個環節上，更取了花粉的傳播作為解釋。

葉潔馨說：「我監製這個節目時，請了很多專家一起研究。一致認為，我們須要教授的是正確的性教育，讓家長及他們的子女知道人的生理構造，所以不實成用植物或其他的生物代替解釋。」

每個小孩子，心中都存着一個很大的疑問，就是自己是從那裡來的，為什麼母親會懷孕呢？

以前的母親都講一個感構的故事來哄騙小孩，而這些方法，又是否正確呢？

葉潔馨說：「在製作性教育節目期間，自己也學會了很多教育兒女的正確方法。因為不同年紀的兒女，須要不同的教育方法。」

中國人很多傳統的觀念，阻礙了年青人在性知識方面得到應有教育，也造成了他們的好奇及無知，父母從來沒有正面的教育成長中的兒女正確的生理衛生，使到年輕人無所適從，很多家長以為孩子長大後，便會自然的明白過來，但是他們不知道，孩子有如活在黑暗中摸索，很多時會做出了錯誤的事情。

葉潔馨說：「性教育這個節目，以劇集的形式處理，特別推薦給家長觀看，或者留他們陪同兒女觀看，從旁指導他們，這是個正確的教育方法，只要父母採取客觀和正確的態度，並不會是個尷尬的問題。」

## 短說　·林冰·
# 大熱天時拍戲辛苦
# 甘國亮話要抖吓先

甘國亮在短短的幾個月內編導了兩部電影，一是「神奇兩女俠」，由鄭裕玲、葉童、王敏德主演，另一部是「繼續跳舞」，由鄧寶人、吳耀漢、鄭碧祥等主演。

那天，約了甘仔出來飲下午茶，問他：「下一部你將會做什麼？」

「抖。」

他說：「拍戲實在太辛苦，天熱，燈光一打，三十七八度，汗就一行一行的流下來，挨到挨唔住，行出騎樓，望上個海，清涼清涼。」

「行出騎樓，望住個海？」我不明白。

原來，他們租了百德新街一層樓宇來拍「繼續跳舞」，熱到飛起，便出騎樓望向大海，我問：「其他人熱起上來是否也只望海止熱？」

「不知道，我自己是。」

甘國亮說他瘦了十幾磅，「那豈不求之不得？」我說，「人人求減肥，瘦了豈不好？」他說：「我不是減肥瘦的，我是挨得太辛苦瘦的。」

甘國亮調往製作部做經理之後，就很少這麼辛苦。在此之前，甘國亮與俞琤雖然熟，但沒有做過拍檔，合伙人。我問甘：「你們相處如何？」

他說：「一人計短二人計長，兩個人總好過一個人。」

## 關錦鵬重視胭脂扣
# 邀各演員重新攝製海報

關錦鵬執導的「胭脂扣」已經大功告成，開始進行幕後工作。

該片的原作者李碧華對此片極為緊張，親自參與選取劇照，與及拍攝海報的工作，可以見得她對「胭脂扣」此片，是多麼重視的了。

一般的海報，都是在劇照中，選出最有氣氛的應用，不過，李碧華與關錦鵬都認為，如此換法，即使加上美術加工，仍然未能表達應該突出的意思，故此一定要另外拍過。

雖管片中幾位主角：梅艷芳、張國榮、朱寶意與萬梓良都是大忙人，不過，他們都希望這部影片能夠做到十全十美，對於為海報而特別拍攝的做法，不但沒有反對，而且非常樂意去做。

雖然這樣要多花一些時間，關錦鵬認為這樣才有氣氛，多花些時間，也是值得的。

如今，關錦鵬開始「胭脂扣」的後期工作同時，也要抽出時間，協助成龍籌備新片「滅火英雄」。

## 德寶兩年拍三片
# 楊紫瓊搏盡
# 望創新高峯

楊紫瓊今飛返大馬，她先去星、泰旅遊渡假然後始回家鄉約候「德寶」新片電話來，方試歸期。

楊紫瓊昨日透露：她在前（十九）日與德寶重新簽署合約，兩年三片，成為基本演員，除非公司同意才可外借，片酬加到使自己相當滿意，原本她與德寶還有一年口頭上的合約，由歐洲回來後才知到公司改制度，基本變部頭合約，因為她自己是外來人，對此沒有保障，於是就向德寶提出她應該如何處理合約，於是就將口頭上的合約取消了，重新簽了一紙兩年拍三部片的新約。

她表示：自己八四

（上）徐克寶成金公主多簽基本演員。

（下）黃韻詩說：我離開咗鄭裕玲始紅起上嚟！

# 金公主任統籌職
# 簽基本演員
## 免旗下公司起衝突

徐克去了美國八天，日前才返港，此行主要為梁家輝申請工作證，由於申請時，美國工會比較嚴格，要調查一段期間才決定是否接受申請，徐克除了在美部署「鐵射人」的拍攝工作外，還與一些好友聚首。

工作完在下半年會有三部片開拍，包括有楚原、陳家蒜、陳欣健三位導演開戲，現時工作室有三位基本演員，除李子雄外，最近新簽了葉倩文、梁家輝，稍後公司陸續會簽演員，替新人解決演員不足問題。

一向以來，金公主從未簽過基本演員，直到最近才見該公司簽了李元霸，據聞金公主此舉主要為被任旗下衛星公司為演員問題起衝突，演員簽了給金公主，所有衛星公司均可以用此批演員，不會被任何一間公司壟斷。

徐克認為此種做法很好，工作室與新藝城曾有一段時間鬧得極不愉快，現在金公主出面調停，對兩公司也有好處，日後金公主有可能會繼續簽新演員。

徐克本身担任新片的監製，為免所有影片均有他的風格，他會盡量給自由度給導演發揮。

# 八和慎和堂就職
## 理事長馬國超呼籲
## 加强團結復興粵劇

香港粵劇慎和堂有限公司八和會館事務部日昨假座萬宜酒樓舉行就職典禮，馬國超聯會理事長，是夕，八和會館當屆主席新馬師曾（鄧永祥MBE）並致訓詞，當日，應邀參加盛典者達四百餘人，計有新馬師曾、文千歲、關海山、羽佳、吳千峰、林蛟、謝雪心、梁漢威、梁少心、吳美英、尹飛燕、南鳳、陳劍聲、蕭仲坤等。

理事長馬國超在大會上致詞稱，粵劇慎和堂在八和會館內，乃專員負責組織班政，每期簽約見證機構，須加强各部門團結，復興粵劇，多排期戲院演出，刺激票房，促使粵劇再度掀起熱烈高潮。

圖八和慎和堂就職主席團。

# 拍片興趣大胆無閒
# 黎燕珊望增產
## 利智片運佳因情況迥異

黎燕珊初出道時，她是邵氏合約演員，後來轉投亞視成冠軍成為亞視基本演員後，一直忙於亞視演出，拍片工作極少接觸到，祇在今年初拍了一部「喜實」，在該片中有很多大胆鏡頭，現時此片因發行問題未處理妥，以致上映無期。

亞視「成吉思汗」已開始搶拍，其實她是有點担心「喜」片上映後，觀衆看到她的大胆鏡頭會影响自己在「成」一劇的清純形象，她已經有很久沒有影片上映，她是拍片出身，所以對拍片興趣比較大，不過亞視如此栽培自己，做人亦要飲水思源不能忘本。

明年約滿亞視，她還未決定會否續約，不過明年是否續約，她亦要放更多時間在電影方面，如果亞視同意給她有外借拍片，黎燕珊表示續約成數相當高。

亞視的政策一向開放，她相信問題不大，利智與她同是亞姐冠軍，但利智的片運似乎比她更好，黎燕珊解釋兩人情況完全不同，亞視拍劇集一部接一部，根本無暇在外間接片，她是亞視合約，當然要優先拍亞視劇集，有空檔才能在外間接片。

另外「皇家師姐」一片影片將出新西蘭，她說：「通天大盜」首映禮中有不少外國片商看過也相當滿意，特別鍾意她自己。

黎燕珊希望明年增加拍片量，也很順利，希望把握機會，盡量去搏，希望創出新高峯，三年來入影圈，運氣好，成績算不錯。

# 男角皆屬監製級
# 鍾志文未感壓力
## 執導瑪利亞進度滿意

鍾志文執導的「我愛瑪莉亞」開拍了八天，已拍了六份之一，進度十分滿意，上半部以男演員戲為主，下半部以葉倩文才會出現，該片男主角岑建勳、徐克均是監製、導演級人馬，鍾志文與我們合作不會感到壓力。

我們給予很大自由度讓他發揮，在此如各人明白自己所處立場，鍾志文是導演，各人發表完意見，最後亦以導演的意見為依歸，與導演級人馬合作亦有好處，臨場可以一起度劇本給意見，三個人的動腦總好過一個人動腦筋。

下半部以拍機械人為主，所以比較難拍，其實他一直有心願為工作室開拍一部古裝片，替該公司拍古裝片，他相信可以得心應手，他的古裝片正開始籌備劇本，預算拍完此片，將立刻開拍，他會看觀衆對古裝片始有抗拒，要消除此種感覺，影片本身第一定要有趣味。

德寶亦有邀我拍片，但是今年之內都不會有空檔替該公司拍片，最快亦要明年才能替德寶開拍一部時裝片。

# 黃韻詩在英
## 感毫無生氣

黃韻詩離香港到了英國一年，她接到了麥大偉的電話後便隨即收到他寄到英國的劇本，覺得麥大偉忠厚就答應回來一個月。她說：在英國專心做家庭主婦，根本沒有工作適合她做，到了外國的人才覺得香港很有生機的城市，到了外國就全無鬥志，是安享晚年一樣，現時感到香港影藝好興旺，恒甘紅！

## 幸獲歌迷友好不斷支持鼓勵
# 與病魔搏鬥三個月
# 美空雲雀康復出院

美空雲雀是天皇的女星，在三個月以前，她突然入了福岡市的醫院，在醫院住上了這麼長的時間，她接受了一次嚴重的手術，是骨腿的裡面，有了大的毛病，從而影响了其他的部份。

據最初的傳說，是美空雲雀病危的消息，有人以為她快到生命的盡頭，就是她自己，也是這樣的想法，但她有堅强的意志，結果終于在八月三日上午九時前，她無恙出院了。

首先由她的養子和也，扶着她出院，她頭上戴上一頂白色的帽子，在右手持着一枝枴杖，她由福岡市乘飛機，然後到達了東京的機場，在東急酒店的餐廳上，她接受了記者的訪問，參加的記者，大概有一百多人。

她向記者講述在住院的期間，除了很感謝主診的醫生外，同時，還多謝經常到慰問陪的歌迷，幾乎每天都有，還有的是，摯友如五木弘、名導演野村芳太郎等，均有到院探視，這份彌足珍貴的友情，更非筆墨所能形容，更有一件使她畢生難忘的事，就是當她在濟生醫院出院的一天，在醫院的門前，有一大羣歌迷在爭相圍住，大家都在問候這女皇的歌星了吧！

而她現在據醫生的說法，要好好地休養一番，而且有一個長時期要療養，從圖片上來看，美空雲雀的臉色，是很好的，健康應該沒問題的。

富士山下　·伊丹·

早期的頑孩子羅拔米湛。

# 影星搞事時有發生
# 老一派所幹更威風
## 羅拔米湛曾空手擊倒三名大漢

荷李活記者認為，辛潘、布魯斯韋利、賴恩奧尼路等當代「壞孩子」，祇不過是羅拔米湛、堪富利保加、法蘭仙納杜拉及域陀米曹等當年會鬧到天翻地覆的演員之翻版。

國際知名的記者亞倫卡特就形容前者與後者比較下，簡直是小巫見大巫。

羅拔米湛是荷李活史上最硬性子的男演員，他並不似辛潘或賴恩奧尼路般隨便毆打記者，然而，他試過赤手空拳將三名大漢擊倒，甚至曾將一名職業拳手打到入醫院。

有一次他在加勒比島嶼渡假，晚飯時候，遇上三名喝醉了的水手，在對方挑撥的情況下，米湛一拳便把他擊倒，雖然另外兩名水手衝出來幫手，但全部跌低。

另一次，米湛在科羅拉多一間酒吧把一名拳師用腳踢到咀唇面腫。這位火爆的男演員，本身好飲兩杯，曾經因吸食大麻判監。

艾奴菲恩在成名之前，試過走私鴉片，偷走女友的鑽石飾物。他認為做人甚麼也要試試，才不致虛渡此生。這位要穩相當保的演員，甚至被控在遊艇上強姦一名少女，這件事件曾經成爲震撼一時的頭條新聞。這位男演員可謂不知好歹，他曾經撩過奧運英雄占比祖，結果被對手擊倒。當他醒來時，竟然說：「占比祖，果然了得，酒保，給他一杯酒，入我數！」

堪富利保加是一名出名反叛的藝人，高中被趕出校，便加入海軍行列，有一次他押解一名水手前往服刑途中，被對方以手鐐擊傷逃走，保加拿起點四五手槍便把他擊倒。

這位影星與其第三任妻子美奧相常吵鬧，甚至動起相來，報章把他形容爲好勇鬥狠的保加，著名的「二十二夜總會」東主甚至在這對歡喜冤家和好如初的時候也不歡迎他們內進呢。

至於法蘭仙納杜拉這位與脾氣的傢伙，曾經因為被人動氣將醫量降低而怒將電話機擲向對方，結果，該名商人送院進行腦部手術，幾乎死去。法蘭又試過把一名寫了一些不利他的文章的記者毆打，結果被警方拘控。

西風細雨　——長袖客——

# 張琴終學成歸國

△闊別台灣五年的張琴，終於將畢業文憑回到台北，交出她個人認為最滿意的一張成績單。她在三藩市藝術學院唸的是電影藝術。

很多人對張琴能學成歸國，覺得不可思議，連她自己都無法想像四年大學的苦讀，如何忍耐熬過，但心中抱過學業上和生活上的壓力，但是，她畢竟熬過來了。

五年前，張琴在華視可說是一炙手可熱「一口氣主持五個節目」，不過，即使是處在那種名、利雙收的忙碌，她始終很清醒，覺得自己需要充實，悄悄離開台北赴美讀書。

這次回國，張琴是應華視之邀為「連環泡」助陣，製作單位將為她設計一個表演單元，預計九月推出。

# 于楓得改邪歸正

△蟄伏一年多的于楓，在中視新戲「一串相思鈴」中，嘗試演正派角色。該劇故事跨越兩代恩怨，于楓在戲中分飾母、女二角。

「一」劇製作人魏約翰在選角時，曾受到部份中視主管的質疑，認為于楓昔日皆以妖艷、反派角色出現，戲路不同，或有不妥。于楓反駁說：「蟄伏一年多，正是抗議這種說法。」

在新戲中于楓希望能以一內心戲一表演，改變過去一般人對她的印象，她也知道並不是所有反派演員都有「反正」機會，因此更珍惜這一次抗議一二年多後才得到的機會。

影音　·峰迴·

# 娛樂圈

## 為女兒化粧配戴飾物都得小心
# 甄妮做媽咪要進補
## 約張人龍下週會面

甄妮產後回港，第一時間與爹哋張人龍通電話，張家除了恭賀她外，更相約在下週會面。目前，甄妮已投入工作中，女兒交由姐姐照顧，甚少讓她出外，甄妮表示，有見近日天氣既濕又熱，女兒甫抵機場時，見渴出疹來，因此，對女兒要悉心照顧，家中必須開放冷氣，保持低溫予女兒適應。

做了媽咪後，甄妮才發現要留心小節，甚至避免影響孩子，諸如配戴飾物和化粧，也要小心處理，免得令嬰孩出現皮膚敏感。

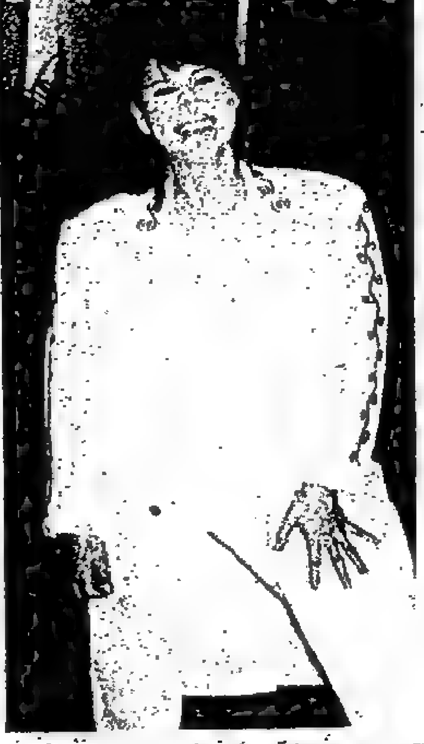
甄妮笑稱，在外地待產半年，期間甚少化粧，至今連化粧也差不多不慣，執起化粧品時，也有點無從入手之感，姐姐更笑她化得肉酸，笑足了數日，她則為了方便起見，將頭髮剪短，以便打理。

有人認為甄妮首日復出始于「EYT」演出，衣着打扮較為隨便，甄妮笑稱自產子後，過往的衣服不稱身，故臨時向姐姐借衣服，待甄妮產後心境開朗，皆因見到女兒已開心了。

傷口完全康復後，她一定會唸弗。甄妮自言做了媽咪後，體內缺乏鈣質，兼且貧血，現要服藥進補。

至於明年舉行演唱會之事，甄妮承認早於產前，公司與她商討過，暫時一切尚未決定，加上要視乎心情和時間，所以未作實。甄妮強調她工作時不希望馬虎，絕對會全心投入工作中，就如答允演出「白金巨星耀保良」，她也要得很清楚，認為既不防礙嬰女，又有時間才點頭。

對於外界認為本年「白金」加入兩位偶像派歌星，似乎未夠卡士成為「白金巨星」，甄妮有另一番見解。她認為始終要有新人接班，培養有可能每年都是那一批歌星演出，除了沒有突破外，她亦不好意思，甄妮認為「長江後浪推前浪」是無可厚非，予以新人機會亦未嘗不可。



## 四台聯播本港樂壇盛事
# 亞太流行曲創作賽
# 香港區決賽今舉行

由無綫，亞視，港台及商台四家廣播機構主辦，八七亞太流行曲創作大賽（香港決賽）一、今（廿一）晚九時〇五分假無綫一號錄影廠舉行，翡翠台現場直播。

大會邀得鍾保羅，吳奕珍，陳奕詩，伍家頎及盧業媚五位担任司儀。評判團由大會評判，嘉賓評判及觀衆評判三方面組成。大會評判由四台代表及樂壇知名人士組成，計有鄧偉雄、湯正川，羅文及林敏怡。

嘉賓評判共十六位，包括鄧錫泉，魏綺清，蔡國權，盧冠廷，小美，林夕，梁兆強，梁樂駿，梅志雄，陳小寶，羅向全，陳永鎬，王醒陶，黃文成，黃祖輝及鍾定一。為要選出一首眞正受觀衆歡迎的歌曲，大會更邀請四十位觀衆蒞臨決賽現場，担任評判工作。

本屆共有三百五十六份參賽作品，經四位初選評判黎小田，陳澤明，伍家廉，黃鏡雄評選後，共選出十四首參賽作品晉入今晚決賽。

在比賽之餘，大會安排多個項目助慶，應邀演出的嘉賓包括蔡國權，盧冠廷，劉美君，黃敏華，RAIDAS，夏韶聲，倫永亮。

「一九八七亞太流行曲創作大賽（香港決賽）」由無綫電視負責製作，四台將聯合播出。

冠軍歌曲代表香港參加本年九月廿六日假吉隆坡舉行之「一九八七亞太流行曲創作大賽」總決賽。

圖右起：陳笑風、李寶瑩、陳子釗議員同任粵曲唱腔大賽評判。

## 羅家寶申請退休未被批准
# 要為粵劇做傳幫帶
# 明年四月來港演出

羅家寶前晚由廣州來港，應邀為亞視之粵曲唱腔大賽任評判，同時還現身說法，登台演唱「步斷香銷四十年之再進沈園」助慶，該劇會在廣州第二屆藝術節獲獎。

去年，羅家寶在港演出時表示今年退休，專心教導青年粵劇團後起新人，以及撰寫回憶錄，可是當時他返回廣州後，當局並沒有批准他退休，而且更鼓勵他繼續演出，便以他湛深的演技及完美的唱腔，繼續在粵劇圈中耕耘下去。故此，羅家寶在內地經常帶領其青年劇團的一羣新秀在廣州演出。

羅家寶表示：他決定明年四月份前往美加巡迴演出兩月，回國後，便宣佈退休，脫離舞台生涯，在廣州頤養天年，撰寫回憶錄。他在未赴美前，明年初，會先在港演出數天，然後拉隊前往美國。

## 羅家寶李寶瑩陳笑風任評判
# 全港粵曲唱腔決賽
## 明晚假沙田大會堂舉行

「全港粵曲唱腔大賽」總決賽，明（廿二）晚假沙田大會堂舉行，亞洲黃金台於晚上九時四十分轉播，由森森、熊良錫及羅銘偉主持。比賽將分獨唱和合唱兩組，每組均有四隊出賽。評判團由新馬師曾、陳笑風、李寶瑩、羅家寶、梁沛錦博士、陳子釗議員及鄧慈嫻担任。

三位名伶更應邀為表演嘉賓，陳笑風、李寶瑩携手合唱「劍合釵圓」、羅家寶獨唱「步斷香銷四十年之再進沈園」。而「朗文粵劇學苑」演出折子戲。

參賽者及演唱歌曲如後：

（獨唱組）

鄧有銀——「蘇小小」。

唐小燕——「雙仙拜月亭」。

歐偉緜——「珠江祭」。

羅偉國——「山伯臨終」。

（合唱組）

蘇艷君、陳偉業——「李後主去國歸降」。

王勝焜、黃敬玲——「無情寶劍有情天」。

梁小玲、張娟艷——「魂夢繞山河」。

趙燕雯、伍妙緜——「樓台會」。

今次比賽除選出獨唱及合唱組冠軍各一名外，還會選出全場總冠軍金獎得主。

獎品：金獎得主可獲價值港幣一萬元之名貴獎品，另價值港幣一千八百元上等寶筵一席，亞視歌星合約一份及唱片公司合約一份。而兩組冠軍各可得價值港幣三千元正之名貴獎品、亞視歌星合約一份，及唱片公司合約一份。

蔡國權無意參加ABU比賽。

## 為了要陪伴女朋友
# 阿B改變生活方式

鍾鎮濤昨往無綫拍「勁歌金曲」，目前，阿B主要忙於灌唱片，但為了遷就拍電影，原定計劃在九月份出唱片，相信要順延至十月才推出。阿B工作如此忙碌，他聲言要改變生活方式，工作之餘必須休息同氣，做些運動，自然少不了要拍拖。阿B表示，一直工作以電影為主，對電視工作缺乏興趣，這並非怕辛苦，事實上拍電影挑戰較大。現在，阿B認為未完成喜歡做的事，包括執導拍電影。阿B至今只執導過一片，基於時間問題，遲遲未能再次嘗試。

於十一月份，他即馬不停蹄地投入電影中，與嗚嗚合作演出，阿B與嗚嗚不熟落，乍聞她是好演員，也希望有合作機會。

文佩玲否認跟杜德偉拍拖。

## 參加歌唱比賽獲獎而進身樂壇
# 蔡國權簽約無綫
# 藉此打開知名度

蔡國權今次為「亞太流行歌曲創作大賽」担任評判，其評選準則首要着重流行程度，其次才是歌唱技巧，有人認為這個比賽沒有什麼作為，因為凡在該比賽得獎的歌星，皆未能一炮而紅或歌曲。對此蔡國權不表同感，舉例來說，「吸烟的女人」及「空姐」經已流行已久，若沒有這個比賽，又怎會有人作曲呢！

有人問他何不參加這類型比賽？蔡國權稱以前曾參加過港台一個歌唱比賽，且還得了獎，現在好應該留給後輩機會，讓他們發揮所長。

自從蔡國權完成他的個唱之後，他也有香港的演唱，徐小鳳兩人的音樂會，前者製作好，後者型式創新，給觀衆多種選擇。另外，較早前他跟無綫簽了兩年歌星合約，今次簽約原因主要希望藉電視維持知名度，至於會否為無綫拍電視劇？他稱會考慮，但必須要配合形象才拍。

羅家寶（左）李寶瑩（右）在港看相注。

## 移民美國一年多
# 陳笑風已漸適應

粵劇紅伶陳笑風，前晚由美乘航機抵港，陳笑風此次來港可謂與過去身份有別，由於愛徒鄭少秋和沈肥肥有了愛情結晶，生下女兒，所以陳笑風此次亦晉升師公身份，他抵港後，忙於辦理私事，和出席亞洲電視之粵曲唱腔大賽的招待會，所以未有走訪秋仔夫婦和見見徒孫，稍後才與秋仔會面，不過他在美國時，秋仔曾以長途電話問他報喜。陳笑風自去年移民美國後，遊覽各地風光，生活過得相當寫意，他目前已漸漸適應美國生活，對美國之風土人情及商場狀況已有認識，將來他會在美國向商場發展。陳笑風此次居港約四星期，順道在香港與李寶瑩合作，灌錄一粵曲唱片。

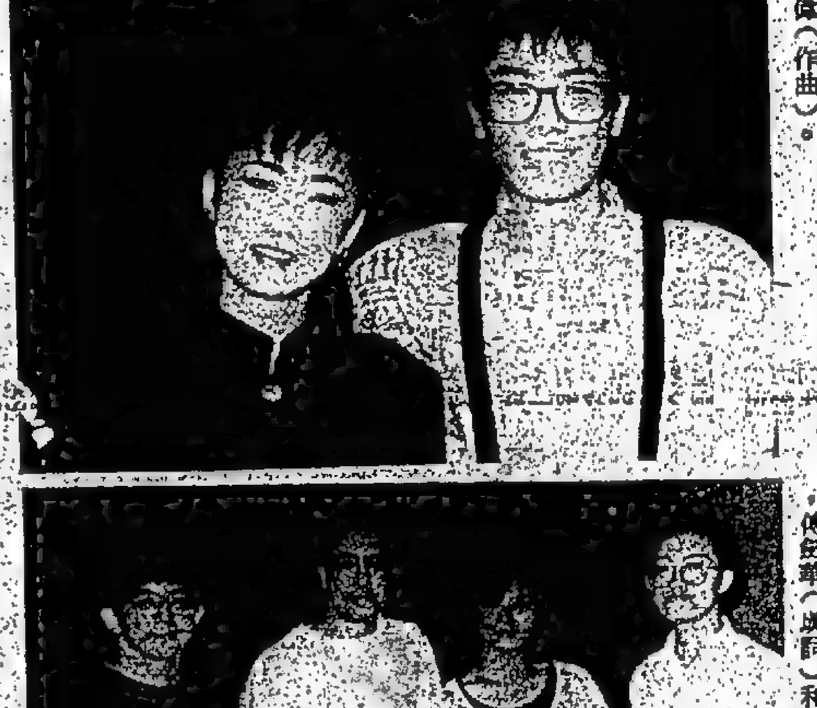
## 只視杜德偉為兄長常在一起
# 文佩玲否認是拍拖
# 擇偶首要高大威猛

文佩玲最近接受某電台訪問，言語間DJ透露了她與杜德偉拍拖消息，為求眞實，記者特向當事人求證。

文佩玲聽到之後，感到十分愕然，因她不知消息從何而來，且對拍拖之說，連忙矢口否認。她直言，一向視杜德偉為她兄長，或許大家經常一起，才被外界誤會。她還笑稱：「話我追佢，不如話佢追我啦！」

文佩玲知道杜德偉一向喜愛較女性化的女孩子，自己外型粗魯，十足十大男孩一樣，怎會引起對方追求呢？文佩玲又謂，杜德偉非其心目中理想對象，而她擇偶條件，最主要是高大威猛，有性格，樣貌出衆及年紀大過她，雖說圈中多靚仔，但文佩玲卻不愛與圈中人拍拖，因圈中男士性格花弗，欠缺安全感。

近日，文佩玲經常穿裙出現，她稱穿得褲多也覺悶，加上要配合新唱片形象，所以不妨多穿裙子。



參加流行音樂創作大賽的劉天蘭與黃文偉（作曲）。

參加流行音樂創作的甘鎮鳴（作曲）、傅劍華（填詞）和葉振棠、沈金鈴。

阿B要改變生活方式，工作之餘要偷閒拍拖。

## EYT邀請復出
# 溫柳媚自說無信心
## 因那節目藝人都是萬能

溫柳媚居於加拿大大半年，始終未習慣太平靜的生活，因此利用八年前車禍所得之賠償金額五十萬港元，在港自置物業，餘下用作生活費。她透露近日有無綫中人邀請重返「EYT」工作，目前正在考慮中，主要是基於健康問題，已今非昔比。

柳媚自車禍之後，其中一隻眼失去了側邊視綫，同時，因受過腦震盪後遺症影響，除了記性不好外，每當垂頭太久時，腦水會自鼻孔中滴出，幸好情況並不嚴重，不必選擇施行大手術。她指出，醫生的確提議她動大手術開腦治理，但人卻認為影響不大，不希望冒險。

她說：凡緊張時，就會頭痛，不能正常工作，基於種種理由，復出困難阻礙多，正如有機會重返效力無綫，担心未能得到選就，加重工作人員負担，再者，「EYT」主持全是萬能老倌，自己卻應付不來。

她稱，老友陳儀馨曾邀請她協助打理股票行工作，給予她精神寄托，但有見對股票不認識，仍未作決定。目前，她要照顧小弟弟，決定工作怕照顧不來，故此一切選擇有待日後才解決。

溫柳媚復出困難多，她要慎重考慮。

## 無綫推出蘇聯內望
# 星期二檔案讓路

無綫於下週二開始一連兩週播出一個特備節目，名為「蘇聯內望」，屆時「星期二檔案」將會停播讓路。

據新聞部總監節目表示，蘇聯政府首次批准公開探訪，因此特輯內容，主要會剖析經濟改革後的蘇聯，人民生活的變化，節目中會訪問一些個體戶，包括有的士司機，髮型設計師，快餐店老闆等，詳談生活上的改善。

同時，蘇聯會一改保守政策，公開批准拍攝一位罪犯被捕過程，亦會深入探訪保守派及西方派蘇聯人之衝突。

至於第二輯的節目，會探討開放政策下的蘇聯，對搖擺樂的改觀情形，一向以來，搖擺樂被蘇聯人視為墮落之音樂，時至今日，除了得到官方認可外，亦可藉着音樂批評官僚作風，由此可見，蘇聯在言論上，的確比前改善了。

江欣燕與張衛健感情起變化。

## 明珠獻猛片
## 伏魔雷神劍

明珠九三零今（廿一）晚推出由尊豪利及積皮連斯主演的「伏魔雷神劍」。描述兩兄弟，尊豪利飾演弟弟鵠克，天生神力、心地正義，但其兄伏爾坦（積皮連斯飾）則充滿邪惡慾念。伏爾坦面部突然變形，因此要用黑面罩遮住，從此便得「黑面魔君」的稱號，無論人獸，於黑夜碰到他都害怕。

## 青春獻禮踏上選民路
# 歌視紅星參予活動

由香港電台電視部製作的「青春獻禮——踏上選民路」大型綜合表演活動，定八月三十日舉行。為此港台舉行記者會宣佈詳情。出席包括：香港電台署理助理廣播處長朱培慶，電視部一般節目總監明偉儀，公共事務節目總監賀志強，政務總署總新聞主任姚中年等。

朱培慶說，今次活動，港台特別選擇了「廿一歲」作為節目主題，目的是希望針對合符選民資格的年青人，希望他們都能夠踴躍登記為選民，因為據了解，二十一至二十五歲年齡組別的選民登記率，較其他年齡組別為低。

他又表示：青年人是未來社會的支柱，登記成為選民是每一個市民的權利和義務，亦是實踐公民教育的基本一步，因此港台希望藉着活潑的綜合表演活動，帶動香港年青的一代關心社會，登記選民，履行作為香港市民一份子的權利與義務。

關正傑、蔡國權、江欣燕、文佩玲、黎明、許志安及鄭眼綸等亦出席參與，當日並有一項儀式由以上多位影視藝人即席登記選民。大會並印備兩款精美書簽，送給市民，內容宣傳青年人的權利和義務。

「青春獻禮——踏上選民路」活動於八月三十日（星期日）中午十二時在尖沙咀東部百周年紀念公園舉行，屆時，多位立法局議員、區議會主席及影視藝人汪明荃、關正傑、蔡國權等參與，大會司儀為陳曉鮮、張瑪利。該綜合表演節目在無綫翡翠台現場直播。

黎明、許志安、文佩玲爲登記選民做宣傳。

## 明年港台六十週年紀念
# 重播得獎電視製作

港台一般節目總監明偉儀表示，由於近日天氣時好時壞，故此本週六在跑馬地運動場舉行的「夏日樂逍遙」戶外活動，將造成極大威脅，因為這個活動倣效胡士托音樂會型式舉行，現場招待了三千名觀衆，萬一下起大雨來，必對活動造成影響。

這個活動乃港台首次由室內移師室外，幸而反應理想，據調查所得，傳媒情況高達百分之八十三，至於明年會否續辦？他直言成數很高。

另外，明年乃港台六十週年紀念，現在計劃在大會堂，社區中心等重播那些曾效力港台而又在影展中得過獎的導演，他們以往的拍攝的作品，如許鞍華、張婉婷、方育平等，作一個回顧展，以及給公司現任各導演，一個學習機會。

昨日，明偉儀又透露了一個喜訊，乃是反映香港青少年問題的寫實劇集「暴風少年」，據近期調查所得，收視高達百分之九十五，有鑑於此，電視部有又將今後製作的劇集，歸納一起統稱為「香港電台劇場」，讓觀衆留下深刻印象。

一九八七亞太流行曲創作大賽（香港決賽）十四位決賽者名單

| 歌曲名稱 | 作曲 | 填詞 | 演唱者 |
|---|---|---|---|
| 1. MAKE IT BETTER | 鄧家和 | 甘仕良 | 孫立基 |
| 2. 豈有此理 | 黃良昇 | 某人 | 黃良昇 |
| | | | 蘇德華 |
| | | | 單立文 |
| 3. 凌晨廣播 | 趙增熹 | 陳少琪 | 杜德偉 |
| 4. 海底三萬哩 | 陳震雄 | 陳震雄 | 陳震雄 |
| 5. 無名的我 | 趙文海 | 陳碧君 | 林楚麒 |
| 6. 今宵請你留 | 蘇璃 | 薛志雄 | 蘇璃 |
| 7. 背叛 | 何永堅 | 潘偉源 | 蔡立 |
| 8. 影子 | 鄺子固 | 鄺子固 | 尹麗玉 |
| 9. 無拘的旋律 | 雷文華 | 陳浩賢 | 陳喬威 |
| 10. 不假外求 | 蔡德才 | 劉進國 | 萬念同盟 |
| | 黃子敏 | | |
| | （萬念同盟） | | |
| 11. 破浪 | 黃文偉 | 劉天蘭 | 劉天蘭 |
| 12. I'VE NEVER FELT THIS WAY BEFORE | ROLE GARCIA MARIANO CASI | ROEL GARCIA MARIANO CASI | ROEL GARCIA MARIANO CASI GABRIEL |
| 13. 從今 | 甘鎮鳴 | 傅劍華 | 葉振棠 |
| | | | 沈金鈴 |
| 14. 感觸 | 陳凱威 | 可兒 | 夏妙然 |

## 江欣燕與張衛健拍拖一年
# 現才發覺年紀太輕
# 不應被人嚴加管束

江欣燕昨出席港台招待會時跟記者談到與男友張衛健感情，有記者問她男友快返內地拍「香劍」，她可有替男友執拾行裝？江欣燕態度顯得特別，直言：「自己工作還未完成，怎有空助他呢？」

她直言，近期心情十分矛盾，問及原因，她稱發覺自己年紀太輕，不應這麼快便拍拖，眼見身邊朋友無牽掛，生活得十分開心，至於是否張衛健過於嚴謹管束？她表示不能這樣說，因男友目的是為自己着想，不應怪責對方。

有時她會去想是否自己性格反叛才跟張衛健拍拖，因為父母對她管教甚嚴，且對這段感情，一直都不看好，她實在不知道自己是否喜愛對方，然而，跟男友一起之時，則感到十分快樂。

她直言，曾將此事告知男友，男友也感到有點不快，但他表示會盡量去改，不對她管教嚴厲。

## 華僑影評

### 老鼠也移民
# 對香港羅景兼贈興

陳相因

近日來，鼠兄弟是出盡了風頭了，電影界的天才史提芬史匹堡第一次打卡通片的主意，便選了老鼠作主角，担正叫「老鼠也移民」，然後，號稱卡通片王國的和路迪士尼，亦不甘示弱，搬出「俠老鼠與大笨狗」，也是由老鼠來担大旗，小孩子都看得眉飛色舞，只是担心——在劇裏担演反角的貓咪，會否遭到孩子們不公平的對待？

「老鼠也移民」這個戲名，出現在此時此地的香江，實在是有點景隨興之妙，但是給了父母們一個解釋的好機會——「爸爸，媽媽，老鼠也移民了，我們不走不成」，一直到終局時，衆鼠合力將「得寵人間」的貓軍趕上一只叫「香港之星」的大船，將之運來香港，頭令有「大香港主義」的我不悅，這中間好像是有點職嚨吧？抓破頭，兌竟貓軍是影射越南難民抑或……？

無論是「老鼠也移民」還是「俠老鼠與大笨狗」，都是典型的卡通片，風趣，幽默，驚險，溫馨，兼且悅目趣緻，反正人類無法作出卡通人物的神情，怎麼看都是可愛一點的了。

「老鼠也移民」又有一個粵語版本，成就自然不能與英語版本相提並論，但卻是不可或缺的，叫小孩子在吸收影像之餘，不會有所錯過，在此感謝為粵語版出力的工作人員（甚至無法知道他們的名字），在鼠與鼠的對話間，自然而然跳出他們的殷勤認眞，還有那些歌曲，都細細地做到一粒粒的實實在在。最重要的是，在全神貫注看戲時，不會被「老豆，點解……？」打斷。

麗宮
大滿 特滿 今天 請早
大導演李察．當納七八火爆巨獻
轟天炮
米路吉遜 丹尼高化 雙雄全力演出
鐵血 抗暴 亡命 執法
一個精明 一個堅毅 一個熱血行先
辣手橫掃千軍 勇猛直追雷霆
華納公司榮譽出品——不見不宜

# 第六講：機內的接線

鄧文斌

大部份人都埋頭埋腦，一條心的顧住喇叭線，訊號線，甚至香瓜、通花，又金又銀一大堆。但卻十分少人注意到機內的線。其實在一般音響器材內有很多電線將線路聯系（一些設計得十分好的前級例外），除非你用的是頂級貨色，機內才會有質地好的接線，而一般的機，機內的接線只會是一般貨色，對音質當然有影響。不要看輕這幾條線。筆者曾經將一個後級的接線全部換上了LCOFC（以前也曾提及過它的好處），換了只是四碼，效果是不用多說，LCOFC的通透清晰都顯現出來。總括來說它所改善的地方與訊號線更換有異曲同工之妙。

在未更換機內的線之前有幾點要特別留意：

（一）換機內的接線是一件危險的事，因為接錯線更使機件分別很大，沒有把握的讀者請不要作大胆嘗試。但在前幾講所提及的HI-FI常識，或曾試做過的讀者，對這講所做的會應付自如。

（二）最好在保養期過後才換，因為接線被更換後會失去保養的權利，最好是向那些已有數年的舊機下手。

（三）接線之前一定要將插蘇除去才可以打開機殼以免觸電。

（四）因為大部份的機沒有線路圖可跟，故換線是要拆一條銲一條不要混淆。因為一出錯可能會導致短路，燒零件，燒機，燥機，燒喇叭等情況大有機會發生。本人對此不負任何責任，出事貨客自理。

（五）電源線以至由火牛引出的電線都不要隨便更換，因為這類線都要承受很大的數值的電流量，換上不合規格的線會引起過荷！但其實電源線不是不可更換，但換的時候要注意規格而已。若要換的話可用日立的LCOFC電源線，雖不是靈丹妙藥但總算不錯。

（六）如果線太粗不能插入底板內的鑽孔時就要將線路略加修改，但切記不要將鐵柱鑽成針減弱了換線效果。

因為喇叭內的線比較少及易換所以我們就由喇叭開始。接著會是後級或合併式擴音機內的接線，雖說會比換喇叭內的線高很多。讀者可能會奇怪為甚麼沒有提及前級。前級的線不可以換嗎？不是！原因是一般設計得好的前級除了供電部份外其它的部份找多條線也沒有，換無可換。其實一些設計得好的合併式擴音機（尤其是英國機）情況也是一樣。組合上其他的配件如錄音座，唱盤，HI-FI錄影機以至鐳射唱盤等亦可以列入更換之列。但因為篇幅所限不能盡錄。讀者可自己探索（至少有了換喇叭及擴音機內的線的基礎後）甚至可寫信來詢問亦可。

通常我們只顧更換喇叭線但卻忘記了喇叭內的接線。既然有心去換就應該做徹底的更換，換一段唔換一段效果有幾多計都計得出。一般幾千元的喇叭內，導線可能只是一般貨色。故我們需要一些比較靚的線去更換。用何種線讀者可參考第三及第四講喇叭線之（一）及（二）。筆者用的會是日立的SSX－104E四芯喇叭線，一開四來用。日立亦有SSX－102，為何不選用？這其實是價錢的問題。104是四芯喇叭線約二十元一呎而102是兩芯卻要十五元一呎！因為兩種的質地相同，小學生也知道計算那一種抵用。買線之前最好預算一下所需長度，買太多買過少都會是一件煩事。首先我們要將喇叭單元上的螺絲鬆開然後便可開始銲接。有些喇叭的中音部份可能另有音箱，如果不能將線拆開便得放棄。要切記的是不可將任何一部份破壞！我們是改善不是破壞！在換線時要留意它們在分音線路上的位置；正與負，高中低音的位置都要一一弄清楚。正如前文所說：拆一條接一條就可避免錯誤。

換擴音機內的線比較複雜，通常我們要準備三類線：喇叭線、訊號線及單枝的導線。喇叭線是用來更換由線路版至喇叭插座的導線。訊號線是更換由訊號輸入插座以至音源選擇掣的接線，用何種線可參考上一講。為何要換這類線呢？其實換了它們只不過是將它們的接觸由機外伸延入機內而已。至於線路版上其他的線可用單枝的多股OFC或LCOFC線。很可惜比較優質的單枝線並不多買，選擇比較少。例如香港的寶樹行有一種英國的OFC線管，元半一碼。而還有一種美國的鍍銀純銅線但價錢比較貴。不過方面有一個節省辦法，我們可將訊號線拆開來用，效果一樣會很好。

換機內的接線效果縱使沒有換訊號線或喇叭線那樣突出，但這種錦上添花式的做法對整套系統來說是百利而無一害。更何況音響迷追求的是百分之百的完美無瑕。到這一講總算是將一套系統上的接線都談過了，下一講我們要一談的是更換電容。換CAP是換料中的最熱門的話題，這其實是很易理解的，信不信由你，更換兩顆電容已能使整個音場擴闊，音樂分隔度明顯地改善，總反是好處說不盡，有興趣的朋友一定要嘗試。

# JBL新的系列揚聲器 音質與音像表現優異

JBL推出了一系列新揚聲器，包括座地式的九四〇、八三〇和六三〇以及書架式的八二和六二型，它們都能產生磅礡的聲音和音像以及高音壓，符合專業錄音監聽標準。

JBL九四〇、八三〇和六三〇均採用獨有的雙主動式低音單元，重播低音特別強勁有力，音色豐滿反應快捷，最高級的九四〇有一個採用副聲箱的獨立中音單元，在八三〇和六三〇中用特別的線路設計分音，使第二個低音單元去承受需要的中頻，這種創新的設計解決了傳統式揚聲器的中音單元功率承載力受限制和抑制頻應問題，而且可以降低成本，性能十分優異，達成維動的低音和中音以及平滑的中至高音轉移。

傳統式的高效率揚聲器常犧牲了一些其他的性能，例如低音功率承載力減少，音質單薄和欠缺音場的深度等，但JBL的揚聲器完全克服了這些問題，這一系列的效率均頗高，但聲音清晰細膩，承載力高，低音結實豐滿，而且動態範圍寬闊，在家庭HI-FI系統中使用非常理想。

各款均採用鈦質振膜沉澱在PHENOLIC上形成的一吋半球形振膜，兼具軟和硬振膜的兩種優點，阻尼性良好有效地控制不需要的諧振，瞬態響應優異，擴散度底閱均勻，這些特性都非一般的半球形高音單元可比。

中音和低音單元的紙音盆上均加了高聚合物質，使音盆達成最佳的硬度，質量和內部阻尼特性，保證在大幅度活動時保持良好的線性，避免產生可聞的失真，結果聲音更清晰準確，重播CD更能表現出最佳的性能。

這一系列揚聲器都具有準確的音像特性，精密的分音網路控制每段頻帶進入正確的單元，JBL的新式分音網路更達成各單元的準確時間同步，相位一致，這些設計配合高度準確的重播立體音像，以前只有最高級的英國揚聲器才能做到，現在JBL也非常注重這一點，追真的音場與音像會令到本港發燒友更欣賞。

JBL九四〇為四路系統，採用一吋鈦膜半球形高音單元，五吋中音單元、八吋和十吋低音單元，兩個低音單元播放三十至一八〇HZ的頻率，分音網路選用高質素的聚丙烯電容器，分音點在二〇〇HZ，八〇〇HZ和四KHZ，額定阻抗為四歐姆，靈敏度九十四DB，推荐用每聲道十至三〇〇的擴音器，聲箱高四十三又四分三吋，寬十八又二分一吋，深十又四分一吋，重六十五磅。

JBL八三〇為三路系統，採用一吋鈦膜半球形高音單元和兩個八吋低音單元，分音點在二〇〇HZ和二五〇〇HZ，用一個八吋單元負責播放中低音至中音一段重要頻率，設計與別不同，不但提高承載力，並節省了成本，靈敏度亦為九十四DB，額定阻抗為四歐姆，推荐用每聲道十至二〇〇瓦的擴音器，聲箱高三十九又四分一吋，寬十六又四分三吋，深九又四分一吋，重五十三磅。

JBL六三〇為三路系統，採用一吋鈦膜半球形高音單元和兩個六又二分一吋低音單元，特別設計的分音網路也像八三〇一樣用一個六又二分一吋單元播放中低音至中音一段頻率，分音器用聚丙烯電容器和粗芯銅線連接，分音點在二〇〇HZ和二五〇〇HZ，額定阻抗為四歐姆，靈敏度九十三DB，推荐用每聲道十至一五〇瓦的擴音器，聲箱高三十六又四分一吋，寬十五吋，深八又四分一吋，重四十磅。

JBL八二為二路書架式揚聲器，採用一吋鈦膜半球形高音單元和八吋低音單元，分音點在三KHZ，額定阻抗八歐姆，靈敏度九十DB，推荐用每聲道十至一二五瓦的擴音器，聲箱高二十二吋，寬十四吋，深八又四分一吋，重三十磅。

「JBL」六二是這一系列中最小的一款，二路系統，採用與以上各款相同的高音單元和六又二分一吋中低音單元，分音點在三KHZ，阻抗八歐姆，推荐用每聲道十至一〇〇瓦的擴音器。聲箱高十六吋，寬十吋，深八又二分一吋，重十六磅。這一系列揚聲器均採用精心調諧的低音反射式設計，音色通透，不論大或小音量聆聽一樣理想，如果你喜歡「JBL」過去的揚聲器，相信對這幾款新產品的性能更加讚揚。

▲82 ▲630 ▲910 ▲830 ▲62

思雅牌
最佳品質 經久耐用

SHURE 全球一致公認爲最完美無瑕之頂級唱咀 將音樂重播達致盡善盡美之最高境界！

The V15 Type V-MR.

樂迷喜訊：
凡任何人仕擁有V15 III或V15 IV唱頭現在可更換全新之鴨咀針，這兩款高級唱頭裝上鴨咀針後，音質會有突破性的改善，比新買回來時還要好上幾倍，收立竿見影之效。

MODEL V15 TYPE III RENEW WITH VN35MR STYLUS
MODEL V15 TYPE IV RENEW WITH VN45MR STYLUS
MODEL V15 TYPE V MR RENEW WITH VN5MR STYLUS

廠方指定之特約經銷商：零售、批發及出口（香港及中國大陸區）

Sound Well Co.

SHURE
More than 60 years experience in Manufacturing and patenting professional audio components.

# 視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

# 新秀優勝者選拔新秀
# 歌唱比賽 音樂會與遊戲節目共冶一爐

第四及第五屆的「新秀歌唱大賽」冠軍，將聯同今屆的優勝者，於本週日（八月二十三日）下午二時三十分，假新世界中心廣場舉行的音樂會上，公開發掘歌壇新秀。

所有富歌唱潛質的年青歌手，均可參加。這是一個展露才華，吸取舞台表演經驗的好機會；冠軍可獲贈足金唱，而所有參賽者，均可獲得精美紀念品。

當日的評判兼表演歌手包括：杜德偉、文佩玲及今屆「新秀歌唱大賽」的優勝者方曉虹、劉錫明及蓋鳴暉。眾歌手將施展渾身解數，演唱時下流行歌曲，今屆「新秀歌唱大賽」的幾位優勝者，更將演唱他們的獲獎歌曲。

是次音樂會，是專為正在享受暑假的學生們，商場的遊人及所有愛好音樂的人士而設，並有問答遊戲。問答遊戲的目的在於加強消費者對「易辦事」轉賬付款服務的認識，並備有豐富的獎品。

「易辦事夏日動歌音樂會」由迅通電子服務（香港）有限公司及新世界中心聯合主辦，司儀將由富經驗的電視音樂節目主持曾思樂及江欣燕擔任。

此外，迅通公司將於八月二十二及二十三日在新世界中心商場內舉行為期兩日的「易辦事」示範活動，遊人可利用現場的模擬終端機，試用「易辦事」系統，用後並可參加幸運抽獎，獎品豐富。

圖：圖為迅通電子服務（香港）有限公司市場經理梅慕顏女士（右三），與司儀及歌星（左起）方曉虹、劉錫明、曾思樂、江欣燕及蓋鳴暉，商討有關「易辦事夏日動歌音樂會」節目詳情。

# MUSICAL FIDELITY
# B200擴音機

MUSICAL FIDELITY最近，增加了一款B二〇〇前後級合併式擴音機，外型與A一〇〇相同，也採用簡潔的面板，整個鋁質機殼均可散熱，製作非常精美。B二〇〇內部的設計與A一〇〇主要的分別是後級用AB類工作而不是用純A類，額定輸出功率每聲道至少七〇瓦，可高達一〇〇瓦，功率放大器的線路設計與P一一七〇相似，輸出級採用MOS－FET，這種晶體管的特性接近真空管，不會因過熱而燒毀，開關速度極快，因此沒有開關失真問題，雖為AB類設計，但具有比美A類的工作的線性，這部機體積不大而能產生充沛的功力，工作溫度只是稍溫暖，並不太熱。

前級的設計與A一〇〇一型相同，可直接用動磁和動圈唱頭，動磁唱頭輸入靈敏度為二MV，動圈唱頭為二〇〇UV，適合一般低輸出唱頭，其他高電平訊號（CD、TUNER、TAPE、AUX）的輸入靈敏度均為二〇〇MV，噪音非常低。

B二〇〇的供電器用大型圓環變壓器和高質素電容器，供電穩定，放大器線路為最可靠的設計，包括全對稱輸出級，失真低，音質優美。所有MUSICAL FIDELITY的放大器均經十二至四十八小時的實際試用驗證，實性能可靠才出廠，這部機對於不需要A類工作和要求功力較高的人士會更感滿意，可以肯定將受歡迎。

B二〇〇的輸出正適合一般發燒友的需要。功力足，可以推動效率較低的揚聲器和低阻抗的負荷，動態輸出甚高，瞬態反應快，有足夠的電流能力，符合重播CD需要的輸出特性。B二〇〇的MOS－FET輸出管令音色接近A類機，清晰細緻，音質仍似A類機甜美流暢，但也具有晶體管的強勁低音。部機為了盡量縮短訊號通道，將接觸減至最少，相信許多以音質為重的發燒友更讚賞這種設計。

# 細數HI－FI王者至尊

投稿

世界上各個先進國家（地區）皆有音響器材出產，近如香港、南韓、台灣，遠如紐西蘭，但在HI－FI壇以質素及銷量鼎足三立的當然是美、歐、日。雖云中下價市場日本貨幾乎成壟斷之勢，幸好歐、美器材仍佔穩高價市場。

音響愛好者隨著發燒程度及經濟情況，不斷更換現有器材，務使重播效果昇平至「高度傳真」，各發燒友的喜好及喜愛音色雖不盡相同，但殊途同歸，當HI－FI組合到達一定級數時，可供選擇的廠牌亦不過數十個而已——這些HI－END器材的牌子，代表著最高的音響科技——我姑且稱它們為HI－FI中的王者至尊。（讀者不妨與小弟心裏的王者至尊牌子比較）。

能成為王者至尊，它們有（一）豐富的生產器材經驗（老牌）（二）屢獲各國HI－FI雜誌好評，（三）獨特的設計（有專利權的）。

（A）卡式錄音座：（一）NAKAMICHI（中道）——獨一無二的自動調準磁頭角度設計，減低噪聲，至今屹立不倒，穩坐至尊之位（二）TEAC（第一）——十分注重外形及FUNCTIONS，售價比「中道」低，質素不可輕視。

（B）鐳射唱盤：（一）PHILIPS（飛利浦）——始創者，自然能掌握最先進之鐳射音響科技（二）MERIDIAN——最有LP味的CD機（三）ONKYO（安橋）——首創用光導纖維傳輸訊號，解決了數碼干擾問題。

（C）唱盤：（一）THORENS（多能仕）——瑞典製作，其金盤王豪渦全球（二）SOTA——英國名門製盤（三）LUXMAN——真空吸碟有創意。

（D）喇叭：（一）AR——氣墊式發明人，以小聲箱及音箱發出低失真及豐滿低頻（二）JBL——眾聽ROCK，捨我其誰？（三）APOGEE——靚靜電喇叭（四）INFINITY——天音捧角最「正」的監聽喇叭（五）TANNOY——同軸設計減除相位失真（六）QUAD——又是正的英國靜電喇叭（七）B&W——悠久的製造廠，然散的創意！（八）SPICA——令人驚訝的「垃圾鰻」喇叭（九）BOSE——直接聲加反射聲，獨特！（十）WAMM——值五十萬的全世界最貴喇叭，一分錢一分貨（十一）THIEL——天書力讚自然不同凡響！

（E）擴音機（一）MCINTOSH（麥景陶）——貴族化的擴音器，昂貴但卻是巔峰之作（二）ACCUPHASE（金嗓子）——東洋最好的AMP（三）MARK LEVISON——貨真價實材實料（四）THRESHOLD——唱片廠用的監聽擴音器（五）NAD——價錢不貴，但獲獎項之多及好評之不絕於耳，敢稱前無古人（六）ONKYO——發燒圖吸令人刮目相看的日本貨！

黃景

先鋒牌你的60天
氣墊飛艇任縱橫

截止日期：1987年10月31日（以郵戳日期為準）
抽獎日期：1987年11月10日
抽獎結果：中獎名單於1987年11月16日在星島日報、華僑日報、南華早報及英文虎報刊登，中獎者並另有函通知。

PIONEER 先鋒牌
總代理 信和工程有限公司

# 股市專欄

## 港股市繼續技術性調低

### 反彈乏力引發中小散戶拋售

### 成交數值同增至十五億九千七百萬元　恒指再跌四十二點以三四〇八點收市

（特訊）昨（廿）日香港股市仍未能轉穩，交投則比前日稍有增加，全日成值十五億九千七百餘萬元，比前日成值增加二億二千八百餘萬元。恒生指數收市為三四〇八．〇一，比前日收市指數跌四二．六三，亦為全日最低水平。上午開市後做價即告低挫，係接承前日低跌餘勢，上午十一時之恒生指數已低跌近二十點，其後雖會轉作回升，惟是力量經微，回升勢只屬曇花一現，迄至下午開市後半小時，大市尚屬而復低趨，做價隨於疲軟而已，隨後跌勢復轉急激。大市低趨，仍是屬於技術調整之性質而已，由於大市反彈乏力，遂引發中小散戶拋售，至形成收市前市價之急降。

根據聯合交易所全日成交總值有十五億九千七百二十三萬元，比前日成值增加二億二千八百六十九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報低一九．九五，上午收市指數回升為三四三三．四七，仍比前日收市指數跌一七．七。下午收市指數續降至三四〇八．〇一，全日共跌四二．六三。恒生分類指數俱報低，僅金融類跌幅輕，公用類跌幅最大。香港指數收市為二二三三．六八，比前日收市指數跌二五．八六，香港分類指數俱見報低，以公用事業類跌幅最大，其次為工業類，其餘各類跌幅均屬輕微。在有成交之二百八十二項股票中，上升者有七十八項，下降者有一百六十項，無變動者有四十四項。

恒隆及淘化大同股份昨已恢復掛牌買賣，恒隆交投活躍，首盆以十七元六角成交，繼而曾升至十八元，收市價為十六元七角，仍比停牌前之最後成價高三角左右，淘化大同首盆則以四十九元七角成交，已比停牌前最後成價之五十三元五角顯著低降，繼成五十元後即滑落，最低做四十四元，收市價回升為四十六元五角，跌幅略過百分十。至於其他股票做價中，一般的只低跌一個至三個價位之間，跌幅較大者計大家樂跌一角，國泰城市跌一角半，九龍燈跌七角，忠德石油跌四分，中華造船跌二角，工商銀行跌一角七分，恒生銀行跌一元二角半，恒基兆業跌一角半，中華煤氣跌八角，置地公司跌一角半，德昌電機跌三角，嘉華石業跌一角，嘉華銀行跌一角，基利建新集團跌一角，新鴻基地產跌四角，永盛財務跌七分，九龍倉跌二角，永鴻基跌七分，南聯實業跌四角等。

## 去年度盈利逾億元

### 愛美高實業轉虧為盈

末期息每股二仙，華人置業中期息每股二仙。中華娛樂中期息每股三仙。

（特訊）愛美高實業有限公司昨日宣佈，截至八七年四月三十日止年度已審核之除稅後未計入非經常性項目前盈利為一億一千三百二十一萬二千元，與上年度之虧損二百五十萬元比較，是年度轉虧為盈。八七年度每股盈利為一六點三一仙，八六年度則每股虧損〇點七仙。

董事局建議派發末期息每股二仙，截止過戶日期由九月廿六日至十月二日。

董事局表示，本年度一項非經常項目收益共一千二百六十萬八千元，為該集團之聯營及附屬公司的股份盈利所得。

該集團主席劉鑾雄表示，由於集團採取策略性投資，用於有價證券投資項目上，於七月出售大酒店股權未扣除費用前溢利約四千二百萬元，該項收益撥入，會於下一年度賬項內。

同時，劉氏在展望公司業務時表示，該集團在經營現時業務外，並會繼續尋求投資於本港股市及地產市場機會，而董事局亦深信維持策略性投資可加強業務穩定增長。

中華娛樂董事會昨日宣佈，截至八七年六月三十日止六個月內來審核之除稅後未計算非經常性項目前之盈利為一億一千一百一十萬元，每股盈利為十八點三六仙。

董事局建議派發中期息每股三仙。截止過戶日期由九月廿三日至九月廿五日。同時，董事局表示因出售一項物業予聯營機構華人置業而獲利約三億八千萬。

華人置業有限公司董事局昨日宣佈，截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後之盈利為五千六百六十四萬元，每股盈利為二十七仙。

董事局表示，建議派發中期息每股二仙，另按每四股普通股送一股（九〇）認股權證予股東，截止過戶日期由九月廿三日至九月廿五日。

### 八月二十日上落較大十種股票

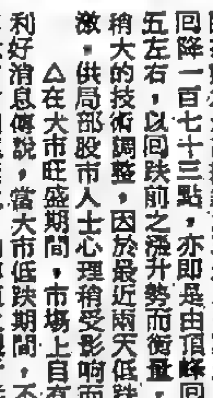
| 公司名稱 | 上日收市 | 是日收市 | 與七月底比較 | P/E |
|---|---|---|---|---|
| 建懋 | 0.71 | 0.78 | ＋100.00% | — |
| 玉郎 | 2.35 | 2.45 | ＋37.64% | 20.42 |
| 華置 | 1.83 | 1.92 | ＋17.79% | 1.33 |
| 南聯 | 17.70 | 17.30 | ＋12.34% | 10.21 |
| 恒隆 | 16.378 | 16.70 | ＋1.21% | 14.40 |
| 恒生 | 48.00 | 46.75 | －2.60% | 24.44 |
| 煤氣 | 20.10 | 19.30 | －4.93% | 37.16 |
| 中電 | 26.20 | 25.50 | －5.56% | 16.61 |
| 信地 | 4.825 | 4.575 | －6.15% | — |
| 淘化大同 | 53.50 | 46.50 | －7.92% | 7.57 |

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

### 恒生指數昨日變動表

| | |
|---|---|
| 前收市 | 3450.64 |
| 10：15AM | 3424.02 |
| 10：30AM | 3428.81 |
| 10：45AM | 3422.39 |
| 11：00AM | 3430.69 |
| 11：15AM | 3438.70 |
| 11：30AM | 3445.21 |
| 11：45AM | 3440.77 |
| 12：00 | 3436.00 |
| 12：15PM | 3434.14 |
| 12：30PM | 3433.47 |
| 變動（點） | －17.17 |
| 2：45PM | 3434.73 |
| 3：00PM | 3430.18 |
| 3：15PM | 3418.19 |
| 3：30PM | 3408.01 |
| 最高 | 3451.63 |
| 最低 | 3408.01 |

## 技術性調整繼續出現



△昨（廿）日本港股市不僅未能穩企，且跌勢續明顯，據恒生收市指數降至三四〇八點〇一，為全日最低水平，比前日收市指數續跌四二點六三，兩天內恒生指數低跌近一百點。成值則比前日稍有增加，全日成值有十五億九千七百餘萬元，比前日成值增加二億二千八百餘萬元，增幅略為百分十五。

昨為接連低跌之第六個交易天，在這六個交易天合共低跌一百七十四點〇七，以中間指數之最高紀錄之三五八一點五二比較，同降一百七十三點，亦即是由頂峰回降百分五左右，以回跌前之漲升勢而衡量，是出現稍大的技術調整，因為最近兩天低跌稍感急激，供局部股市人士心理稍受影響而已。

△在大市旺盛期間，市場上自有不少的利好消息傳說，當大市低跌期間，不利消息傳說當會相應而生，如傳恒生銀行供股，雖經有關方面否認，昨仍有謠傳，另一則是謠傳銀行可能提高利率。促使大市續低跌之主因，乃恒生指數低破三千四百三十點關後，市價雖會一度回升，惜無力重奪三千四百五十點，過還不緊，及後更沒有回升的跡象，致形成下午收市前之半小時內中小散戶之故感性拋售，使大市一挫再挫，指數以全日最低水平收市。

△淘化大同與恒隆昨日恢復掛牌，由於業務重組計劃對恒隆有利，故恒隆交投頗感暢好，開市後做價一度扯升至十八元，後雖隨大市而回挫，收市價降至十六元七角，仍比暫停掛牌前之最後成價為高三角。淘化大同則因受供股影響，市價略有低挫，以四十六元五角收市，比暫停掛牌前最後成價跌逾一成。

△大市雖續低趨明顯，仍有不少股票表現穩好，部份且有力挑升，如建懋國際、鴻實國際、至祥置業、迪生創建、通用電子、樂古、鴻基國際、紅寶石發展、爪哇企業、安全貨倉、信德企業、麗新製衣及永發置業等。

△兩邊客大手成交額減，只有聯合地產（香港）以五元七角成交十二萬股，長江實業以十二元六角成交一百卅萬股，十二元七角成交十二萬八千股，愛美高以九角成交四百六十三萬一千股，九角一分成交一百〇六萬股，恒隆發展以十九元成交六十萬股，十九元五角成交五十五萬股，滙豐銀行以十元三角成交九十八萬一千六百股，和記黃埔以十三元六角成交二十九萬八千股等。

天　椒

## 牛奶斥資一千萬元重建山頂購物商場

（特訊）牛奶國際有限公司將投資一千萬元重建位於山頂道之購物商場，預算於八八年八月完成。該商場重建工程可望於八八年八月落成，現有建築物之拆卸工程會於下月上旬展開。

該公司集團總經理郭敏成表示，該項重建計劃包括兩層相連建築物，商場總面積將超過一萬八千平方呎，地下將設有三十七個停車位，首層為惠康超級市場，二樓為餐廳。

郭敏成稱，牛奶公司將於明年在台灣開設第一間集團屬下超級市場，但投資金額尚未決定。他稱，該集團會繼續留意亞太地區開設零售業務，而南韓是一個潛力頗佳的零售市場，集團亦有意在適當時候發展。

他稱，該公司搬遷火炭貨倉往葵涌亞洲貨櫃碼頭工程，會於年底完成，然後才考慮在原地興建工業樓宇。

另一方面，位於薄扶林九十四號A的員工宿舍原本已擬作拆卸，重建為住宅物業，但亦要至年底才有結果。

牛奶有限公司在宣佈重建發展計劃的同時，並與占美餐廳有限公司（JIMMY'S KITCHEN LTD）簽約，在商場二樓經營一百座位之餐廳，而其他較小型商店及寫字樓之出租事宜亦在洽商期間。

## 公司消息日誌

△恒生銀行宣佈中期息
△駿利企業宣佈末期息
△紀德置業宣佈股息
△河聯投資股東週年大會
△牛奶公司股東特別大會
△志正國際股東週年大會

## 公司業績消息

△富利國際建議末期息十三點五仙
△虎豹兄弟不派發末期息
△百樂酒店建議中期息四點五仙
△多盈利置業不發派末期息
△油麻地小輪八月廿五日宣佈中期息
△馬化八月廿六日宣佈中期息
△德利投資八月廿六日宣佈中期息

## 糖人收購楊協成

### 建議文件已發出

（特訊）英國糖人貿易（金融）有限公司收購楊協成企業的建議文件已發出，楊協成將以每股三十七點八七元的價格，向糖人貿易（金融）收購萬順投資百分之六十一的股權，總代價為二千三百一十萬元，以換股方式支付，使萬順投資成為上市業務的一部份。

楊協成企業日後將易名為萬順實業（集團）有限公司，繼續在聯合交易所掛牌買賣。收購建議將於九月十日截止。

楊協成企業少數股東財務顧問東亞華寶在對少數股東作出贊同收購建議時表示，由於在文件付印前楊協成的最後成交價為四點八二五元，如股東對糖人貿易就新楊協成企業所作的意向有興趣，可繼續保留其全部或部份楊協成股份。

文件顯示，成立於八三年的萬順投資主要從事證券經紀業務，並透過其全資附屬公司從事期貨經紀業務，該公司截至八七年五月三十一日止的有形資產值為一千二百三十六萬三千元，除稅前盈利為四百七十八萬一千元。

文件指出，萬順已發展多元化的國際經紀業務，營業額有三成來自美國證券市場，兩成來自生息及與貨幣有關的投資，兩成來自證券買賣，其餘來自債券，期貨及其他國際證券。該集團擁有客戶超過七百名。

## 純利二千五百萬元

### 青洲英坭集團上半年

中期息每股一角二仙，主席李嘉誠表示，深信下半年盈利將有增加。

（特訊）青洲英坭（集團）有限公司昨日宣佈，截至八七年六月三十日止六個月內未經審核之綜合純利為二千五百二十萬元。每股純利為三角二仙。另有特殊項目收益一百九十萬元。

董事會議決於十月五日派發中期息每股一角二仙予九月二十五日前已登記之股東。

董事會表示該份附公佈之中期業績已包括該集團在重組前之賬目。

該集團主席李嘉誠在業務展望時指出，就集團部份債務，配新股及收購中國水泥百分之五股份已作適當安排，至於出售紅磡物業後，將保留新大廈佔百分之二十發展利潤權益，及部份面積作為水泥分銷中心。

李嘉誠稱，通過上述之安排，該集團之債務將大幅減低，雖則下半年度之水泥需求預料祇有適量增長，但如無不可逆料情況，下半年盈利將有增加。

## 恒生溢利會超逾四億元

### 增加幅度將為百分十二至十六之間

### 據證券分析家預測

（特訊）據外電報導，綜合證券分析家意見，預測恒生銀行截至八七年六月底止半年內溢利增幅達百分之十二至十六，溢利額將不少於四億元。

分析家指出，於今日公佈中期業績的恒生銀行，在上半年內的盈利較上年度同期更佳。

又據分析家預測，恒生銀行的上半年中期盈利達四億五千多萬元，增幅達百分之十二至百分之十六之間，估計可派中期股息每股三角至四角之間，比較上半年度中期每股三角八仙為多（但三角八仙未計算三月份時派送紅股的調整）。

分析家表示，鑑於本港經濟穩健，尤其地產業務及出口數字增強，促使恒生銀行在物業市場投資的利潤有所增加，而其他財務運作亦會使恒生銀行帶來穩定增長。

同時，證券分析家預測匯豐銀行上半年之中期業績亦有良好增長，預測其盈利在十三億四千萬元與十三億六千萬元之間，而增幅將為百分之十二至百分之十四。

分析家預測，匯豐銀行將宣佈之中期息每股派息十二點五仙，該項股息預測為未計算八送一及八供一的調整價。

另外，亦有分析家預測，匯豐銀行的中期業績表現普通，由於匯豐銀行有需要承担其附屬機構，美國海豐銀行，在較早時撇除第三世界國家四億元的外債準備。

## 尋幽探秘

### 匯豐市價走勢硬朗

供股集資疑困擾人心，大市借勢調整，十期指一照例先行，八月份期指下挫幾四十點，而九月期指下挫卅七點，亦反映較遠期大市仍受股民睇好些。

「東方報業」申請落選資金已回籠，惟三日來市場資金並未見鬆弛，銀行同業拆息，仍高企大、七厘間，迄昨日下午，股市正跌但不亦樂乎之際，銀行同業拆息竟然隨大市急跌，隔夜錢一度跌至一厘半，此一拆息，乃近期所罕見之現象。連日來大市回順，有人歸咎銀行可能加息，但以昨日尾市拆息表現，銀根似未見抽緊也。

「恒生」供股集資之說已盛傳多日，有關方面亦已公開否認，但仍無法消除股民之疑慮，而「恒生」股價在昨日跌市中亦略有波動，最低曾成交過四十六元五角，較上日收市跌一元五角，跌幅不算大，同系之「匯豐」，其走勢更見硬朗，股價竟以十元三角全日最高價位收市，較上日反升一角，表現出人意。

高　晉

## 公司分析

### 爪哇企業改變過往作風

### 擴大投資積極進取

爪哇企業自去年下半年突破過往[illegible]發展，大量增購土地儲備，因而引為受注意股票之一。

截至一九八六年十二月三十一日止之年度營業額為一億二千二百三十萬元，比上一年度之二千三百五十七萬元增加九千八百七十三萬元，增加幅度高達百分四百二十，除稅後盈利為二千七百八十四萬元，比上一年度之七百九十七萬元增加一千九百八十七萬元，增加幅度為百分二百五十。

八六年度盈利大幅增加，主要是有兩項發展計劃完成，使售賣物業項目有三千三百四十一萬元之除稅項前盈利。此外，該集團持有多處物業收租，包括有九龍官塘創業街南豐工業大廈五層，樓面面積八萬呎，黃埔新村地面層面積九千三百呎，灣仔華比大廈十七個單位及輝台一個單位等，提供租金收益約二百三十萬元，另有其他收入近三百萬元。

除上述資產外，在八六年年報顯示，爪哇企業另持有市值三千四百餘萬元香港股票（成本二千六百餘萬元）。至於聯營公司的投資主要是持有安全貨倉百分三十股權，其他聯營公司業務包括有地產投資和紡織等，新加坡南大紡織亦為聯營公司之一，去年度轉虧為盈，但由於過往新紡織虧損巨大，短期內仍未能對公司盈利提供貢獻。

該公司自去年初以至現時為止先後購入多個地盤，總值接近五億元，有些已租出，有些已在發展中，如去年初購入高士打道八十至八十二號商業大廈，樓高二十三層，已於今年四月完成，只餘兩層未租出，每年租金收入約八百多萬元。去年十一月購入分域街十八號，即舊工商大廈，已全部租出，每年租金二百多萬元。告士打道九十四至九十九號及謝斐道一百二十九號至一百三十七號地盤，面積一萬方呎，計劃興建二十六層高商業大廈，地積比率十五倍，即十五萬多方呎樓面面積，預計今年底動工，兩年內完成，以現時該區每方呎十四元租金計算，每年租金估計二千五百萬元。又於去年十一月購入灣仔灣南安街六十六地段八百號，面積三千四百六十七呎，計劃興建二十七層商業大廈，現時已動工，預算明年底或八九年初完成，出租或出售未明。

今年爪哇企業購入四個地盤及四個舖位，計為赤柱十二至十六號，地盤面積五萬六千方呎，計劃興建十幢洋房，樓面面積約四萬二千方呎。新界四個舖位，每年租金收入八百多萬。灣仔交加街十四至二十四號，地盤面積為四千五百三十方呎，計劃興建一幢二十多層共四萬二千方呎樓面商住樓宇。其昌中心大廈九萬六千方呎寫字樓，另華比大廈十九個單位，全部已租出，每年租金超過一千萬元。最近復以一億八千五百萬元購入告士打道地盤。

八六年底結算，爪哇企業有流動資產六千萬元，流動負債則為八千五百餘萬元，比對流動負債淨額二千五百多萬元。今年來因增購物業須動用逾三億元。而去年十二月將所持百分之二十一之兩聯企業股份出售，售價近二千七百萬元，同時，最近復將洛克道六十一至七十三號及謝斐道八十四至八十八號興建的酒店出售，不敷之數約達二億元。

根據該公司所購之物業中，多作為長期投資，亦即是租金收入為主，八七年度之租金收入估計會比去年度增加，發展中物業完成後，將有助於未來固定收益之穩增。

在八六年底的股東權益總額為一億五千六十多萬元，按已發行股數計算，每股資產淨值約為二元五角，在購入大量物業後，每股資產淨值相信會略有提高。

以近多個月來大舉擴充土地儲備，顯示爪哇企業一反過往之作風，轉而積極進取，擴大投資。

## 恒指期市繼續跌低

（特訊）昨（廿）日恒指期貨依然感受拋售壓力，市勢雖非崩跌，惟是低跌續明顯。自上午開市後，也許不乏有買家落行，但拋售之壓力頗大，故上午平開後即告低趨，中段曾一度欲作回升，惜力量甚微，繼而續低趨。八月份合約三四三〇收市，全日共跌四〇點，與恒生指數比較則仍見溢價二十二點。

全日總成交約數有二萬五千五百七十一手，比上日成交數之二萬六千九百八十一手已減少一千四百一十手。八月份合約佔九千九百三十九手，九月份合約佔一萬五千零三十五手，十月份合約佔五百九十七手。

## 大華銀行將提出建議

### 全面收購星工商銀行

（特訊）在本港掛牌買賣的新加坡大華銀行宣佈，該行已完成收購當地大生實業屬下四間私人公司共擁有新加坡工商銀行有限公司百分之二十八股份，該公司將向其他股東提出全面收購。

大華銀行已發行一千二百多萬股新股予大生實業及四間附屬公司，作為換取一千三百九十多萬股工商銀行股份。

## 各地股市

### 東京股市跌後反彈

東京廿日消息：股市經過連續四日下挫後，緊隨上日紐約股市走勢反彈。交投活躍。

日經平均指數收二五三九六．五七，上升一六四．九八。新市場指數收二一〇七．八四，上升一六．四二。

全日總成交十一億股，比上日的九億三千六百二十萬股增加。

十種股票價格及升跌

| 股名 | 收市價（圓） | 升跌 |
|---|---|---|
| 銘器相機 | 一〇九〇 | 升一〇 |
| 富士寫真 | 四五九〇 | 跌三〇 |
| 日立 | 一二二〇 | 跌一〇 |
| 麒麟啤酒 | 二五九〇 | 升六〇 |
| 松下電器 | 二四三〇 | 跌三〇 |
| 日本電器 | 一九一〇 | 跌三〇 |
| [illegible] | 一二〇〇 | 跌二〇 |
| 新力 | 五〇四〇 | 跌一二〇 |
| TDK | 五〇五〇 | 跌七〇 |
| 豐田汽車 | 二〇二〇 | 升一〇 |

### 澳洲股市續向下滑

雪梨廿日消息：各種股價在平慢的交易中收低，而缺乏外來新的消息刺激與買家信心稍弱促使股價全面下滑。

普通股指數收二〇八五．二，下跌一七．九。工業股指數收三〇一七．八，下跌一一．二。能源股指數收一三六九．七，下跌三一。黃金股指數更劇跌六九．二以三八七〇．八收市。

總成交一億四千一百一十六萬股總值二億七千一百四十七萬澳元。

### 倫敦股市開市報升

倫敦廿日消息：上日華爾街股市反彈與早時日本股市報升，有助投資者情緒向好，開市時報升，同時本週大市已下跌近一百點子，市場感到將出現回升的興盤。

金融時報一百種股票指數開市時報二二六．三，上升一八．七，換言之，由上週五迄今，指數下跌了七十九點子。

### 美股先跌後再彈高

紐約十九日消息：美國股市週三反彈回升，大市先挫後揚，投資者趁低價吸納下，股價開始回穩，尾市反彈。

經紀商稱，美元續下跌，債券價格疲弱，迫使投資者紛紛回吐，但後市時，買家排除利淡因素入市，大市逆交投活躍而上升。

道瓊斯工業平均指數升十一點二一，收市報二六六五點八二，總成交一億八千零八十八萬股。

以下是若干美股與收市價比較：

| 股票 | 上日　八月十九日 | 升／跌 |
|---|---|---|
| 美國電話電報 | 三四．三七五 | 升〇．三七五 |
| 伊士曼柯達 | 一〇〇．〇〇〇 | 升〇．六二五 |
| 萬國寶通銀行 | 六三．一二五 | 跌二．五〇〇 |
| 通用汽車 | 九二．二五〇 | 升〇．一二五 |
| 萬國商業機器 | 一七二．六二五 | 升〇．三七五 |
| 保麗萊相機 | 三三．〇〇〇 | 升〇．五〇〇 |
| 艾克森石油 | 九七．八七五 | 升〇．三七五 |
| 荷士德金礦 | 四三．七五〇 | 無起跌 |
| 美國運通 | 三八．三五〇 | 升〇．三七五 |
| 杜氏化工 | 九五．八二五 | 跌〇．五〇〇 |

### 紐西蘭股市表現堅

威靈頓廿日消息：若干領導性股份做高，帶動大市繼續向堅發展。但經紀對後市看法分歧。

拍克萊指數收三七七七．〇〇，上升四四．六三。

經紀稱：由於是日成交量相當，後市可趨一步看升，但也有部份認為領導股的升幅有限，前景非太明朗，後市將呈反覆。

### 台北股市又見新高

台北廿日消息：大市交投持續熾熱，股價再推上另一新高水平。

加權指數收二六〇七．六四，上升五八．六三。總成值一百六十七億七千萬台元，比上日的一百八十五億四千萬減少。

經紀稱：個人投資者數目不斷上增，帶動大市破關而上，二千七百點關在下週內可升破。

### 新埠股市仍見低軟

新加坡廿日消息：雖然有趁低吸納，但部份股份作兩位數的跌幅後，市勢仍然低軟。與此同時，有新股招認使資金作暫短性扯緊，成買家入場不多。

收市時海峽時報工業股指數報一四二九．六八，下跌三．二七。總成交四千二百三十萬股總值三千三百二十萬元。

### 南韓股市轉呈閃縮

漢城廿日消息：指數在上日升過五百點關後，是日獲利回吐湧現，各類股價表現閃縮，指數劇升後投資態度轉見審慎，加上工潮未全面解決，早市時市勢已轉弱，尾市金融股的吸納才稍回穩。

綜合指數收五〇二．五四，比上日升一．八一，但也是新高水平。總成交一千五百八十四億圜。

## 香港股市行情表（二）

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 恒生指數 | 3,408.01 | －42.63 | 香港指數 | 2233.68 | －25.86 |
| 恒生分類指數 | | | 香港分類指數 | | |
| 金融 | 2,344.81 | －3.98 | 金融 | 1926.40 | －4.13 |
| 公用 | 3,935.08 | －81.54 | 公用 | 1825.74 | －37.96 |
| 地產 | 5,175.78 | －59.32 | 地產 | 2820.03 | －26.61 |
| 工商 | 3,010.87 | －45.66 | 綜合 | 2370.03 | －36.52 |
| 成交股份 282 | 下跌股份 160 | | 工業 | 2501.19 | －16.26 |
| 上升股份 78 | 無變股份 44 | | 酒店 | 2243.73 | －18.16 |

## 恒生指數期貨行情

| 交貨月 | 8月 | 9月 | 10月 |
|---|---|---|---|
| 前結算價 | 3470 | 3523 | 3562 |
| 開市 | 3468/3475 | 3524/3525 | 3558/3568 |
| 最高 | 3486 | 3538 | 3575 |
| 最低 | 3426 | 3480 | 3519 |
| 收市 | 3429/3430 | 3485/3486 | 3523/3525 |
| 今日結算價 | 3430 | 3486 | 3524 |
| 起跌 | －40 | －37 | －38 |
| 成交（手） | 9939 | 15035 | 597 |
| 未平合約 | | | |
| 淨數 | 5468 | 18439 | 4218 |
| 總數 | 17851 | 28481 | 5039 |

全日總成交額 25571 手

## 十大成交金額

| | |
|---|---|
| 恒隆 | 184,205,824 |
| 匯豐銀行 | 116,703,888 |
| 長江實業 | 78,897,936 |
| 和記黃埔 | 60,597,840 |
| 愛美高 | 57,711,500 |
| 太古洋行A | 54,782,520 |
| 大酒店 | 48,934,028 |
| 中華電力 | 45,670,752 |
| 新鴻基地產 | 36,298,800 |
| 嘉宏國際 | 27,775,332 |

## 十大成交股數

| | |
|---|---|
| 愛美高 | 61,796,400 |
| 愛美高 W90 | 46,741,696 |
| 國銀亞洲 | 30,620,000 |
| 匯豐銀行 | 11,450,387 |
| 玉郎機構 | 10,675,995 |
| 恒隆 | 10,658,175 |
| 愛美高 W94 | 10,196,796 |
| 東方報業 | 8,520,350 |
| 希慎興業 | 8,305,000 |
| 華人置業 | 7,979,000 |

## 十大上升股票

| | |
|---|---|
| 遠生金屬製品 | ＋28.03% |
| 星港地產 | ＋25.00% |
| 愛美高 W90 | ＋16.39% |
| 玉郎機構 W94 | ＋12.50% |
| 至祥置業 | ＋10.71% |
| 建懋國際 | ＋9.85% |
| 鴻易國際 | ＋9.27% |
| 怡東地產 | ＋8.88% |
| 永發置業 | ＋8.03% |
| 國銀亞洲 W87 | ＋7.93% |

## 十大下跌股票

| | |
|---|---|
| 順豪認股權 | －18.91% |
| 淘化大同 | －13.08% |
| 澳門電力 | －12.06% |
| 中華造船優 | －9.61% |
| 工商銀行 | －9.44% |
| 永盛財務 | －7.69% |
| 永鴻基 | －7.44% |
| 中華造船 | －6.89% |
| 玫瑰針織 | －6.17% |
| 信和地產 W91 | －5.81% |

## 認股證

| 代號 | 股票名稱 | 年份 | 認股價 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 溢價% | 行使價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 079 | Agilel W92 | 31/03/86－31/12/92 | 0.60 | | | | | | | | | |
| 285 | 亞洲國際 W91 | 10/04/87－30/06/91 | 3.50 | 0.83 | 0.84 | 0.81 | 0.84 | ＋0.01 | ＋47 | 170,000 | 111.71 | 4.34 |
| 144 | 奔達國際 W91 | 01/02/87－31/12/91 | 3.11 | 1.56 | 1.60 | 1.55 | 1.55 | －0.01 | －147 | 461,000 | 93.16 | 4.35 |
| 111 | 中國東方 W91 | 01/10/88－31/10/91 | 7.80 | | | | | | | | | |
| 415 | 國泰城市 W89 | 11/05/87－31/12/89 | 1.50 | 0.87 | 0.87 | 0.84 | 0.85 | －0.02 | －46 | 218,000 | －7.84 | 2.35 |
| 416 | 國泰城市 W94 | 11/05/87－31/12/94 | 2.00 | 0.63 | 0.63 | 0.61 | 0.62 | －0.01 | －82 | 80,000 | 2.75 | 2.62 |
| 359 | 世紀城市 W87 | 25/10/85－31/12/92 | 1.00 | 1.24 | 1.26 | 1.20 | 1.20 | －0.04 | －31 | 548,000 | 3.53 | 2.20 |
| 420 | Chasia W92 | 29/07/87－30/06/92 | 1.00 | 1.12 | 1.12 | 1.12 | 1.10 | －0.02 | －72 | 3,000 | 50.00 | 2.10 |
| 139 | 中華娛樂 W90 | 18/03/87－31/12/90 | 2.00 | 0.60 | 0.61 | 0.58 | 0.58 | －0.02 | －29 | 2,218,000 | 50.88 | 2.68 |
| 048 | 莊士機構 W92 | 21/05/87－31/12/92 | 0.65 | 0.26 | 0.28 | 0.26 | 0.265 | ＋0.005 | ＋32 | 4,742,014 | 42.97 | 0.91 |
| 372 | 鋁質國際 W91 | 01/04/87－31/12/91 | 2.00 | 2.05 | 2.15 | 2.10 | 2.10 | ＋0.05 | ＋24 | 23,960 | 28.13 | 4.10 |
| 379 | 城市資源 W92 | 01/01/88－30/06/92 | 5.00 | 2.05 | 2.075 | 1.95 | 1.95 | －0.10 | －13 | 82,000 | 44.04 | 6.95 |
| 030 | 康力投資 W88 | 02/07/82－08/08/88 | 4.166 | 0.15 | 0.154 | 0.15 | 0.15 | — | — | 300,000 | 342.37 | 4.29 |
| 108 | Crusader W89 | 24/03/86－31/03/89 | 0.75 | 3.20 | 3.30 | 3.15 | 3.15 | －0.05 | －84 | 564,000 | －7.14 | 3.90 |
| 358 | 安樂企業 W88 | 06/11/86－31/12/88 | 1.75 | 1.38 | 1.39 | 1.38 | 1.39 | ＋0.01 | ＋65 | 10,000 | －0.32 | 3.14 |
| 374 | 愛美高 W90 | 26/03/87－30/12/90 | 0.90 | 0.305 | 0.355 | 0.315 | 0.355 | ＋0.05 | ＋3 | 46,741,696 | 33.51 | 1.25 |
| 345 | 愛美高 W94 | 01/11/86－31/10/94 | 0.70 | 0.485 | 0.53 | 0.49 | 0.52 | ＋0.035 | ＋14 | 10,196,796 | 22.67 | 1.16 |
| 215 | FP WAR91 | 06/01/86－31/12/91 | 1.014 | 3.20 | 3.30 | 3.30 | 3.30 | ＋0.10 | ＋21 | 5,000 | －0.83 | 4.31 |
| 143 | 鷹君 W92 | 18/07/85－30/09/92 | 1.00 | 2.225 | 2.275 | 2.20 | 2.20 | －0.025 | －110 | 541,200 | 5.78 | 3.20 |
| 418 | 鷹君 W94 | 01/08/87－30/09/94 | 2.80 | 1.46 | 1.50 | 1.44 | 1.46 | — | — | 1,871,884 | 40.83 | 4.26 |
| 046 | 港燈集團 W88 | 07/01/80－31/12/88 | 2.09 | 35.00 | 34.75 | 34.25 | 34.25 | －0.75 | －55 | 9,000 | －1.09 | 9.25 |
| 151 | 置地 W91 | 15/05/85－31/12/91 | 0.28 | 6.60 | 6.80 | 6.60 | 6.65 | ＋0.05 | ＋64 | 882,200 | －0.57 | 7.58 |
| 414 | 滿國置業 W92 | 07/07/87－31/12/92 | 1.20 | 0.53 | 0.55 | 0.52 | 0.54 | ＋0.01 | ＋33 | 693,000 | 65.71 | 1.74 |
| 361 | 合和實業 W91 | 01/07/80－31/12/91 | 2.00 | 2.35 | 2.40 | 2.30 | 2.375 | ＋0.025 | ＋52 | 1,950,000 | 4.79 | 4.38 |
| 059 | 和記黃埔 W89 | 09/09/80－31/03/89 | 2.37 | 48.00 | — | — | 48.00 | — | — | 1,500 | 2.58 | 13.76 |
| 167 | 國銀亞洲 W87 | 15/10/85－31/12/87 | 0.0975 | 0.63 | 0.66 | 0.66 | 0.68 | ＋0.05 | ＋10 | 97,500 | －2.73 | 0.27 |
| 424 | 玉郎機構 W94 | 01/10/87－31/12/94 | 2.10 | 0.96 | 1.12 | 0.95 | 1.08 | ＋0.12 | ＋4 | 7,741,999 | 29.80 | 3.18 |
| 061 | 怡和 W92 | 22/12/80－15/10/92 | 16.49 | 4.25 | 4.25 | 4.175 | 4.175 | －0.075 | －73 | 400,007 | 19.26 | 23.37 |
| 377 | 萬勝證券 W92 | 01/09/87－31/12/92 | 1.18 | 1.11 | 1.12 | 1.07 | 1.10 | －0.01 | －129 | 346,000 | 28.81 | 2.28 |
| 362 | 新世界發展 W89 | 02/01/87－31/12/89 | 9.00 | 5.85 | 5.90 | 5.80 | 5.85 | — | — | 358,048 | 8.39 | 14.85 |
| 363 | 新世界發展 W91 | 02/01/87－31/12/91 | 9.00 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | 5.95 | －0.05 | －133 | 215,048 | 9.12 | 14.95 |
| 340 | 東方海外 W90 | 20/01/83－31/12/88 | 1.95 | 4.00 | — | — | 4.00 | — | — | — | －10.53 | 5.95 |
| 221 | 百利保 W89 | 01/10/81－31/10/89 | 1.40 | 2.10 | 2.20 | 2.10 | 2.125 | ＋0.025 | ＋46 | 271,875 | 1.44 | 3.52 |
| 370 | 彩虹發展 W90 | 31/01/88－30/07/90 | 10.00 | 1.00 | 0.98 | 0.95 | 0.95 | －0.05 | －12 | 28,000 | 84.03 | 10.95 |
| 230 | 富豪酒店 W88 | 08/12/80－30/06/88 | 2.33 | 1.14 | 1.20 | 1.14 | 1.16 | ＋0.02 | ＋36 | 1,231,442 | 1.16 | 3.49 |
| 356 | 新鴻基地產 W90 | 01/01/87－31/12/90 | 8.35 | 19.60 | 19.60 | 19.40 | 19.50 | －0.10 | －156 | 20,000 | 1.12 | 18.10 |
| 357 | 新鴻基地產 W92 | 01/01/87－31/12/92 | 8.35 | 19.50 | 19.60 | 19.40 | 19.40 | －0.10 | －155 | 171,000 | 0.84 | 18.05 |
| 246 | 信和置業 W87 | 31/01/81－31/12/87 | 1.45 | 3.125 | 3.20 | 3.00 | 3.00 | －0.125 | －21 | 1,879,000 | －7.29 | 4.45 |
| 384 | 信和置業 W89 | 01/06/87－31/03/89 | 2.80 | 2.05 | 2.20 | 2.05 | 2.10 | ＋0.05 | ＋24 | 1,123,600 | 2.08 | 4.90 |
| 385 | 信和置業 W91 | 01/06/87－31/03/91 | 2.80 | 2.125 | 2.20 | 2.075 | 2.125 | — | — | 1,353,200 | 2.60 | 4.92 |
| 239 | 信和地產 W89 | 01/06/87－31/12/89 | 3.50 | 2.00 | 1.98 | 1.95 | 1.95 | －0.05 | －40 | 145,000 | 19.13 | 5.45 |
| 248 | 信和地產 W91 | 01/06/87－31/12/91 | 3.50 | 2.15 | 2.10 | 2.025 | 2.025 | －0.125 | －9 | 279,000 | 20.77 | 5.52 |
| 262 | 大生地產 W88 | 23/03/89－31/12/88 | 7.00 | 1.69 | 1.69 | 1.67 | 1.67 | －0.02 | －108 | 167,400 | 108.92 | 8.67 |
| 263 | 熙盛發展 W87 | 01/01/82－31/12/87 | 3.20 | 6.55 | 6.60 | 6.20 | 6.30 | －0.25 | －23 | 1,630,287 | －3.41 | 5.22 |
| 027 | 天安中國 W90 | 01/07/87－30/06/90 | 1.20 | 0.41 | 0.41 | 0.38 | 0.40 | －0.01 | －41 | 61,000 | 40.35 | 1.60 |
| 348 | 九龍倉 W90 | 01/11/88－31/12/90 | 7.15 | 4.325 | 4.30 | 4.15 | 4.15 | －0.175 | －20 | 1,033,034 | 18.79 | 11.11 |
| 421 | 王氏工業 W90 | 30/06/87－31/12/90 | 2.05 | 1.34 | 1.37 | 1.32 | 1.36 | ＋0.02 | ＋41 | 60,000 | 25.14 | 3.41 |

## 債券

| 代號 | 公司名稱 | 息率 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交量 | 現價息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 368 | 莊士債券91 | 8.00 | 139.00 | — | — | 139.00 | — | — | — | 5.76 |
| 150 | 置地債券 | 8.00 | 96.00 | 96.50 | 96.00 | 96.50 | ＋0.50 | ＋76 | 1,752 | 8.29 |
| 058 | 和黃債券93 | 9.00 | 100.00 | — | — | 100.00 | — | — | — | 9.00 |
| 425 | 百利達牛熊92 | 7.00 | 98.00 | 96.00 | 93.00 | 95.00 | －3.00 | －32 | 3,000 | 7.37 |
| 354 | 百利達熊92 | 10.00 | 85.00 | 85.50 | 84.00 | 84.50 | －0.50 | －152 | 7,000 | 11.83 |
| 177 | 百利達牛92 | 4.00 | 111.00 | 110.00 | 109.00 | 109.00 | －2.00 | －71 | 21,600 | 3.67 |

# 香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　⬆創新高

成交金額：1,597,225,889
成交股數：441,884,383
恒生指數：3,408.01　−42.63
1987年8月20日(星期四)

## 銀行.財務.投資

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12.50 | 021 | 聯合企業 | 12.20 | 12.10 | 12.10 | 12.10 | 12.10 | 12.10 | −0.10 | −137 | 51,310 | 620,727 | 3.55 | 9.01 | 6.85 |
| | 103 | 亞洲保險 | | | | | | | | | | | | | |
| 38.75 | 023 | 東亞銀行 | 31.50 | 32.75 | 31.50 | 31.75 | 32.00 | 32.00 | +0.50 | +40 | 578,443 | 18,799,404 | 9.39 | 23.49 | 2.09 |
| 17.00 | 371 | 銀資國際 | 3.20 | 3.25 | 3.20 | 3.20 | 3.225 | 3.20 | — | — | 332,250 | 1,070,975 | 0.94 | 11.32 | 0.94 |
| 6.20 | 123 | 嘉宏國際 | 5.25 | 5.25 | 5.15 | 5.15 | 5.20 | 5.20 | −0.05 | −123 | 5,331,715 | 27,775,332 | 1.53 | 21.67 | 3.27 |
| 2.075 | 292 | Chasla | 1.46 | 1.43 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | 1.40 | −0.06 | −19 | 135,000 | 189,950 | 0.41 | — | — |
| 16.40 | 110 | 中國東方 | 15.00 | — | — | 14.60 | 15.00 | 15.00 | — | | — | | 4.40 | 40.31 | 1.14 |
| 1.56 | 121 | 紀德投資 | 1.30 | — | — | — | 1.31 | 1.30 | — | | — | | 0.38 | 57.27 | — |
| 4.70 | 106 | Crusader | 4.20 | 4.225 | 4.15 | 4.20 | 4.225 | 4.20 | — | — | 1,648,000 | 6,903,400 | 1.23 | 28.09 | — |
| 1.83 | 053 | 道亨集團 | 1.53 | 1.57 | 1.50 | 1.53 | 1.56 | 1.53 | — | — | 414,000 | 635,480 | 0.45 | 27.67 | 2.94 |
| 1.23 | 129 | 財務地產 | 1.08 | — | — | — | 1.11 | 1.08 | — | | — | | 0.32 | 3.91 | 13.89 |
| 4.40 | 214 | FP Spec | 4.30 | 4.40 | 4.30 | 4.30 | 4.35 | 4.35 | +0.05 | +49 | 335,000 | 1,457,000 | 1.28 | 26.69 | 0.46 |
| 2.15 | 043 | 工商銀行 | 1.80 | 1.76 | 1.50 | 1.60 | 1.63 | 1.63 | −0.17 | −4 | 1,657,700 | 2,650,762 | 0.48 | — | — |
| 50.00 | 011 | 恒生銀行 | 48.00 | 47.50 | 46.50 | 46.50 | 46.75 | 46.75 | −1.25 | −39 | 152,306 | 7,201,226 | 13.72 | 24.47 | 2.20 |
| 10.50 | 005 | 匯豐銀行 | 10.20 | 10.30 | 10.10 | 10.20 | 10.30 | 10.30 | +0.10 | +56 | 11,450,387 | 116,703,888 | 3.02 | 15.03 | 3.37 |
| 11.50 | 145 | 香港建屋貸款 | 11.00 | — | — | 10.90 | — | 11.00 | — | | — | | 3.23 | 9.05 | 9.55 |
| 0.70 | 148 | 遠東財務 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.70 | 0.71 | 0.70 | — | — | 10,000 | 7,000 | 0.21 | 7.48 | 5.71 |
| 0.30 | 166 | 國銀亞洲 | 0.27 | 0.28 | 0.27 | 0.27 | 0.275 | 0.275 | +0.005 | +34 | 30,620,000 | 8,353,300 | 0.08 | 392.86 | — |
| 3.25 | 183 | 嘉華銀行 | 2.65 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | — | 2.55 | −0.10 | −24 | 3,000 | 7,650 | 0.75 | 286.52 | — |
| 1.47 | 197 | 倫太保險 | 1.42 | — | — | 1.43 | — | 1.42 | — | | — | | 0.42 | — | — |
| 1.88 | 376 | 萬勝證券 | 1.75 | 1.78 | 1.75 | 1.76 | 1.77 | 1.77 | +0.02 | +51 | 844,000 | 1,490,740 | 0.52 | 10.00 | 5.37 |
| 1.95 | 174 | 百利大國際 | 1.79 | 1.79 | 1.76 | 1.75 | 1.78 | 1.77 | −0.02 | −111 | 184,075 | 325,784 | 0.52 | 3.56 | — |
| 0.66 | 222 | 泛印集團 | 0.54 | — | — | 0.50 | 0.55 | 0.54 | — | | — | | 0.16 | — | — |
| 0.70 | 226 | 萬泉財務 | 0.67 | 0.67 | 0.67 | — | 0.66 | 0.66 | −0.01 | −93 | 4,000 | 2,680 | 0.19 | 17.28 | — |
| 1.44 | 227 | 大眾國際 | 1.41 | — | — | 1.36 | — | 1.41 | — | — | 2,146 | 2,833 | 0.41 | 22.96 | 3.55 |
| 5.40 | 086 | 新鴻基 | 5.10 | 5.20 | 4.975 | 4.975 | 5.00 | 5.00 | −0.10 | −62 | 3,041,916 | 15,472,870 | 1.47 | 23.20 | 2.60 |
| 1.22 | 258 | 永盛財務 | 0.91 | 0.84 | 0.82 | 0.80 | 0.84 | 0.84 | −0.07 | −5 | 64,000 | 53,720 | 0.25 | 7.36 | 3.57 |
| 0.85 | 261 | 森地財務 | 0.70 | 0.71 | 0.71 | 0.71 | 0.71 | 0.71 | +0.01 | +43 | 4,000 | 2,840 | 0.21 | 52.21 | — |
| 2.50 | 265 | 德利投資 | 1.80 | — | — | 1.77 | 1.80 | 1.80 | — | | — | | 0.53 | — | — |
| 2.675 | 349 | 友聯銀行 | 2.525 | 2.525 | 2.45 | 2.40 | 2.45 | 2.45 | −0.075 | −34 | 167,030 | 416,944 | 0.72 | — | — |
| | 274 | 大華銀行 | | | | | | | | | | | | | |
| 53.00 | 096 | 永隆銀行 | 48.00 | 48.50 | 48.00 | 48.25 | 48.50 | 48.25 | +0.25 | +76 | 65,771 | 3,173,855 | 14.16 | 13.66 | 3.67 |

## 綜合企業

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.35 | 104 | 冠亞商業 | 1.18 | 1.19 | 1.16 | 1.16 | 1.17 | 1.16 | −0.02 | −79 | 1,620,000 | 1,905,380 | 0.34 | 7.43 | 7.76 |
| 3.50 | 271 | 亞洲國際 | 2.05 | 2.10 | 2.025 | 2.025 | 2.05 | 2.05 | — | — | 886,000 | 1,813,675 | 0.60 | 147.48 | — |
| 2.525 | 024 | 寶威國際▲⬆ | 2.35 | 2.525 | 2.40 | 2.40 | 2.45 | 2.40 | +0.05 | +27 | 1,208,000 | 2,984,550 | 0.70 | 9.92 | 5.17 |
| 1.86 | 025 | 其　士 | 1.69 | 1.74 | 1.69 | 1.69 | 1.70 | 1.70 | +0.01 | +72 | 4,290,000 | 7,377,480 | 0.50 | 11.67 | 5.89 |
| 4.20 | 116 | 周生生 | 3.725 | 3.70 | 3.675 | 3.675 | 3.675 | 3.675 | −0.05 | −98 | 136,666 | 505,348 | 1.08 | 9.13 | 4.69 |
| 0.79 | 367 | 莊士機構 | 0.64 | 0.65 | 0.63 | 0.62 | 0.64 | 0.64 | — | — | 1,896,566 | 1,220,520 | 0.19 | — | — |
| 8.00 | 118 | 第一太平實業優 | 7.30 | — | — | 7.30 | — | 7.30 | — | | — | | 2.14 | — | — |
| 8.70 | 038 | 第一太平實業 | 8.40 | 8.35 | 8.30 | 8.30 | 8.30 | 8.30 | −0.10 | −105 | 179,410 | 1,492,971 | 2.44 | 16.35 | 2.17 |
| 3.00 | 133 | 第一太平國際 | 2.60 | 2.575 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | 2.55 | −0.05 | −65 | 36,000 | 92,550 | 0.75 | 18.16 | 0.80 |
| | 138 | Gulf Arab | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 2.65 | 264 | 公和祥 | 0.96 | 0.98 | 0.96 | 0.97 | 0.98 | 0.98 | +0.02 | +28 | 75,000 | 72,850 | 0.29 | — | — |
| 1.25 | 057 | 和黃優先股 | 1.07 | 1.07 | 1.06 | 1.06 | 1.07 | 1.06 | −0.01 | −127 | 870,280 | 927,486 | 0.31 | — | — |
| 14.80 | 013 | 和記黃埔 | 13.60 | 13.70 | 13.40 | 13.40 | 13.50 | 13.40 | −0.20 | −95 | 4,476,484 | 60,597,840 | 3.93 | 22.56 | 1.94 |
| 1.85 | 175 | 志正國際▲ | 1.60 | 1.65 | 1.60 | 1.62 | 1.64 | 1.62 | +0.02 | +45 | 58,924 | 94,372 | 0.48 | 90.50 | 6.17 |
| 21.50 | 015 | 怡和控股 | 19.90 | 19.90 | 19.50 | 19.50 | 19.60 | 19.60 | −0.30 | −91 | 1,388,482 | 27,369,350 | 5.75 | 23.65 | 1.46 |
| 13.60 | 208 | 怡和策略 | 12.20 | 12.40 | 12.10 | 12.20 | 12.30 | 12.20 | — | — | 913,519 | 11,184,469 | 3.58 | — | — |
| 12.80 | 209 | 怡策優先股 | 11.70 | 11.80 | 11.50 | 11.50 | 11.50 | 11.50 | −0.20 | −78 | 43,000 | 502,550 | 3.37 | — | — |
| 7.70 | 069 | 利　豐 | 7.60 | 7.65 | 7.50 | 7.50 | 7.55 | 7.50 | −0.10 | −99 | 100,000 | 756,700 | 2.20 | 9.90 | 6.00 |
| 3.95 | 194 | 康都興 | 3.60 | 3.65 | 3.50 | 3.50 | 3.575 | 3.50 | −0.10 | −36 | 285,650 | 1,028,975 | 1.03 | 21.41 | 2.86 |
| | 070 | 德智發展 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 205 | Mega Pacif | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 218 | 王集團 | | | | | | | | | | | | | |
| 13.60 | 224 | 建生實業 | 10.10 | 10.20 | 10.10 | 10.00 | 10.20 | 10.20 | +0.10 | +54 | 3,000 | 30,400 | 2.99 | 6.97 | 1.96 |
| | 169 | 英麗集團 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 3.20 | 249 | 森那美香港 | 2.875 | 2.925 | 2.825 | 2.825 | 2.85 | 2.825 | −0.05 | −74 | 890,000 | 2,545,950 | 0.83 | 13.88 | 3.89 |
| 0.88 | 253 | 麗通投資 | 0.78 | 0.84 | 0.83 | 0.80 | 0.84 | 0.84 | +0.06 | +11 | 50,000 | 41,800 | 0.25 | — | — |
| 26.30 | 019 | 太古洋行A | 24.20 | 24.20 | 23.80 | 23.80 | 23.90 | 23.90 | −0.30 | −100 | 2,283,815 | 54,782,520 | 7.01 | 20.65 | 2.16 |
| 4.60 | 087 | 太古洋行B | 4.25 | 4.275 | 4.15 | 4.225 | 4.275 | 4.275 | +0.025 | +73 | 2,606,198 | 10,974,966 | 1.25 | 18.47 | 2.42 |
| 1.80 | 286 | 衛利行 | 0.71 | 0.73 | 0.70 | 0.70 | 0.71 | 0.71 | — | — | 1,875,000 | 1,341,400 | 0.21 | — | — |
| 6.80 | 290 | 永安集團 | 6.15 | 6.10 | 6.10 | 6.05 | 6.10 | 6.10 | −0.05 | −139 | 10,000 | 61,000 | 1.79 | 12.57 | 0.50 |
| 4.85 | 020 | 隆豐國際 | 4.475 | 4.50 | 4.375 | 4.35 | 4.375 | 4.375 | −0.10 | −49 | 3,015,200 | 13,370,145 | 1.28 | 19.27 | 2.74 |
| 3.80 | 100 | 仁孚行 | 3.65 | 3.675 | 3.575 | 3.60 | 3.65 | 3.625 | −0.025 | −146 | 520,000 | 1,880,700 | 1.06 | 15.35 | 3.56 |
| [illegible] | | | | | | | | | | | | | | | |

## 工業製造

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 54.50 | 101 | 淘化大同 | 53.50 | 50.00 | 44.00 | 46.00 | 46.50 | 46.50 | −7.00 | −1 | 362,500 | 16,952,750 | 13.64 | 27.47 | 2.62 |
| 2.125 | 102 | 實力電子 | 1.87 | 1.88 | 1.85 | 1.84 | 1.86 | 1.85 | −0.02 | −114 | 1,326,000 | 2,479,100 | 0.54 | 27.05 | 4.13 |
| 1.84 | 115 | 忠德石油 | 0.86 | 0.85 | 0.82 | 0.82 | 0.83 | 0.82 | −0.04 | −15 | 128,400 | 106,196 | 0.24 | — | — |
| 1.40 | 031 | 康力投資 | 0.98 | 0.98 | 0.97 | 0.97 | 0.99 | 0.97 | −0.01 | −120 | 322,800 | 313,104 | 0.28 | — | — |
| 7.75 | 122 | 鱷魚恤★ | 7.15 | 7.15 | 7.15 | 7.10 | 7.15 | 7.15 | — | — | 50,000 | 357,500 | 2.10 | 14.72 | 5.12 |
| 1.13 | 033 | 依利安達 | 1.03 | 1.05 | 1.01 | 1.02 | 1.03 | 1.03 | — | — | 5,180,000 | 5,345,820 | 0.30 | — | — |
| 1.00 | 034 | 愛美高 | 0.92 | 0.96 | 0.92 | 0.93 | 0.94 | 0.94 | +0.02 | +26 | 61,796,400 | 57,711,500 | 0.28 | 12.21 | 1.87 |
| | 131 | 遠東羊毛 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 18.60 | 093 | 青洲英坭 | 17.60 | 17.80 | 17.50 | 17.50 | 17.60 | 17.60 | — | — | 177,600 | 3,122,780 | 5.16 | — | — |
| 1.55 | 136 | 通用電子 | 1.42 | 1.50 | 1.42 | 1.45 | 1.47 | 1.46 | +0.04 | +23 | 4,185,000 | 6,077,510 | 0.43 | — | — |
| 2.70 | 040 | 金山實業 | 2.425 | 2.475 | 2.425 | 2.45 | 2.475 | 2.45 | +0.025 | +53 | 343,000 | 838,650 | 0.72 | 70.00 | 2.04 |
| 17.80 | 044 | 港機工程 | 16.50 | 16.90 | 16.30 | 16.40 | 16.60 | 16.40 | −0.10 | −149 | 260,800 | 4,335,680 | 4.81 | 20.71 | 2.50 |
| 3.60 | 114 | Herald (HK) | 1.01 | 1.05 | 1.00 | 1.00 | 1.02 | 1.02 | +0.01 | +54 | 122,000 | 125,270 | 0.30 | 510.00 | — |
| 17.20 | 146 | 香港地毯 | 16.00 | 16.60 | 16.20 | 16.20 | 16.30 | 16.20 | +0.20 | +45 | 21,000 | 342,400 | 4.75 | 12.41 | 5.55 |
| 3.80 | 152 | 茂昌眼鏡 | 3.65 | — | — | 3.55 | — | 3.65 | | | — | | 1.07 | 11.91 | 6.85 |
| 5.15 | 154 | 香港毛紡 | 4.80 | 4.90 | 4.85 | 4.825 | 4.90 | 4.90 | +0.10 | +28 | 12,000 | 58,300 | 1.44 | 6.54 | 2.72 |
| 41.00 | 172 | 香島印染 | 39.50 | — | — | — | 39.00 | 39.00 | −0.50 | | — | | 11.44 | 7.93 | 5.52 |
| | 176 | 真善美 | | | | | | | | | | | | | |
| 10.70 | 179 | 德昌電機 | 10.00 | 9.90 | 9.70 | 9.70 | 9.80 | 9.70 | −0.30 | −33 | 106,000 | 1,048,800 | 2.85 | 22.67 | 2.06 |
| 2.60 | 180 | 開達實業 | 2.40 | 2.425 | 2.35 | 2.35 | 2.375 | 2.35 | −0.05 | −58 | 466,000 | 1,107,400 | 0.69 | 78.86 | 2.98 |
| 1.36 | 141 | 金城工商 | 1.20 | 1.19 | 1.15 | 1.15 | 1.17 | 1.15 | −0.05 | −18 | 140,000 | 164,300 | 0.34 | 12.97 | 6.10 |
| 1.85 | 186 | 隆輝集團 | 1.73 | 1.75 | 1.70 | 1.70 | 1.71 | 1.71 | −0.02 | −108 | 1,058,000 | 1,824,400 | 0.50 | 17.24 | 4.97 |
| 5.55 | 375 | 麗新製衣 | 5.25 | 5.35 | 5.20 | 5.20 | 5.25 | 5.20 | −0.05 | −123 | 4,378,000 | 22,929,700 | 1.53 | 29.58 | 1.44 |
| 9.90 | 411 | 南　順 | 8.60 | 8.80 | 8.50 | 8.60 | 8.70 | 8.70 | +0.10 | +49 | 107,000 | 932,750 | 2.55 | 21.64 | 2.30 |
| | 199 | 偉華實業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 1.36 | 339 | 羅氏針織▲ | 1.20 | 1.22 | 1.17 | 1.18 | 1.20 | 1.20 | — | — | 3,340,000 | 3,980,320 | 0.35 | 10.48 | 5.00 |
| 3.25 | 366 | 陸氏實業 | 3.00 | 3.075 | 2.975 | 2.975 | 3.00 | 3.025 | +0.025 | +63 | 2,322,000 | 6,990,700 | 0.89 | 12.99 | 0.99 |
| 163.00 | 211 | 南豐紡織 | 140.00 | 142.00 | 140.00 | 139.00 | 141.00 | 141.00 | +1.00 | +67 | 85,826 | 12,070,486 | 41.37 | 37.63 | 1.80 |
| 24.00 | 212 | 南洋紗廠 | 23.60 | 23.80 | 23.80 | — | 23.80 | 23.80 | +0.20 | +61 | 1,000 | 23,800 | 6.98 | 16.62 | 7.14 |
| 1.38 | 213 | 樂聲電子 | 1.29 | 1.29 | 1.27 | 1.27 | 1.28 | 1.27 | −0.02 | −85 | 718,000 | 918,480 | 0.37 | 10.54 | 6.30 |
| 3.025 | 178 | 永新企業 | 2.725 | 2.75 | 2.675 | 2.675 | 2.725 | 2.675 | −0.05 | −69 | 246,000 | 672,350 | 0.78 | 8.36 | 2.99 |
| 2.125 | 075 | 彩星集團 | 1.82 | 1.82 | 1.77 | 1.78 | 1.78 | 1.78 | −0.04 | −50 | 2,244,000 | 4,007,500 | 0.52 | 6.63 | 6.74 |
| 0.32 | 076 | 寶松礦油 | 0.25 | 0.255 | 0.24 | 0.24 | 0.243 | 0.243 | −0.007 | −35 | 1,790,000 | 441,920 | 0.07 | — | — |
| 2.30 | 243 | 品質企業 | 1.81 | 1.82 | 1.78 | 1.78 | 1.79 | 1.79 | −0.02 | −112 | 2,530,000 | 4,561,980 | 0.53 | 11.51 | 5.59 |
| | 229 | 利氏實業 | | | | | | | | | | | | | |
| 8.80 | 234 | 玫瑰針織 | 8.10 | 8.00 | 7.60 | 7.60 | 7.80 | 7.60 | −0.50 | −8 | 22,000 | 169,200 | 2.23 | 34.11 | — |
| 9.20 | 236 | 生力啤酒 | 8.60 | 8.65 | 8.55 | 8.55 | 8.55 | 8.55 | −0.05 | −153 | 180,400 | 1,544,240 | 2.51 | 19.07 | 4.99 |
| 1.83 | 081 | 娛殿電器 | 1.73 | 1.76 | 1.73 | 1.70 | 1.73 | 1.73 | — | — | 284,000 | 497,270 | 0.51 | 14.44 | 3.76 |
| 31.25 | 250 | 南海紗廠 | 29.30 | 29.10 | 28.40 | 28.40 | 28.60 | 28.60 | −0.70 | −44 | 58,500 | 1,693,250 | 8.39 | 14.74 | 8.61 |
| 4.50 | 084 | 寶光實業 | 4.20 | 4.20 | 4.125 | 4.15 | 4.175 | 4.175 | −0.025 | −151 | 189,440 | 789,563 | 1.23 | — | — |
| 1.36 | 254 | 廣聯企業 | 1.23 | 1.25 | 1.20 | 1.24 | 1.25 | 1.25 | +0.02 | +38 | 254,000 | 312,180 | 0.37 | — | — |
| 11.40 | 272 | 協興針織 | 10.50 | 10.80 | 10.30 | 10.60 | 10.70 | 10.60 | +0.10 | +57 | 31,000 | 329,000 | 3.11 | 6.32 | 13.68 |
| 48.00 | 273 | 怡南實業 | 12.00 | 12.00 | 11.90 | 11.90 | 12.00 | 11.90 | −0.10 | −133 | 120,000 | 1,431,200 | 3.49 | 16.85 | 2.01 |
| 24.50 | 275 | 裕泰針織 | 20.50 | 20.00 | 20.00 | 20.00 | 20.50 | 20.00 | −0.50 | −41 | 3,000 | 60,000 | 5.87 | — | — |
| 1.52 | 419 | 友利電訊 | 1.25 | 1.25 | 1.24 | 1.23 | 1.25 | 1.24 | −0.01 | −140 | 128,000 | 159,600 | 0.36 | 5.98 | 8.06 |
| 4.275 | 333 | 偉易達⬆ | 4.15 | 4.275 | 4.125 | 4.225 | 4.25 | 4.225 | +0.075 | +35 | 804,500 | 3,386,690 | 1.24 | 11.78 | 3.72 |
| 1.40 | 413 | 華盛國際 | 1.13 | 1.16 | 1.13 | 1.13 | 1.14 | 1.13 | — | — | 272,000 | 310,360 | 0.33 | 7.78 | 7.08 |
| 19.50 | 098 | 南聯實業 | 17.70 | 17.70 | 17.30 | 17.30 | 17.40 | 17.30 | −0.40 | −48 | 943,200 | 16,509,560 | 5.08 | 10.21 | 4.34 |
| 3.15 | 099 | 王氏工業 | 2.70 | 2.75 | 2.675 | 2.70 | 2.725 | 2.725 | +0.025 | +58 | 368,000 | 1,000,825 | 0.80 | 22.71 | 2.76 |
| 26.90 | 294 | 長江製衣 | 25.00 | 25.30 | 24.50 | 24.50 | 24.80 | 24.50 | −0.50 | −61 | 56,188 | 1,399,831 | 7.19 | 28.23 | 3.88 |
| 5.35 | 295 | 福協成 | 4.85 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.90 | 4.80 | −0.05 | −119 | 4,000 | 19,200 | 1.41 | 27.40 | — |
| 1.71 | 298 | 遠生金屬製品⬆ | 1.32 | 1.71 | 1.62 | 1.65 | 1.69 | 1.69 | +0.37 | +1 | 32,000 | 53,980 | 0.50 | — | — |

## 運輸倉場

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7.60 | 293 | 國泰航空 | 7.35 | 7.30 | 7.25 | 7.25 | 7.30 | 7.25 | −0.10 | −97 | 1,512,000 | 11,026,850 | 2.13 | 15.58 | 2.76 |
| 3.00 | 338 | 中華造船優 | 2.60 | 2.60 | 2.35 | 2.35 | 2.40 | 2.35 | −0.25 | −3 | 280,000 | 683,250 | 0.69 | — | — |
| 3.425 | 029 | 中華造船 | 2.90 | 2.875 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | 2.70 | −0.20 | −7 | 408,000 | 1,153,650 | 0.79 | 10.03 | 3.14 |
| 1.27 | 119 | 新海康 | 0.82 | — | — | 0.80 | — | 0.82 | — | | — | | 0.24 | — | — |
| 10.80 | 117 | 萬邦航業 | 8.85 | 8.75 | 8.70 | 8.70 | 8.75 | 8.75 | −0.10 | −109 | 26,210 | 229,114 | 2.57 | 58.84 | 6.71 |
| 2.10 | 207 | 明仁企業 | 1.88 | — | — | 2.05 | 2.10 | 2.05 | +0.17 | | — | | 0.80 | 22.65 | — |
| | 210 | 馬化 | | | | | | | | | | | | | |
| 9.20 | 217 | 海南發展 | 8.05 | 8.05 | 7.70 | 7.60 | 7.70 | 7.70 | −0.35 | −17 | [illegible] | 710,800 | 2.26 | 11.01 | 4.94 |
| 9.00 | 332 | 東方海外 | 6.65 | — | — | — | 6.70 | 6.65 | — | — | 2,962 | 19,593 | 1.95 | — | — |
| 5.95 | 237 | 安全倉⬆ | 5.35 | 5.95 | 5.45 | 5.55 | 5.70 | 5.55 | +0.20 | +19 | 324,768 | 1,849,678 | 1.63 | 36.90 | 2.70 |
| 8.70 | 242 | 信德企業 | 7.75 | 7.95 | 7.70 | 7.85 | 7.90 | 7.90 | +0.15 | +31 | 374,568 | 2,929,116 | 2.32 | 12.70 | 4.01 |
| | 276 | 宇宙船務 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 095 | 華光航業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| | 282 | 威華航業 | | | | | | | | | | | | | |
| | 284 | 萬寶航運 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |

## 酒店飲食

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.25 | 105 | 凱聯國際 | 3.175 | 3.175 | 3.125 | 3.10 | 3.125 | 3.125 | −0.05 | −83 | 410,000 | 1,286,000 | 0.92 | 27.88 | 1.28 |
| 2.325 | 341 | 大家樂 | 2.10 | 2.10 | 2.00 | 2.00 | 2.05 | 2.00 | −0.10 | −14 | 68,000 | 140,250 | 0.59 | 17.29 | 4.17 |
| 1.28 | 037 | 遠東酒店 | 1.11 | 1.13 | 1.10 | 1.09 | 1.11 | 1.11 | — | — | 629,200 | 702,996 | 0.33 | 10.09 | 0.76 |
| 9.60 | 039 | 富麗華酒店 | 8.20 | 8.20 | 8.15 | 8.10 | 8.15 | 8.15 | −0.05 | −146 | 69,000 | 563,450 | 2.39 | 12.70 | 6.13 |
| 110.00 | 051 | 海港企業 | 105.00 | 105.00 | 105.00 | 103.00 | 105.00 | 105.00 | — | — | 12,500 | 1,309,250 | 30.81 | 797.27 | 0.11 |
| 80.50 | 045 | 大酒店 | 65.00 | 65.00 | 63.50 | 63.50 | 64.50 | 64.00 | −1.00 | −86 | 759,944 | 48,934,028 | 18.78 | 30.84 | 1.87 |
| | 161 | 瑞福實業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 2.70 | 163 | 國際酒樓 | 2.35 | 2.45 | 2.35 | 2.35 | 2.425 | 2.425 | +0.075 | +20 | 300,000 | 725,700 | 0.71 | — | — |
| 6.70 | 422 | 文華東方 | 5.30 | 5.40 | 5.20 | 5.20 | 5.25 | 5.25 | −0.05 | −126 | 1,371,965 | 7,274,112 | 1.64 | 16.95 | — |
| 8.60 | 071 | 美麗華 | 8.30 | 8.40 | 8.20 | 8.10 | 8.20 | 8.20 | −0.10 | −103 | 232,000 | 1,914,550 | 2.41 | 26.68 | 2.08 |
| 6.65 | 064 | 新世界酒店 | 6.20 | 6.20 | 6.15 | 6.15 | 6.20 | 6.20 | — | — | 210,000 | 1,301,700 | 1.82 | 15.38 | 3.65 |
| 4.725 | 223 | 百樂酒店 | 4.40 | 4.30 | 4.25 | 4.25 | 4.30 | 4.25 | −0.15 | −27 | 52,000 | 223,100 | 1.25 | 25.87 | 2.82 |
| 3.70 | 078 | 富豪酒店 | 3.40 | 3.475 | 3.40 | 3.45 | 3.45 | 3.45 | +0.05 | +42 | 163,320 | 561,022 | 1.01 | 19.51 | 3.14 |
| 5.20 | 235 | 紅寶石⬆ | 4.75 | 5.20 | 4.85 | 5.00 | 5.15 | 5.10 | +0.35 | +13 | 83,000 | 416,450 | 1.50 | 21.69 | 5.29 |

## 公用事業

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27.60 | 002 | 中華電力 | 26.20 | 26.10 | 25.40 | 25.40 | 25.50 | 25.50 | −0.70 | −38 | 1,764,196 | 45,670,752 | 7.48 | 16.61 | 2.71 |
| 23.90 | 026 | 中華巴士 | 22.80 | 23.50 | 22.50 | 22.50 | 22.60 | 22.60 | −0.20 | −132 | 66,000 | 1,499,640 | 6.63 | 21.85 | 3.23 |
| 12.70 | 032 | 香港隧道 | 11.90 | 12.00 | 11.90 | 11.90 | 12.10 | 12.00 | +0.10 | +62 | 275,000 | 3,288,500 | 3.52 | 8.92 | 10.62 |
| 21.70 | 003 | 中華煤氣 | 20.10 | 20.00 | 19.30 | 19.30 | 19.40 | 19.30 | −0.80 | −22 | 1,375,000 | 27,040,800 | 5.66 | 37.29 | 1.33 |
| 16.50 | 006 | 港燈集團 | 9.45 | 9.45 | 9.35 | 9.35 | 9.40 | 9.35 | −0.10 | −116 | 2,091,348 | 19,638,540 | 2.74 | 11.54 | 5.14 |
| 15.40 | 008 | 香港電話 | 13.40 | 13.30 | 13.10 | 13.10 | 13.20 | 13.20 | −0.20 | −93 | 916,724 | 12,095,384 | 3.87 | 29.95 | 1.32 |
| 11.60 | 062 | 九龍巴士 | 11.30 | 11.30 | 11.20 | 11.20 | 11.30 | 11.20 | −0.10 | −130 | 111,100 | 1,251,100 | 3.29 | 19.14 | 4.28 |
| 6.90 | 050 | 油蔴地小輪 | 6.60 | 6.65 | 6.50 | 6.40 | 6.50 | 6.50 | −0.10 | −88 | 152,000 | 997,700 | 1.91 | 20.01 | 2.62 |

## 百貨.傳播.零售

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.875 | 036 | 亞洲電視 | 3.15 | 3.25 | 3.125 | 3.125 | 3.15 | 3.15 | — | — | 1,536,000 | 4,871,450 | 0.92 | 36.12 | 0.42 |
| 6.833 | 378 | 城市資源 | 4.90 | 4.90 | 4.825 | 4.825 | 4.825 | 4.825 | −0.075 | −87 | 17,000 | 83,325 | 1.42 | — | — |
| 5.55 | 353 | 牛奶國際 | 5.15 | 5.15 | 5.00 | 5.00 | 5.05 | 5.05 | −0.10 | −63 | 1,394,452 | 7,080,143 | 1.48 | 21.12 | 0.50 |
| 7.65 | 113 | 迪生創建⬆ | 7.55 | 7.65 | 7.55 | 7.60 | 7.65 | 7.65 | +0.10 | +44 | 2,394,000 | 18,184,200 | 2.24 | 15.21 | 2.35 |
| 17.70 | 009 | 香港電視 | 16.70 | 16.70 | 16.50 | 16.50 | 16.60 | 16.60 | −0.10 | −150 | 200,600 | 3,322,920 | 4.87 | 22.17 | 2.89 |
| 35.00 | 168 | 怡勝太平洋 | 16.00 | 16.10 | 16.00 | 16.00 | 16.10 | 16.10 | +0.10 | +68 | 26,600 | 426,100 | 4.72 | 111.96 | 1.86 |
| 2.55 | 343 | 玉郎機構⬆ | 2.35 | 2.55 | 2.35 | 2.425 | 2.45 | 2.45 | +0.10 | +18 | 10,675,995 | 26,238,604 | 0.72 | 19.17 | 3.52 |
| 33.00 | 066 | 連卡佛(A) | 33.00 | 33.00 | 32.50 | 32.75 | 33.50 | 32.75 | −0.25 | −143 | 15,327 | 502,132 | 9.61 | 16.61 | 3.36 |
| 3.20 | 192 | 連卡佛(B) | 3.125 | 3.20 | 3.175 | 3.175 | 3.25 | 3.175 | +0.05 | +39 | 73,292 | 233,123 | 0.93 | 16.10 | 3.46 |
| 11.80 | 067 | 立　興 | 9.85 | 10.00 | 9.70 | 9.85 | 9.90 | 9.90 | +0.05 | +78 | 102,000 | 1,002,800 | 2.90 | 5.71 | 12.12 |
| 2.10 | 018 | 東方報業 | 1.89 | 1.92 | 1.80 | 1.86 | 1.87 | 1.87 | −0.02 | −116 | 8,520,350 | 15,872,030 | 0.55 | — | — |
| 5.35 | 080 | 邵氏公司 | 4.925 | 4.925 | 4.875 | 4.85 | 4.875 | 4.875 | −0.05 | −122 | 694,000 | 3,395,150 | 1.43 | 21.02 | 2.47 |
| 4.90 | 241 | 瑞興百貨 | 4.75 | — | — | 4.675 | 4.75 | 4.75 | — | | — | | 1.39 | 16.85 | 6.31 |
| 42.00 | 244 | 先施公司 | 39.25 | 40.00 | 38.50 | 38.50 | 39.00 | 38.50 | −0.75 | −67 | 12,568 | 496,834 | 11.30 | 48.36 | 3.90 |
| 3.55 | 233 | 星島集團 | 2.95 | 2.95 | 2.825 | 2.825 | 2.85 | 2.85 | −0.10 | −28 | 1,036,800 | 3,004,920 | 0.84 | 14.09 | 6.72 |
| 1.53 | 417 | 謝瑞麟 | 1.38 | 1.40 | 1.35 | 1.33 | 1.35 | 1.35 | −0.03 | −52 | 572,000 | 786,910 | 0.40 | 7.59 | 7.88 |
| 5.15 | 289 | 永安公司 | 4.35 | 4.40 | 4.325 | 4.35 | 4.375 | 4.375 | +0.025 | +74 | 507,600 | 2,215,720 | 1.28 | 20.09 | 2.29 |
| | 187 | 裕華國貨一千 | | | | | | | | | | | | | |
| 2.00 | 188 | 裕華國貨二千 | 1.85 | — | — | — | 1.85 | 1.85 | — | | — | | 0.54 | 137.04 | 2.16 |

## 建築.地產

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 063 | Agfel | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 3.10 | 373 | 聯合海外 | 2.875 | 2.95 | 2.80 | 2.80 | 2.825 | 2.825 | −0.05 | −74 | 1,870,000 | 5,399,250 | 0.83 | 48.21 | 0.70 |
| 6.20 | 056 | 聯合地產 | 5.80 | 5.85 | 5.70 | 5.70 | 5.75 | 5.70 | −0.10 | −76 | 2,036,953 | 11,644,627 | 1.67 | 66.51 | 0.35 |
| | 022 | 亞細安 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 2.793 | 268 | 奔達國際 | 2.30 | 2.325 | 2.225 | 2.225 | 2.25 | 2.25 | −0.05 | −52 | 4,502,000 | 10,245,250 | 0.66 | — | — |
| 0.79 | 108 | 建造國際⬆ | 0.71 | 0.79 | 0.69 | 0.78 | 0.79 | 0.78 | +0.07 | +6 | 738,000 | 561,780 | 0.23 | — | — |
| 2.925 | 206 | 國泰城市 | 2.70 | 2.75 | 2.55 | 2.55 | 2.575 | 2.55 | −0.15 | −10 | 56,000 | 143,950 | 0.75 | 27.84 | 0.69 |
| 2.475 | 355 | 世紀城市 | 2.15 | 2.175 | 2.10 | 2.10 | 2.125 | 2.125 | −0.025 | −107 | 538,600 | 1,153,250 | 0.62 | 21.04 | 2.04 |
| 14.00 | 001 | 長江實業 | 12.70 | 12.90 | 12.60 | 12.60 | 12.70 | 12.70 | — | — | 6,197,600 | 78,897,936 | 3.73 | 19.52 | 1.18 |
| 1.48 | 112 | 至祥置業⬆ | 1.40 | 1.48 | 1.48 | 1.55 | 1.48 | 1.55 | +0.15 | +5 | 4,000 | 5,920 | 0.45 | 15.26 | — |
| 7.00 | 423 | 華人置業優先股 | 6.80 | 7.00 | 6.90 | 7.00 | 7.10 | 7.00 | +0.20 | +22 | 29,000 | 201,800 | 2.05 | — | — |
| 2.00 | 130 | 中華娛樂 | 1.71 | 1.74 | 1.70 | 1.70 | 1.71 | 1.71 | — | — | 3,695,000 | 6,363,050 | 0.50 | 4.51 | 3.19 |
| 2.056 | 127 | 華人置業 | 1.83 | 1.96 | 1.83 | 1.90 | 1.92 | 1.92 | +0.09 | +16 | 7,979,000 | 15,187,630 | 0.56 | 1.33 | 5.08 |
| 6.10 | 120 | 四海地產一千 | 4.65 | — | — | — | 4.70 | 4.65 | — | | — | | 1.36 | — | — |
| 6.25 | 125 | 四海地產二千 | 4.65 | 4.60 | 4.575 | 4.575 | 4.575 | 4.575 | −0.075 | −81 | 30,000 | 137,750 | 1.34 | 2.03 | 48.09 |
| 1.24 | 126 | 怡東地產 | 0.90 | 0.98 | 0.97 | 0.95 | 0.98 | 0.98 | +0.08 | +8 | 24,000 | 23,380 | 0.29 | 33.11 | — |
| 2.45 | 277 | 雅高地產 | 2.10 | — | — | 2.05 | — | 2.10 | — | | — | | 0.62 | 78.07 | — |
| 3.80 | 128 | 安寧企業 | 3.15 | 3.15 | 3.125 | 3.10 | 3.15 | 3.15 | — | — | 232,000 | 728,500 | 0.92 | 12.11 | 4.44 |
| 1.60 | 035 | 遠東發展 | 1.42 | 1.45 | 1.41 | 1.41 | 1.42 | 1.41 | −0.01 | −145 | 5,346,344 | 7,628,458 | 0.41 | 19.16 | 1.06 |
| | 132 | 第一城市 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 6.10 | 135 | 富輝企業 | 5.60 | — | — | — | 5.65 | 5.60 | — | — | 4,000 | 22,800 | 1.64 | 9.29 | 3.57 |
| 3.25 | 124 | Glynhill | 2.40 | 2.40 | 2.35 | 2.375 | 2.40 | 2.375 | −0.025 | −118 | 490,000 | 1,173,500 | 0.70 | 47.60 | 0.84 |
| | 140 | 金山地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| — | 361 | 多盈利 | 1.15 | — | — | 1.00 | — | 1.15 | — | | — | | 0.34 | — | — |
| 3.175 | 142 | 鷹君優先股 | 2.90 | — | — | — | 3.025 | 2.90 | — | | — | | 0.85 | — | — |
| 3.60 | 041 | 鷹　君 | 3.075 | 3.15 | 3.00 | 3.00 | 3.025 | 3.025 | −0.05 | −80 | 2,693,000 | 8,302,075 | 0.89 | 26.06 | 1.52 |
| 18.00 | 010 | 恒　隆⬆ | 16.378 | 18.00 | 16.60 | 16.60 | 16.70 | 16.70 | +0.322 | +30 | 10,658,175 | 184,205,824 | 4.90 | 27.97 | 2.40 |
| 5.80 | 052 | 夏利文 | 5.40 | 5.35 | 5.35 | 5.35 | 5.40 | 5.35 | −0.05 | −128 | 2,000 | 10,700 | 1.57 | 7.59 | 6.17 |
| 7.80 | 012 | 恒基地產 | 7.05 | 7.05 | 6.85 | 6.85 | 6.90 | 6.90 | −0.15 | −56 | 3,733,700 | 25,997,660 | 2.02 | 30.24 | 2.17 |
| 5.05 | 157 | 協成行 | 4.90 | 4.85 | 4.85 | 4.80 | 4.90 | 4.85 | −0.05 | −120 | 2,200 | 10,650 | 1.42 | 11.40 | 4.12 |
| 8.40 | 007 | 置　地 | 7.75 | 7.75 | 7.50 | 7.50 | 7.60 | 7.60 | −0.15 | −64 | 2,764,199 | 21,186,864 | 2.23 | 19.54 | 3.56 |
| 8.35 | 047 | 置地優先股 | 7.50 | 7.50 | 7.50 | 7.45 | 7.50 | 7.50 | — | — | 18,300 | 137,160 | 2.20 | — | — |
| 7.60 | 149 | 港澳發展 | 5.75 | 6.10 | 5.80 | 6.00 | 6.05 | 6.00 | +0.25 | +17 | 258,000 | 1,539,300 | 1.76 | — | — |
| 6.96 | 049 | 置業信託A | 6.25 | 6.25 | 6.05 | 6.05 | 6.10 | 6.10 | −0.15 | −43 | 838,214 | 5,149,816 | 1.79 | 9.95 | 3.90 |
| 1.36 | 153 | 置業信託B | 1.25 | 1.24 | 1.24 | 1.24 | 1.25 | 1.24 | −0.01 | −140 | 130,000 | 161,200 | 0.36 | 10.12 | 3.84 |
| 1.68 | 147 | 香港興業 | 1.61 | 1.62 | 1.59 | 1.61 | 1.62 | 1.61 | — | — | 2,796,000 | 4,499,640 | 0.47 | 6.60 | 6.21 |
| 1.04 | 159 | 河聯投資▲ | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | — | 2,000 | 1,800 | 0.26 | 12.69 | 5.56 |
| 1.14 | 160 | 漢國置業 | 1.09 | 1.10 | 1.05 | 1.05 | 1.07 | 1.05 | −0.04 | −26 | 2,041,600 | 2,211,888 | 0.31 | 6.68 | 4.76 |
| 4.75 | 054 | 合和實業 | 4.15 | 4.20 | 4.10 | 4.15 | 4.175 | 4.175 | +0.025 | +70 | 2,923,000 | 12,175,400 | 1.23 | 23.79 | 4.31 |
| 4.625 | 352 | 合和優先股 | 4.10 | 4.05 | 4.05 | 4.05 | 4.15 | 4.05 | −0.05 | −101 | 36,000 | 145,800 | 1.19 | — | — |
| 4.70 | 055 | 新昌集團▲ | 4.15 | 4.25 | 4.15 | 4.15 | 4.175 | 4.175 | +0.025 | +70 | 1,078,200 | 4,513,925 | 1.23 | 8.42 | 4.79 |
| 4.40 | 164 | 嘉泰置業 | 3.80 | 3.85 | 3.80 | 3.75 | 3.80 | 3.80 | — | — | 224,000 | 855,750 | 1.12 | 47.38 | 1.40 |
| 1.41 | 014 | 希慎興業 | 1.32 | 1.33 | 1.30 | 1.30 | 1.32 | 1.30 | −0.02 | −88 | 8,305,000 | 10,930,100 | 0.38 | 19.76 | 4.22 |
| 3.50 | 165 | 明輝發展 | 2.375 | — | — | — | 2.35 | 2.35 | −0.025 | | — | | 0.69 | 76.55 | 0.29 |
| | 171 | 國際置業 | | | | | | | | | | | | | |
| 2.50 | 173 | 嘉華石業 | 2.30 | 2.35 | 2.20 | 2.20 | 2.25 | 2.20 | −0.10 | −17 | 2,954,000 | 6,730,700 | 0.65 | 15.34 | 2.27 |
| 2.675 | 181 | 啓　明 | 2.425 | 2.50 | 2.375 | 2.425 | 2.50 | 2.425 | — | — | 47,130 | 113,780 | 0.71 | 4.25 | 5.36 |
| 5.60 | 182 | 順利企業 | 5.60 | — | — | — | 5.60 | 5.60 | — | | — | | 1.64 | 14.27 | 1.79 |
| 1.45 | 184 | 激成投資 | 1.22 | — | — | 1.18 | 1.20 | 1.20 | −0.02 | | — | | 0.35 | 5.56 | 5.00 |
| 0.52 | 185 | 建煌新紀 | 0.45 | 0.45 | 0.435 | 0.435 | 0.44 | 0.435 | −0.015 | −29 | 660,000 | 291,000 | 0.13 | — | — |
| 3.05 | 134 | 泰利建新 | 2.70 | 2.70 | 2.60 | 2.60 | 2.60 | 2.60 | −0.10 | −25 | 30,000 | 79,250 | 0.76 | — | — |
| 5.40 | 190 | 熊谷組 | 4.60 | 4.60 | 4.55 | 4.55 | 4.55 | 4.55 | −0.05 | −113 | 498,000 | 2,282,750 | 1.34 | 12.94 | 3.84 |
| 8000.00 | 189 | 廣生行▲ | 7100.00 | — | — | 7000.00 | — | 7100.00 | — | | — | | 2083.33 | — | — |
| 4.525 | 068 | 利興發展 | 4.15 | 4.15 | 4.00 | 4.10 | 4.125 | 4.10 | −0.05 | −103 | 158,000 | 649,375 | 1.20 | 8.68 | 2.44 |
| 3.70 | 193 | 利安地產 | 3.475 | 3.50 | 3.45 | 3.45 | 3.475 | 3.45 | −0.025 | −144 | 360,000 | 1,254,850 | 1.01 | 67.78 | 2.03 |
| 79.00 | 195 | 樂古置業A⬆ | 74.00 | 79.00 | 73.50 | 78.00 | 78.50 | 78.00 | +4.00 | +15 | 13,200 | 1,023,600 | 22.89 | 23.99 | 3.72 |
| 7.80 | 196 | 樂古置業B⬆ | 7.25 | 7.80 | 7.40 | 7.65 | 7.80 | 7.80 | +0.55 | +12 | 21,000 | 159,750 | 2.29 | 23.99 | 3.72 |
| | 198 | 大富地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 5.75 | 201 | 華大地產 | 5.40 | 5.50 | 5.35 | 5.35 | 5.50 | 5.45 | +0.05 | +58 | 18,000 | 98,100 | 1.60 | 22.14 | 4.22 |
| 3.90 | 202 | 萬年置業 | 3.625 | 3.55 | 3.55 | 3.55 | 3.625 | 3.55 | −0.075 | −59 | 20,000 | 71,000 | 1.04 | 24.10 | 0.85 |
| 3.275 | 203 | 英居集團 | 2.75 | 2.80 | 2.75 | 2.725 | 2.75 | 2.75 | — | — | 644,000 | 1,784,675 | 0.81 | 4.81 | 23.64 |
| 25.80 | 158 | 萬邦投資▲ | 25.80 | — | — | 25.40 | 25.80 | 25.80 | — | | — | | 7.57 | 10.77 | 3.10 |
| | 156 | 新時代地產 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 7.20 | 072 | 新城市 | 6.35 | 6.50 | 6.35 | 6.35 | 6.40 | 6.35 | — | — | 857,000 | 5,503,600 | 1.86 | 44.41 | 1.57 |
| 14.90 | 017 | 新世界發展 | 13.90 | 14.00 | 13.60 | 13.60 | 13.70 | 13.70 | −0.20 | −96 | 1,495,800 | 20,646,840 | 4.02 | 24.34 | 2.41 |
| 5.90 | 216 | 力士地產 | 5.60 | 5.85 | 5.65 | 5.50 | 5.65 | 5.65 | +0.05 | +60 | 16,000 | 90,400 | 1.66 | 30.82 | 1.59 |
| 0.89 | 219 | 鴻易國際 | 0.485 | 0.54 | 0.50 | 0.53 | 0.55 | 0.53 | +0.045 | +7 | 412,000 | 214,520 | 0.16 | 115.22 | — |
| 2.10 | 220 | 勝利地產 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | 2.15 | 2.05 | — | — | 18,400 | 37,680 | 0.60 | 14.67 | — |
| 4.00 | 073 | 百利保 | 3.475 | 3.575 | 3.45 | 3.45 | 3.475 | 3.475 | — | — | 1,109,000 | 3,905,575 | 1.02 | 4.20 | 6.91 |
| 3.275 | 074 | 保華建築▲ | 2.825 | 2.85 | 2.80 | 2.775 | 2.80 | 2.80 | −0.025 | −130 | 436,782 | 1,234,481 | 0.82 | 55.01 | 3.57 |
| 1.95 | 225 | 博富臨 | 1.72 | 1.75 | 1.72 | 1.75 | 1.75 | 1.75 | +0.03 | +37 | 63,250 | 109,513 | 0.51 | 11.35 | 2.00 |
| 10.70 | 077 | 聯邦地產A二千 | 9.55 | — | — | 9.15 | 9.30 | 9.55 | — | | — | | 2.80 | — | — |
| 10.90 | 232 | 聯邦地產A五千 | 9.30 | 9.35 | 9.30 | 9.30 | 9.35 | 9.35 | +0.05 | +75 | 60,000 | 559,500 | 2.74 | 15.65 | 4.97 |
| 2.20 | 228 | 聯邦地產B | 1.81 | 1.81 | 1.81 | 1.78 | 1.82 | 1.81 | — | — | 74,125 | 133,960 | 0.53 | 15.15 | 5.14 |
| 15.725 | 369 | 彩虹發展 | 6.00 | 6.00 | 5.95 | 5.95 | 5.95 | 5.95 | −0.05 | −133 | 1,200 | 7,180 | 1.75 | 25.70 | 13.29 |
| 3.10 | 231 | 富利國際 | 2.525 | — | — | 2.525 | 2.70 | 2.525 | — | | — | | 0.74 | 15.21 | 6.53 |
| 7.25 | 251 | 爪哇企業 | 6.95 | 7.20 | 6.80 | 6.80 | 6.85 | 6.80 | −0.15 | −54 | 332,000 | 2,304,700 | 2.00 | 14.90 | 1.76 |
| | 255 | 新鴻基優先股 | | | | | | | | | | | | | |
| | 238 | 森滿合投資 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 4.80 | 065 | 泰立集團 | 2.00 | 2.00 | 1.97 | 1.97 | 1.99 | 1.97 | −0.03 | −92 | 144,000 | 285,000 | 0.58 | 105.91 | — |
| 2.25 | 252 | 華信地產 | 1.94 | 1.95 | 1.90 | 1.90 | 1.95 | 1.90 | −0.04 | −60 | 44,000 | 85,200 | 0.56 | 22.25 | 3.15 |
| | 240 | 海裕實業 | | | | | | | | | | | | | |
| 19.30 | 016 | 新鴻基地產 | 18.30 | 18.30 | 17.90 | 18.00 | 18.10 | 17.90 | −0.40 | −51 | 1,995,000 | 36,298,800 | 5.25 | 27.93 | 2.18 |
| 2.45 | 082 | 瑞　安 | 2.175 | 2.20 | 2.10 | 2.10 | 2.125 | 2.125 | −0.05 | −46 | 2,294,000 | 4,946,225 | 0.62 | 13.42 | 4.24 |
| 2.975 | 412 | 順泰地產 | 2.35 | 2.35 | 2.30 | 2.30 | 2.325 | 2.325 | −0.025 | −115 | 436,673 | 1,016,656 | 0.68 | — | — |
| 0.65 | 245 | 星港地產⬆ | 0.52 | 0.65 | 0.65 | 0.64 | 0.65 | 0.65 | +0.13 | +2 | 2,000 | 1,300 | 0.19 | — | — |
| 5.55 | 083 | 信和置業 | 4.825 | 4.875 | 4.70 | 4.775 | 4.80 | 4.80 | −0.025 | −154 | 4,956,000 | 23,795,050 | 1.41 | 68.57 | 1.87 |
| 5.70 | 247 | 信和地產 | 4.825 | 4.85 | 4.525 | 4.525 | 4.575 | 4.575 | −0.25 | −11 | 1,715,000 | 8,085,425 | 1.34 | — | — |
| | 256 | 兆豐祥興業 | | | | | | | | | 暫停買賣 | | | | |
| 8.20 | 085 | 大　新 | 7.85 | 7.75 | 7.70 | 7.70 | 7.80 | 7.70 | −0.15 | −87 | 11,000 | 85,100 | 2.26 | 7.62 | 4.55 |
| 4.50 | 257 | 新安置業⬆ | 4.40 | 4.50 | 4.40 | 4.30 | 4.40 | 4.40 | — | — | 62,000 | 273,800 | 1.29 | 25.76 | 4.09 |
| 8.40 | 259 | 宋加剛 | 2.75 | — | — | — | 2.10 | 2.10 | −0.65 | | — | | 0.62 | — | — |
| 4.60 | 088 | 大昌地產 | 4.10 | 4.15 | 4.025 | 4.025 | 4.05 | 4.025 | −0.075 | −70 | 892,000 | 3,657,319 | 1.18 | 9.81 | 4.97 |
| 5.00 | 089 | 大生地產 | 4.125 | 4.20 | 4.10 | 4.10 | 4.15 | 4.15 | +0.025 | +69 | 540,200 | 2,249,005 | 1.22 | 42.61 | 1.44 |
| 5.70 | 090 | 泰盛發展 | 5.55 | 5.55 | 5.35 | 5.35 | 5.40 | 5.40 | −0.15 | −37 | 3,800,026 | 20,715,028 | 1.58 | 16.80 | 4.45 |
| 1.19 | 091 | 德榮建築 | 1.09 | 1.07 | 1.03 | 1.03 | 1.04 | 1.04 | −0.05 | −16 | 292,000 | 308,520 | 0.31 | 16.61 | — |
| 1.40 | 028 | 天安中國 | 1.16 | 1.16 | 1.16 | 1.16 | 1.14 | 1.14 | −0.02 | −76 | 80,000 | 92,800 | 0.33 | — | — |
| 5.70 | 266 | 天德地產★ | 4.70 | 4.70 | 4.70 | 4.70 | 4.75 | 4.70 | — | — | 7,820 | 36,401 | 1.38 | 25.88 | 0.35 |
| 0.38 | 092 | 大寶地產 | 0.26 | 0.26 | 0.255 | 0.255 | 0.26 | 0.255 | −0.005 | −65 | 974,000 | 250,570 | 0.07 | — | — |
| 0.40 | 269 | 大寶地產優先 | 0.242 | 0.242 | 0.24 | 0.236 | 0.24 | 0.24 | −0.002 | −136 | 700,000 | 169,200 | 0.07 | — | — |
| 1.53 | 267 | 泰富集團 | 1.30 | 1.32 | 1.27 | 1.27 | 1.29 | 1.29 | −0.01 | −142 | 4,517,140 | 5,881,092 | 0.38 | 8.13 | 3.10 |
| 3.60 | 270 | 友聯世界 | 3.475 | 3.50 | 3.475 | 3.50 | 3.55 | 3.50 | +0.025 | +66 | 348,000 | 1,216,300 | 1.03 | 24.77 | 3.65 |
| 0.98 | 278 | 華厦置業 | 0.66 | — | — | 0.63 | 0.66 | 0.66 | — | | — | | 0.19 | 76.74 | — |
| 2.30 | 094 | 華光地產 | 2.05 | 2.075 | 2.025 | 2.00 | 2.05 | 2.05 | — | — | 1,756,200 | 3,605,546 | 0.60 | 29.54 | — |
| 1.04 | 137 | 華英置業 | 1.00 | — | — | 1.00 | — | 1.00 | — | | — | | 0.29 | 20.20 | — |
| 3.10 | 281 | 偉業企業 | 3.05 | 3.025 | 2.975 | 3.00 | 3.025 | 3.025 | −0.025 | −137 | 218,652 | 650,881 | 0.89 | 15.48 | 0.99 |
| 3.20 | 283 | 偉益置業 | 2.75 | 2.70 | 2.70 | 2.75 | 2.85 | 2.75 | — | — | 4,000 | 10,800 | 0.81 | 12.68 | 6.91 |
| 10.10 | 004 | 九龍倉 | 9.55 | 9.50 | 9.30 | 9.30 | 9.35 | 9.35 | −0.20 | −57 | 1,793,995 | 16,882,164 | 2.74 | 18.84 | 7.76 |
| 3.025 | 287 | 永發置業⬆ | 2.80 | 3.025 | 2.85 | 3.025 | 3.05 | 3.025 | +0.225 | +9 | 480,000 | 1,428,150 | 0.89 | 5.63 | 2.84 |
| 0.98 | 288 | 永鴻基 | 0.94 | 0.94 | 0.85 | 0.87 | 0.88 | 0.87 | −0.07 | −6 | 3,260,000 | 2,895,230 | 0.26 | — | — |
| 14.30 | 097 | 永泰建業 | 13.20 | 13.60 | 13.00 | 13.00 | 13.20 | 13.20 | — | — | 226,375 | 2,973,600 | 3.87 | 21.49 | 2.34 |
| 1.70 | 291 | 永德利 | 1.65 | 1.63 | 1.63 | 1.63 | — | 1.63 | −0.02 | −102 | 10,000 | 16,300 | 0.48 | — | — |
| 7.50 | 280 | 輝煌太平洋★ | 3.175 | 3.125 | 3.075 | 3.05 | 3.10 | 3.10 | −0.075 | −45 | 743,000 | 2,304,825 | 0.91 | 12.16 | 2.02 |
| | 296 | 裕興建築 | | | | | | | | | | | | | |

## 其他

| 今年最高價 | 代號 | 股票名稱 | 上日收市 | 最高 | 最低 | 最後叫價 買入 | 賣出 | 收市 | 升跌 | 升跌次序 | 成交股數 | 成交金額 | R/S | P/E | 息率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 58.50 | 360 | 大東電報 | 52.50 | 52.00 | 52.00 | 51.00 | 52.50 | 52.00 | −0.50 | −123 | 1,800 | 93,600 | 15.26 | — | — |
| 34.00 | 342 | FAI保險 | 34.00 | — | — | — | 35.00 | 34.00 | — | | — | | 9.98 | — | — |
| 20.90 | 162 | 虎豹國際 | 20.00 | — | — | 20.00 | — | 20.00 | — | | — | | 5.87 | — | — |
| 28.50 | 170 | 工業投資 | 26.40 | 26.00 | 25.80 | 25.80 | 26.00 | 26.00 | −0.40 | −88 | 46,472 | 1,207,680 | 7.63 | 33.99 | 0.68 |
| 0.60 | 200 | 澳門電力 | 0.58 | 0.59 | 0.50 | 0.495 | 0.51 | 0.51 | −0.07 | −2 | 6,680,000 | 3,545,100 | 0.15 | — | — |

經過連日急跌美元已被過份拋售

# 國際美元市值大跌後回穩 央行干預收市跌幅已縮細

## 歐元單位做價挺高美電套息亦轉衆多 尾市補倉吸納日圓重越一四四馬克升至一點八三五

（特訊）承接上日紐約市場走勢，港市美元亦繼續開低，迄中段後補倉吸納漸增，美元收市價比開市時回升，但比上日收市仍見下跌，跌幅則告縮細。業內拆息在頭寸供應驟回增下，拆息全面下挫，令美電的套息活動增加而回升，歐日等匯價續升，歐洲貨幣單位進一步挺高，港匯指數再報跌二小點。歐洲美元利率牛皮，亞洲美元利率微升。

據外匯業人士表示：繼上日美元在紐約市場兌日圓跌至一四四點一五收市後，昨日港市市開美元進一步跌落一四三點九四日圓，但中央銀行干預的陰影仍繼續滲入市場，例如日本中央銀行雖未有干預，但在開市前及午前一再向市場探盤，令投機者不敢妄動，尾市時因為補倉吸納，支持了美元重越一四四日圓收市。美元兌馬克亦由早市的一點八三〇三升至一點八三五二收市。

外匯業人士續稱：本週末美元兌日圓已下跌近八日圓，市內投機性的拋售已回復，使美元在一四三點五〇及一點八二五五馬克的低水位獲得若干的支持力。然而，受到獲利回吐的左右，美元的反彈力亦有限。短期而言，美元可能在一四四點三〇日圓及一點八三五〇馬克的水位會遭到上升阻力。

一美資銀行外匯部主管表示：經過連日的急跌後，情況已顯示美元已被過渡拋售，促使不少市場參與者作補倉及等候明日美國公佈的經濟數據。

金城銀行助理總經理岑繼英表示：雖然美元暴瀉，但中央銀行干預不積極，除日本央行外，其餘更似乎毫無動靜，銓恰市場人士繼續拋售美元的行動。看來美元長遠跌勢將持續下去，只是由于美元近日跌幅過巨，呈現超賣，加上不排除央行聯手干預的可能性，使美元在持續下跌之餘，當中會有技術性反彈，至于波斯灣局勢影響，除非局勢有突破性發展，否則對美元支持有限。

外匯業人士又稱：外國美元急跌與港元拆息堅挺促使美電價回跌後，昨日港元拆息在頭寸供應驟增下而下挫，使買美元的套息活動又稍增加，美電價相應回升。

昨（廿）日，業內美電以七八〇點七〇至七八〇點八〇開成，最高成七八一，最低成七八〇點六〇，收市報七八〇點八〇至七八〇點九〇，比上日回升〇點一〇港元。英鎊成一二點六二〇，升〇點〇四港元。馬克成四二五點五〇，升二點二〇港元。日元成五四二點〇，升六點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八七點六〇，升一點一〇港元。每百澳洲元兌五五五點〇五，升一點二〇港元。每百瑞士法郎兌五一四，升三點三五港元。每百新加坡元兌三七〇點六五，跌〇點四〇港元。每百法國法郎兌一二七點五〇，升〇點九〇港元。每百紐西蘭元兌四六九點二五，升一點八〇港元。

歐洲貨幣單位匯率由於美元持續劇跌而挺升，昨日每單位收市時買入八點八一五，賣出八點八四五港元，比上日升〇點〇四一港元，但比上週五收市價八點五三及八點五六，即在過去四個交易日內兌港元比值上升了百份三點三。

港匯指數再跌〇點二報六十點八。

銀行同業拆息，昨（廿）日，隔晚錢以六厘七五至六厘半開後，隨後緩呆下跌，最低成三厘，收市報三厘半，比上日回跌三厘；一週拆六厘三七五，跌八分三厘。長綫拆息，一個月期六厘半，跌十六分五厘；兩個月期拆六厘五六二五，跌四分一厘；三個月期拆六厘六二五，跌十六分三厘；六個月期拆六厘九三七五，跌八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，無升跌；兩個月期七厘，無升跌；三個月期七厘，跌十六分一厘；六個月期七厘三一二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘七五，與上日相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘六二五，三個月期六厘七五，六個月期六厘九三七五，十二個月期七厘，比上日升十六分一厘。

# 銀根供應驟告回增 拆息做價全面下挫

## 港匯指數跌二小點而為六十點八 歐元單位四個交易日已報升百分三點三

外貿赤字續對美元產生壓力

# 美元再跌引發通脹

## 外匯市場一般仍看淡美元，日本央行會進行干預，不過美國官方多認為現時美元匯價合理。

（特訊）美國外貿赤字大增繼續對美元匯價產生壓力，而市場一般仍看淡美元，反之美國官方則認為現時匯價合理，但美元再跌，已廣泛引起對美國通脹上升之疑慮了。

綜合外電報道：美元再一次面對貿易受美國貿易赤字所損，而美國官員認為，美元已回復至較為實際的水平。

美國官員說，如果七月份的貿易赤字不從六月份的一百五十七億一千萬美元大幅改善，則美元可能會再跌。

不願透露姓名的美國官員謂：「除非七月份有大幅改善，否則市場將向美元施加進一步下跌的壓力。」

經濟學家表示，美元會成為信貸市場的焦點，因為投資者會看看上周五公布的六月份貿易赤字所帶來的不利情緒，會否繼續推推美元。

美元昨日連續下跌，兌馬克跌至四周半以來的低點，兌日圓跌至九周半的低點。經濟學家表示，債券息率在九厘會有支持力，但是，如果美元進一步下跌，這個水平便會輕易跌破。

如果美元維持在現時水平或是開始反彈，則長期債券出現九厘息率是不會有問題的。如果美元跌至一四二日圓，則市場會繼續下跌，我認為九厘沒有多大支持力。

美元在週四（二十）日在東京收市兌日圓報一四三點七五日圓。此際日本一間通訊社報導：日本大藏相宮澤喜一表示，日本銀行將進行干預，以支持美元兌一四三日圓的水平。

報告援引大藏相的話說，日本銀行「可能會對一四三日圓水平做必須做的事。」

交易商認為大藏相的話意味央行將試圖阻止美元在一四三日圓的水平上再瀉。

這項消息未能立即獲得大藏省的證實。

就美元連日來出現之新跌勢，亞洲區金融界一般仍看淡美元之前景。日本三和銀行國際財務部副總經理宮崎說，美元所受的拋售壓力如此強勁，這股強勁的拋售壓力將促使美元進一步下跌，並有可能於不久將來跌破一四〇日圓。不過大部分經紀商認為，美元大有可能短期內徘徊於一四四日圓至一四六日圓之間，直至市場再次集結力量把其進一步推低。

東京外匯經紀商說，美元大幅低跌會受到中央銀行干預而遏止。不過，除非市場人士確認為美國經濟正在改善，否則，美元根本弱勢將不會扭轉。人們對美國貿易前景依然悲觀，是促使美元進一步低跌的一大原因。

亞洲各地經紀商認為，美元短期走勢將決定於中央銀行對美元的干預態度。獲多利澳洲公司首席外匯經紀商說，倘若美元跌破一四〇日圓，相信美國和西歐中央銀行將會大力支持美元，大有可能採取聯合一致行動。

美元雖出現新跌勢，可是美國多位官員認為，現時的美元匯價比數周來的水平更為實際。

華盛頓一位官員坦然說，除非下月公布的美國七月份貿易赤字較六月份的一五七億美元大幅減少，否則美元匯價將難免進一步下跌。

另一官員說，美元再度回落對減少貿赤沒有甚麼影響。他說：「我肯定美元匯價兌少幾個日圓或幾個芬尼，將不會有太大分別。」

分析家們還認為，六月份美國的貿易赤字由五月份的一百四十億四千萬美元增至一百五十七億美元，這將導致美元在外匯市場回軟，增大美國的通脹壓力。

一些經濟學家指出，如果美國的通脹率達到百分之五，聯邦儲備局將作出緊縮貨幣政策的決定。

# 糖價繼續回降

## 韓幼榴粗來貨均轉多 泰幼砂下月大量沖場 國際原糖市價又下跌

（特訊）本港糖價繼續回降，原因之一是南韓幼砂及中國榴花粗砂來貨轉多，原因之二是泰國幼砂九月初旬將有大量到港，原因之三是國際糖價下降影響。

據糖業人士指出：過去十多天本港糖價上升，主要是南韓幼砂糖與中國榴花粗砂糖來貨轉疎，致與國際糖價背道而馳。但一般實銷買家認為是暫而非久，故此非急用則暫緩購入。果然來貨轉多，價格迅速回降。

昨（廿）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一一五元，本月底前到貨每担一一二元，九至十二月期貨每担一〇七元。泰國幼砂糖九月初旬到貨每担一〇五元。中國榴花粗砂糖現貨每噸一，九八〇元，本月底前到港每噸一，八四〇元。

糖業人士又透露：南韓幼砂糖訂價亦回降，十至十二月付船每噸二一六美元，明年一至三月船每噸二三三美元，四至六月付船每噸二三四美元，七至九月付船每噸二四一美元，十至十二月付船每噸二四五美元。

國際原糖市價，轉呈下降。倫敦（十九日）原糖現貨每噸九八點二〇鎊，降點四〇鎊。十月期貨每噸一三七點二美元，降一點二美元。十二月期貨每噸一四二點二美元，降一點八美元。明年三月期貨每噸一五三點二美元，降二美元。紐約（十九日）原糖九月期貨每磅五點八〇美分，降點二〇美分。十月期貨每磅六點〇四美分，降點一九美分。明年一月期貨每磅六點三三美分，降點一四美分。

南非礦工復工

# 倫敦白銀輕微下跌

## 寶生銀條升二元

（特訊）油價疲軟，南非工潮告一段落，促使貴金屬價格掉頭而下，幸美元下跌，減緩了貴金屬的跌勢。

昨（二十）日，本地倫敦白銀每安士跌二美仙，而寶生銀行銀條每十兩卻升二港元。

倫敦白銀本地買賣開市價為七點七五及七點七八美元，收市價為七點七一及七點七四元，最高為七點七六及七點七九元，最低為七點七一及七點七四元。

香港金銀貿易場每十安士白銀報價為六一〇港元。

寶生銀行銀條買賣開市價為七四八及七五四港元，收市價為七四六及七五二元，最高為七四八及七五四元，最低為七四〇及七四六元。

香港黃金及白銀市價
1987年 8 月 20 日

| 類別 | 開市 | 收市 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 九九金 | 4257 | 4250 | —12 |
| 期金(8)月 | 459 | 457.5 | — 2 |
| 本地倫敦金 | 457.3/7.8 | 456.8/7.3 | — 1 |
| 飾金 | 4450 | 4450 | - - |
| 飾白金 | 5750 | 5750 | - - |
| 白銀 | 610 | 610 | ＋9 |
| 類別 | 買入 | 賣出 | 升跌 |
| 滙豐金 | 4249 | 4259 | — 8 |
| 富格林 | 3542 | 3562 | —12 |
| 金楓葉 | 3674 | 3684 | — 5 |
| 鴻運金 | 3674 | 3684 | — 5 |
| 鷹揚 | 3674 | 3684 | — 5 |
| 銀條(十両) | 746 | 752 | ＋2 |

利昌金舖有限公司提供

# 期豆市價偏軟

## 市況平穩，全日共成一千六百九十七手。

（特訊）昨（二十）香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千六百九十七手，較上日減少二百九十五手，造價偏軟。

九月份大豆合約開收市價同報九八點二元，共成三百七十九，十月份開市一〇一點四元，收市一〇一元，共成五百七十六手，十一月份開市一〇五元，收市一〇四點八元，共成一百二十一手，十二月份開市一〇九元，收市一〇八點八元，共成一百五十九手，一月份開收市價均為一一〇點八元，共成一百六十七手，二月份開市一一〇點二元，收市一〇九元，共成二百九十五手。

# 東京滙市 美元繼續下瀉

## 收市一四三點七五，為近兩個月來最低價位，交投量稍同減。

（特訊）東京廿日消息：美元在東京外匯市場繼續下瀉，跌破了一四四日圓關口，成為近兩個月來最低水平。

美元甫開市即跌成一四四．一〇，全日在一四三．五〇至一四四．四〇之間波動，收市報一四三．七五，比上日收市價一四五．三五下跌一．六〇日圓。成為六月十六日以來最低收市價，當日兌率為一四三．九五。

由本週一至是日為止，美元兌日圓已跌六．五日圓，跌幅為百份四．三。

全日總成交八十億〇三千八百萬美元，比上日的九十億〇五千八百萬減少。

外匯商表示：美元遭受保險公司及信託銀行等的強大拋售而跌至全日最低價位，最後在獲利回吐的吸納下稍回穩。美國上週公佈的貿易數字仍為美元下跌因素。現時市場參與者觀望本週五美國公佈的其他重要經濟指標。

本港外幣行情

8月20日收市價　●東亞銀行提供參考

| 外幣 | 單位 | 買價 | 賣價 |
|---|---|---|---|
| 美電 | 每百 | 780.90 | 781.00 |
| 美鈔 | 每百 | 779.90 | 780.70 |
| 美單 | 每百 | 780.30 | 780.90 |
| 英鎊 | 每鎊 | 12.63 | 12.68 |
| 加拿大元 | 每百 | 588.90 | 590.30 |
| 西德馬克 | 每百 | 425.50 | 426.80 |
| 瑞士法郎 | 每百 | 514.00 | 515.50 |
| 法國法郎 | 每百 | 127.00 | 128.10 |
| 荷蘭盾 | 每百 | 377.50 | 378.90 |
| 澳洲元 | 每百 | 554.90 | 556.90 |
| 紐西蘭元 | 每百 | 467.50 | 470.50 |
| 日圓 | 每萬 | 542.10 | 543.60 |
| 台幣 | 每百 | 24.00 | 26.00 |
| 菲律賓披索 | 每百 | 36.50 | 39.00 |
| 馬來西亞元 | 每百 | 308.50 | 309.10 |
| 新加坡元 | 每百 | 370.40 | 371.50 |
| 泰國銖 | 每百 | 29.50 | 31.50 |
| 印尼盾 | 每萬 | 40.00 | 55.00 |
| 南韓圜 | 每萬 | 98.00 | 113.00 |
| E.C.U. | 每個 | 8.815 | 8.845 |
| 港幣兌人民幣 | 每百 | [illegible] | 47.54 |
| 港匯指數 | | 60.80(-0.2) | |

# 金價甫升又跌

## 收市價四二五〇較前市跌十二元最低四二四六波幅十二元。八月期金結算價四五七．五跌二美元。

（特訊）本港九九金價繼續呈現日升日跌爭持局面，昨（二十）日收市價為四二五〇，較前日跌十二元。八月期金結算價四五七．五跌二美元。

美元昨日在東京再度報挫，兌日圓開市後不久跌破一四四關，為今年六月中以來的最低位。市場內主要是認為六月份美國的貿易赤字增加所致。

不過，美元的大跌並未能刺激金價急升。據消息說南非一個白金提煉廠工潮結束使白金及貴金價均被拖低。紐約十月白金期貨一度跌至五七九美元，期後在補倉推動下重上六百大關，但仍比早前跌三十多美元。

另方面，第三批改懸美國旗的科威特油輪週三在美國艦護航下，安全駛過伊朗導彈基地，顯示中東局勢和緩，對金市仍屬不利因素。

昨日九九金開市價四二五七，較前日收市價低五元，稍後升上四二五八最高價，在上午及下午均曾跌至四二四六最低價，收市價四二五〇，較開市價低七元，較前日收市價跌十二元。波幅十二元，低息九元。

期金方面，全日共成交二十六手，總值一百二十萬美元。八月期貨結算價每安士四五七．五美元，較前市跌二美元，九月四六〇，跌二．五，十月四六二．五，跌二．五。十二月四六六．五，跌二．五，二月四七三，跌二．五，成十二手。四月四七七．五，跌二。六月四八〇．五，跌一．五，成十四手。

### 週四倫敦金銀開市價均稍升

週四蘇黎世黃金開市價每安士四五六．五〇美元，持穩。倫敦四五六．五五美元，升二．八〇美元。白銀方面，蘇黎世每安士七．七五美元，升五美仙。倫敦七．七六美元，升十美仙。

# 墨西哥經濟下季躍升

（墨西哥城電）民間經濟研究中心指出，去年急劇萎縮的墨西哥經濟，可望在今年第四季大幅躍升。

預測墨國經濟會在最後三個月成長百分之三至四。它指出，果真如此，則墨國今年可望出現略高於百分一以上的經濟成長率。

去年受到全球油價下跌的影響，墨國經濟萎縮百分之三點六。

歐洲金融早市

# 美元仍軟 金價閃縮

## 白銀價微升五美仙

（特訊）倫敦二十日消息：美元在歐洲早市時表現已稍回穩，但比對上日收市價則仍然下跌。黃金價格亦見閃縮，白銀價微升。

歐洲的外匯商表示：看來美元兌一點八三〇〇馬克是下跌的底綫，稍後有可能會作技術性反彈。

西德一家大銀行的高級外匯交易員稱：目前的情況是美元已經超賣，須有技術性反應。然而市內看淡情緒仍濃，美元的反彈力看來較弱。

市場也等候美國在周五公佈的多項經濟數據，特別是第二季國民總生產修訂數字，若干經濟學家認為上述數字不會再修訂，而一如原先公佈的成長率百分之二點六。

一些外匯商認為，即使美國第二季國民總產值增幅再向上修訂，其正面影響還遠不及上週六月份貿赤擴大的負面影響。

美元在歐洲早市兌率與上日收市比較：法蘭克福美元由一．八四一八跌為一．八三八五馬克，蘇黎世美元由一．五二七五跌為一．五二二五〇瑞士法郎。巴黎美元由六．一五一〇跌為六．一三六五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．〇七五七跌為二．〇六七七荷蘭盾。米蘭美元由一三三二．五〇跌為一三二九．〇〇里拉。倫敦英鎊由一．六一四〇升至一．六一五五美元，加拿大元則由一．三三〇五升至一．三二五五兌一美元。

黃金價：倫敦開市每安士四五六．五〇美元，比上日收市價四五五．五〇，升一美元，上午定盤每安士報四五七．四〇。蘇黎世開市每安士四五六．五〇美元，比上日收市價四五七，下跌〇．五〇美元，午前每安士做四五六．九〇。

白銀價：倫敦早市每安士做七．七六美元，比上日收市價七．六九五，上升〇．〇六五美元，蘇黎世每安士做七．七五美元，比上日收市價七．七〇，上升〇．〇五美元。

經紀帶頭拋售

# 期糖造價全面報跌

## 市況平淡，全日共成五百四十六手。

（特訊）昨（二十）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百四十六手，較上日減少三十手，期貨價齊報跌，現貨價下跌二十點，五月份下跌二十點。

市場消息指出，美元匯價劇降，對紐約糖市毫無刺激，經紀行帶頭拋售，雖然糖商趁低價有所吸納，但買盤不多，無力支持市道的穩定。北也門買入三萬噸白糖，每噸價格為一九五．四五美元（C&F），流傳印度買糖三十萬噸的消息，不見有任何實際行動，投資者信心盡失，市場表現疲弱。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份五點五九美仙，共成十二手，十月份六點一一美仙，共成二十三手，一月份六點三美仙，共成三十七手，三月份六點七八美仙，共成七十八手，五月份七點〇五美仙，共成二百三十七手，七月份七點一二美仙，共成一百五十九手。

# 英零售量指數上升 七月晉一點四

（倫敦電）英國貿易與工業部數字顯示，七月份英國的零售量指數上升了百分之一點四。到七月份截止的過去六個月，英國的零售量指數比前三個月上升了百分之二，比八六年同期上升了百分之五點五。七月份英國的零售額指數比八六年同期上升了百分之九。

港元外幣存款利率收市行情

198 年 8 月 20日　東亞銀行提供參考

| 貨幣單位 | | 一個月 | 二個月 | 三個月 |
|---|---|---|---|---|
| 港元 | 公會訂價 | 4.00% | 4.00% | 4.75% |
| 港元 | 50萬元或以上 | 6.25% | 6.25% | 6.25% |
| 美元 | | 6.50% | 6.625% | 6.75% |
| 英鎊 | | 9.25% | 9.375% | 9.50% |
| 日圓 | | 3.00% | 3.375% | 3.375% |
| 澳洲元 | | 11.00% | 11.25% | 11.375% |
| 西德馬克 | | 3.25% | 3.375% | 3.375% |
| 加拿大元 | | 8.00% | 8.125% | 8.125% |
| 紐西蘭元 | | 15.875% | 16.625% | 17.00% |
| E.C.U. | | 6.25% | 6.375% | 6.50% |

有遠見的本港電子工業專家發表展望

# 十年內珠江三角洲將躍居世界最大音響器生產中心

## 東名工業集團首腦劉學宏劉劍雄李日榮指出：本港電子及音響器材工業產銷大躍進，海外市場增幅可觀，這與中國開放政策有關。最近日台韓升值也使國際新單流進更多。生產內遷已抵銷了本港所受原料飛漲的冲擊，證明中港合作將有良好的發展潛力。

（本報特稿）

生產電子按鈕宏大廠商的TWD香港有限公司，為了進一步擴大業務，有意於明年初發行百分廿五股份上市。在上市之前本年該公司將進行一次私人配售，予主要客戶及基金公司，目的提高其知名度，使明年四月份上市認股時令投資人士對該公司加深認識。目前該公司正進行內部結構重組工作，及將集團屬下某些業務相近者合併而使行政及賬目能獨立自主等。

TWD（HK）LTD現時已定名為東名工業集團有限公司，十四年前由留學日本專攻電子及電腦工程的劉學宏君所創立。在過去十多年間，劉氏憑藉其專業知識與技術不但發展業務，而且同時其靈活的貿易手法更促進國際業務有高速發展，尤其是近幾年，世界各地對音響器的熱愛，更使劉氏雄心萬丈，為了業務多元化，先後創辦十多間附屬機構，現時在東名工業集團屬下的機構包括有TWD香港有限公司，TWD（國際）有限公司，TWD貿易有限公司，升發電子有限公司，威電子有限公司，生威電子有限公司，升達電子有限公司，東名工業（香港）有限公司，中捷實業有限公司，華達盒帶有限公司，意樂實業（香港）有限公司，廣元實業有限公司，廣元模具廠有限公司，超藝塑膠製品廠有限公司，超藝科技有限公司等十多間。

東名工業集團有限公司（TOMEI INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.）董事總經理劉學宏，董事副總經理劉劍雄，董事李日榮對記者表示：東名工業集團為應付明年初上市的工作進行已委託東方匯理亞洲及標準亞洲兩機構出任財務顧問。劉學宏等在介紹該集團公司有關組織、業務概況和音響器材發展前景作出如下報告：東名工業集團以生產高質音響器材及電子產品為主要業務，產品種類有電子零件，電子收音錄音機、電子鐘錶、耳筒機、HI-FI、迷你型音響器材、錄映錄音帶盒、電話機電子零件、袋裝收音機、迪士尼趣味公仔收音機、電子收音錄音按鈕盤，及代買家生產音響器材及錄音機等等。由於該集團附屬機構眾多，因此每月總產量各類音響器材達一百二十萬至一百六十萬部之巨，其中電子元件的產量高佔總營業額百分二十五強。

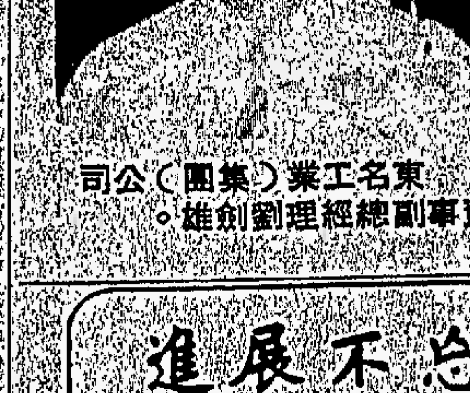
劉學宏及劉劍雄及李日榮三位又說：世界市場每年對音響器材的供求有增無已，加上產品不受經濟起落影響，該集團業務每年遞有穩定增長。一九八六年該公司營業總額超過七億港元，本年度海外市場向該集團落單訂購音響器材有百分二十增幅，以最保守估計，東名工業集團今年營業額超過八億港元。

劉學宏談及東名工業集團在國際市場的情勢。劉學宏說：為了保持業務的平衡發展，該公司素來對市場分散發展非常重視，同時更注重與各市場著名機構作出緊密合作。比如在日本市場方面，與東芝、樂聲、聲寶、新力、愛華等建立貿易合作，其名牌的產品及音響器材多委託該公司製造，因此日本綫約佔該公司出口市場總額三至四成。歐洲市場方面包括英國、荷蘭、法國、意大利、西德、比利時等也佔該公司出口三至四成，客戶有西德著名的QUELLE，VENDEX公司，荷蘭WEHKAMP公司、菲利浦公司及DICKSONS機構等。美國市場方面約佔百分之十五，最大客戶包括GE通用電氣公司、奇妙世界公司等，其他地區如東南亞、印度、非洲和中國等則佔出口額百分十五左右，各市場除能平均供求外，並承接著名製造商及入口商製造名牌音響器材或自行設計新牌子供顧客選購等。

對於東名工業集團最近的投資，劉學宏、劉劍雄說：為了有效提高管理生產效率，在過去年中年間，該集團投資已逾一億港元，並先後在沙田、九龍灣、屯門等工業區購入四十多萬呎廠房，但這些廠房並非用於生產方面，大部份主要是供公司有關部門如工程、設計、市場拓展、會計、貨倉儲存等應用。現時該集團單在香港所聘任專業主理各部門人材便達六百多人。該公司生產重心方面主要設在國內的東莞、惠州、珠海、中山、深圳等，生產員工達一萬五千人，全部都是以來料加工而由該公司供應設備，訂單及專業人才管理等。

本年度接單情況怎樣？原料上漲對音響器材製造業有否帶來影響？劉氏說：由於日本、台灣、及南韓等貨幣值上升，加上南韓政局動盪，間接令到不少訂單回流本港，這便該業原本的旺盛更造成旺上加旺。雖然最近原料[illegible]率而上升，但本港製造商由於多將生產重心轉移於國內減低成本，於是已抵消原料上升所帶來的沖激，因此原料的上揚對於該業構成影響不大。

論及音響器材的發展前景及中國開放對香港的貢獻方面，劉學宏指出：音響器材逐漸已成為人們追求生活[illegible]的必需品，世界市場需求量日益上升，而電子是一門專業性的高科技，等閑發展中或只靠生產成本低廉的地區非超過十年是無法成為音響業的存在地位，也即是說在未來發展潛力方面應該是更樂觀。中國開放政策，無所置疑是令到香港間接受惠，減輕了香港因勞工缺乏和生產成本高漲而實際壓力。只不過相反也帶來國內人民更多就業與貿易機會。只不過中國必需要保持政策的落實才能使到雙方面能繼續得益。劉氏說：假如中共開放政策能夠貫徹執行，可以預見不出十年珠江三角洲一帶會成為世界最大音響器材生產中心。（鄧聲）



東名工業（集團）公司董事副總經理劉劍雄。

中段受到投機拋售

# 澳元升後回軟 紐滙亦步亦趨

## 離岸紐元債券有新發行，對匯價有短期支持力，唯利息前景不甚明朗。紐貸息減低半厘。

（特訊）雪梨廿日消息：澳元先跌後回升，但收市價則比上日稍向跌。

澳洲元以〇．七〇八五至〇．七〇九〇美元開成，中段時有大手拋售低跌至〇．七〇四〇水位，尾市時再止蝕吸納而反彈上〇．七一五三至〇．七一五八，比上日收市價〇．七一五三至〇．七一五八稍跌。

是日澳元最高成〇．七一四五，接着受投機性沽售而下跌。

威靈頓廿日消息：紐西蘭元收市價比開市價稍升，但比上日收市則回軟。交投平靜。

紐西蘭元以〇．五九八五至〇．五九九二美元開成，收市報〇．五九九八至〇．六〇〇五，比上日收市價〇．六〇三四至〇．六〇四一下跌。

外匯商表示：紐西蘭元緊隨澳元表現走軟，但尾市時空倉客補倉支持做價稍回升。

威靈頓市的西太平洋銀行決定由九月一日開始將指標貸款利息由二十厘半減為十九厘半。但外匯商對未來利率走向感到不明朗。主要是九月是繳稅期，對市場銀根提供應影響有多少目前尚難預料，而最近國內利率會作上升的反應。

另一位交易員表示：由於最近再有新的離岸紐元債券發行，對紐元提供了短期支持力。

（威靈頓二十日電）西太平洋銀行集團宣佈調低貸款利率，從二十厘半減至十九厘半，九月一日生效。

# 青島啤酒 增產力達三成

（青島電）青島啤酒廠擴建工程業已動工。擴建後的年生產能力將由十萬噸增至十三萬噸。

青島啤酒廠是中國第一個年產啤酒超過十萬噸廠家。生產的青島牌啤酒飲譽中外，屢奪金牌，出口量佔全國啤酒出口總量的百分之九十以上。隨着國內外需求的增加，供求矛盾日顯突出，此次擴建，目的在於緩和這種狀況。

擴建工程的總投資額為四千八百萬元人民幣，包括一條設計能力為年產五萬噸瓶裝啤酒包裝流水綫新建包裝車間、安裝每個有效容量為二百二十噸的二十四個錐形發酵罐，和其他一些輔助設備。目前包裝車間的土建工程已開始動工，整個工程預計一九八九年全部完工。

# 雨量少預料將失收 泰米訂價報升每噸高廿美元

## 頭盤泰米沽價尚穩

### 泰米入口毛利已不及華米

（特訊）昨（廿）日米市，交投繼續減少，入口米商九家開盤，提沽食米十一款，尤以泰國米開盤減少較受注視。

據米商消息：泰國米訂價報升，每噸升二十美元。例如百巴仙香米個別品質新訂價每噸二九五美元、三一〇美元及三二〇美元，百巴仙普通大米個別品質新訂價每噸二五五美元，二六〇美元及二七〇美元。主要原因是最近泰國雨量很少，產米區開始插秧的時候，已受阻滯，預料到了十一月底，稻穀收穫將有所影響。且因最近伊拉克購買泰國米較多，新加坡、美國、加拿大亦增加購買泰國米。但本港入口米商開盤沽出泰國米，價格仍然穩定。

米商指出：目前經營泰國米進口毛利已不及中國米，因為泰國米進口毛利（包括起卸、入倉、貯量、銀行利息等）每担只得三十元至四十元。泰國米進口是盈虧自負的，與中國米進口不同。中國米是總代理給予入口商固定毛利，入口配額全部經營中國米的，每担毛利六十元，半數或局部入口配額經營中國米的，每担毛利五十七元或五十五元。但總代理規定存倉的中國米每三個月折實價一次，即是由有關入口米商負担未曾出的中國米，故此爭取週轉較速。

昨（廿）日開盤沽出泰國金鳳新香米每担一八〇元，金鳳糯米一七〇元，黃觀音新大米一七〇元，中國江西絲苗一七三元，林字絲苗一七二元，洪字絲苗一七〇元及一七一元，群字油粘一五二元，澳洲膠袋庄三十公斤，雙羊油粘每包一三〇點二元。

# 接近中秋．需求略增 飼料市道淡中轉穩

## 價格普遍穩定個別稍疏上升

（特訊）近期間來港飼料市道淡中轉穩，價格大致保持，個別稍疏上升。

據飼料商人說，夏季通常是飼料市道的淡銷期，因市民食慾欠佳，對家禽的需求減少，因而新界農場對飼料的購買量亦不多。不過，近期間市道稍有起色，原因是中秋節快到，市場對家禽的需求將大增，故此近來新界農場飼養家禽增多。商人說，儘管近期間飼料銷量有所增加，但實際上仍屬淡市，原因是本港飼養業近幾年已不斷收縮，對飼料的需求量亦不斷減少，即使在冬季的飼料旺銷期，市道亦難言旺想。他表示，新市鎮及工廠區的不斷擴展，相應的使飼養業收縮，而飼養業牽及到越來越多的污染問題，亦是促業商轉辭他業的原因，另方面，大陸，特別是深圳特區的各種家禽供港增加，價格便宜，在一定程度下抑低了本港飼養業的盈利，加上從事這個行業的青年減少，均限制了飼養業的發展。

商人稱，飼料的進口商大致上並無減少，原因是進口商多兼營其他商品，故此飼料市場收縮，供過於求，價格長期偏低甚至虧本，進口商因此而結業的甚少。

本港飼料主要來自泰國、大陸及美國，貨供長期偏多，不虞出現缺貨現象。

近日部份行情如下：中國黃粟每担五十五元半，泰國黃粟米碼頭交收五十九元半，磨房粟每六十三元，中國紅高粱碼頭交收五十八至六十元，飼料綠豆倉貨一百二十元。大連黃豆粕碼頭交收九十二元，花碗豆貨疏，價升至九十五元。中國土榨生餅九十二至九十五元。秘魯魚粉二百二十元半。

# 港產輸拉美 鐘錶最可觀

## 今年首五月

（香港電）香港對拉丁美洲鐘錶出口今年首五個月增長百分之二十[illegible]，價值達二億一千三百萬港元。去年香港對該地區的鐘錶出口已有大幅增長，增幅達百分之三十八，價值近六億港元。

香港貿易發展局報告顯示，雖然拉丁美洲只佔香港對全球出口貿易的百分之一點五，但對香港某些工業而言，卻是一個重要的市場。例如去年香港出口的收音機有百分之八點七、鐘錶有百分之五點二銷往拉丁美洲。

香港對該地區的出口貿易主要集中在五個國家，就是巴拿馬、智利、巴拉圭、巴西及委內瑞拉；去年該五個國家共佔香港對拉丁美洲出口總額的百分之七十三。此外，報告又指出，香港去銷該地區的產品亦集中於某幾類，例如鐘錶、收音機、玩具及遊戲項目、成衣和紡織品等；這些產品共佔香港對拉丁美洲總出口的百分之七十。

報告特別指出，港製手錶在拉丁美洲大受歡迎，並能在該地區的大部份市場上，與日本名牌手錶爭一日之短長。

# 經兩日企定後 台元兌率上升一仙

（特訊）台北廿日消息：台元經過兩日企定後，是日收市時報三〇．〇九兌一美元，比上日升一仙。

中央銀行拋出約九千萬美元以應私人企業及進口商對美元的需求。

全日總成交（一億三千二百萬美元），比上日的一億六千四百七十萬減少。

外匯商估計未來數週台元仍維持在狹窄範圍上落。

# 港匯指數降二小點

（特訊）一九八七年八月二十日（星期四）的港元實際匯兌指數為六十點八，比較上日指數下降零點二。

健穩不怠展進
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

# 華僑馬經

匡公主编

# 新季馬匹綵排試閘 定下週二恢復進行
## 昨因雷暴多馬房停行街

**馬圈消息**

（新亞社訊）馬會新聞秘書游寶榮，昨日宣佈：新馬季之馬匹試閘將由下星期二，一九八七年八月二十五日起，恢復於沙田沙地跑道舉行，而在該日之後，除公衆假期外，將於每星期二、五舉行。

試閘通常將於上午七時開始，各策騎者須按照賽事局指示第二十五條穿着正確之綵衣參加。

於八月二十五日星期二，八月二十八日星期五及九月一日星期二舉行之試閘，將在二千米起步點舉行，而在此之後，試閘將改於一千米起步點舉行。

配備新馬須於連續兩次試閘及格後，方可獲准報名參賽。

△昨日下午沙田馬場因天氣惡劣，風雨大作行雷閃電，故此頗多馬房爲免馬匹受到驚嚇，臨時取消下午行街與放馬，連週來極積極之甘庇，也放棄下午行街與放馬，可見其時天氣是如何差也。

△洲庇旗下馬匹「捷勝威」，近日發燒不已，除由獸醫治療之外，還要加以照顧，據馬會中人表示，此匹體弱馬比較易生病，非加强料理恐難望快速康復。

# 歐庇馬宜另眼相看
## 旗下多駒健康恢復 料會多倚用葉楚航搏殺

申力星

昨日宜走，未到七時，已趕到沙田幫手操馬，而所操之馬，大部份都是歐洪馬房的，可見航仔與大哥洪之間，今季一復課，立即合作相當愉快，爲歐庇操馬，可以估計航仔在歐庇是非常吃香的。

上季歐庇成績平平，最主要的原因是庇內有多駒會有過濾性病毒所困擾，所以影響所及的馬健康原非正常，所以成績亦未有好表現，而季尾今季歐庇馬，則要另眼相看，肯定門志如虹的。

據我雷達所恐，大哥洪的季復課之後，除了朝朝有正常操練之外，下午歐庇亦有部份馬匹較以前積極操馬，一定希望在季初步與及再給的咁積極打響頭炮，省靚個招牌。到目前爲止，歐庇馬中，以「狗胆」狀態起得最靚，而脾氣亦有改善，這匹質新當起馬，今季必有表現，加上大哥洪要省招牌，今季內兩三場頭馬，應該不成問題的。

**騎操**

昨朝葉楚航正式復課段操，航仔差不多成七點鐘才出匹，大跑道試馬，首匹出操馬竟然是歐洪變老馬「一品質第一」，跟猛仔齊，齊拍跳出，試大與哥洪的馬，晦但今季動態；葉楚航除了以王兆旦馬房作基地之外，將會替大哥洪打理部份馬匹。

航仔由於啟程到澳洲雪梨騎馬，所以期間延至八月中才能返港，昨朝佢一到沙田馬場，就在飛機場替王兆旦跑了多匹馬，而到七時，將近收操之際，才替大哥洪試馬。

查實在上季所見，葉楚航雖然每朝在快活谷操馬，但却發音兩邊。

雷達

# 葉楚航羅德權皆已復操
# 戰地飛鷹腳勁十足
# 唐明皇體力未復原

**沙田晨操**

昨晨作快工夫操練的馬匹比過去幾朝踴躍，但可觀鏡頭並不多。

多駒出操，忙個不了。「戰地飛鷹」助手，與姚本輝的「好喜部」一同試八百米，兩騎均在按韁之下並屆經馳，未分勝負。前者體健神清，腳勁十足，毫無退化跡象。後者火氣旺盛，十分搶口，且肥態未減。

「東方王子」羅德權慢跑一匝，神態旺盛，肥態大減，在進步中。

「得利是」葉楚航慢跑一圈，脚頭生硬，馬身痴肥，還得加强操練，才能收身上力。

「東遊記」助手貼欄慢跑，照例周身汗水，但體格强壯，腳步硬朗，健康情況良好。

「肯天」何敬森試八百米，沿欄而跑，在終點前幾步，何敬森連抽兩鞭催馬前進，但「肯天」低垂着馬頭，無動於中，沒有加速奔馳，跑來亦不起勁，乏善可陳。

「喜臨門」助手試八百米，沿欄而跑，神態欠旺盛，落腳笨重，未有絲毫的進步。

「唐明皇」陳柏鴻試八百米，沿欄跑來，腳勁平平，體力尚未復元。

「全威」胡活士在內圈慢跑，精神健旺，體格强壯，似乎愈老愈硬朗，難能可貴。

「親上親」陳柏鴻，與助手的「凱旋皇子」一同試八百米，雖班次有別，但前者却沿欄力抗到底，且稍佔上風，腳頭硬朗，今季仍堪一戰。後者大汗淋漓，但體健神清，尚未退化。

「永同歡」助手操八百米，按轡慢跑，出腳快捷，朝氣蓬勃，日趨佳境。

「光明正大」侮賓遜慢跑一匝，神態旺盛，體格强健，頗有起色。

「易渡」陳柏鴻試八百米，按韁而跑，在直路上沿中欄前進，但見精神煥發，步幅伸暢，落腳有彈性，戰鬥力尚未衰退。

南公

留騎後的方祿麟與陳毓麟交談時，令人覺得別有詭異感覺

# 何敬森身手保持
# 却不大擅跑長途
## 坐騎却見遍佈六大馬房

**騎師逐個講** 祖丹尼

朱茂當家小將何敬森較早前已見復課，雖然經過兩個多月休歇，然較上身手依然瀟灑，保持得不錯。

上季何敬森共勝出十三場頭馬，其中短途賽事佔五場，中距離賽事佔八場，長途賽事則未嘗有贏馬紀錄。

從所得資料顯示，跑千八米以上之路程，不甚擅長的情形似乎頗爲明顯，不過，朱茂擁有長途馬匹不多，亦爲事實，故在數目方面只能作爲一個參考，並不能作實。短途贏過五場，一〇〇〇米及一二三五米各爲兩場，千二米佔一場，其餘谷中及沙田兩項最短途九七五米及一千米皆乏表現。中距離贏八場，以千四米路程演出較佳，共有四次頭馬見面。

細照除得到朱寶明大力支持外，在其他華籍馬房亦擁有不少座騎，上季共替六個馬房立過功，包括朱、伍、張、陳及王安戌。

# 吳庇七班馬甚衆
## 勢將成搏殺對象

**馬房形勢暢論** 陳亮

吳志林一向以擅燃脾氣傷患馬見稱，而經過暑期班次調降之後，此庇所擁的第七班馬也見不少，總共有四駒之多，分別爲「成和道」、「鴻運當頭」、「成發」及「豪勝俠」。而今早逃出生天之馬，以「鴻運當頭」上季要跑至「成和道」成數較高，「鴻運當頭」上季要跑至平砂，賽才能取得處女勝利，實力似乎平平無奇，不過此駒比起一般第七班馬優勝之處是狀態長期可保持水準，而且場地適應能力頗爲廣泛，短至千二米，長至千八米皆有本事應付，對於沙草軟爛地更是無不能，故此，對於爭取頭馬勝利具有此項優厚條件，自然比起先一決。

「成和道」本身具有一定質素，但性能狹窄之馬稍高矣，因此脾氣不比昔日同主的「藍嫣道」佳，而成熟進度亦由於脾氣關係被影響了，在白頭佬悉心訓練之下，應該會有較佳的演出。

至於「成發」，演出反覆無定，班次直落至現時的淘汰邊沿，既然白頭佬亦束手無策，而「豪勇俠」再跑必是穩取拉尾的一二位，屬朽木之材，第七班列陣，爭取頭馬却並不容易哩。

季亦即是吳志林任練馬師最後的一季，對於庇內所有馬匹自然更加用心操練，此文在淘汰邊沿的第七班馬，相信更是他全力催谷的對象，在此四駒裏面，新季較有作爲，亦可望及。

# 牛奶哥沙地長途
# 乏竄勁三班欠利
## 上季兩捷後表現見退化

**董專欄**

「牛奶哥」在季末最後一仗中成三倍半之大熱門，却敗於「金手指」、「長旺」及「祿中皇」，但雖然跑第五，但綠成五馬位，一五七五亦不是其首本路程，沙地雖好成爲可歸之處是柏鴻執韁而已。此馬季初跑同程巳敗於「得米」及「再旺財」，而跑第三，是役「牛奶哥」並非留後跑，而係在前面第四五位跟住，但後上力與頭見不夠勁。

但跑二千沙地，對手以「純華之光」及「成駿」，比較弱一的，「牛奶哥」跟兩駒就過三班時已升上四班，初期出勝一又係跟頭，勝得非常輕鬆，亦有第五班之對手在。

# 高梵在英傳捷報
# 連續兩日奪錦標
## 葛保羅受傷已癒可上陣

**外國馬圈快訊**

高梵在週二及週三均有頭馬進賬，而且是英國馬圈的一級錦標大賽，在週三約克郡馬場所舉行的國際馬錦標賽，原屬告東尼的基本坐騎「三聯飾板」，改由高梵押陣，因爲告東尼受傷未癒，結果兩騎師馬位較取史永邦的「雅士圖武士」，而「三聯飾板」的臨場賠率是不足兩倍的八騎。

這場國際馬錦大賽共有十一騎上陣，較受人看高一綫的馬匹有高梵的「三聯飾板」、史永邦「雅士圖武士」、韋德「最受歡迎」、嘉遜「愛新郎」，而另兩匹來自法國練馬師的法國馬「新郎舞者」則是二十倍的大冷門，由練馬師皮斯的阿斯基遜之「莫尼」賠十三，跑第三名的是莊烈特的「夏利路易士」。

與「夏利路易士」同是十二倍，但這兩匹法國馬均落敗而回。「三聯飾板」今季已是第三次參加國際馬錦標，以前兩次均敗於「太子」及「今年」，一九八五年和一九八六年在第十二次亞門家庭之外。然後……

# 驍驊盃紀念戴麟趾

**盃賽歷史**

驍驊盃爲上季五十項錦標賽，這項錦標賽是馬會爲紀念前港督戴麟趾爵士而特別設立的，始創於一九七一年舉辦第一屆，其後每年有舉辦，至上季並先後六屆，但事實祇是十五屆而已，因原定八二年五月二十九日舉行之第十一屆，因天雨關係宜佈煳尾取消。

戴麟趾爵士於一九五〇年來港任職公務員後，便是一位熱心賽馬的擁護者，其後於一九六四年出任港督，即爲馬主，餐有一匹馬，一任港督兼做馬主，將其擁有之栗色雌馬命名爲「驍驊」，曾獲兩次冠及五次位置，至一九六九年退役，在戴麟趾爵士在港任期正式退休，當日是他在港任港督時最後一天，當日剛巧是驍驊盃特別賽日，將四場賽馬命名爲「驍驊盃」，並送出一座獎盃在該場賽後由戴麟趾爵士親自頒獎給得勝馬匹之馬主，以後便每年舉辦一次。

馬會在這個慶典，邀請戴麟趾爵士返港作爲嘉賓之一，出席前任港督之盛會，可見馬會對這位爵士之敬意。遺項錦標第一屆由第一班馬跑半哩一七〇碼，八駒列陣，結果由甘保頓之順風冷獵勝。

利威

# 李易學坐騎遍佈廣

**統計分析**

在十六個馬房之中座騎及不少，李易學以見習騎師，不多不人，位球師可供馬座騎並份，騎馬單，或圈內人士馬騎師技受，身雖然其練馬師都約有到圈份能交，出爭一之馬紹大部份都是機會功，平平，就有但且其他練馬師借其之聲例子乃如一生明活虎馬立即就頭就之場次甚多。

供照一記得上季初陳爾霖之一財星跟住甘光達之「突破」又是第一次讓李易學騎就贏，林紅飛隨後又以試驗方式交「一四一成」得至上後「一由其上陣，亦不負所託立即建功。

亦，始之伍碧樹一長其與其加功，入圈內上列目「重之佳一之作手强一起步大全港十六自以合計，一頭馬騎數位，有利單位九個自然即合利馬冷之，伍勝、拖，利用李易學上季所贏「十一場頭」，經份派學大部李，却只有上季座騎成可見搏殺有十二場頭，有信心，三匹馬出三，保同逕，亦算有交代矣。老金

# 現役馬上季賽績一覽表

**藍寶石** 廐：洲 馬主：鄭榮輝 3—3班（英自） 8 雄81 色：栗 全季出賽紀錄：6 冠〇亞②季〇

| 場次 | 日期 | 路程 | 班次 | 負磅 | 場地 | 騎師 | 出馬 | 排位 | 走位 | 評語 | 頭馬時間 | 頭馬 | 二馬 | 三馬 | 賠率 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 135 | 29⑪86 | 1235谷 | 3 | 133 | 好 | 鍾 | 11 | ① | 3 2 1 9—7½ | 末段力弱 | 1.13.9 | 心水 | 彩數 | 遊俠 | 10 |
| 149 | 10⑫86 | 1575谷 | 3 | 126 | 沙 | 伍 | 10 | ③ | 9 9 8 4—4½ | 後上不及 | 1.42.8 | 車水馬龍 | 再旺財 | 金鑽寶 | 50 |
| 206 | 7①87 | 1030谷 | 3 | 133 | 沙 | 東 | 8 | ② | 8 7 6—10 | 走勢尚弱 | 1.04.0 | 笑口常開 | 長好運 | 福樂之寶 | 5 |
| 235 | 21①87 | 1400谷 | 3 | 132 | 沙 | 鴻 | 10 | ⑦ | 9 8 9 9—18¼ | 未見上力 | 1.30.5 | 畑手 | 鐵塔 | 事百達 | 9 |
| 276 | 15②87 | 1200田 | 3 | 125 | 好 | 富 | 13 | ⑤ | 5 3 2—頸 | 力拚入位 | 1.11.4 | 再旺財 | △ | 勇猛 | 18 |
| 320 | 7③87 | 1400田 | 3 | 127 | 好 | 富 | 13 | ④ | 13 10 8 9—9½ | 跟跑力弱 | 1.25.3 | 福如東海 | 太子德 | 長城 | 30 |

評語：馬齡漸高引致戰鬥力退化，且有腳患之疾，留在第三班難以爭勝，降班亦不宜過份高估。

# 陳柏鴻見手采依然
## 草蜢仔對於意頭之事亦極篤信，如復課日特揀十八號，諧音「發實」……

**馬場前線**

冠軍騎師陳柏鴻已是上屆返港，但是直到前日（十八號）才見他出來操馬，並爲洲庇連試多駒，風采依然。

陳柏鴻在今個暑期間四處旅遊，直到初才返港，但是開操後仍未見他出來操馬，但等到十八號那一朝便見他出面，並且策騎多駒出試。

圈中人迷信，事事要講意頭，亦屬無可厚非者，因爲馬圈亦很「邪門」者也，所以很多人都在說，陳柏鴻揀十八號復課，取其意頭「實發」也，既然沒有傷害他人，也不會傷害自己，取點好兆頭，亦屬無妨也。

陳柏鴻在上季與施萬賦合作不俗，並且有幾個華籍馬房支持他，例如林紅飛、周國洲伍碧權等馬房均有提供坐騎，成績日見好轉，最後以他的成績信心，頗成爲新冠軍騎師的形勢，展望來季，陳柏鴻施萬賦季森昌主師，雖然但是施庇中仍有一部份外籍國洲馬房亦將大展拳腳，希望在下季可以創造美好的成績，遂決定與陳柏鴻合作，所以羅國洲亦無打算換主師，將會以陳柏鴻爲主力。

因此之故，陳柏鴻亦將會全心全意爲施庇操馬，因爲他在其他馬房中，只是二綫級手而已，但在洲庇中，則有如主帥一樣，這一雙師兄弟，加强合作。

寶昌

# 長青樹去季會三勝
# 九七五米見稱專才

**幕後日記**

事實證明是跑短途較宜。

去季，出即勝千二，擊敗「幸運童子」與「聰明仔」，乃由頭到尾放返嚟，柏鴻兵不血刃大勝三馬位。

但再出一〇三〇成熱門即敗於比佢更快之「國際之星」，呢一場由羅德權騎佢反而放唔出。

勝唔出一匹「長青樹」上季却能收三勝之效，一匹馬唔使太好，有首本路程就得，「長青樹」乃標準短途馬，千四以上都唔使諗，初來港時人話佢長又得短又得。

李易學騎佢出九七五就放出，連「錦衣衛士」都追佢唔到，亦勝夠快之「聰明神駒」，跑九七五咁短，「長青樹」有的斤両。

再一次出九七五，對手爲「大家好」、「鄉村樂」等，呢批馬又點夠佢快，一放出就贏晒。

一季之內三勝也都夠了，後來與「金手指」跑千四，當然唔夠跑，又出一三五同「龍船」跑，當然又唔夠，何況有「花心大少」在。

季末此馬轉入歐庇，出一次千二大敗，看來此馬還以九七五準繩一的，在第三班祇要路合，仍有爭勝之力，前途比較堆也。

莫侯仁

但跟出之後敗於「河塘海」及「仙履星」，而呢兩匹馬後勁又強，比佢爲好。

# 大摩當黑頻失馬

**銀禧廳**

十二件之多，現時但價會紙有四十六件舊馬，新平價貨及高價貨各三件，即新馬季合共有五十二件，仍算是中上型倉。

馬圈仔道：「亦祇呢件貨新貨上季中開始成熟進步有表現，留在第三班啞盡班次之利，佔唔到突然暴熱，大摩可算損失慘重，加上較早前被拉走嘅「同名」米同亦係中堅份子，且跑沙地特别犀利，宜家都有左佢嘅第三班馬「有乜」超卓份子，大多是班次蠢或老弱殘兵，祇得三件上季高價貨好阻，吉祥星同神駒兩件最值得留意而已，其餘八支同鄉村樂兩件雖仍然屬質新貨，但都係似是而非貨式的。」

開口呈實着說：「難怪大摩在開操當晚返港後，第二朝即到晒頭在機場沙圈督操，但可能都知道自己所擁嘅畜牲實力都非突出，故唯有希望加强操練及催谷，使到自己嘅畜牲在陣上搏殺時狀態大勇，與對手拚搏，而能有突出表現求勝而已。」

八達

是日也大陰可算是頭頭碰着黑，麥期總騎新近夜後來有咗四件。係錢也，不被拉嘅件貨新貨，被拉走傳投張七叔腳息，再日前又多件亦離在馬房暴斃，連同料事前後共有左

# 施萬賦執到好馬
## 鋼上旺非同小可

**喜怒哀樂**

呢隻「鋼上旺」係改過個名嘅馬，由主變旺，希望改得正啲，然則此件「鋼上旺」一點好法呢，不妨借用相馬口脗形容下，但形態好馬之外，主要係腦長而拱隆，肌肉發達背同腰短而有力，寬潤，肌肉發育良好，腰部夠短，肌肉部即係放馬較嘅部位兩側，響腹角側邊。如果部過於長嘅話，佢就唔慌有力，對後腿上嚟出嘅力亦唔會多。

「鋼上旺」乃短小精悍份子，即係話呢件「鋼上旺」但係佢嘅四肢部幾長，腳暜就好乾燥，形狀甚有，極裏邊。

會也又也武，點解呢無他嘅施萬賦除咗飼馬唔少之外，新嘅馬都好犀利，特別係班馬房仔話，但「件新自購馬」鋼上旺」，來頭唔係嘢少，型格非同小可，響新季出賽，跑咗出嚟絕對唔奇。

草蜢仔日前復課，却與歐洪密斟不已，相信是來季與歐庇有在還的緣故。

# 澳系人馬受影響

麥磊今日到埗，廿七日則澳洲白禮棟殺至，三公司騎師可在短時間內見到其二，欲詢悉彼等騎技的馬迷，應可得到滿足。

麥磊在英勝過一級大賽，功架亦非同小可，馬會肯邀之來港長駐，必定有其眼光，所以對於此位麥磊，絕不能因其年紀稍大而低估，加上岳效對其支持，表面上會是外來公司騎師中最有利的一位，故此馬迷不妨對其另眼相看。

至於白禮棟方面，以往會對此子略爲分析，因他本是澳洲籍騎師，而澳籍騎師在港別有勢力，兼且澳籍騎師多是互相照顧及呼應，相信白禮棟初到香港也未必會吃虧，必有一定坐騎供應，甚或澳系人物會倚用他做搏殺主力，把有機會的馬匹交到白禮棟手上。

個人的感覺中，公司騎師未來的機會不低，反而舊有的澳洲騎師可能受到影响，如去季頗吃香的賀爾杜夫，今季加盟麥馬劇縮之夏庇，活躍性可能比去季大減。

主要是新季騎人手衆多，各馬房自然會有其選擇對象，未必會象上季般被迫找賀爾杜夫。

另外范雲斯雖有好表現，但畢竟是甘庇主帥，別些馬房該用他也是因缺人手迫於無奈居多，現既有多人手可選用，當減低借范雲斯的次數，所以覺得澳系人馬受到影响，是順理成章之事，不過或可能因此而令澳系騎師加强鬥志。 玲瓏

**玲瓏馬經**

# 幸運飛龍千四好
# 系出名門質不弱

**三國馬** 喜多郎

「幸運飛龍」爲上季來之自購馬，至今季勝出過五次賽事，成績雖未算得出色，但在「車水馬龍」、「車水馬龍」之後，但飛龍仍有能夠取得一冠兩亞之成績，實在出色。

結果在影相之下，「幸運飛龍」以一馬頭位之步動十足，與「車水馬龍」並轡而馳，結果「幸運飛龍」以頸位勝出。

「幸運飛龍」出千四米關地上在此役中，「幸運飛龍」一來見在後面馬群，但追己守在第三、四位間，末段趕出，與放頭之「幸運飛龍」在初段被追，跑完之後，「幸運飛龍」一度轉入柄舅馬房，但就休息很久才復上陣。

「一二三五米路程上，沿途守在很後之第七、八位，但在末段追來，「幸運飛龍」却顯得動力非常，最後却以一馬頭之微見負「飛勝」，只得第二，不過「幸運飛龍」若非前段大脫腳，應該有條件足以及時反先勝出頭馬。

「幸運飛龍」放出二五七米賽事，在此役中，「幸運飛龍」沿途以三、五位，末段始終不斷追近一步，但由「再旺財」和「自由港」放勁十足下跑出頭馬，而「幸運飛龍」二馬，還是得第四，且落後八馬位有多。在最後，「幸運飛龍」首季僅跑過兩仗，初出千四米沙地無功，再出一千米軟地上，出閘慢，却能夠及時追來，力拼得第五位，但所負於頭馬却不過兩馬位而已。

「幸運飛龍」爲英國自購馬，在當地已跑過四仗，在初出四次爲五化郎賽事，個別取得第一、第二和第三位置，其父爲七五年英國東馬，贏過三仗頭馬，包括一場七化郎三級賽事，與英國名種馬同父母，爲皇冠大賽三千金幣大賽冠軍馬，八〇年退役，配種馬，子女成績相當好，此駒之衝刺可信賴。

一匹馬能夠有以上一件咁好嘅形格，可以講係唔啱嘅馬，因爲上述講佢嘅頭夠眼光，各位馬友就不少，係好馬先至有，呢類型嘅馬彈力好巴閉，如果馬方面亦唔會差，練，都算佢難得，但白頭佬施今勻搵到妨特別留心呢件馬嘅操平，關節同埋腿嘅輪廓明顯，皮毛相當幼細美觀。成熟晒，位定能樓居頂班嘅。

# 相馬學問
## 易爲所惑

**相馬學問** 樂伯

記得在相超選法的一文中，有道及馬頭要豐滿，眼大有神，背肩平，腹部大，大腿强健有肉之馬，便是好馬；但這三項特徵，亦可因人爲處理不當而消失，如馬頭爲無神，背部雖仍平，却因瘦削緣故，而眼部亦要致當甲過高，腹部也可能由大而變爲扁縮，大腿肌肉更易失去，變爲一匹既瘦且弱的馬匹。

在人們的眼光中，他便是一匹劣馬，然而那匹馬的屈時，不過因爲這匹外型已變，在本質上根本仍是符合好馬之道，遂被指爲下駟。但當此馬回復本來的健康時，就使相馬者有大跌眼鏡感覺；因此相馬學問的基本，是能一看馬匹便知是否健康，還是落在對馬匹的健康，有深入的認識。不讓出問題的馬匹之外型所惑，能真正明瞭馬兒本質是上乘或是下劣，這才是真正懂相馬的人之本事。

好馬人爲手法亦可改變，可是這一種錯誤的相馬者導，認爲牠不

# 許怡與方庇連枝
# 搏殺却會分兩途

**糧台道**

許怡與方庇連枝同氣，大概可知許怡與方麟並非普通朋友，其私交之篤可以想象得到者也。

事實上有頗多證據可顯示，胡活士與加士柏返港之一日，便是許怡親往接機，由此活士亦因此而相稱，胡活士與方庇的關係，由此可知許怡與方麟的結識早已甚久，並不是泛泛之交。方麟或到港方亦極表支持，而許怡和胡活士關係拉近，更令方麟對許怡的交情更近一步，既有共同支持對象，自必兩庇都會互相照顧。

有一件大可保證，他日許庇馬的策騎者，必定以胡活士爲多，在胡活士難以分身的情況下，許庇馬才會有感及他人，亦有一事可信，方庇必會有馬匹支持許庇，個由方庇親投許庇的馬，各位馬迷不用多猜疑，定必是二帥一的緣故，多不會有額外理由。

何者先行居多呢，許兩庇馬同列陣，以做許怡來說，那就一定要先明方庇來季亦必會是爭勝到胡活士身上，手取好成績，斷不會刻意放過機會，就馬房中人透露，許怡爲人剛直，對於練馬亦非常投入，馬會之所以找他同來，相信與其性格正直大有關係，故此方庇馬與許庇馬同時列陣，必會是分途出擊，各有搏殺計劃，而且一刻離分之下，作爲馬迷又何妨兩者兼顧，料同時必有所收穫。

許怡最近又獲得兩駒加盟，分別是「高趣」與「威趣」，雖然兩馬作戰力較低，但在許怡悉心料理下，亦不能過於忽視呢。

豐駒

# 多庇欠人手操馬

**圈中豪傑** 師爺

到現今又係缺乏人手操嗰，如果咁樣搞法，呢次季初之戰實難過嘅，也，由於大熱，因爲好多馬操未夠狀態上陣，於是在互相力拼下，隨時跑入件唔淸唔楚之馬人嘅，如此唔操有鬼咩。

印度方呢輪兩父子鬼咁落力，合作應問題是印度方現今個谷馬匹及操練上是否完善，大哥培講得啱，如果騎枝上功夫，呢位鬼仔胡與本地之好見習生相較有乜兩樣，但香港馬圈係好奇怪嘅，越名氣嘅之騎師，在港與騎未必表現好，反而二打六仲越騎越好。

到現今又係缺乏人手操嗰，照，近日來，馬圈中可以講係最爲唔分，草蜢仔去季因爲有件，前兩三日已立即復課，回來了，但朝早之晨操，似乎做唔身晒，整格，整晉兩邊走，多個庇房都有馬在，大哥培話，「肥夏」邊呢輪都有馬在，佢朝早之晨操，似乎做唔身晒，整格，整晉兩邊走，多個庇房都有馬在，大哥培話，「肥夏」邊呢輪慘矣，使弟智雷用錦莊跑照，而賀爾杜夫又仲係在澳洲邊，於是搞到佢下馬匹唔夠人手操，副練肥仔又搞到氣喘，呢大哥唔被肥都幾難矣。

光達呢兩個大庇房亦一樣，而遠少非當九月初才返嚟，所以，搞呢之都看斗亦話月尾才返嚟，所以，搞兩個庇房馬因爲多之關係，時候唔晒，馬主林話，一新界胸頭甘

# 麥磊年紀嫌太大

**趣聞妙論**

由馬會支付新酬的「公司騎師」之麥磊，巳定於本月廿一日起程赴港，因此坊間馬迷，又再關注起呢位大陣高手起來。

三站賽，以前會經講過，呢位麥老，始終是一項運動嚟，老將在氣力以及胆色方面，始終唔及後生仔嚟，因此則望這倆嘅人，乃是會經兩度高掛馬靴，及至呢次受聘來港，都是第三度復出，此能否如願以償則恐怕會是另一回事，一會斟資和聞一「會方今年大胆聘用公司騎師，希望由此而減少與觸之事件發生，此項構思，原本都幾好，之不過，會方一矣，但最近消息傳來，祇不過一二直强調，聘用的新人一將會從年青小伙子中着眼，如此今季的兩位新騎馬師，均是頭爲年青呢，但是，在公司騎師之中，竟然有麥老大呢位老將在內，則似乎有違與意了。

每朝均有操馬呢，而且佢在近年來，雖未有正式上陣，但亦祇不過一百一十六磅，麥老大目前體重亦老「老坑陳則曰，「正所謂，薑是老的辣」，一老大呢次來港，將接受一項新的挑戰，因此麥本人及馬會方面，都好希望能夠有司機宗再道，「此項問題，我亦曾聽過有位有料的練馬師，在公開場合，講過類似嘅說話呢。 祝金

**馬世界**

台將點：久逸已作工操練，復恢得似病翁，用二有心能却他但，一試值實，西馬殺搏邊球足攪

馬明

# 華僑教育

## 浸會學院語文中心 加强學生語文技巧

### 自成立後至今發展有系統性測驗項目 訂入學英語水平及標準中文寫作技巧

由於資訊和人際溝通在生活中佔有重要的地位，因此，浸會學院自八五年九月起設立語言中心，目的在協助學生加强語文運用技巧，以利求學和工作。

語言中心成立後，教務委員會通過了一項語文教育政策，而該中心的工作可分幾方面，其一是發展一有系統性的測驗項目，以評訂入學學生的英語水平和現代標準中文的寫作技巧。其次，就讀學位課程的學生，需接受兩學期共一百二十小時的英語學習，再者，在教學資源許可下，所有學生將要接受至少一學期的中文溝通課程，同時，為期一學年長約九十小時普通話課程亦會擴大。

浸會學院的語文教育政策，對教學法和課程作出適度的改變，為能達到更佳學習效果，語文中心每班平均人數是十六人，實習課程則視教材而定，每班由十二至二十人不等，至於視聽設施已成為特殊教室的標準設備。

目前，語言中心所使用之教材如印刷品，錄音帶和錄影帶等，均由中心職員按照校內學生的需求和水準而製作。經過一學年，該校的語文政策已成功地更有效的培訓了接近一百八十名綜合科學系的學生。

語言中心尋找學生對改善語文的需要和錯誤，可從常的教學和考核中得知外，教職員亦發現學生面對的問題，是缺乏說英語的環境，此為他們必需針對的重點之一。

香港達意和合邏輯的標準現代中文經常受到本港各級教育的忽視，同時由於廣州話的用語與普通話的書寫語有別，故語言中心要做的工作，是教授學生普通話，八五年秋季提供的八十個學額，超過一千名學生報名。經過一年的學習，新的成功的學生，自願在導師的監督下協助教學。

事實上，推行標準現代中文亦面對不少困難，例如學生缺之學習動機，罪之參考資料和輔助物，學生未能正確使用中文字典等。這些問題，正是語言中心企圖在課堂教學和學習輔導上予以改善的。

## 北愛兩所高等學府結業 港生多人成績優獲學位

### 兩校代表下週在港接見有興趣之學生

（港訊）今年共有五十六名從香港前往當地升學的留學生在北愛爾蘭的阿爾斯特大學和貝爾法斯特大學結業。北愛爾蘭大學與香港方面多年來一直保持緊密的連繫。事實上，在貝爾法斯特大學內的香港留學生數目，僅次於馬來西亞；而在阿爾斯特大學的香港留學生則佔海外留學生的半數。

由下週開始，北愛爾蘭阿爾斯特大學及貝爾法斯特皇后大學的代表將會在港接見有興趣前往北愛留學的學生。

阿爾斯特大學開辦三百多個學科，供當地及海外學生修讀，而近年來海外留學生的數目愈來愈多，可助當地人士深入認識及了解其他國家的文化和價值觀。

在香港的貝爾法斯特皇后大學協會分會亦十分活躍。今年二月，該校校務總監兼皇后大學協會聯合秘書宋信納出席香港分會週年大會。另一方面，今年二月在港舉行英國教育週期間，兩名香港學生因爲在工程學科上的優秀表現，獲得由英國 HAWKER SIDDELEY 贊助的科學專項研究獎。

本港三名在該地就讀留學生在學業上有傑出成就。這三名香港學生分別是吳澤民（譯音），張昌弼（譯音）及 ELAINE SUI PAN。他們均獲頒電腦科學理學士榮譽學位。

ELAINE在香港時就讀九龍中華基督教青年會中學，一九八三年前赴北愛爾蘭COLERAINE技術學院修讀理論數學，應用數學及物理學等高等程度預科課程，一九八四年進入阿爾斯特大學攻讀電腦科學。ELAINE已經學成返港發展，但她不會忘記北愛爾蘭明媚的風光及當地人民的友善，並希望在不久的將來可以重遊舊地。

張昌弼在港就讀循道書院，他認爲英國的電腦科學課程舉世馳名，學的生活十分愜意，下學年將繼續留在研究院修讀。

吳澤民在港就讀皇仁書院及香港理工學院，他認爲在阿爾斯特大學的生活十分愜意，因此選擇了北愛爾蘭阿爾斯特大學，並於今年取得電腦科學理學士榮譽學位，下個學年將繼續留在阿爾斯特大學研究院修讀。（水）

## 英城市工聯會考試 下週一起接受報名

### 考生須親到考試局辦理報名手續

（港訊）香港考試局秘書宣佈有關報名參加英國倫敦城市工聯會一九八七年冬季考試，詳情如下：

（一）放試日期：一九八七年十二月七日至十七日期間舉行。

（二）放試科目類別：飲食業基本常識、電腦、建造業、電機工程技術員、機械工程技術員、汽車技術員、數學、業餘無綫電、電訊技術商、

（三）報放資格：部份放試科目只需報放資格：至於一般科技科目則須於認可學校修讀有關課程始可報放，詳情可參放報名簡章。

（四）報放手續：（甲）報名表格：報名表格及簡章可於九龍新蒲崗爵祿街十七號香港放試局海外放試組索取。函索報名表格及簡章請寄九龍新蒲崗爵祿街十七號香港放試局海外放試組，並請附有五角郵資之回郵信封。

（乙）報名日期及時間：一九八七年八月二十四日至九月十二日。報名時間：星期一至星期五：上午九時至中午十二時及下午二時至四時三十分；星期六：上午九時至中午十二時；（星期日及公衆假期休息。）

（丙）報名地點：考生須親自到九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組辦理報名手續。考生須攜備下列有關證件：——填妥之報名表格一份；——身份證或護照；——貼在表格上之相片一張（50毫米X65毫）；——如報考附帶有關學歷要求之科目或補考之考生，須携備有關之考試證書或學歷證明以供查核。

（丁）逾期報名：在特殊情況下，考試局得准予考生於上述截止報名日期至一九八七年九月十七日期間內辦理逾期報名手續，惟考生除繳交規定之報名費外，須另繳交附加報名費。

（五）查詢：如欲諮詢有關報名詳情，可致電香港考試局海外考試組。（電話：三一二八〇〇六一內綫三九）。

## 日語比賽評判長齋藤稱 香港日語水平提高 刺激學生向學熱忱

「香港人的日語水準，顯然比去年的「全港日本語辯論比賽」時提高，值得吾人感到興奮者！」此爲担任本年度日語演講賽評判長之日本副總領事齊藤正樹所發表者。據稱：來自七校之十七名精英日語學生，參加今年比賽，比過去歷屆程度高，而面對當時環境，亦比較困難，不易應付。參賽者在台上以日語演講自擬之演講詞，滔滔不絕，一如過去；但面對台下六位評判員虎視眈眈，難免精神受到多少威脅之外，更由評判員就演講內容，提出質詢，有嚴厲者，有輕鬆者，有挖苦者亦有讚許者，而講者亦能心平氣和一一回答，有時甚巧妙詮解招，博得台下數百聽衆之笑聲與掌聲，故當選者可稱得來不易。齊藤評判長表示：今屆成績良好表現，其餘在學日本語學生當受到鼓舞，相信明年將有更多學生參加，證明香港人學日語之熱心程度，爲世界各地所少見者，值得更大鼓勵。

日語演講比賽評判長齋藤正樹首席領事。

此次日語演講比賽由日本總領事館、日本文化協會、日本國際交流基金及香港、日本語教育研究會贊助主辦。比賽發表後，引起社會紛紛查詢參加手續，準備加强學習，接受訓練，參加下屆比賽。據數位日語學生表示：日語比賽使學生有公開機會切磋比較，可刺激上進心，極富挑戰性，下屆參加者將更多。


**易通英專日夜校招生**

特設拼音速成班

班級：由初學英語班至FORM 5會考班。
報名：即日開始，額滿即止。開課日期，九月二日。
校址：香港灣仔軒尼詩道三八五至三九一號二三樓
電話：五一七五〇二一〇 簡章備索

**ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學**

本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1-F.5(文、理、商、電腦組)男女生
★F.4 F.5 均可進修電腦 ★商科同學可報考英國LCC
幼稚園 K1—K3 幼兒班、中班、高班
校址：九龍牛頭角定業街48號 紅磡必嘉街老龍坑街口（校車接送）

**升學加英美澳紐**

升學加拿大
B.C.省公立中學
B.C.省公立大專學院
安大略省公立中學
安大略省教育局註册中學
接受香港中三至中七學生申請中學九至十三班，大學一、二年級課程。

英、美、澳、紐升學
代表英美澳紐著名寄宿中學、大學招收八七年九月及八八年一月新生。

升學澳洲
澳洲商科及秘書學校
直接委任本會爲招生代表，爲香港學生辦理各類課程申請事宜。

國內自費升學澳紐
澳洲及紐西蘭語言學院
現接受香港及國內學生報讀各級課程。

TOEFL課程
九月份課程，現已接受報名，投考十一月份托福試。

升學講座
定期舉辦升學講座，以電影、幻燈介紹各國升學須知，並免費派發升學指南，歡迎各同學垂詢及光臨。

前程教育輔導專業顧問會
香港德輔道中302號華傑商業中心11樓E（近上環地鐵站）5-419415 5-435832
九龍旺角彌敦道611-615號萬隆大廈1101室（越南城樓上）3-7716834 3-844098

**政府買位 德善英文書院 招生**

F1 ～ F3
F4 ～ F5(文、理、商)（重讀生）
(1) 全校課室，冷氣調節
(2) 入讀F.4及F.5同學均可申請助學金
(3) 全新打字機數拾部供應選修打字科學生應用
(4) 商科班可由校方代報考L.C.C.及PITMAN
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）
2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621 3-964518

**香港第一商科外文學校**

校址：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5-747479
87/88實用商業證書班（一年制）
九月七日開課現已接受報名
速成商科證書班 AM/PM
商業全科證書班 AM/PM
電腦全科證書班 AM/PM
87/88 F.4文、商班
9月7日開課

**奮進書院 日夜校 招生**

英文部（日/夜）：F.1—F.6，港大、中大、倫大預科
● F.5重讀班尚有少量學位，報名請從速。
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。
本校特色 ●校園規模，師資優良
●重視師生關係
●提供均衡的校園生活
●課程切合學生需要
●歷屆公開試成績良好
報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處
地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093（近麥理浩夫人社區中心）

**中國基督教會 孔仲岐紀念中學 英中招生通告**

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

**博允英文中學**

招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座 3-889212 3-780231

**九龍 允成英文夜校 招生**

中五會考班文、理、商組
重讀生優先取錄（全部保送88年會考）
英專中部：招收F.4至F.5會考班新生（九月二日開學）
中部：招收初學班至F.5會考班新生（保送會考）
校址：九龍太子道440號（龍崗道口）
電話：③7162161 ③832343 ③834334
報名時間：星期一至六晚上五時至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

**元朗樹德書院 誠聘教師**

本校優薪誠聘高年級電腦，商科，工業繪圖及低年級體育，英文，數學科教師，須大專畢業或預科以上程度有經驗者優先取錄，應徵者請電〇—七七四弍六六六梁洽。

**St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構**

功課督導班
目錄：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
時間：每月新班上課時間如下：

| | | |
|---|---|---|
| 逢星期一至星期五 | A組 | 6:30—8:00（晚上） |
| | B組 | 8:15—9:45（晚上） |

上課地點：
九龍官塘月華街19號（地利亞） 電話：3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 電話：3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 電話：3-7439313
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 電話：5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 電話：5-513501

**劍橋商學書院**

1987—1988日夜校招收男女生
簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。
(A)一年制全科文憑班
(一)秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
(二)行政秘書文憑班（保送LCC及RSA高級秘書試）
註：分日間全日制及夜校制
(三)商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
(四)會計文憑班（保送LCC Higher Dip. Exam）
(B)倫大預科班（保送88年GCE入學試）
註：分電腦班及會計班，可修讀3"A"2"O"或2"A"3"O"
(C)中四/中五商科、電腦班（保送會考）
(D)中五秘書班（保送88年中學會考及Pitman試）
註：中五重讀生優先考慮
(E)英專全科班（F.5保送88年會考）
(F)多項商科、電腦、英文選修課程同時招生
校址：彌敦道713號銀都商業大廈[illegible]5樓（電梯按①字） 電話：K-953113[illegible] 開課日期：九月初

**聖母院書院英文夜中學 招生**

班級：F.1—F.5 F.6（A.L.），（H.L.），（G.C.E"O"L.）
報名日期：即日起逢星期一至五晚上七時至九時
地址：九龍馬頭圍盛德街五十一號
電話：三—七一二七一五二
校長：顧鴻勳修士 校監：翟恒修神父

**會考'88**

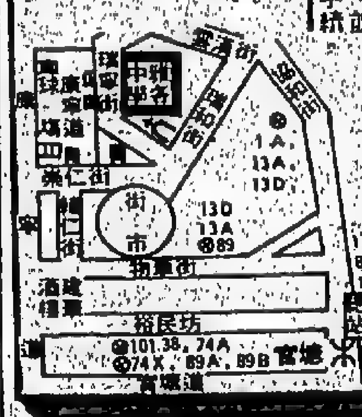
英文優良課程
英文合格課程
·教署立案·
□歷屆成績優異
□師資優良，第七屆開辦
□開課在即，請從速報名
啓示研習中心

**九龍城篤信中學**

招F.1至F.5各級新生
簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班設風紀獎學金，師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績面試）
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

**官塘 雅各英文中學 招男女生**

F.1—F.3：接受政府免費派位並可代辦轉校及轉網手續
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請




**瑪利亞書院預科日/夜校**

入學申請通告 冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班，課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L.考試之成績向本校校務處申請。

87/88年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

| HKU F.6-7 | GCE（英國預科）1 Year Course | LU 倫大校外學位課程 | F.5 重讀班、F.5/F.4 | CU F.6 | 商業文憑課程（一年制） |
|---|---|---|---|---|---|
| • Arts Class<br>• Business Class<br>• Engineering Science Class<br>• Medical Science Class<br>• Social Science Class<br>★專設獨立F.7重讀班 | • Arts Class<br>• Business Class<br>• Commercial Class<br>• Management Class<br>• Design Class<br>• Computer Class<br>• Pure Sc. Class A<br>• Pure Sc. Class B<br>• Building Class<br>• Electronics Class<br>• Engineering Class | B. Sc. (Economics)<br>• Economics B1<br>• Element of Statistics<br>• Mathematics for Economists<br>• Banking<br>LL. B (Law)<br>• Constitutional Law<br>• English Legal System<br>• Criminal Law<br>• Law of Contract | • Arts Class<br>• Commercial Class<br>• Science Class<br>• Technical Class<br>★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓舜。 | • Arts Class<br>• Science Class<br>• Business Class | • Commercial Certificate Class 商科證書班<br>• Secretarial Certificate Class 秘書證書班<br>• Computer Certificate Class 電腦證書班<br>★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試 |

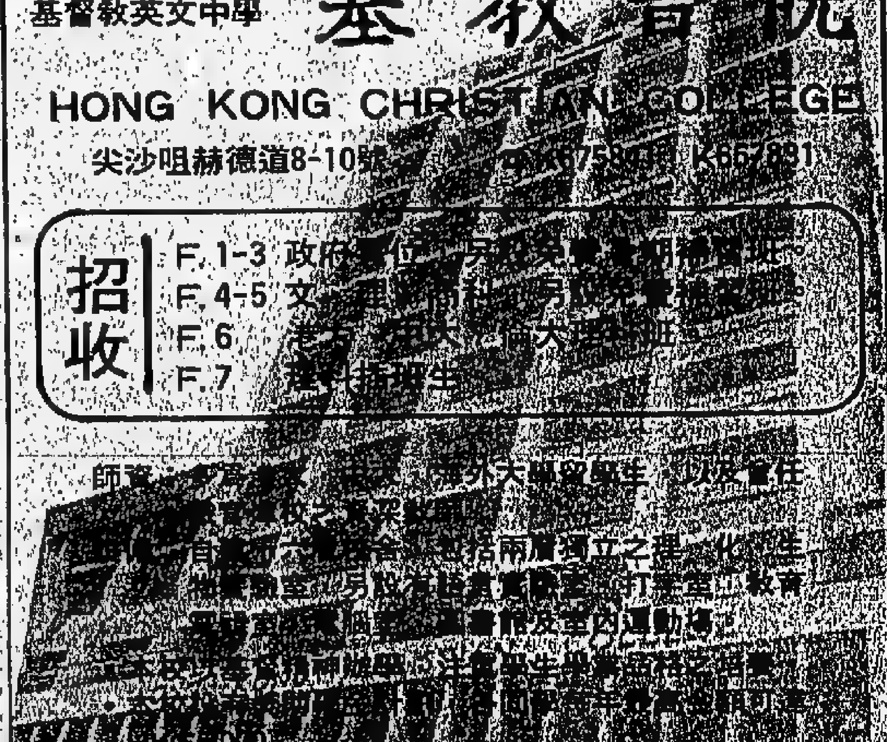
(一)獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
(二)各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會(BCS)會員。
(三)葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
(四)報名日期，由即日開始(8:00am—9:30pm)，歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（長發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555
• 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三綫）
• 葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
• 紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四綫）
• 北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8（四綫）
• 屯門分教處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500
• 香港仔分教處：香港仔大道52-64號（毗鄰香港仔中心） 電話：5-8149770 5-8149381-2

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績，本年度港大入學試(AL)本校生更考獲成績七百優良科次，獲三科優良者百餘人。

**政府派位非牟利 基督教英文中學 基教書院**

HONG KONG CHRISTIAN COLLEGE
尖沙咀赫德道8-10號[illegible] K-675[illegible] K-667881



招收
F.1-3 政府買位[illegible]
F.4-5 文、理、商[illegible]
F.6 港大、中大、倫大[illegible]
F.7 重讀插班生

# 台灣藝術專科學校馬國光教授說

## 生活及創作兩經驗 兩者具有互動關係

國立台灣藝術專科學校教授馬國光表示：生活的經驗側重於事物的經驗，創作的經驗側重於心理的經驗，把事物的經驗轉化為心理的經驗，便是作者首要之圖。這對於創作者是相當嚴格的挑戰，創作者依憑的，便是想像力，要根據實際的生活，發揮想像，進而納入創作的時空，達成藝術性的效果。

他繼說：作者的想像也非憑空亂想，是為創作的有所感而想。這個「有所感」，乃是創作的慾望。慾望中有創作者急於要表現的事物。這裏面包含了一個「事物之本身」及一個「企圖創作之心理」。事物為物，心理為心，物與心交會，觸發而成作品最早的生機。

馬國光教授於嶺南學院文史系主辦之研討會上，談及「生活經驗與創作經驗之比較」時指出，只備了最初的生機，能否終於成為一件作品，端看能否發展出一個完整的想像。

他說，文藝作者必需先是一位敏於思慮及感覺的人。有的天賦便有了比較敏銳的能力，還有人為了更加充實其思慮與感覺，主動的都創造生活經驗，不過從創作立場看。並非所有的創作都必需要有直接經歷的經驗為基礎，重要的是想像力與體驗的敏銳性，能想像，能體驗，還是可以創作出成熟的作品。先決條件，在於天賦及修持，而非外在經驗。堅決相信生活經驗必定要非常豐富才能產生好的創作。只能說是固執的迷信了。

他接說，生活的經驗可以影響創作的經驗，那麼，相反的，創作的經驗也可能影響生活的經驗，兩者之間具有互動的關係。創作經驗豐富，也可能使得作者受到自己的作品之感染。

凡是從事於創作的人，都希望他所有的生活經驗都能有助於創作經驗。從生活經驗轉化為創作經驗時，有時可以延伸擴張，有時也可以化約精簡。馬教授指出，從現代心理學的立場來看，任何一點點經驗，都可能無窮盡的延伸擴張，因為人心之幽深遼闊，無法完全測度。對心理而言，欲求徹底解決疑難，固然成為困難，對於文藝創作者，竟隱含了無限的可能性。因此作者僅因流光一瞥，便產生了精采的創作。

他補充稱，至於化約精簡，是指創作者把生活經驗濃縮，去蕪存菁，蒞歸成型的過程。（冰）

## 學友社招導師 可電該社查詢

學友社為一非牟利青年學生社團，現正值新學年即將開始，該社將繼續開辦中一至中五各項學科進修課程，以助同學應付來年學業上的問題及解決功課上的疑難。在導修期內，該社亦將舉辦多項輔助活動：如讀書方法講座及各類文康活動等。

各項進修課程將在九月中開始，故該社現正需要大批導師，凡富有責任感之熱心人士，只要具有預科或以上程度者，均歡迎來信申請。有關詳情，可致電該社查詢（三——八一二一五二）。該社地址：九龍深水埗長沙灣道一四一號長利大廈十三樓。

## 英國聖三一音樂學院 十二月考試接受報名

香港考試局宣佈：英國倫敦聖三一音樂學院下次之資科考試將於本年十二月份舉行，有意參加者可於八月二十四日至二十八日期間辦公時間內（星期一至五：上午九時至下午十二時及下午二時至四時三十分）往香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續（地址：九龍新蒲崗爵祿街十七號）。申請表格及有關報名程序與繳費辦法之說明書可向香港考試局新蒲崗分署索取。函索報名表格及說明書請附回郵信封。

## 語文學會本月茶聚 明日下午統一舉行

中國語文學會八月份雙月茶聚，邀得政府中文公事管理局總中文主任方爰華担任嘉賓講者，屆時，將探討本港中文公函方面使用白話化的問題。

八月份的雙月茶聚定於二十二日（星期六）下午十二時半至三時，假金鐘地鐵站統一酒樓六樓舉行。講題為「中文公函白話化的問題」，由中國語文學會理事、中大中文系講師單周堯担任聚會主持。

歡迎會員（四十元）及非會員（四十五元）參加。查詢可電：五——二八四八五三或五——二九一六三八。（冰）


一年制日校 九月份開課　1958年創校　香港商科語言書院 THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE　港區灣仔校 合港生就讀　1987／1988 日夜校招生 3-7239133 5-8937976

| 秘書文憑班 | 商科文憑班 | 會計文憑班 | 中五重讀班 | 英國大學預科GCE（商科班） | 選修科 |
|---|---|---|---|---|---|
| Pitman Shorthand<br>Bookkeeping<br>Correspondence<br>Secretarial Duties<br>Import & Export Practice<br>Typewriting<br>Telex Operation<br>Micro-Computer Operation<br>Office Practice<br>Mandarin<br>女生修讀 | 初中高級英文速記<br>商業書信<br>進出口實務<br>辦公室實務<br>電腦簡易操作<br>電訊理論及操作<br>英文打字<br>必文速記<br>香港稅務<br>普通話<br>男女生修讀 | English for Commerce<br>Elementary Book-Keeping<br>Intermediate Book-Keeping<br>Higher Accounting<br>Economics<br>Commercial Law<br>Cost Accounting<br>Statistics<br>Computer Studies<br>Hong Kong Taxation<br>男女生修讀 | 英國語文<br>中國語文<br>數學<br>會計學原理<br>英文打字<br>經濟<br>商業知識<br>電腦概論<br>男女生修讀 | English Language "O"<br>Commerce "O"<br>Statistics "O"<br>Economics "A"<br>Business Studies "A"<br>Accounting "A"<br>男女生修讀 | 初級英文速記　英語會話<br>中級英文速記　英文拼音<br>高級會計　國語<br>中級成本會計　日文<br>中文速記　法文<br>中文會計　西班牙文<br>洋行實務　托福班<br>英文商業信札　英文打字<br>英文速記理論　建築繪圖<br>英文文法實作　電腦學科<br>男女生修讀 |

中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試
校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大廈1,3,4樓（倫敦戲院側）　②灣仔軒尼詩道300A中邦大廈1,2,3樓（集成中心左鄰）

維新英文書院 招男女生
（一）招收：F.1—F.3派位生及自費生
F.4—F.6文，理，商科班
（F.5重讀生優先取錄）
※師資優良，針對會考應試重點施教，提高學生會考成績。
※保送中學會考及L.C.C.（春，夏，秋季）打字，簿記，會計各科考試。
（二）獎學金：校董捐出獎學金額多名，以獎勵品學兼優學生。
（三）設備：全部課室空氣調節，設IBM電腦及打字室
（四）報名：携學歷成績，相片二張，派位証。
（五）校址：九龍彌敦道483—485A
（六）電話：3—882692　3—7805741

聖璐琦男女英文書院招生
（政府派位英文中學，自置標準校舍）
班級：F.1-F.5
報名：即日開始，簡章備索
給街　聖璐琦書院　皇后大道東　渣打銀行　5.10巴士站　地鐵站　修頓球場　灣仔　莊士敦道
校址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553,5-272563
校監兼校長
李福柱

樹德書院
Shue Tak College
87/88年度入學申請通告
A College for Higher Education
※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86-87年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。
日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1—F.3（中一—中三）。
※F.4—F.5（中四—中五）文、理、工、商組。
夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系：
英文系　中文系　土木工程系　企業管理系　社會系
（詳情可到本校查詢）
校址：新界元朗安寧路五十九號　電話：0-774266　0-774267

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構
法律課程
科目：（1）Law-G.C.E., A.E.B.
（2）Const. Law-A.E.B.
（3）LLB Tutorials
師資：執業律師及大律師
報名：星期一至六上午九時至晚上九時
開課日期：1987年9月3日
聖類斯預科夜班（西區）　香港西區第三街179號　5-460288
地利亞預科夜班（美孚/官塘）　九龍美孚百老滙街80號　3-7439313　九龍官塘協和街221號　3-893289

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

中華基督徒播道會直屬中學 聖路加書院
深水埗校：深水埗大埔道244-248號　3-7770282
葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口）　0-227090
本校乃中華基督徒播道會直屬中學，全部校舍皆為教會物業，並由教會資助經費，增加設備，提高教學質素。本校專師皆為港大及海外大學畢業，部分兼為會考閱卷員，由專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。
F1—F3　憑派位證入學，學費全免。
F4　憑評核試成績面試，學費$390（十期）
F5　憑成績表面試入學，學費$490（九期）
F.5重讀生（學費減收為$390）
師資優良，採用針對會考應試重點施教，故今年會考獲多科優良成績者逾百名。

深水埗校擁立校舍，全校中央冷氣
葵涌校佔地六萬呎，廣植樹木，具有各種運動設備

先進語言實驗室　微型電腦實習室

設備充足的理科實驗室　商科打字室
夜學部 聖路加夜書院 ◀夜中學．英專．會話．拼音▶ F.5重讀生（保送88年中學會考）
F.5重讀生 可選修部份科目上課（學費$200-$300）本校代報全科會考
深水埗校　葵涌校 同時辦理各級入學申請　辦公時間至晚上九時半

元朗維新中學 WILSON E. COLLEGE
87/88年度入學申請通告
校址：新界元朗牡丹街15—23號
電話：0—760969　0—760964

| 班級 | 課程 | 學費 |
|---|---|---|
| F1、F2、F3、中一、中二、中三 | 設中、英文部 | |
| 中四／F4 | 文、理、商科 | $315 |
| 中五／F5 | 並增設電腦課程 | $384 |
| 中六 台大預科班 | 文、理組 | $384 |

獎助學金：凡中四至中六學生，每年可得獎助學金2000至2500元。
師資：本校特聘港大、中大、海外著名大學之學士、碩士、及資深教師授課，教學經驗豐富。
放試成績：86／87年度，本校台大預科班學生獲分發台灣各大學及僑大者，佔總人數80%。
台大班權威　誠聘教師

27/4—29/4於元朗大會堂舉辦「台灣大專教育展覽」會場盛況

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構
招收男女生
㈠英文夜中學
F.1—F.3
F.4—F.5（文、理、商組）
㈡英專課程
P.4—P.6（半年升級制）
F.1—F.4
F.5（一年制）
報名：星期一至六上午九時至下午九時

| | |
|---|---|
| 香港西區第三街179號 | 5-489905 |
| 香港西區山道38號 | 5-487188 |
| 香港羅富國華富道55號 | 5-513501 |
| 香港灣仔駱克道237號 | 5-720256 |
| 香港太古城地利亞預科夜班 | 5-681134 |
| 九龍美孚百老滙街80號 | 3-7439313 |
| 九龍官塘協和街221/223號 | 3-893289 |
| 九龍官塘月華街19號 | 3-422289 |

赴英升學
現在申請，不會太遲！
● GCE"O"&"A"level及重讀課程
● 大學學位及高等文憑先修課程
● Pitman秘書及商業管理課程
● 酒店及飲食管理課程
Mr David Love將提供免費諮詢服務，個別接見學生及家長，並有翻譯員從旁協助，請電英迅達海外教育部預約（5-280139）及帶備有關履歷辦理入學手續。

英迅達海外教育部　灣仔駱克道54號，香港電腦中心十七樓

欣欣旅遊（香港）有限公司　3-842277　3-849192　3-841331　旅行社牌照350238

| | | 台北酒店．特價酬賓 | | |
|---|---|---|---|---|
| 台北四天花車團 | $2090 | 康華 | 170 | 180 |
| 台北溫泉五天團 | $2330 | 第一 | 160 | 190 |
| 阿里山六天團 | $2570 | 全府 | 190 | 200 |
| 東京迪士尼五天團 | $4290 | 天成 | 190 | 200 |
| 韓城濟州四天團 | $3190 | 一樂園 | 230 | 260 |
| 夏威夷逍遙團 | $3998起 | 康華 | 420 | 430 |
| 美國檀島西岸團 | $7490起 | 三普 | 420 | 480 |
| 加拿大西岸楓景團 | $6990起 | 富都 | 520 | 610 |
| 美加東岸10天團 | $13990起 | 力霸 | 610 | 660 |
| 澳洲七天精選團 | $8190起 | 希爾頓 | 620 | 630 |
| 歐樂12天歐洲團 | $11390起 | 環亞 | 695 | 710 |
| 金樂15天優惠團 | $12990起 | 老爺 | 830 | 885 |
| | | 國賓 | 370 | 370 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000　洛杉磯$2000　西雅圖$2000　夏威夷$1600　紐約$2380　溫哥華$2400　愛門頓$2880　多倫多$3300　溫尼伯$3500　南美$4500
倫敦$2200　歐洲$2350　台北$770　東京$850　韓國$1650　星加坡$1080　印尼$2250　曼谷$730　馬尼拉$1200　澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起

| | | |
|---|---|---|
| 上海、杭州六天團 | 9/8, 19/8, 26/8 | $2,590- |
| 上海、寧波、杭州八天團 | 2/9, 5/9, 15/9 | $2,990- |
| 江南、海陸空八天團 | 2/9, 5/9, 15/9 | $3,190- |
| 江南、南京九天團 | 1/9, 7/9, 1/9 | $3,590- |
| 上海、北京、南京九天團 | 1/9, 7/9, 1/9 | $3,990- |

香港錦江旅遊有限公司　旅行社牌照350154　5-265651　5-8680633

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7~14天
（包括政府招待四天三晚南下節目）
★總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
★國府招待南下節目參觀祖國十大建設
★海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
★專人全程領隊遊覽寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31,出發

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賞業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社　旅行代理商牌照號碼350196
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團　$6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天　$6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團　$12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天　$17880起
乘搭航航●逢一、三、四出發

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸　七天　$6888
夏威夷美國西岸　八天　$7688
夏威夷、羅省賭城九天　$8088
美國東岸與蘭度十一天　$13688
美國加拿大東岸十三天　$14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No. 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990　泰國5天 2520
韓國包單人房 2850　日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店　溫哥華2800　羅省2400
三晚$350包接送　多倫多3550　紐約2950
一樂園飯店$190　歐洲2450　澳洲3150

金輝旅行團　牌照350168　3-916347-8　3-963132　3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390　12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典合證　八月八日截止報名
★不以廉價招徠煮煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國慶權威請認明招牌確保信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司　電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室　牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至周日
香港往返廈門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州　逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅東酒店、駿江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、滇苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、拉薩飯店、長城酒店、建國飯店、廣州酒店
特快外簽證（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大閑旅遊有限公司
韓國 全港收費最低 全程包單人房 絕不加收費用 保証獨立成團　四天豪華團 $2850 天天出發　五天$3150
桂林五天航空團 $1190
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1590
華東航空團 $2590
中山、珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票
全港最平　簽証最快
代理港龍機票
世界各地酒店總滙　機票十酒店
天天出發　牌照350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司　5-254549-0　5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起　歐洲8天 $9380起
日本 $4150起　菲律賓 $1890起
馬星 $3499起　泰國 $2520起
韓國 $3000起　台灣 $2050起
印尼九天 $5099起　澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票　台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

W.O.T.S. 永安旅行團　旅行社牌照350074
馬星
吉隆坡、雲頂高原、新加坡五天　逢星期二　$3150
吉隆坡、馬六甲、新加坡六天　逢星期四　$3440
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天　逢星期一、六　$3440
全馬星東西岸（關丹、檳城）八天　逢星期四　$4020
星馬泰（檳城、馬六甲、布吉島）十二天　逢星期五、日　$4980
泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城　五天／六天　天天出發　$2520起
五天／七天　逢星期二　$2740起
五天／七天　逢星期五　$2990起
六天／八天　逢星期三、日　$3170起
菲島
碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天　逢星期二、四、日　$2020
台灣
高雄、阿里山、台北五天　逢星期一、四、六　$2310
高雄、阿里山、花蓮、台北七天　天天出發　$2830
全台灣（阿里山）環島八天　天天出發　$3090
日本
大阪、富士山、東京、迪士尼六天　逢星期三、五　$4680
全本州（東京加迪士尼）七天　逢星期二、四　$5090
全九州（鹿兒島、別府、福岡）六天　逢星期四　$4790
九州、本州（迪士尼、日光）八天　逢星期一、四　$5980

## 快樂安全家居運動

### 消委會大埔中心與廣福青少年中心合辦 藉此提醒為人父母者注意兒童家居安全

鑑於最近十八個月就有百多宗意外是由於疏忽家居安全導致意外發生，使甜蜜的家變為凶宅。其實，如果家裏的電器設備不安全，清潔劑、殺蟲劑、利器、損抬存放不妥當；兒童玩具不安全等都會成為致命的陷阱，尤其對於兒童。有見及此，消費者委員會大埔諮詢中心與香港青少年服務處廣福青少年中心便合辦一個名為「快樂安全家居運動」的活動，希望藉此提醒父母勿把兒童獨留在家中及注意家居與產品安全。

活動內容相當豐富及多樣化，包括有八月二十五日至八月二十八日的家居安全親善大使計劃之義工訓練，九月二十一日至九月二十四日與二十五日的模範家居選舉，九月二十四日與二十五日的親子講座及家居安全講座，九月二十六日的快樂安全家居日暨頒獎典禮及各項填色、找錯處和問答比賽等。

歡迎大埔區內居民參加。報名表格及詳情可向消費者委員會大埔諮詢中心：（大埔汀角路一號政府合署地下電話：〇－六五三〇六一八）及香港青少年服務處廣福青少年中心（地址：大埔廣福邨廣仁樓二二〇至二二九號二樓，電話：〇－六五三八五一四）查詢。

**壽星婆．搭飛機** 英國克利夫蘭市赫健絲，在一百一十歲大壽的這一天，前往倫敦乘坐飛機前，與歡送者揮手道別。

## 封面女郎

### 男人有眼福；女人亦無須自卑 模特兒卸裝之後，還不是一個平凡的女人？

近年來，由於社會風氣的日漸開放，以及傳播媒體的發達，使得一些以美女為號召的色情圖片或畫報，可以公然的在市面上發售。

這對男士來說，固然是大飽眼福的一個好機會，可是對女性而言，卻因此造成傷害，因為和圖片上的美女相互比較之下，絕大多數的婦女，都覺自慚形穢，並且對自己肢體的逐漸老化，而惴惴不安。

雖然說做為一個萬物之靈的人，要和一張沒有生命的圖片競爭，這實在是很傻的一件事，但是不可否認的，圖片上的那位美女，也正是由一名模特兒扭捏拍攝出來啊！

只是照片上的這位模特兒，他的本來真面目，不見得就真有那麼迷人。因為當攝影師要為他拍出這幅照片時，事前不知道要花費多少的心思來安排，像化粧、燈光、姿勢等等，並不是隨隨便便，就可以拍出那麼迷人的效果來。

因此我們肯定的這麼說：畫報圖片上的美女，那只是一個空虛而又不實際的幻像罷了！

倫敦名模兒瑪琪有一頭蓬鬆而又鬈曲的秀髮（後來才知道這是假髮），並且眼睛、臉蛋，咀唇也塗了濃濃厚厚的妝，整個形象看起來，既時髦且艷麗。

然而，卸了妝，恢復原來面目的瑪琪，卻完全不是那麼一回事兒，不但一副孩子氣的樣子，而且一頭紅頭髮，似的頭髮。更讓人覺得意外的是，他的那張臉，居然平凡得可以，甚至還很消瘦。

這個瑪琪，每個星期天，都拿著籃子到市場去買菜，當她站在一大羣人中，誰也不敢相信這麼一個平凡的家庭主婦，會是當今的紅模特兒。

除了在外型上跟瑪琪有着很大的差距之外，在性格上瑪琪一點也不像他的造型那樣的活潑外向，真正的瑪琪稱得上是一位賢淑的家庭主婦，因為她對婚姻忠實，且喜愛孩子。她說：「當模特兒，只不過是一種職業罷了！」

瑪琪這種台上台下判若二人的情形，我們也可以同樣的在電影明星、舞台演員、電視藝員，或舞蹈家等等名人的身份發現到。比如，你所崇拜的明星，當他們在舞台上演出的時候，因為化妝和燈光的關係，也許他們當時看起來，真的是很美麗，可是一旦下了舞台，等他們卸了妝之後，你會發現，台上的她和台下的她，怎麼相差這麼多呢？簡直令人不敢相信，竟會是同一個人。

同樣的例子，在電影方面也有很多。尤其電影演員的化妝，更是細心周到，從眼睛眉毛開始，到整個臉蛋兒，必須和身上所穿的服飾完全配合，所謂整體的打扮就是了。

而且那一身服飾又是那麼完整無缺的身材上任何缺點都掩蓋住了，加上特殊燈光的照射，電影明星的那張臉，就好像天使般的純潔無瑕，而深深的留在觀衆心目中。

如此一來，就造成觀衆的錯覺，甚至兩相比較之下，愈發認為自己的醜陋，進而失去自信心，其實，大可不必如此看輕自己，因為電影明星的美麗，據我所知，有絕大多數是精心化粧出來的。

電影就像是一種「魔術」，具體一點來說，這就是平常我們所說的「上相」或「上鏡頭」的。而話又說了回來，對於一個只是很上相或上鏡頭的人，我們為什麼要自慚形穢呢？

何況，在現實的生活，真要找出一個艷光四射的大美人，又談何容易呢？因此全世界的導演們，都極力的在發掘上相而又有演技才華的女明星，因為光是具有美好的外型，可以說到處都有，但是要找一個有才藝的人選，卻是可遇而不可求的。

事實上，身為電影明星的一份子，光有漂亮的臉孔，是無法得到大眾的肯定，一定要有激起觀眾喝采的演技，那麼才算是真正的成功。

雖然愛美是人的天性，但是我們又何必自取其辱的去和那些「紙上臉孔」一較高低呢？如果真要相比的話，倒不如實際一些，就跟我們日常生活中，那些圍繞在我們四周的凡人來比吧。

但是俗話說得好：「一人比人，氣死人」。因此，只要自己對自己充滿信心，又何必那麼無聊的比來比去呢！

## 家居用電安全信箱

所有來信將由太平洋行電器營業部專業人士負責解答，資料準確詳盡。來信可寄香港荷李活道一二〇號「華僑日報」康樂家庭版家居用電安全信箱收。該專欄逢星期二刊登。

保險絲燒了怎辦？冷氣機能掉頭如何使用？洗衣機無故發出擾人聲響，又或者電線長度不足時怎處理？如此種種的家居用電情況常會發生。相信你也未必懂得應付。

本版為了解決市民對用電的疑難問題，特開闢「家居用電安全信箱」，歡迎讀者來信詢問有關家庭用電所發生各項的問題，

## 「搽粉底的秘訣」

美容點滴

女性們塗搽粉底，要分前和後，大致可分十四大類。（一）上粉底前應用TV又粉條塗在鼻樑上，眼底和淚紋上。

（二）用濕海綿（扭不出水為準），上粉底時該從臉中心開始，往太陽穴及髮綫的方向上抹。避免向下柔，這樣才不會引起皮膚下垂。再仔細用兩面鏡查看臉上的粉底，是否抹得均勻且毫無瑕疵。

記得上粉底前，粉底要薄，力度要均勻，塗粉底要每部分塗，不能東抹抹或西抹抹的。

（三）眼影：浮腫的地方宜用棕色眉筆加一點深啡色的TV十膏塗在眼蓋上，用食指和無名指調和及有層次，近眼深一點，眼尾淺一點，眼皮脂肪厚的地方要深色一點。

（四）鼻影：鼻扁的人，要用棕色筆加TV十粉條塗在眼蓋上，用食指或無名指調和在鼻樑兩列加陰影，同時要有顏色的層次。

（五）腮影：一般修長的臉型是不必腮影，肥胖的，腮骨大的人需要打腮影，做法是在腮骨上再塗TV四W粉底然後再加TV十粉條用手均勻，從腮骨到臉的正面，由深到淺，務使有層次，那腮影就好看了。

（六）長臉：要在前額和下顎部份，使用粉底再加上TV四粉條然後加上TV十粉條以減少長臉的樣子，才能形成更具魅力的比率。

## 時裝新設計

在父母眼中，女兒永遠是自己的公主，打扮得斯斯文文，靜坐一旁等候白馬王子迎娶。你卻寧願做個落難公主，像灰姑娘一樣，經歷重重波折，嘗盡悲歡離合苦果。然後，風平浪靜之時，你會更珍惜所得到的一切，甜甜蜜蜜。（良港）

## 懶人 ．玉英

廚娘

人懶本來無藥可治，但在周圍朋友當中，看見某些懶人卻偏好福氣，真是又妒又羨。

比如李太的另一半，任職私家車司機，放工之後好似比在地盤工作的泥工還更累，躺在「沙發」動也不動，要太太開好飯，請他入席才願動身。用飯完畢，則有女兒奉上香茶，其他家務自然望也不望一眼。

李先生懶惰的藉口是：「你知道我日間駕駛多用神，在馬路上交通繁忙，一不小心就生意外。你知道我老板那輛車多名貴，稍為擦一擦也像要了他的命，你們說，我駕車時壓力多麼重，所以在家必須養足精神，甚麼也不該做了。」

李太常在我們跟前表示對丈夫的不滿，她說：「阿李死好福氣。你看，如果我和阿女走開了，不知他的日子怎麼過？最離譜的是，我叫他學學怎樣開動洗衣機，怎樣開動電視錄映機，他也不願意。說免得學多一樣東西，又要多做一樣東西。」

現在李太和女兒參加了一個旅行團往泰國去。事前李先生大大反對，但反對無效。據說，李太在臨走前一晚，叫女兒用一張大圖畫紙用箱頭筆，以「勁過」那麼大個字，寫上附近餐室叫東西吃那個電話，順便寫上管理處、老爺奶奶家等的幾個重要聯絡電話，貼在房門後面，那才去得安心。

這樣看來，李先生不但懶做家務，而且平日更懶動腦筋，連自己父母家的電話也懶得去記，那怎做人？幸虧李先生還有一技之長，懂得替老板「揸車」，倘剩這一樣，便又養活了妻子和女兒。

## 「善堂」難做

茶心攀

好多人都以為香港有金執，只要能夠偷渡入口就有大把世界搵，唔慌唔發。於是煲哥煲妹博晒老命游幾日幾夜都想冒險入境，而家仲加埋班越南難民，佢地人好似「趁墟」咁，聯羣結隊，一家大細有如去大廟拜神兼作觀光狀，認真熱鬧到極！

無他嘅，因為佢地知道本政府一向慈善為懷，樂善好施，對的難民好有同情心嘅。除咗供應免費食宿，仲會安排佢地去黃金國享福。你話啦，咁好嘅待遇，有乜辦法唔吸引數以千計嘅難民嚟香港呀！因為難得有「善堂」收留，唔嚟就笨咯。

結果嚟完一批又一批，大善堂終於頂唔順，事關捉咗數以千計嘅大老鼠入米缸，成年累月係咁蠶食，而且陸續有來，少數拍長肘，容乜易被呢班蛀米大虫食窮晒嚟，穩落都係制唔過。大善堂於是出百寶想搵多幾家善堂嚟分擔呢鑊「蘇州屎」。

點知，人地就夠醒目呢，到如此這般，個個要手擰頭，睬聰你都傻，不過，好彩而家大善堂終於醒誤過來，明白到長貧難顧嘅道理，唔可以做咁多好人架。因為你做好人，人地就當你係一「羸頭」，有乜謂，好似話齋善堂都要靠人施捨捐獻。有錢都留番自己使，做多些本地公益事業好過啦。係，好似多些照顧老人，解決的露宿者問題，甚至去研究吓點樣去疏導獅子山隧道的擠迫法，都係有益同有建設性，好過去做埋晒的真面光的人道嘢事項，人地唔會多謝你，你佢地會送個慈善牌坊俾你，等你留芳百世。難咯，盡令得全港施主起反感就無謂啦。

以本姑娘嘅愚見認為，大善堂以後要改變吓形象，應該改為勞改集中營，仿效蓋世太保對待戰俘政策，到時啲善者驚心，睇吓仲有無咁過癮好似「出醒」咁成村人嚟，只要話俾佢地知，一入嚟就要「送」返去香港，包保佢地亞人大叫：「小生怕怕咯！」如此，阻嚇作用便大成告功，得咗！

## 滿足孩子好奇心

### 適當解答他們的問題

．教與業

孩子們好奇的心理可說是與生俱來的，在他們未懂得講話的時候，只要看到一些陌生的東西，常會張大眼睛，露出奇異的神情，好像在要求着大人們給其解釋與答覆，及至懂得用言語來表達思想這段時間，求知的欲望表現得更加顯著了。有時直接指着新奇的東西發問，有時連大人也無法作答。其實這是值得注意的，因為這是兒童教育初期的一個重要問題。

然而許多做父母的多半很容易忽略它，他們不止不能夠給予答覆，甚至經常不堪其煩將其斥責一番，對大人們來說，這證明教導方法的失敗，在這種情形下，所犯的錯誤，其結果十九造成孩子日後不熱心去觀察其他周圍的事物，不認真去研究問題的細節，遇事敷衍、含糊了事，養成一種不負責任的不良習慣，要減少這種兒童基本教育的錯誤，大人們自己就有認識如何應付孩子們提出問題的必要，以期答覆他們上至天文，下至地理的無奇不有的發問。

那末要用甚麼方法來回答孩子們的發問才算是正確妥當呢？這裏舉出四大要點：

（一）分別孩子們所問的東西的性質，可以看得到的事物，就直接指明目的物讓他認識，關係動作，就用動作加以說明，或盡取樣會，指示周圍的東西讓孩子們用眼觀察，用手指觸摸，甚至用鼻嗅辨別，這樣可以大大減少回答的費力，亦可能直接地使其明白，因為有時單單靠言語來解釋，或者並不能夠達到美滿的結果。

（二）遇着回答某些抽象的問題，因為孩子的理解力有限，什麼定義公式都不可採用。譬如他們問勇敢是什麼樣的，如不講個英雄故事給他聽，那會比較解釋其文字上的意義更加有效。

（三）世界上沒有通天曉的人，當然也沒有通天曉的父母，所以遇着他問到這是什麼？而大人不懂得時，這時候千萬不要捏造事實，指鹿為馬，推搪了事，不妨坦白告訴他，自己也不明白。

（四）實際的方法給孩子們解答問題最為深刻，有些事物可以當場找得到，另有些東西根本很難指明給孩子看，例如，他們問「耕田是怎麼樣？」大人們就算認真表演一番，也不夠透徹，有效的方法是帶他們往田間旅行，參觀農人的耕種，便可事半功倍了。其他參觀工廠、商店、市場等，對孩子的求知慾都很有幫助。

## 蚊香引起的咳嗽

每當盛夏嬰兒幼兒常常因嚴重的咳嗽和氣喘而併發支氣管炎，這就是所謂的夏天型咳嗽。

發生的症狀就是沒有顯著的高熱，夜間咳嗽較多，症狀過於嚴重時，常常轉變為小兒氣喘。

不過，有時引起氣喘的原因卻是過敏性等其他異常因素，所以必要做進一步的檢查治療。

對於上述咳嗽的病患，往往是因為蚊香的濃烟所引起的，因此，必須略加觀察，如果屬於蚊香濃烟所引起的咳嗽，則只要終止蚊香的使用，咳嗽便可以消失，並且沒有任何後遺症的。

而使用咳藥水對於治療病症上並未能收到良好的效果的。

冬天型的咳嗽常常是由於感冒、支氣管炎，以及濾過性病毒、細菌感染等諸因素所引起的。

其主要的症狀還是以激烈的咳嗽為主，並且有發高熱的情形出現。

在治療上除了帶幼兒往看醫生外，應暫時避免在公眾地方逗留，徹底保持靜養。

## 由大磨菇引起的回憶之二

．戈路

磨菇，有長在木上的木磨菇，有長在草原上的是草磨菇。

有幸在祖國的大西北，「美麗的牧場」（即烏魯木齊）渡過了自己的黃金時期，特別難忘的是在南山牧場的生活。

站在草原上，遠眺在陽光下閃光的天山雪峰，感覺藍天特別近，特別清；在晚霞中的雪峰，簡直是童話中的仙境，在藍與紫的變幻中，像是神秘的古堡，飄浮在半空中。

夏天雨下過後，大地濕潤，與村中小童，約同一起跨過柳條窩，向南山進發……

到了水草豐盛的地方，村童很機靈地站在較高處向下望，發現地上一點點白色的大磨菇，然後奔跑下去採摘，看來足有手掌那麼大，最大的也有半尺直徑，那可愛的形態，真如動畫卡通中的磨菇一樣，把玩在手裏，似天然的雕塑，心想：「希望它能永遠是個這樣子就好了。」

可是，村童一個個都把磨菇的柄，全部摘了，馬上丟掉，說這麼好的磨菇那可愛的樣子，捨不得破壞，沒有摘掉

村童警告說：「不要摘那些色彩鮮艷的，往往有毒的！」

原來，草磨菇也有很多種，沒毒的多長在羊糞的地方，所以牧地稱羊糞磨菇。如果長在狗尿過的地方，就多是有毒的，叫狗尿苔……

回到村中的小房子，趕忙把滿筐的磨菇倒在盆器中，「啊！」一伙伴驚叫一看，原來磨菇柄上有好多蟲正在咬着菇肉！

好心疼啊，磨菇難道完了！老鄉婦告訴說：「應該先摘掉柄，就沒事，蟲是由柄咬上來的，及早摘掉就不會生蟲了。」

只好乖乖馬上摘掉那些長蟲的柄子……

老鄉婦……「把一部份炒鮮磨菇菜，其他留起，全部放到房頂上晒乾，以後就有磨菇乾佐料了。」

當天晚上，炒了一大碟鮮磨菇，肉厚像鷄肉，很鮮甜，吃着，請到晒好的磨菇乾，又想起那些蟲，慶幸及早摘掉柄，否則一天辛勞全白費了。

村童來看我們，看着我們品嘗着磨菇，笑着，笑着，白紅的臉蛋，蓬鬆的頭髮，我們也笑着，笑着，歡樂的淚水模糊了雙眼，彷彿，又看到一個個可愛的草菇伴着我一起又唱又跳。

**好奇的小猿．** 華盛頓國家動物園一隻五個月大的婆羅洲小猿在母親懷裏好奇地看遊客，牠的母親反而趁機「瞓個好覺」。

**搶救貓兒．** 美國三藩市一隻可憐的小貓被主人關進門上的一個洞內，進退不得，終於勞動消防員把牠救出。

## 認識皮膚類別 用適當護膚品

據屈臣氏美容顧問表示，現代女性都希望自己美麗動人，但她們並不再單單追求迷人的外表，對身體健康亦非常注重。

人們對「美麗」一詞有很多不同的概念，但大致上均同意一個清潔，健康的外表會令人看得舒服。其所提供的美容用品，以天然配方製成，可幫助女士們保持清潔健康。

為使女士們認識更多有關美容常識，屈臣氏美容顧問提供以下秘訣：首先，要選擇一種適合自己的護膚品，得先清楚皮膚的類別及需要。

如乾性、中性、油性或混合性，從而提供適合的面部、頸部及身體其他部位的護膚品。

要擁有自然嬌嫩的肌膚，便需要每天早、午、晚三次定時清潔面孔及用油質冷霜清洗化妝。

屈臣氏提供多種適合不同皮膚類別的護膚品，它們不單祇有效，而且安全可靠。比如一系列CLEARLY NATURAL甘油肥皂，有滋潤肌膚作用，更令粗糙及疲倦的肌膚煥然一新。該系列肥皂價錢相宜，而且有檸檬、椰子、青瓜及茄子四種香味，以供選擇。

要知道護膚品是否適合你的肌膚，應有恒心及多作嘗試。當你感覺到該產品的效果時，便可證明你所選用的護膚品是否適合你的肌膚。

## 男人女人

### 先生看到美女很開心 太太數着鈔票最歡喜

先生是有了家室，套上枷鎖的男人；太太是女孩變成婦人的稱呼。

先生是事業永遠是第一的傢伙。

在飯桌上狼吞虎嚥，架起二郎腿看報的人；太太是崇尚愛情至高的傻蛋，在廚房內忙得頭轉向，把握時機，咀裏唸個不停的嘮叨鬼。

先生是看到美女很開心，而太太是數着鈔票最歡喜。

先生與太太都是當初被愛情射中時，同時瞎了一隻眼的人，以為男人與女人，最美好的結局是結婚；於是，人在莊嚴的結婚儀式上，心心相印，兩人對於未來的遠景，具有無比的信心。哈！祝福你們有情人終成眷屬，親早生貴子……眼見一對新人，喜氣洋洋，殊不知，嘿嘿！這是男人和女人終生的大陷阱。曾經有人比喻：婚姻好比一座城牆。在城內的人，想破牆而出，而在城外的人，想攻城而入」。然而這句警語，只止於智者，平庸如我們的世俗人，那裏曉得？更別論在婚前能有所頓悟。畢竟結婚與不結婚，同樣得具備相當的勇氣。

倘若結婚「有時」會成為戀愛的墳墓，年輕人仍然值得冒險。說不定，碰到他是位體貼、溫和的先生，或許她是個賢淑、能幹的太太，哇！那不正是美滿姻緣嗎？

## ◁媽咪天地▷

生活在新市鎮的主婦，由於丈夫長時間在外工作，往往需要獨力在家肩負照顧家庭及管教子女的責任，構成了沉重的心理壓力。

為配合屯門及元朗區內婦女之需要，屯門明愛家庭服務之家庭生活教育組定於九月十一日至十月十六日，逢星期五上午九時半至十一時半在屯門大興會堂舉辦六節名為「媽咪天地」之活動，使區內婦女能利用餘暇，吸取更多有關相夫教子之道，家居料理及家庭生活等知識，藉以提高家庭生活質素及擴大社交圈子。

活動內容包括：九月十一日（幼兒常見疾病）、九月十八日（子女管教）、九月廿五日（從遊戲中學習）、十月二日（夫婦相處）、十月九日（婦女常見疾病）、十月十六日（家務心得）。每節收費兩元，歡迎區內婦女參加，并有專人負責照顧攜來子女。查詢及報名：屯門明愛家庭服務（屯門大興邨興盛樓地下）或電〇－八六八六二一。

## 注意用電安全 避免意外發生

日常使用簡單的插頭，插座或萬能插蘇時，必須格外小心。假如安裝或使用不當，便等於在家中放置高度危險性的火種。

消費者委員會所作出的試驗顯示，十九種在港出售的萬能插蘇之中，只有一種符合指定的安全標準。同時，消費者在用電方面的認識，只依靠簡單的一般常識及推銷員所提供的意見。

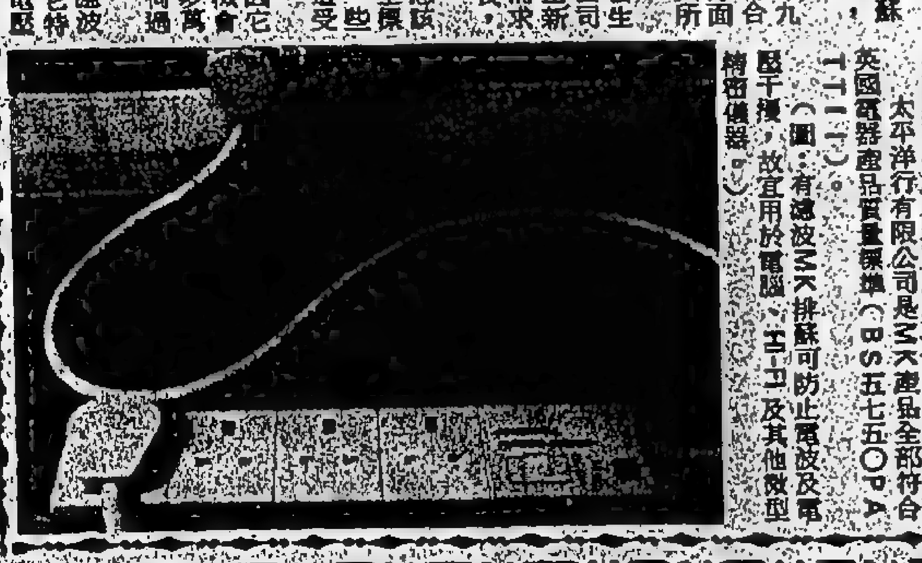
插座若負荷過多萬能插蘇或插頭，發生火警的危機便大大增加。太平洋行有限公司電器營業部經理任德偉稱，插座負荷過重所致的危險，並非由於個別電器對電力的需求過高，而是由於插蘇與插蘇座的接觸不良，或所有電器的總耗電量過高而發生危險。

為了減少意外發生的危險，消費者應該購買在設計及製造上均符合國際認可安全標準的電器或配件。這些電器或配件具備一些能夠補救引致危險的缺點的特性，縱使遭受粗魯而疏忽的使用，仍能保持完好無缺。

任氏建議消費者選用不碎膠排蘇，因它特設有檔板的活門，可減低電擊發生的機會，特別是小童。該活門亦避免因肢上過多萬能蘇而引致插頭鬆脫，保險綫可防止負荷過重的危險。

另一方面，除了使用安全之外，有濾波設備的排蘇還有一些值得注意的地方。它特有電源引綫設備，可以減少無綫電波及電壓干擾，故用於個人電腦等微型處理設備之時，可產生保障作用。此外，附件亦有保險綫的裝置，可以保障在其高質而堅固的設計內各主要部份。

太平洋行有限公司是MK產品全部符合英國電器產品質量標準（BS五七五〇PART一）。



（圖：有濾波MK排蘇可防止電波及電壓干擾，故宜用於電腦、HIFI及其他微型精密儀器。）

## 醫藥顧問 任孝祺

### 大腿疱疹與子宮肌瘤

△區延春女士：你來信說：現年四十八歲，大腿肌肉常痛楚，常用藥油等按摩才減少痛苦，最近因吃了些蝦仔，在兩、三日內，大腿突起無數又紅又腫的大大小小水泡，一堆堆的，祇要用手一摩或給衣服磨擦則劇痛，但並不痕癢，又不知甚麼症，曾看中西醫均不見效，望提供治法。

答：上述症狀，可能是血燥受風所引起的皮膚症。可試服下方三、四劑，以觀後效。

方用：龍胆草三錢，紅條紫草三錢，枝子三錢，黃芩三錢，柴胡三錢，小生地五錢，車前子三錢，澤瀉三錢，木通三錢，甘草梢二錢，當歸三錢，天花粉三錢。（清水煎服）

△來自馬尼拉李玉珍小姐：你來信說：近數月來，經量增多，有褐色分泌物，經檢查後，據說子宮增大且厚，有一腫瘤，不過暫時可不理它，一年後再檢查是否要動手術，深感困擾。這個月的月經由二月卅一日到現在還未乾淨，血量很多，是否發炎？問及可否代配藥丸長期服食？附來復印單方，問及適用否？又問及烏雞白鳳丸，當歸精，八珍丸等是否可增強抵抗力及保健作用？針灸治療可以嗎？

又說：你現年四十二歲，患眼疾已有十多年。常感疲倦，眼花怕光，望提供治法。

答：上述症狀，是子宮肌瘤症，通常收經後，瘤腫便會自動萎縮消失。目前經量多淋漓不斷，可服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍四錢，熟地黃一兩，阿膠珠四錢（後下溶化），黃芩三錢（炒），香附三錢，益母草三錢。

至於常感疲倦，眼花怕光，是體虛與肝虛之症，可用枸杞子一兩，先煎一小時，再用豬肝四兩（切片），生薑三片投入煎十分鐘服用，食豬肝與否任便。

## 小常識

△一噸木頭和一噸鐵，那一樣重？

有人說木頭和一噸鐵一樣重；也有人想也不想就回答「一噸鐵重」，亦有人認為一噸木頭重，到底是那一個對呢？答案是一噸木頭重。為什麼呢？因為根據阿基米德原理，不但在液體方面適用，在氣體上也適宜。每個物體在空氣中根據這個原理，所失的重量，等於這個物體所排開的同體積的空氣重量，要求出它們的真正重量，也要把失去的那一部份重量加上去。因此在這個題目裏，木頭和鐵，在空氣中的真正重量應該等於一噸重加上跟這噸鐵同體積的空氣重量；而木頭的真正重量應該等於一噸重加上跟這噸木頭同體積的空氣重量。因為，一噸木頭所佔的體積，要比一噸鐵佔的體積多得多（大約等於鐵的十五倍），一噸鐵大約佔八分之一立方米的體積，一噸木頭約佔二立方米。這兩種物體排出的空氣相差大約二．五公斤，所以，一噸木頭的真正重量，就比一噸鐵的真正重量大些了。

△皮鞋塗油後，為什麼會越擦越亮？

原來光綫照到任何一個平面上都要反射的，假如這個平面是絕對光滑的，那麼在一定的方向就能看到它的反光。也許你要問，牆壁，桌子，地面全都是光滑的正面，為什麼又看不到反光呢？原來，地面，牆壁，桌子這些物體的表面，事實上都是高低不平的，所以，它的反射光沒有一定的方向，我們也就沒可能看到它的反射光了。

而皮鞋的表面，也不是很光滑的，如果沒有塗上鞋油，就不能使光綫在一定的方向反射，所以看上去就不發亮。塗鞋油的目的，就是叫油裏面的微小顆粒填到皮鞋表面低凹的地方去，使它變得很平。正好皮鞋油有一種滲透的本領，它能填入每一個小孔。這樣再用布一擦，表面顯得更平了，皮鞋表面不平的現象就很少了，光綫朝着同一方向反射的能力也就加強，所以皮鞋塗上油後，會越擦越亮。

△為什麼摩擦可以生電？

科學家從許多的實驗中發現，隨便使用兩種物體摩擦，都能使它們帶電。例如用毛皮與樹脂互相摩擦，都會帶電。於是規定了毛皮性質相同的電叫負電，與樹脂相同的電叫正電。這樣看來，正電和負電本來就是客觀地存在物體中，只不過它們數量相等，所以沒有顯示出來。當兩個物體互相摩擦，一方面兩種物體緊密地接觸在一起，同時由於摩擦的結果，使物體的溫度升高，增加了物體內部分子、原子的熱運動，使相互碰撞的機會增多，一個物體內的電子就容易跑到另一個物體上，這樣一個物體因失去電子而帶正電；另外一個物體因獲得電子而帶負電了。（藍石）

## 植物怎樣開花結果的？

生物趣談 ．梅子

植物之所以能傳宗接代，全賴開花結果。植物之所以能結果，全賴昆蟲或風力替它傳播花粉。

凡是有香味或色澤鮮艷的花朵，都能吸引昆蟲到來，例如蜜蜂、蝴蝶之類，牠們在花間飛來飛去，飛上飛落，就無形中替它們把雄蕊的花粉，帶到雌蕊的柱頭上，使雌蕊受精，便會在子房處結果，而繁殖下一代。至於沒有香味或色彩平淡的花朵，因為不能吸引昆蟲，就惟有倚賴風力傳播花粉了。

一朵具有花萼、花冠、雄蕊及雌蕊四個部份的花朵，我們叫它做「完全花」。但如果其中一部份缺少了的，就叫做「不完全花」。

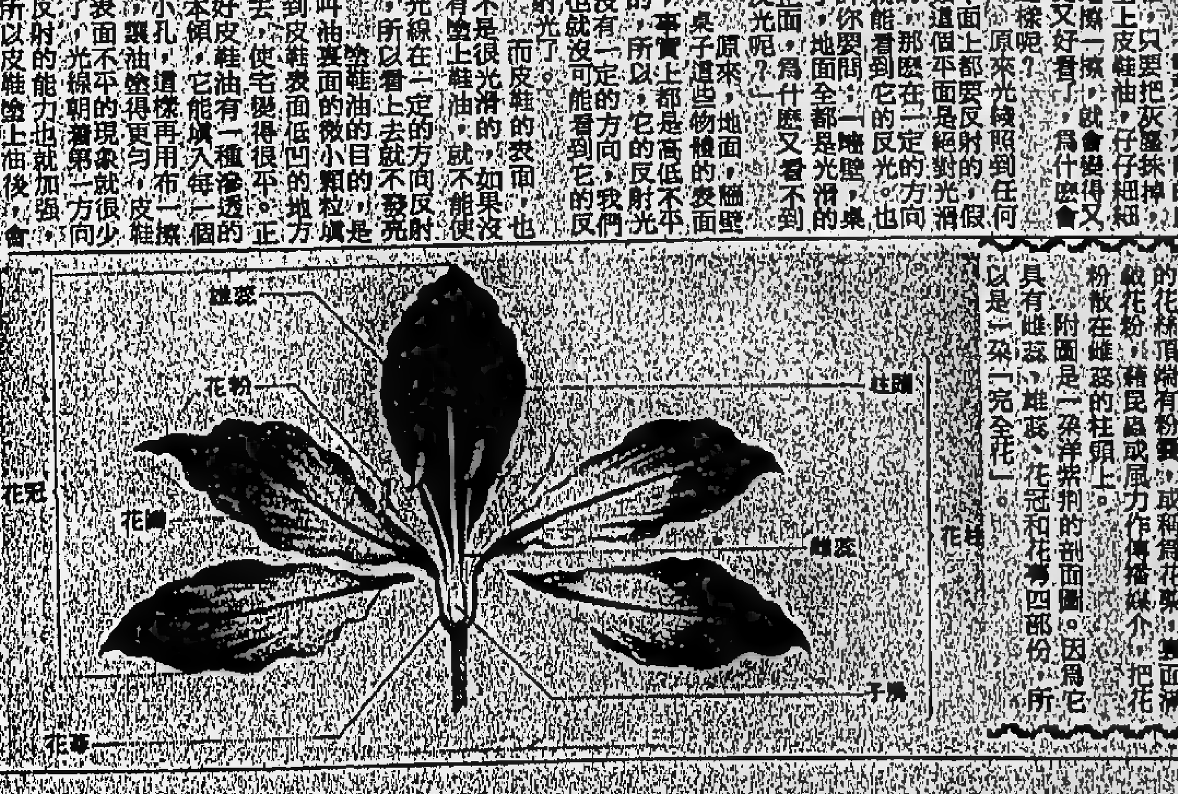
花萼有保護及支持花朵的作用，有在開花時脫落的，有和花冠一起脫落的，也有在果實後，依然存在的。

花冠是花瓣的總稱。花冠初生於花萼之內，花冠逐漸長大後，便突出花萼之外。花冠的瓣數不一，以五瓣者居多。花瓣亦有單瓣或重瓣的。

雌蕊位於花之中心，多為一個。下端有子房，子房上有花柱，花柱頂部為柱頭。柱頭是用來承接花粉的，子房內有胚珠，當雌蕊受精後，子房內的胚珠便會逐漸長大，成為果子。

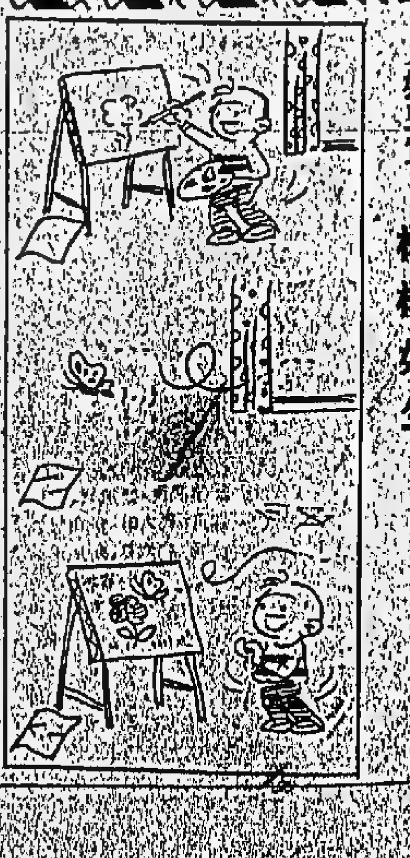
雄蕊有多個，位於雌蕊的周圍，雄蕊的花絲頂端有粉囊，或稱為花藥，裏面滿載花粉，藉昆蟲或風力作傳播媒介，把花粉散在雌蕊的柱頭上。

附圖是一朵洋紫荊的剖面圖，因為它具有雌蕊、雄蕊、花冠和花萼四部份，所以是一朵「完全花」。



## 好兒童 栩栩如生

凱南



# 航訊

## 波音正面對空巴及麥道強力競爭
# 廣體長程航機市場 獨霸局面備受威脅

（特訊）在未來十五年，目前雄視長程航機市場的美國飛機製造廠將會受到歐洲的空中巴士廠所挑戰，該市場在這期間的訂單估計達到二千億美元。

十七年前成立的空中巴士廠，現時已是波音廠的主要競爭對手，波音廠現時佔了百分之五十五的長程航機市場，麥道及杜格拉斯廠同樣備受威脅。

廣體長程航機是競爭最激烈的市場，杜格拉斯廠推出了MD十一型航機，空中巴士廠則有全新的A三四零，這兩型航機的航程約為一萬三千公里，兩種級別的艙位設計約可坐三百名乘客，波音廠有現時非常普遍的七四七航機，約可載三百五十至五百人，同時亦有二百十座位，航程較短七六七航機。

分析家預測，市場祇能再容納一種新航機，不是MD十一便是A三四零，祇有一種新航機是可以獲得利潤，從現時雙方所獲的訂單而言，分析家發覺很難在現階段判斷誰勝誰負，在今年六月推出的A三四〇，擁有的訂單及可選擇性合約達到八十九架，而去年十二月推出的MD十一，則達一百一十七架。

波音廠現時提供四型基本機種，但卻有十一種不同的類型，空中巴士有五型基本機種，杜格拉斯廠則祇有兩種。

## 集團發展速急需擁有本身碼頭
# 葵涌七號碼頭招標 傳招商局志在必得

（特訊）招商局集團今年上半年處理的貨櫃近十三萬個標準箱，比去年同期增長五成，預計至年底可超過廿五萬箱。為配合業務增長趨勢，招商局已註冊成立「招商局貨櫃航運有限公司」集中處理各支幹綫的貨櫃運輸，下月正式開業。該新公司的業務以往由招商局船務企業有限公司及明華企業有限公司處理。

照此速度發展下去，踏入九零年時，勢必每年超過五十萬個。因此，該集團迫切需要擁有本身的貨櫃碼頭。

招商局集團與其他企業合組財團參與葵涌七號碼頭投標事宜已達至實質性磋商階段，包括參與者及股權分配等。然而，招商局是選擇有實力及經驗的中外資企業為拍檔，而這一財團的組合很可能是以招商局為代表的中資機構組成一方，而另一方則為本地集團。

據估計，七號貨櫃碼頭發展的總投資額將超過廿億元。

倘若招商局是次競投七號碼頭落空的話，便會再尋求其他途徑。目前初步的設想有幾項，包括向政府申請在其他地區興建貨櫃碼頭、競投八號貨櫃碼頭，或在赤灣興建貨櫃碼頭等。

招商局位於堅尼地城及青衣兩個碼頭的吞吐量今年上半年較去年同期增四成。堅尼地城第二座貨倉將於明年中完成，該倉庫總面積達二萬八千餘方米，大部份倉位已預訂。

## 軒利赫臣橋週末到 高麗皇冠訂廿二開

（港訊）川崎（香港）有限公司代理之軒利赫臣橋（HENRY HUDSON BRIDGE）號貨櫃輪，將於本週六（八月二十二日）從美國駛到本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後，即日啟程離港，直航高雄，神戶，名古屋，東京，羅省，長堤，屋崙等地。

港興船務公司代理之高麗皇冠（KOREAN CROWN）號貨輪，訂於本週五（八月二十一日）由新加坡抵達香港，寄碇B號浮泡起落貨物後，翌（二十二日）離開香港，直航新加坡，孟買。

## 英航宣佈推出 酒店預訂服務

（特訊）英國航空公司宣佈為BABS訂位系統的旅遊代理用戶推出一種酒店預訂服務，新系統名為BABS酒店系統，將令旅遊代理商在預訂酒店時更感方便。

BABS酒店系統六月在英國推出，并即將透過香港的多網格代理系統介紹到本地的用戶。

新系統的優點很多，為代理商帶來不少經營上的方便，而最終將惠及旅遊人士。新系統的資料庫搜羅全球三千間酒店的資料，幸依據地點，收費，等級或名稱分門別類，一目了然，方便翻查，這些資料代理商能即時為顧客提供旅遊顧問服務。

各大機構的特價預訂房間，亦可透過英航本身的系統辦妥，二十四小時內便可得到確實的答覆，費用全免，此外，旅遊代理商的國際空運協會號碼亦會包括在預訂酒店紀錄內以計算佣金。

BABS酒店預訂系統的推出，再次證明英航致力為航空業服務所作出的努力。

## 渣華累富下週往南美
## 風向從澳洲來港
## 金輝廿八放印尼

（港訊）渣華輪船（香港）有限公司旗下之渣華累富（NEDLLOYD NASSAU）號貨輪，將於下星期三（八月二十六日）從台灣航到本港，寄碇A號浮泡上落貨物後，翌（二十七）日啟程離港，前往布宜諾斯文利斯，榮特進多，里奧格蘭德，巴蘭那瓜，山度士，里約熱內盧等南美各埠。

川崎（香港）有限公司代理之風向（WINDWARD）號貨櫃輪，訂於本月二十五日（星期二）由澳洲進口，停泊葵涌現代貨櫃碼頭裝卸貨物後，即日離開香港，開赴基隆，大阪，名古屋，橫濱。

五洋信託管理有限公司代理之金輝（GEMINI SUN）號貨輪，將於星期日（八月二十三日）由印尼進入本港，寄碇B號浮泡裝載貨物後，八月二十八日（星期五）開行離港，返回椰加達，三寶壟，泗水。

## 馬士基爾桃泊現代碼頭

（港訊）馬士基輪船（香港）有限公司旗下之馬士基爾桃（MAERSK PINTO）號貨櫃輪，訂於本星期五（八月二十一日）從馬尼拉到達香港，碇泊葵涌現代貨箱碼頭起卸貨物後，即日離開香港，直航返回馬尼拉。

## 假日酒店網在內地擴展
# 集團擁有十份酒店管理合同
## 重慶揚子江假日將落成

（港訊）亞太區假日酒店網最近與重慶揚子江飯店有限公司簽署合約，管理重慶一家擁有四百客房的新建酒店，該合約已是假日酒店在中國大陸所簽署的第十份管理合同。

重慶揚子江假日酒店的業權公司，是盈豐國際有限公司，與及中國國際旅行社重慶分社的合營機構。中方合夥者是政府擁有的旅遊服務公司，而海外夥伴則是香港公司，屬重慶市政府投資及擁有。

重慶揚子江假日酒店的建築工程已於去年六月展開，預期八八年後期落成，酒店座落重慶的新興金融區，佇立長江江側，該區距機場三十哩，計劃發展為重慶未來的商業中心。

新酒店擁有四百間客房，其中套房六十七間，並包括戶外泳池，咖啡室，中國餐廳，可容三百位嘉賓的宴會大廳，大堂酒吧，健康中心和商店等。

亞太區假日酒店網高級副總裁兼行政董事高賓稱：「身為全世界最大的酒店網，假日酒店肯定為重慶的商務和觀光旅遊業作出貢獻。假日酒店的專業知識及豐富經驗，確保提供最佳的營銷，市務和管理資源。我們共有一千六百家酒店遍佈全球，由本身擁有的衛星系統（假日電訊網）連貫一起，我們利用該系統和我們分佈世界的營業及訂房部陣容，向全球各地推廣重慶揚子江假日酒店。」

假日酒店現時在中國已開業的酒店有三間，包括北京麗都假日飯店，假日桂林賓館及西藏的拉薩飯店，而正在興建或改建之中的有西安鐘樓飯店，大連九州假日飯店，廣州文化假日酒店和西安假日酒店，並計劃在九五年之前在華酒店將超過十五間以上。

圖為重慶揚子江假日酒店的模型。

## 亞洲地區大氣預測

| 地區 | 天氣 | 昨日氣溫 |
|---|---|---|
| 澳門 | 雷暴 | 昨日氣溫廿七度至卅一度 |
| 台北 | 薄霧 | 昨日氣溫廿八度至卅三度 |
| 漢城 | 驟雨 | 昨日氣溫廿四度至廿五度 |
| 東京 | 薄霧 | 昨日氣溫廿五度至卅三度 |
| 馬尼拉 | 雷暴 | 昨日氣溫廿五度至卅二度 |
| 曼谷 | 多雲 | 昨日氣溫廿七度至卅四度 |
| 吉隆坡 | 有雨 | 昨日氣溫廿四度至廿九度 |
| 新加坡 | 雷暴 | 昨日氣溫廿七度至卅一度 |
| 廣州 | 雷暴 | 昨日氣溫廿六度至卅三度 |
| 上海 | 雷暴 | 昨日氣溫廿五度至卅二度 |
| 北京 | 天晴 | 昨日氣溫廿度至卅一度 |
| 杭州 | 有雨 | 昨日氣溫廿五度至卅四度 |
| 天津 | 多雲 | 昨日氣溫廿一度至卅二度 |
| 西安 | 多雲 | 昨日氣溫廿二度至卅一度 |
| 雪梨 | 天晴 | 昨日氣溫十三度至十四度 |

## 福他馬尼拉下週往南美
# 嘉莎娜從澳洲來港
# 新米洲丸明駛美加
## 歌仙奧士基寄碇黃埔橋上落貨

（港訊）豐利行船務代理有限公司代理之福他馬尼拉（FROTA MANILA）號貨輪，訂於下星期二（八月二十五）從新加坡抵達本港，寄碇A號浮泡裝載貨物後，翌（二十六）日便離開香港，直放里約熱內盧、山度士、巴蘭那瓜等南美各埠。

麥逸初船務有限公司代理之嘉莎娜（BUNGA ANGSANA）號貨櫃輪，將於下星期三（八月二十六日）由澳洲進口香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭起落貨物後，翌（二十七）日離開香港，啟程直赴弗里曼特爾，雪尼，麥爾本及伯尼等地。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之新米洲丸（SHIN-BEI SHU MARU）號貨櫃輪，將於本星期六（八月二十二日）由美國開抵本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭上落貨物後，即日啟程離港，前赴西雅圖、溫哥華、底特律、多倫多、蒙特里爾。

天祥船務有限公司代理之歌仙奧士基（MAL CZEWSKI）號貨櫃輪，訂於本週五（八月二十一日）從歐洲到達香港，碇泊九龍黃埔貨櫃碼頭起卸貨物後，翌（二十二）日便離開香港，直航開往神戶、名古屋、橫濱等日本港口。

## 深圳十一月開闢 飛往省內省外空中航綫

（特訊）深圳將於今年十一月開闢多條至省內外主要城市的空中航綫。

據悉，這些空中航綫將利用位於南頭的直升機場為基地，首批投入營運的是六架十八至二十座位的固定翼飛機。省內航綫有深圳至韶關、廣州、湛江、佛山、汕頭、梅縣、興寧、海南島的海口、三亞等地，省外航綫至廣西、湖南、江西、福建等省的各主要城市。

據悉，此航綫以後還將有兩架國產「運十二」飛機投入營運。

## 瑞航致力協助推廣國際形象
# 瑞士位於歐洲中心 舉行會議理想地點

（特訊）經營得法通常會帶來成功，而成功的背後通常是有許多因素的。撇開經濟問題不說，何以一些商人往往在商業會議後可以帶來理想的成果？秘密是他們選對了環境，選對了會議的地點。

瑞士是眾所周知的旅遊渡假勝地，但瑞士其實還有其他優點，它也是舉行會議的理想地方。如畫的風光寧謐的小村莊，先進而現代化的城市，獨特的文化與風土人情……都是選擇瑞士為會議場地的理由；在此國度舉行商業會議必可帶來美滿的成果。

瑞士的大自然美景與高質素的服務也是令人嚮往的。瑞士位於歐洲中心，國民通曉德文、法文、意大利文，對大部分商旅尤感稱便的是他們也通曉英文。語言的技巧再不是選擇理想會議地點的標準。要舉行會議，或進行談判或至辦訓練課程，只要選擇一個理想的地點，克服語言上的障礙是輕而易舉的事。瑞士當然是理想首選，因為它具備了任何商業會議必要的設施。

瑞士能夠成為理想的會議地方，瑞士航空公司應該記上一功。它有定期班機自世界百多個城市直飛瑞士。而在瑞士蘇黎世，日內瓦及巴塞爾的三個國際機場，瑞航都有班機往來各大洲，提供妥善的服務。

早在最近，瑞航在八十個城市的二百多間酒店作出了會議安排，並希望將服務網擴展至世界更多的國家、更多的城市。

瑞士航空公司一直不遺餘力地推廣瑞士為國際會議中心的形象。它是國際會議協會的會員。它亦得到許多國際機構的支持，包括：歐洲會議城市聯會，國際協會聯會，國際專業會議籌辦機構協會，歐洲社團行政人員協會，及美國社團行政人員協會。

過去二十年來，瑞航一直是ASK-SWISS CONGRESS的協辦者，而且編印國際大事年曆，報導全球會議及大型活動的最新資料。

## 旅遊信箱
# 迪士尼分在東西兩岸

盧永熹先生：

你詢問的到美國西岸的迪士尼世界（WALT DISNEY WORLD），想必是你混淆了迪士尼樂園了，其實也很難怪，因為在香港人，特別是未到過美國的港人，很容易混淆迪士尼樂園及和路迪士尼世界，以為是同一地方，其實以位置而言，這兩處同以迪士尼為名的旅遊勝地，迪士尼樂園（DISNEYLAND），是位於美國西岸羅省，而和路迪士尼世界，是位於東岸的佛羅里達洲的奧蘭度，但兩處都具有大同小異的遊樂設施。以筆者而言，不論到迪士尼樂園與和路迪士尼世界也好，都會令人流連忘返。

要到迪士尼樂園，通常要先到洛杉磯。而樂園位於洛杉磯中心東南部的ANAHEIM，你可從洛杉磯機場乘巴士前往，需時約個半至兩小時，如果你是乘機到ORANGE COUNTY，自機場乘巴士只需半小時。

如果你是到洛杉磯，亦可參加當地的各套旅行套餐安排，日程由一天至三、四天不等，包交通及住宿，至為方便。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一○號華僑日報」旅遊信箱。

## 日本－印巴船會 提高不足櫃收費

（特訊）日本/印巴及波斯灣航運會議決定，提高不足貨櫃箱載貨收費，用現時每一千公斤的五十港元收費，增加至每一千公斤收費五十五港元。

新收費訂於今年九月一日起生效。


K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

★太陽女神輪 M.S. SUN GODDESS (VOY1) 八月廿五日抵港 八月廿六日開行

漢珍妮輪 M.S."HANJANI" (VOY:1) 九月五日抵港 九月六日開行

前鋒輪 M.S."ONWARD SOLDIERS" (VOY.30) 九月五日抵港 九月六日開行

★此輪祇往星加坡

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.


# 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **今日入口輪船** | | | | |
| 夏美維士 | HERMES ACE | 基隆 | 廿一 | 日郵 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 基隆 | 廿一 | 實隆 |
| 新海寧 | NEW HAI NING | 上海 | 廿一 | 華運 |
| 亞迪成亞 | AND. ADIRAJA | 黃埔 | 廿一 | 亞利來 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 廿一 | 華運 |
| 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 美國 | 廿一 | 馬士基 |
| 怡春 | YICHUN | 台灣 | 廿一 | 大榮 |
| 麗芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 新加坡 | 廿一 | 馬士基 |
| 亨利角 | CAPE HENRY | 美國 | 廿一 | 日郵 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSON BRIDGE | 美國 | 廿一 | 川崎 |
| 柯拿利德 | KHALED IBN AL NALEED | 台灣 | 廿一 | 怡和 |
| 馬士基爾桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 廿一 | 馬士基 |
| 安春 | ANCHUN | 台灣 | 廿一 | 大榮 |
| 戴雲山 | DAYUNSHAN | 福州 | 廿一 | 華運 |
| 福春 | FU CHUN | 台灣 | 廿一 | 大三 |
| 閩外冷三號 | MIWNAILENG 3 | 寧波 | 廿一 | 華運 |
| 渣華哥倫布 | NL. COLOMBO | 基隆 | 廿一 | 渣華 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 廿一 | 永裕 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 廿一 | 永裕 |
| 安琪領袖 | ANANGEL LEADER | 新西蘭 | 廿一 | 捷成 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 廿一 | 華夏 |
| 國新 | AURIGA | 曼谷 | 廿一 | 緯利 |
| 威利木星 | VILLEDE JUPITER | 地中海 | 廿一 | 偉特 |
| 宜蘭 | YELAN | 曼谷 | 廿一 | 緯利 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 廿一 | 永裕 |
| 高力勳 | KORRIGAN | 日本 | 廿一 | 實隆 |
| 雲備丸 | ELBE MARU | 美國 | 廿一 | 海陸 |
| **明日入口輪船** | | | | |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS | 釜山 | 廿二 | 新興 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 廿二 | 港郵 |
| 露倫 | RUHLAND | 日本 | 廿二 | 東亞 |
| 太原 | TAI YUEN | 新加坡 | 廿二 | 東海 |
| 長青 | EVER OASIS | 台灣 | 廿二 | 利達 |
| 利財 | RAYA FORTUNE | 印尼 | 廿二 | 招商局 |
| 協和越山 | CONCORD ECHIZEN | 基隆 | 廿二 | 日郵 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 廿二 | 輝騰 |
| 杜魯斯 | KAR.VALERY TRUSH | 新加坡 | 廿二 | 華林 |
| 東京快輪 | TOKYO EXPRESS | 歐洲 | 廿二 | 捷成 |
| 光輝貨櫃 | OGL RYCONTAINER | 台灣 | 廿二 | 威高 |
| 新米洲丸 | SHIN BEI SHU MARU | 美國 | 廿二 | 山下 |
| 柏林 | BERLIN | 歐洲 | 廿二 | 東亞 |
| 南豐 | SOUTHERN CRUISER | 日本 | 廿二 | 金高 |
| 薩墨斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 廿二 | 海陸 |
| 普里培 | NOVIKOV PRIBOY | 日本 | 廿二 | 華林 |
| 錦江 | JIN JIANG | 上海 | 廿二 | 金輝 |
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 新加坡 | 廿二 | 馬士基 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 高雄 | 廿二 | 川崎 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內亞 | 廿二 | 太古 |
| | DEVO | 日本 | 廿二 | 川崎 |
| 華昌 | HUA CHANG | 海口 | 廿二 | 華運 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 廿二 | 永裕 |
| 和平東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 廿二 | 港興 |
| 浙興 | ZHERENG | 溫州 | 廿二 | 招商局 |
| ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ | | | | |
| 東江 | TONG CHIANG | 高雄 | 廿三 | 永裕 |
| 威馬 | WYMARIGE | 日本 | 廿三 | 海聯 |
| 宇宙 | COSMOS | 日本高雄 | 廿三 | 川崎 |
| 協和興吉 | KYOWA ORCHD | 馬尼拉 | 廿三 | 怡和 |
| 禧山 | HAWTHORN HILL | 新加坡 | 廿三 | 利達 |
| 阿塔卡瑪 | ATACAMA | 日本 | 廿三 | 天祥 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 美國 | 廿三 | 天祥 |
| 新合 | SUN HOPE | 沙勝越 | 廿三 | 東源 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 廿三 | 馬士基 |
| 汀江 | TING JIANG | 上海 | 廿三 | 輝騰 |
| 長合 | EVER GATHER | 新加坡 | 廿三 | 利達 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 美國 | 廿三 | 利達 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 高雄 | 廿三 | 利洲 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 廿三 | 海陸 |
| 艾森豪總統 | PRES. EISENHOWER | 美國 | 廿三 | 總統 |
| 金暉 | GEMINI SUN | 印尼 | 廿三 | 五洋 |
| 小石口 | XIAOSHI KOU | 澳洲 | 廿三 | 遠運 |
| 萊茲加 | RIJEKA | 日本 | 廿三 | 遠行 |
| 萬里維士 | MERCURY ACE | 日本 | 廿三 | 美邦 |
| 渣華金巴利 | NL. KIMBERLEY | 新西蘭 | 廿三 | 太古 |
| 桂林 | KWEILIN | 台灣 | 廿三 | 太古 |
| 信春 | SHIN CHUN | 台灣 | 廿四 | 大榮 |
| 高麗皇冠 | KOREAN CROWN | 釜山 | 廿四 | 港興 |
| 利來爾 | NL. DELET | 歐洲 | 廿四 | 實隆 |
| 寶島 | PRECIOUS ISLAND | 美國 | 廿四 | 香島 |
| 東方武士 | ORT. KNIGHT | 澳洲 | 廿四 | 港郵 |
| 亞洲勇士 | ASIAN VENTURE | 美國 | 廿四 | 大三 |
| 海皇石榴 | NEP. GARNET | 美國 | 廿四 | 港恒 |
| 希爾威他 | SD. HELVETIA | 地中海 | 廿四 | 實隆 |
| 美娜 | MITLA | 美國 | 廿四 | 偉特 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 廿四 | 永裕 |
| 海利 | HAI LIN | 台中 | 廿四 | 永裕 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 台灣 | 廿四 | 永裕 |
| 海皇瑪瑙 | NEP. AGATE | 馬尼拉 | 廿四 | 港恒 |
| 萬利 | WANLIE | 台灣 | 廿四 | 緯利 |
| 廣州 | KWANG CHOW | 天津 | 廿四 | 華夏 |
| 納娣 | RATIH | 印尼高雄 | 廿五 | 港郵 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 廿五 | 永在 |
| 海春 | HAI CHUN | 基隆 | 廿五 | 永裕 |
| 托福斯娣 | PROV. TOVSTYKH | 歐洲 | 廿五 | 華林 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 美國 | 廿五 | 利洲 |
| 海皇水晶 | NEP. CRYSTAL | 歐洲 | 廿五 | 港恒 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 新加坡 | 廿五 | 實隆 |
| 希斯班尼亞 | SD. HISPANIA | 日本 | 廿五 | 實隆 |
| 亞洲維士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿五 | 東洋 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 日本 | 廿五 | 馬士基 |
| 風向 | WIND WARD | 弗里曼特爾 | 廿五 | 川崎 |
| 英上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 廿五 | 振盛行 |
| 陶南九號 | DONAM NO. 9 | 釜山 | 廿五 | 港興 |
| 基士艾莎寶 | CHRISTINA ISABEL | 南美 | 廿五 | 天祥 |
| 運豐 | YUN FENG | 大連 | 廿五 | 華夏 |
| 鱷魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 美國 | 廿五 | 大三 |
| 福他馬尼拉 | FROTAMANILA | 新加坡 | 廿五 | 豐利行 |
| 太陽女神 | SUN GODDESS | 日本 | 廿五 | 中央 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 美國 | 廿五 | 華海 |
| 海皇碧玉 | NEP. JASPER | 基隆 | 廿五 | 港恒 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 新加坡 | 廿五 | 新興 |
| 寶蘭 | BOLAN | 新加坡 | 廿五 | 東海 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 台灣 | 廿五 | 怡和 |
| 金皇后 | MAY QUEEN | 沙巴 | 廿六 | 國光 |
| | MARITIME WISDOM | 台灣 | 廿六 | 偉特 |
| 建恒勇士 | KH CHIVALRY | 台灣 | 廿六 | 成高 |
| 崇安 | CHONGAN | 福州 | 廿六 | 華運 |
| 湘江 | XIANG JIANG | 上海 | 廿六 | 輝騰 |
| 南泰王子 | NANTAI PRINCE | 台灣 | 廿六 | 欣洋 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 台灣 | 廿六 | 大榮 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 高雄 | 廿六 | 捷成 |
| 協和嘉山 | CONCORD GASSAN | 基隆 | 廿六 | 日郵 |
| 美中美 | SIRICHAI BULAKUL | 曼谷 | 廿六 | 振盛行 |
| 愛丁堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 廿六 | 遠行 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 基隆 | 廿六 | 天祥 |
| 渣華納索 | NL. NASSAU | 台灣 | 廿六 | 渣華 |
| | USARAMO | 歐洲 | 廿六 | 東亞 |
| 枝江口 | ZHI JIANG | 上海 | 廿六 | 遠運 |
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA | 美國 | 廿六 | 新興 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 台灣 | 廿六 | 港郵 |
| 探險者 | SL. EXPLORER | 美國 | 廿六 | 海陸 |
| 恒昇 | WISING | 印尼 | 廿七 | 聯航 |
| 金虎泉 | JIN HU QUAN | 青島 | 廿七 | 華夏 |
| 嘉莎娜 | BUNGA ANGSAA | 台灣 | 廿七 | 逸初 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 歐洲 | 廿七 | 馬士基 |
| | FEITENG | 上海 | 廿七 | 太平 |
| 東富 | EASTERN FUJI | 日本 | 廿七 | 金高 |

# 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 長衛 | EVER GUARD | 美國西岸 | 廿一 | 利達 |
| 日高丸 | HIYOSHI MARU | 西北太平洋 | 廿一 | 中央 |
| 亨利角 | CAPE HENRY | 紐約 | 廿一 | 日郵 |
| 保華島 | BURLING ISLAND | 加州 | 廿一 | 香島 |
| 太平洋前進 | PACIFIC PROGRESS | 西北太平洋 | 廿一 | 太古 |
| 文度莎 | MENDOZA | 南美 | 廿一 | 太古 |
| 麗芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 長堤紐約 | 廿一 | 馬士基 |
| 馬士基大科馬 | MAERSK TACOMA | 西北太平洋紐約 | 廿二 | 馬士基 |
| 新米洲丸 | SHIN BEI SHU MARU | 西北太平洋 | 廿二 | 山下 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSON BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 廿二 | 川崎 |
| 長合 | EVER GATHER | 加勒比海 | 廿三 | 利達 |
| 長合 | EVER GATHER | 紐約 | 廿三 | 利達 |
| 艾森豪總統 | PRES. EISENHOWER | 西北太平洋 | 廿四 | 總統 |
| 釜山 | HANJIN BUSAN | 西北太平洋 | 廿四 | 天祥 |
| | ATACAMA | 智利 | 廿四 | 天祥 |
| 美娜 | MITLA | 西南太平洋 | 廿五 | 偉特 |
| 新加州 | ZIM CALIFORNIA | 洛杉磯紐約 | 廿五 | 新興 |
| 張家口 | ZHANG JIA KOU | 美加 | 廿五 | 招商局 |
| 明祥 | MING PROPITIOUS | 洛杉磯紐約 | 廿五 | 華海 |
| | DEVO | 加勒比海中南美 | 廿五 | 川崎 |
| 海皇石榴 | NEP. GARNET | 美加 | 廿五 | 港恒 |
| 亞洲勇士 | ASIAN VENTURE | 西北太平洋 | 廿五 | 大三 |
| 韓國好運 | KOREAN JACEWON | 西南太平洋紐約 | 廿五 | 利洲 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 西北太平洋紐約 | 廿六 | 馬士基 |
| 鱷魚幸運 | ALLIGATOR FORTUNE | 西南太平洋紐約 | 廿六 | 大三 |
| 福他馬尼拉 | FROTA MANILA | 南美 | 廿六 | 豐利行 |
| 渣華納索 | NL. NASSAU | 南美 | 廿七 | 渣華 |
| 光榮 | NATIONAL PRIDE | 洛杉磯三藩市 | 廿七 | 海豐 |
| 中華普慶 | ORT. EXPLORER | 西南太平洋紐約 | 廿七 | 港郵 |
| 加州女神 | CALIFORNIAVENUS | 西北太平洋 | 廿七 | 日郵 |
| 夏利遜總統 | PRES. HARRISON | 西北太平洋紐約 | 廿七 | 總統 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 地中海別墅 | VILLE DE LEVANT | 地中海歐洲 | 廿一 | 偉特 |
| | CARIBIC STAR | 地中海 | 廿一 | 新興 |
| 杜拉灣島 | TOLAGA BAY | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 高力勳 | KORRIGAN | 歐洲 | 廿一 | 實隆 |
| 露倫 | RUHLAND | 歐洲 | 廿二 | 東亞 |
| 長青 | EVER OASIS | 地中海 | 廿二 | 利達 |
| 杜魯斯 | KAP. VALERY TRUSH | 熱那亞 | 廿二 | 華林 |
| 協和越山 | CONCORD ECHIZEN | 地中海 | 廿二 | 日郵 |
| 長賜 | EVER GIVEN | 歐洲 | 廿三 | 利達 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 廿三 | 馬士基 |
| 秋河 | QIU HE | 英國歐洲 | 廿三 | 招商局 |
| 麗茲加 | RIJEKA | 地中海 | 廿四 | 遠行 |
| 風景山 | FENG KANG SHAN | 地中海 | 廿四 | 招商局 |
| | LINDE | 地中海 | 廿四 | 海柏 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 廿四 | 利洲 |
| 希斯班尼亞 | SD. HISPANIA | 地中海 | 廿五 | 實隆 |
| 托福斯娣 | PROF. TOVSTYKH | 歐洲 | 廿五 | 華林 |
| | MARITIME WISDOM | 地中海歐洲 | 廿六 | 偉特 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 地中海 | MEDITERRANEA | 地中海 | 廿七 | 天祥 |
| 荼蘭地亞 | JUTLANDIA | 歐洲 | 廿八 | 實隆 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 澳洲 | 廿一 | 香島 |
| 安琪領袖 | ANANGEL LEADER | 新西蘭 | 廿二 | 捷迅 |
| 渣華馬德拉斯 | NL. MADRAS | 新西蘭 | 廿二 | 太古 |
| 成都 | CHENG TU | 新畿內亞 | 廿三 | 太古 |
| 南望灣 | LAMON BAY | 弗里曼特爾 | 廿三 | 川崎 |
| 桂林 | KWEI LIN | 新西蘭 | 廿四 | 太古 |
| 東方武士 | ORT. KNIGHT | 澳洲 | 廿五 | 港郵 |
| 天鵝少尉 | SWAN REEFER | 弗里曼特爾 | 廿五 | 實隆 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲 | 廿六 | 新興 |
| 嘉莎娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 廿七 | 逸初 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 基亞華列 | KIA WALEED | 紅海 | 廿一 | 怡和 |
| 杜拉島灣 | TOLAGA BAY | 達打 | 廿一 | 太古 |
| 太原 | TAI YUEN | 科倫坡卡拉奇 | 廿二 | 東海 |
| 長青 | EVER OASIS | 達打 | 廿二 | 利達 |
| 杜魯斯 | KAP. VALERY TRUSH | 馬德拉斯科倫坡 | 廿四 | 華林 |
| 艾森豪總統 | PRES. EISENHOWER | 阿拉伯灣 | 廿五 | 總統 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 阿拉伯灣 | 廿五 | 怡和 |
| 希斯班尼亞 | S.D. HISPANIA | 紅海 | 廿五 | 實隆 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 阿拉伯灣 | 廿五 | 馬士基 |
| 寶蘭 | BOLAN | 科倫坡卡拉奇 | 廿八 | 東海 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 萬里維士 | HERMESACE | 新加坡雅加達 | 廿一 | 日郵 |
| 馬士基爾桃 | MAERSK PINTO | 馬尼拉 | 廿一 | 馬士基 |
| 桃園 | TAO YUAN | 新加坡曼谷 | 廿一 | 緯利 |
| 威勝 | WILSON | 汶萊古晉詩巫 | 廿一 | 國光 |
| 士必金 | SPECO KING | 汶萊古晉詩巫 | 廿二 | 國光 |
| 杜魯斯 | KAP. VALERY TRUSH | 巴生庇能 | 廿二 | 華林 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 廿二 | 珠江 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 廿二 | 港郵 |
| 薩墨斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 廿三 | 海陸 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 廿三 | 海陸 |
| 新華八號 | XIN HUA 8 | 曼谷 | 廿三 | 三實 |
| 宇宙 | COSMOS | 沙巴山打根斗湖 | 廿四 | 川崎 |
| 威達利 | ANDHIKA WIDURI | 印尼 | 廿四 | 亞利來 |
| 南豐 | SOUTHERN CRUISER | 新加坡巴生 | 廿四 | 金高 |
| 萬利 | WAN LIE | 曼谷 | 廿四 | 緯利 |
| 威馬 | WYMARINE | 新加坡 | 廿四 | 海聯 |
| 陶南九號 | DONAM 9 | 曼谷新加坡巴生 | 廿五 | 港興 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 國新 | ANRIGA | 高雄基隆 | 廿一 | 緯利 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 廿一 | 東宇 |
| 獅城 | KOTA SINGA | 日本釜山 | 廿一 | 太平 |
| 國新 | AURIGA | 日本 | 廿一 | 緯利 |
| 怡春 | YICHUN | 日本 | 廿一 | 大榮 |
| 宜蘭 | YELAN | 日本 | 廿一 | 緯利 |
| 安春 | AN CHUN | 日本 | 廿一 | 太古 |
| 順江 | SHUN JIANG | 大連 | 廿一 | 招商局 |
| 宜蘭 | YELAN | 高雄基隆 | 廿一 | 緯利 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 廿一 | 永裕 |
| 福春 | FU CHUN | 日本 | 廿一 | 大榮 |
| 福春 | FU CHUN | 高雄基隆 | 廿一 | 大榮 |
| 安春 | AN CHUN | 高雄基隆 | 廿一 | 大榮 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 廿一 | 華運 |
| 平鄉城 | PING XIANG CHENG | 青島 | 廿一 | 招商局 |
| 太原 | TAI YUAN | 日本釜山 | 廿二 | 東海 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 廿二 | 招商局 |
| 光輝貨櫃 | GLORY CONTAINER | 仁川釜山 | 廿二 | 威高 |
| 哥仙奧士基 | J. MALCZEWSKI | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 軒利赫臣橋 | HENRY HUDSON BRIDGE | 日本 | 廿二 | 川崎 |
| 利樂 | RAYA HAPPINESS | 釜山 | 廿三 | 新興 |
| 萬里維士 | MERCURY ACE | 日本 | 廿三 | 美郵 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 廿三 | 輝騰 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 廿三 | 華運 |
| 和平東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 廿三 | 港興 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 廿三 | 永裕 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 高雄基隆 | 廿四 | 威高 |
| 海陽 | MARINE BRIGHT | 高雄基隆 | 廿四 | 永裕 |
| 傑士 | LATHRINE SIF | 高雄基隆 | 廿四 | 威高 |
| 信春 | SHIN CHUN | 高雄基隆 | 廿四 | 大榮 |
| 東江 | TONG CHIANG | 高雄 | 廿四 | 永裕 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 廿四 | 永裕 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 廿四 | 華運 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 廿四 | 招商局 |
| 信春 | SHIN CHUN | 日本 | 廿四 | 大榮 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 上海 | 廿四 | 遠運 |
| **非洲綫** | | | | |
| 文度莎 | MENDOZA | 達班 | 廿一 | 太古 |
| 渣華哥倫布 | NL. COLOMBO | 南非 | 廿二 | 渣華 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 西非 | 廿三 | 馬士基 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 西非 | 廿五 | 馬士基 |

# 華僑文化

## 第四港台雙語廣播 徵求有志播音人才
### 播古典音樂 英粵語並重

（文化消息）據香港電台第四台總監會棐發透露，港台第四台雖多年來已採用雙語廣播，為配合社會各階層人士的需求，但長期以來，不少外籍人士對該台有部份時間播出純粵語介紹音樂節目的安排仍未能諒解。有鑒於此，港台第四台上週於內部會議中正式宣佈，確認該台的雙語路線，日後第四台將按社會需要，採用純英語、純粵語或雙語廣播，為市民提供多樣化的古典音樂節目。

另會棐發又透露，鑒於第四台日後雙語路線之確定，該台現正積極物色合適的雙語廣播人才。凡對古典音樂有愛好並能說流利英粵語者，都歡迎來信九龍中央郵箱七〇二〇〇號或電三—三七〇二壹一第四台聯絡，經訓練後可能成為該台全職或兼職的節目主持人，加入第四台成為一份子。

## 國際兒童繪畫展覽 屯門會堂明起舉行
### 作品逾百幅 畫家遍世界

（文化消息）區域市政局屯門大會堂於明日（廿二至九月六日）一連十六天在展覽廳舉行一個名為「國際兒童繪畫」展覽，作品來自世界各地，數達一百幅，展品均曾於一九八六年國際和平年在北京舉行的「熱愛和平，熱愛國家」國際兒童繪畫展覽展出，由於水準高，創意新和畫意表達技巧佳，深受觀眾讚賞，展出極為成功。

展覽時間每日由下午二時至六時，星期日則由上午十時至下午六時，歡迎參觀，免費入場。

## 新界詩曲社辦 中國文學講座
### 週末舉行．免費入場

（文化消息）為拓展文教，提倡區內文化活動，新界詩曲社乃主辦饒有意義之「中國文學講座」，由元朗區議會資助。日期：八月廿二日星期六；時間：下午二時至五時；地點：元朗康樂路伯裘書院。索取免費入場券處：元朗區議會、元朗大會堂、元朗政務處、元朗體育館、文華書局、綠笙書社、裕紀體育用品公司、達成體育用品公司、東方影音公司、藝苑、正豐書局、元朗書店、文聲書局、光華書局、達昌書局、光明書局、龍文書局、蓮松圖書中心、陳平記書局、朱記茶樓、三華唱片公司及元朗中文打字。請早入座，以免向隅。

講題為：淺談報刊的專欄，易經中之泰否二卦，寫作的心得，中國書法淺談，徐志摩新詩探討，分平仄聲和錯別字。講者有專欄作者、教授、教師等為：渡波、蕭幹强、許允權、梁興進、張憲馨及趙松榮。

## 市政局公共圖書館 推廣活動

•今日至卅一日•

△北角圖書館
書籍介紹：「水上運動」
△黃大仙圖書館
兒童書籍介紹：「有趣的手工藝」
△秀茂坪圖書館
兒童書籍介紹：「美麗的植物」
△九龍灣圖書館
兒童書籍介紹：「童畫故事」
△白田圖書館
書籍介紹：當代中國名作家

•今日特別節目•

△牛池灣圖書館
下午二時半：錄影帶節目
△土瓜灣圖書館
下午四時：錄影帶節目
下午七時：素描興趣組
△觀塘圖書館
下午七時：HI—FI音樂會
△大會堂圖書館
下午六時半：「攝影講座」
△柴灣圖書館
下午七時半：「通花工藝」興趣組
△香港仔圖書館
下午四時：錄影帶節目
下午六時半：普通話興趣組

不收費用·歡迎參加

桃花書屋圖（國畫） （清）龔賢作

## 法住學會文化講座 明日舉行免費參加

（文化消息）佛教法住學會以推行佛教思想現代化及應用佛教智慧安頓人生為宗旨，為一不牟利團體，並以廉宜收費和優秀師資，提供佛學，哲學等文化課程。本年秋季課程已開始報名。每雙週六並設免費文化講座，邀請學者專家作專題演講。本週六的講題是：「宋明儒談德性之知」，由馮耀明博士主講。馮耀明博士早年畢業於台灣師範大學，後在香港中文大學取得哲學碩士及博士學位。年前曾在新加坡東亞哲學研究所研究儒家哲學，現任香港中文大學哲學系講師。馮博士編著有「卡納普與邏輯經驗論」，及其他論文多篇。是次講演將針對宋明儒德性之知的「知」之內容作概念分析，主要以朱子為例，以說明德性之知是否為一種知識，着重在方法論上的探討。歡迎各界人士參加。查詢電話：三—三二七八八二，三—七八〇九三九二，地址：彌敦道四九四—四九六號，香利大廈六樓。

## 紫雲軒藏品 廿四日起展三天

中國著名藝術藏室紫雲軒的十二位名書畫家的藏品，包括陳從周，張森，王小平，周吟耕，韓天衡等人的作品，定於本月廿四日上午十時假灣仔愛羣道卅四號郵華堅大廈四樓講堂舉行剪綵儀式，由香港市場研究社執行董事邱往能主禮，此次展覽由香港童軍總會港島地域，貝登堡餐廳，金雄廣告代理，劉廿昌，李靜萍，嚴翠嫻的幫助舉辦。展出時間為本月廿四日與廿五日上午十時至下午六時，廿六日下午一時至九時。

## 簡訊

一、展覽
△王天穗、馮道平書畫展：大會堂八樓。
△八七聯校電子電腦展：沙田大會堂。
△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展，大會堂高座十一樓。
△「東北風貌寫真」攝影展：鰂魚涌康怡廣場。
△何鳴畫展：北角渣華道渣華商業中心「藝廊」。
△香木香籤介紹：三聯書店。
△香港油畫研習會畫展：藝術中心。
△周國楨陶瓷展：中華文化中心。
△剪紙書籤展：商務印書館。
△司徒志明、楊廣顯畫展：德忌笠街CORNER — GALLERY。（今日最後）
△歌德文攝影展：藝術中心。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注、酒器及茶具：同址。

二、文娛表演
△中國民族歌舞表演：旺角街坊會陳慶社會服務中心，晚八時。
△掌中木偶表演：長康邨籃球場，晚八時。

上述節目．全部免費

## 夏日兒童美藝嘉年華 歌唱演劇節目精采 明下午黃竹坑舉行

（文化消息）為啟發兒童之潛能及培養健康的興趣，香港小童羣益會黃竹坑兒童中心定於明日（八月廿二日星期六）下午假黃竹坑邨二座籃球場舉辦「夏日兒童美藝嘉年華」。

該日邀請到「音樂小豆芽」的黃家怡哥哥担任魔術及木偶表演、南區兒童合唱團亦蒞臨演出，兒童中心的芭蕾舞組小朋友也作首次公開演出，令人耳目一新之洛克道兒童粵劇組合協助演出折子戲—「洛神」，藝趣會啟劇工作坊成員更會演出歷軸戲—「笑皮仔」。除綜合表演節目外，會場更安排手工藝攤位，包括：歡樂跳豆、秋之扇、童臉彩繪、穿梭飛碟等，供現場參加者盡顯才能。

該日活動由南區區議會資助。報名及索取入場券請親臨黃竹坑邨第八座地下，電話：五—五三四三四二。

## 新明雅集 週日舉行

（文化消息）以文會友的「新明雅集」，每月均舉行一次文友敘會，八月份定於廿三日（星期日）下午四時假八寶齋四樓（謝斐道四五六號）舉行雅集。歡迎各界朋友參加，八時入席。

該雅集由朱啟星博士，陳善康，徐應瀚聯合舉辦。上次參加即席揮毫者有：熊式一博士，吳山，江麟，黃錦璋，胡仿石，陳玨良，唐承安，何陳明，徐應瀚，劉柏就，徐上標，盧允鏘，區晉威及北京中央美術學院講師徐士蘅等數十人即席揮毫，作品琳瑯滿目。陳善康並送出陶瓷古畫作為幸運抽獎，場面充滿着熱鬧氣氛。

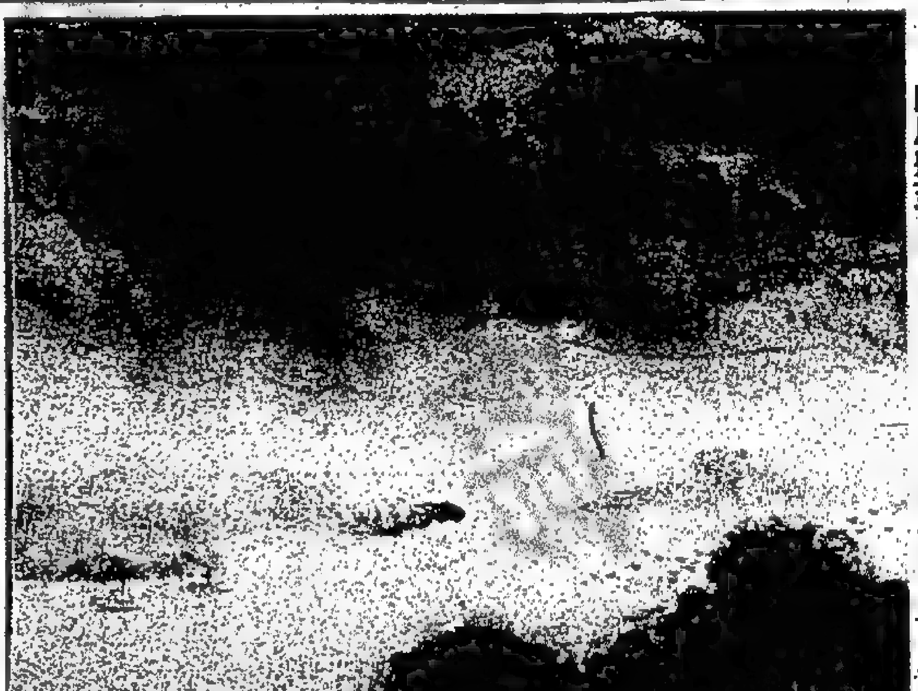
花檔（水彩） 高寶怡作
（山月畫友八月廿五日展出作品之一）

## 王天穗 馮道平 書畫展 今日揭幕展三天

（文化消息）王天穗、馮道平書畫聯展，假大會堂高座八樓展覽館舉行，由今起至廿三日（一連三天）展出。

王氏青年時代在廣州師事多位名宿，如：趙少昂、盧子樞、方人定、吳子玉等前輩，故其畫藝根基早立。所謂：所植者深，所培者厚，自是枝幹俱强。移居港後，復游於山水名家劉秉衡先生之門，藝事益晉。

今屆展出除山水花卉畫幅外，其最特出者長卷三件，一為臨寫宋，張擇端之「清明上河圖」長途二丈，是國為名聞中外之劇跡，圖中人物男女老幼達五百餘人，房屋城郭，車馬舟楫無可數計，如此巨製近代畫人對之臨仿尚未有之前聞，而王氏不惜花去三載時間以之臨寫誠非易易，苟無功力毅力焉能臻此。二為臨仿「韓熙載夜宴圖」以及山水長卷都遊尋文之作。馮道平之書法，真草篆隸，老筆紛披，早著盛名無庸多介，如此盛大展出請勿交臂失之。歡迎各界參觀。



颱風將至（國畫） （香港）鄭永波作

## 香港畫家聯會作品廣州展出
### 觀眾如潮 羊城哄動
·林孟謝·

特稿

記得一九七九年三月「香港十五畫家作品聯展」在澳門市政廳禮堂舉行，是次畫展由澳門新聞旅遊處及市政廳贊助，並獲澳門美協、澳門文化界鼎力協助支持，展出是成功的。十五位畫家為：李流丹、吳海、梁楚鋒、梁彬、陳球安、陳楚鴻、陳漢輝、黃銅、黃鐵雄、歐陽乃霑、盧巨川、謝華勝、謝孟林、魏治。其中半數畫家已為「香港畫家聯會」會員。香港畫家聯會的成立，主要策劃者和設計者，正是上述十五位畫家中的李流丹、黃國英和吳海等。

十五位畫家作品聯展，值得一提的是澳門熱情的觀眾，開幕時到會欣賞觀眾擁擠不在話下，就是在展出的幾天裏，展場仍是人來人往，川流不息。他們很仔細欣賞每一幅作品，有的定要找畫家來傾談一番……這一切使都每一位參展者深為感動，並留下難忘的印象。

今次香港畫家聯合會會員作品，在廣州市廣東畫院展出，情況自然有很大的不同。參展人數比前增加了十多人，多數畫家成師授徒，展品內容豐富，琳瑯滿目，各家各法，別具風格。是次展出有油畫、國畫、水彩、版畫、速寫和書法等。

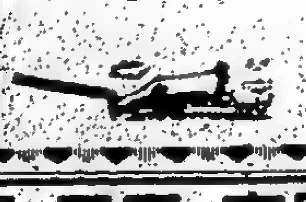
本月八日那天，是今次畫展揭幕的日子，依廣東畫院主辦人的預計，可能前來參加儀式的嘉賓，包括當地的畫家及文化藝術界人士，最多有三數百人，但出乎意料，當天蒞臨的嘉賓觀眾卻有千餘人之多，打破了畫院歷屆畫展的紀錄。據統計到會的知名人士，除廣東畫院的畫家外，還有賴少其、黃篤維、廖冰兄、秦咢生、李雪峰、陳子毅、郭紹綱、楊之光、許鳳山、王益論、楊……也有些市區工人或郊區農民，他們雖然沒有請柬，也要求現場工作人員允許他們進場看看來自香港的作品，工作人員見他們的真誠和熱情，只好讓他們進來，因此進場的人數更多，場面也更熱鬧。

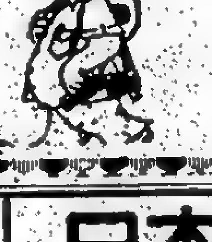
是次畫展，除到場嘉賓觀眾多之外，廣州電視台、南方日報、廣州日報、羊城晚報均有採訪報導。南方日報更有專文「一筆一劃總關情」介紹畫家聯會作品，如著名老畫家任真漢先生「鑽海樓圖」和鄭家鎮先生「桃花流水窅然去」都推崇備至，說作者以力透紙背的用筆，把氣韻生動的渲染，把祖國的山川畫得多麼雄偉、幽深。其他對吳海先生創作的「雁南飛」，盧巨川和黃國英先生創作的鋼筆畫和速寫也大加讚許，說每幅作品都寄寓着畫家真摯的感情。

更難得的是廣州日報「藝術」版，足用了整版篇幅刊登了「香港畫家聯會會員作品聯展」在穗展出。著名畫家王立撰寫了「百家香爭艷，筆筆爭輝」專文，並刊登了著名畫家李流丹的油畫「漁家女」、陳福善八五年的作品、任真漢的「花朝登大嶼山圖」、鄭家鎮的「桃花流水窅然去」、盧巨川的鋼筆畫「春到昇平」、黃國英的速寫「香港街景」、譚智生的水彩「澳門觀音堂」、關焕英的淡彩速寫「漁光曲」、陳漢齊的水彩「尖沙咀鐘樓」等。共九幅之多，真可說是圖文並茂。據熟悉廣州輿論出版界的畫友說，廣州報刊的版面是十分「矜貴」的，「佔用」一大半版篇幅刊登圖文確屬少見，也真不簡單呢。

（按：由廣東畫院主辦的「香港畫家聯會作品展覽」，展期由本月八日至廿一日，地點：廣東畫院展覽廳。）


# 旅遊介紹 專欄廣告





選擇旅遊 讀者方便

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③遙遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航，早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊八天九天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2050　台北阿里山五天 $2310
台北花蓮四天 $2150　台北花蓮五天 $2310
台北阿里山四天 $2150　高雄阿里山五天 $2310
環島阿里山六天 $2590　環島七天 $2830
環島八天 $3090　環島九天 $3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排多加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部

（全港最豪華、成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機，早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等，國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3280起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730 逢一、三、六、日

北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290 逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2790 逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團 天天出發 $1490
全江南七天直航團 逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團 逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團 逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起

星晨旅遊有限公司
票務部

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690逢二
德航歐洲二十天精選遊 $16690逢日
KLM

夏威夷五天豪華團 $4990 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16990 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090 逢一
CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590 逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390 逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790 逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390 逢二

# 康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101　沙田新城市廣場0-6959933　澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

**泰國**
清邁·布吉島
七岩·芭堤雅
最新行程：布吉島·仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560　清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790　九天$3890
布吉島五天$3090　七天$3390（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機 Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機·早機去　晚機返
內陸機：清邁－曼谷　曼谷－布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之亞洲·文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

**台灣**
行程最豐富　增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310　高雄七天$2830
天天出發·乘華航早機
本團特點：　台証$100元
1 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
2 台北——花蓮乘華航內陸機
3 先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）
再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短　減少行車時間三小時以上。

**韓日**
參加人數全港最多
八天$5690
（全港最平）
專人帶隊·獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊 HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

**歐洲**
機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費
1.歐洲10天豪華遊　$8690（逢星期二出發）
2.國泰歐洲12天豪華遊　$10790（逢星期六出發）
3.國泰歐洲14天精華遊　$11380（逢星期二出發）
4.國泰歐洲17天超值豪華團　$13990（逢星期五出發）
乘搭國泰747豪華客機

**美加**
乘搭中華、聯合航空
747豪華客機
1.檀香山、洛杉磯7天　$7490（逢星期五、日出發）
2.夏威夷、賭城西岸9天　$9390（逢星期五、日出發）
3.美國西岸、溫哥華11天　$11690（逢星期五、日出發）
4.全美國西岸、溫哥華8天　$9190（逢星期二出發）
5.美加東岸10天　$13190（逢星期六出發）
全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

**全泰馬星**
全泰馬星（清邁　檳城）12天$4980
星馬泰（布吉島）十一天$4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

**星馬（檳城）**
星加坡四天豪華團$2800
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

**韓國濟州**
韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

**菲律賓**
四天$1890　五天$2050　七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧瑤灣
①乘搭國泰747豪華客機，機票價錢略貴，但服務最好。
②馬尼拉住最高級文華大酒店。
③碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。

**日本本州**
高級豪華·全港最平
五天$4190　七天$5090　八天$5590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京廸士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

---

# 康泰
銅鑼灣 5-778111　尖沙咀 3-676111　觀塘 3-440222　荃灣 0-440101　沙田 0-6959933

**台灣**
眞正台灣環島團（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發·乘華航早機
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-240061　旺角彌敦道… 3-322301　澳門… 563333　牌照號碼：350070

---

# 第一
3-882121　3-918787　5-8901186　3-808080

信譽標誌

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | $900 | 倫敦 | $2,450 | 紐約 | $2,850 |
| 高雄 | $930 | 溫哥華 | $2,950 | 芝加哥 | $2,900 |
| 漢城 | $1,580 | 多倫多 | $3,800 | 三藩市/洛杉磯 | $2,480 |
| 東京 | $1,750 | 亞松森 | $8,960 | 墨爾本/悉尼 | $3,730 |
| 曼谷 | $1,160 | 加拉加斯 | $6,950 | 星加坡 | $2,100 |
| 馬尼拉 | $850 | 波哥大 | $6,750 | 吉隆坡 | $1,900 |

1)九龍旺角…1802室　2)九龍旺角彌敦道744號…　3)…南豐中心1806室（地鐵三號出口）

---

# 珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 上海 | 錦江飯店 | $600 | 珠海特區 | 珠海渡假村 | $210 | 澳門 | 東方酒店 | $524 |
| | 淮海賓館 | 460 | | 珠海賓館 | 220 | | 凱悅酒店 | 345 |
| | 上海賓館 | 440 | | 石景山旅遊中心 | 210 | | 皇都酒店 | 414 |
| | 國際飯店 | 490 | | 石景山莊 | 575 | | 總統酒店 | 370 |
| 北京 | 燕翔飯店 | $470 | | 海景大酒店 | 207 | | 聖地牙哥酒店 | 644 |
| | 華都飯店 | 410 | | 園林迎賓館 | 150 | 廣州 | 中國大酒店 | 495 |
| | 建國飯店 | 910 | | 拱北賓館 | 220 | 汕頭 | 龍湖賓館 | 285 |
| | 京倫飯店 | 910 | | | | | | |

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票、預售35天

---

# 菲航假期
熱線：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

---

# 百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

| | |
|---|---|
| 桂林5天（直航） | $1590起 |
| 北京（雙程航空）高級團6天 | $2190起 |
| 北京、華東高級團11天 | $4490起 |
| 華東七、八、九天豪華團 | $3098起 |
| 廈門（直航）豪華團4天 | $1498起 |
| 廈門（直航）豪華團5天 | $1650起 |
| 廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天 | $2590起 |

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

---

# 司諾
旅遊部：3-691692　機票部：3-698008　牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★★學生移民★特價機票
新航夏威夷假期$4990起　新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起　國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起　翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起　英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起　國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起　新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起　澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起　翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起　文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起　東非之旅肯雅遊$10980起
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

---

# 得其利
招牌　响噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188
台證　百貨
老招牌靠信譽　做台証講質實
三晚四日酒店——特平　台北機票——廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包辦包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

---

# 寶通旅遊
3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼 350464
韓國專線4/5天$3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費
代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
（七、八、九月機位有限，請早預訂）
馬航馬星泰遊　$2800起
新航歐洲假期　$9000起
大韓美加精選　$4900起
澳航澳紐精華遊　$7390起
特約代理縱橫遊各線旅行團

---

# 錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、蘆笛洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯通旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

---

# 康泰 星馬
中環：5 211411　尖沙咀：3 7213381　旺角：3 7805207　荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

| | 酒店名稱 | 單人房 | 雙人房 |
|---|---|---|---|
| 星加坡 | SHANGRI-LA | 470 | 470 |
| | PARK VIEW HOLIDAY INN | 380 | 380 |
| | NEW OTANI | 330 | 360 |
| | GLASS | 330 | 360 |
| | FURAMA | 300 | 330 |
| | RIVER VIEW | 300 | 330 |
| | YORK | 300 | 330 |
| | APOLLO | 240 | 270 |
| | SEA-VIEW | 240 | 270 |
| | GRAND CENTRAL | 270 | 270 |
| 吉隆坡 | MING COURT | 360 | 390 |
| | FEDERAL | 360 | 390 |
| | GRAND CENTRAL | 200 | 250 |
| 檳城 | GOLDEN SANDS | 360 | 420 |
| | RASA SAYANG | 380 | 440 |
| | MING COURT | 280 | 320 |

---

# 德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

---

# 大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

**韓國**（全程單人房）天天出發
4天俗離山　$3090
5天俗離山、民俗村　$3390
4天漢城、溫高　$3090
5天臨津閣、華克山莊　$3390
5天慶州、釜山　$3690
4天渡假特惠團　$3000
**韓台** 6天（單人房）$3690

**菲律賓**
5天（馬尼拉、碧桃源）$1990
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）$2390
逢星期一、五
5天（馬尼拉、宿霧）$2290
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）$2690
逢星期六

---

# 威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）
★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$555　花蓮四天$666　台北來回機票$870　台證全套$50
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發　全港最平快捷妥當
祝壽慶典嘉賓團九天$2288　免費簽發個人入境証　台北名城大飯店贊助　七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己、獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房劵，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

---

# 康泰
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門：563333

**北京**
七天豪華團$2190
天天出發
港穗乘直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。
住宿：廣州住中國大酒店
北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

**桂林**
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

---

# 歐美
牌照號碼 350149

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 900 | 馬尼拉 | 850 | 紐約 | 3050 |
| 曼谷 | 1350 | 星加坡 | 2250 | 倫敦 | 2900 |
| 日本 | 1750 | 馬星泰 | 2600 | 德國 | 2900 |
| 韓國 | 1560 | 夏威夷 | 2000 | 巴黎 | 2900 |
| 大阪 | 1750 | 三藩市 | 2430 | 羅馬 | 2900 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2430 | 荷蘭 | 2900 |
| 檳城 | 2400 | 溫哥華 | 3130 | 雪梨 | 3370 |

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

---

# 新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室
台北華麗大飯店
耗資300萬重新裝璜，以新面貌新作風歡迎新舊嘉賓光臨
8月份酬賓：單人房150　雙人房160
暑期台灣環島6天$2550優待師生
台證130
印尼探親全套3600
本社代辦快捷妥當
台灣、港澳訂房
韓國漢城假期4天遊2700
印度尼西亞9天團5099
（持C.I.可參加，證團往返）
特約代理中華台北假期各綫旅行團
服飾百貨遊台灣包賺包收包退

---

# 金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角達輸業樓上登打士街柏裕大廈20字

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $930 | 三藩市 | $2550 |
| 高雄 | $930 | 紐約 | $2900 |
| 曼谷 | $1200 | 曼谷 | $750 |
| 檳城 | $2250 | 溫哥華 | $2900 |
| 東京 | $1850 | 倫敦 | $2450 |
| 大阪 | $1800 | 雪梨 | $3800 |
| 韓台 | $1850 | 菲律賓 | $850 |
| 星架坡 | $2250 | 星架坡 | $1450 |

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

---

# 一心
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5 213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
旅行社牌照No.350183
好消息！有大量平價機票（七、八、九月份）往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團
10天13天$2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待閣下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証$100
台灣訂房
天城190
華慶170
一樂園230
第一160
美琪250

特約代理
翠明假期
擁旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減$150–$500

| | | | |
|---|---|---|---|
| 倫敦2200 | 日台1650 | | |
| 德國2000 | 韓台1450 | | |
| 三藩市2000 | 菲律賓830 | | |
| 澳洲2650 | 星加坡1800 | 北京518 | 南京398 |
| 檳城1200 | 泰國1100 | 天津518 | 武漢268 |
| 溫哥華2330 | 馬星泰2300 | 瀋陽728 | 南昌248 |
| 多倫多3330 | 韓國2200 | 成都478 | 大連676 |
| 紐約2700 | 巴黎2200 | 昆明448 | 上海408 |
| 歐洲2200 | 夏威夷1600 | 福州288 | 杭州508 |
| 台北900 | 意大利2200 | 廈門248 | 重慶428 |
| 翠明峽2850 | 加西4團3500 | | |

大量上海民航機位　廣州$390上海　即時訂位　即時取票

---

# 台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841
金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北四天$600　花蓮四天$700　台證全套$55　台北來回機票$870
台證全港最平最快　機票訂位準確快捷
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
廿國慶12天14天$2690　10月4.5.7.8日出發　國府免費簽發入境証　台北麒麟大飯店贊助　祝壽團八天九天$1990　10月28.29出發

## 減肥

許穎娟

瑪俐是一個肥胖的女孩，身高只不過有五呎二吋，體重卻有二百磅。

瑪俐為了自己之體重，十分煩惱。別人亦常拿此來嘲笑她，捉弄她，背後喊她做豬八戒。

瑪俐盡量避免照鏡子，因為每當她站在鏡前，鏡裏的映象總令她不忍卒睹。

「難怪別人喊我做豬八戒啦，這麼像！」瑪俐差不多要笑出來了。

於是，瑪俐決定努力減肥，令自己變得較為可人，不再被別人取笑。

瑪俐為自己編寫了一個時間表，好定時做運動，定時吃東西，不再暴飲暴食，不再賴床貪睡。

瑪俐又以那些從雜誌或報紙裏知道的減肥成功的例子，來鼓勵自己。據記載，有很多立志要減肥的男女，當實行了一段日子的減肥計劃後，都成功地減去了五十磅至一百磅。從相片上看，減肥前與減肥後簡直判若兩人。「這樣說來，只要我持之以恆，可能成功？」瑪俐高興地想道。

瑪俐每天都做三個小時以上的運動，包括跑步啦，跳繩啦，游泳啦，柔軟操啦等等。

在飲食方面，瑪俐把食物的卡路里盡量降至最低，寧願以維他命丸代替平日的食物。

當一個月過去後，瑪俐的體重果然下降了約十磅，令瑪俐高興得跳起來。

「哈，一個月輕十磅，半年不就能夠輕六十磅了嗎？這樣下去，我的目標一定能達到！」瑪俐想道。

瑪俐現在開始每日照鏡子，好審查自己究竟瘦了多少，是否比以前漂亮。

又過了三個月，瑪俐的體重再降了十五磅，令她看來確比前輕盈了。

當瑪俐的減肥程序進展至白熱化階段時，那一夜她昏倒在家裏，被家人匆匆送進醫院。

「你的減肥計劃太過急進了，故此矯枉過正，引致身體的腸胃不適，營養不良。」醫生對瑪俐說道，皺了一皺眉！這樣的病人他已遇過不少，特別是像瑪俐這麼年輕的女孩。

瑪俐照鏡子，除了發覺自己憔悴了不少外，臉上還加添了一條條難看的皺紋，這都不是她這個年紀所應該有的。

「唉，一枝針有兩頭利。想來肥胖時除了被人間中取笑外，也沒有甚麼不好呀，總比現在面貌蒼老強，我還是做回以前的豬八戒吧。」瑪俐嘆了一口氣道。

## 大蟀聲緩慢

·無所不談·　嘉志

「我們就在這兒捉蟀可以了。」阿林說。在深沉夜色中，我分辨出身在何方。可遙望見元朗燦爛的燈光，而在我們四週，則不時有一閃一閃的螢火虫浮游而過。

我們在一塊菜田邊坐下，熄了電筒，等待蟋蟀叫得熱鬧，才開始行動。阿林臨時授我一些經驗。我急不及待地試試，聽到了叫聲，潛步走過去，馬上開亮電筒，果見一隻蟀兒伏而不動，我快速地用網罩迎頭罩下，把它捉住了。如是者，一會兒我已捉了幾隻。

他也開始行動了。儘管在身邊就有蟀叫，但他都不動手。後來，聽到一隻叫得非常響亮，但聲調緩慢。他說「此蟀必然很強壯而大隻。」他把電筒開亮一射，果然是一隻大蟀。

## 心理「兩性人」賈寶玉

海隅小品　六樓居士

友人三五，敘首談心，忽然議論「紅學」，更及戲劇。對于賈寶玉角色，究以男角扮演好，還是女角扮演更好，頗有爭論。

主張由男人扮演的，自然因為賈寶玉是男子漢，男演男的，順理成章，無容爭辯。而主張應由女性扮演的，則以為賈寶玉其人，成個女人形，並非其他男子可比，故與其由男人扭捏，不如讓女子裝扮，更為合適也云云。雙方各持一端，兩不相下。

于是有人指出，二十餘年前，越劇推出拿手好戲「紅樓夢」，由王文娟扮黛玉，而徐玉蘭扮寶玉，曾紅極一時，以為女角勝任的一大證據。卻又有人反對，說是王文娟固是一絕，但徐玉蘭的賈寶玉，未免年紀相差過大，扮相不似，反不如改由男角演出，更能與文娟小姐相襯也。于是雙方又相持不下。

筆者在旁靜聆高論，却忽然似有啓發。要演好賈寶玉這角色，必須認眞研究賈寶玉是何等樣人。當然許多人都研究過一番，也發出不少高論，可是，把賈寶玉作為「兩性人」看待，似乎還未有人提過。

「兩性人」是個生理學名詞，說的是胎兒在母體中時，因某種原因，一體之兩既有男性的生殖器官，亦有女性的生殖器官。此嬰出生之後，同時具有兩性的特徵，一般又稱為「陰陽人」。過去因醫學不發達，此種人遭遇甚慘，或遭父母拋棄，或被壞人帶走，以後便幹些不法之事（如扮成女子婦女之類）。近年醫術高明，可以開刀，按照實際情況，去一留一，變成純男的或純女的。其本人既解除痛苦，社會上也少些怪事發生了。

但我如今說的不是生理上的「兩性人」，而是心理上的「兩性人」。或者有人會問：奇怪，心理上也有「兩性人」麼？有，我們暫且不談純理論的，請以賈寶玉為例。

此人含玉出生以後，一睜開眼，便被包圍在一羣女性之中，最上一層是賈太君，稍下一層是王夫人，平輩之間是元春、李紈之類，下面又是一大羣丫環婢女。男人雖有，見面的時間畢竟甚少。眞個是個生于深院之中，長于婦人之手。在嬰年時期，不論他是否已有自覺，但那一大羣女性日日夜夜包圍着他，影響着他，這股力量乃是非常強大的。（上）

## BNO的風波

香·江·近·事　勞祥新

新的英國國民（海外）護照（即BNO）簽發至今已有接近兩個月的時間，雖然政府官員在簽發新護照前多次強調大部份國家都會承認新的護照，但結果都出了問題，泰國海關鑒於政府未有對新護照的處理方法作出明確的指示，而要對BNO持證人作出特別的處理。

一些專辦泰國線的旅行團也因為入境手續未明確，所以拒絕替BNO的持有人辦理往泰國的手續，而泰國駐港領事也勸喻持BNO的香港遊客在未辦理好手續不要冒被拒於門外之險。這件事公開後頓時令香港市民對護照失去信心。

為了亡羊補牢，政府官員立即與泰國方面商談應變的方法，另方面保安科官員再次聲明，迄今未有國家表示不接受新護照，希望挽回市民的信心。

「未有表示不接受」這句說話很富彈性，可以含有多種意思，這句說話既沒有表示承認也無表示拒絕。造成這個現象的原因，主要是BNO是一本新的護照，而且年期又跨越一九九七，很多國家都未知道這本護照的有效性，而且護照又沒有註明持證人擁有香港的永久居留權，而只是註明持證人擁有香港永久居民的身份證，從身份證上可知持證人有永久居留權，而且這項註明並非印在護照上，而只是用印加蓋在護照上，這種做法令到部份國家感到無信心，恐怕這些BNO的持有人入境後即不肯離去，但另一方面又不想將消費力強的香港顧客拒於門外，於是就不表態，視乎個別的情況才定對策。如果香港及英國政府不盡快澄清，相信大部份的市民都寧願申請的英國屬土公民護照。

## 一五二　意外電話

幸運島　夏易

育芬只得又說：「媽媽，是呀，不少人抱着這種論調，就聽天由命，不思改進。可是，說這些空頭埋怨話有什麼好呢？樣樣都可以改進嘛。我們也沒有說人類本身不自私，也不是說人類本身沒缺點。現在，我們不就是從最基本的物質條件成的基礎着手，改造人類自己麼？」

媽媽於是笑了笑說：「是的，你們有志氣。所以很多人都支持你們。可是，人類本身意見分歧呀，有些人不贊成你們的作法呀！」

「我們當然知道！媽媽，你不外認為，反對我們的力量一定可以打垮我們的理想就是了。我不以為然，如果拐先生的想法和你一樣，也就不會出錢支持我們了。」

育芬提到獻仁，這位媽媽只好不作聲了。

不過，這一夜，育芬也沒睡好，做了好些使她不愉快的夢。

璐心和哈里曼早已辭了職，正在理行裝預備離開這個島，到別處就職，聽到這個消息也非常驚詫。

璐心說：「這一來，豈不是旁證了以前嬰培院的事件也是有組織的行為？」

哈里曼卻說：「也不能說是旁證呀！破壞嬰培院的人并沒有留下什麼紙條呀！」

「警方的偵查工作怎麼到如今也落無結果？我們白白參加了防備工作，我們可一直沒發現什麼可以報告警方的資料。」

「這沒什麼奇怪。有些案件會爭幾年甚至十幾年才破獲的，不是麼？」

他們正說着話，有一個陌生女子打電話來找璐心。璐心很奇怪，看電話屏幕上的女子，樣子滿漂亮的，既健康又活潑。從眼睛和膚色判斷，卻像個西班牙血統的女郎。

這女郎自稱是薇桑黛達，是大川的朋友。

「我冒昧打這個電話給你，騷擾你了，對不起！」她這樣說。

「這倒沒什麼。」璐心說：「不過，你怎會認識我的呢？」

「我是找大川的下落，我從他的記事本找到你的地址和電話。」

## 詩與畫

### 直選

……半個詩人……

什麼直選橫選，香港人感興趣者不多。正是：

忙手搵食不停脚，
橫直由他莫問余，
自有熱中人去攪，
打鑼打鼓作吹噓。

## 一五三　春霧深深

高旅

二表哥這樣一說，我的心裏眞像有一團什麼霧塞住，問題多得很，二表哥叫我睡在枕頭上好好地想一想他的話，我才沒有工夫哩。

第一想到劉仔會不會聽梁珠的話；第二是孫明他們能不能齊心這樣幹；第三是得了錢怎麼個分法，我應該佔多少，要不要先提出來？……

還沒有想停當，已經睡去了。第二天醒得很早，問題還在頭腦裏盤旋，不等二表哥來叫我，一清早就出門。山上都是薄霧，依稀下着細雨。

恰巧隣居周伯母也出來，打了一把傘，大概是返工到製衣廠去，見了我便說：

「多多，早啊！」

聲調異樣，眼光裏也有異樣的東西，和往日不一樣，一定是她！見我和梁珠打「藍金」鼻廳出來，就鬼頭鬼腦地來報信，說我壞話。

既然如此，以後不理她就是了。

我只在眼角上瞟了她一眼，說聲「唔！」再不和她說什麼，加快腳步走了。

買了一份報紙，到大牌檔去吃牛肉粥、油條，一面吃，一面看報，看昨天可有劫案，果然有一件，又是金飾店，手腳快得很，一個人，拿一枝槍，一下子搶了七十萬金飾，走得無影無踪，前後只兩分鐘。

太容易了！孫明他們也要這樣快手快腳才好，一定做得到。

我坐在那裏，把這段新聞從頭到尾看了三遍，越看越覺得輕而易舉。九點鐘到寫字間，余小姐尖起鼻子嗅了一嗅，說：

「身上好香呀！」

啊呀！梁珠在我子裏噴了香水，糟糕，我竟忘記了，二表哥和周伯母一定都聞到了。

寫字間裏沒有什麼事，還是坐在那裏聽電話，給余小姐抄了一疊單據。

這時才知道，今天二表哥已經換了地方，牛山完工了，在榮安街給一家窗簾公司裝修，是個小工程。榮安街就在「大發」茶樓附近，和早先我做過的「新星」電子廠也近。走出榮安街，就有許多大排檔的。

我就想，孫明和劉仔碰頭，就在「大發」茶樓好了，在那裏吃晚飯。日子眞長，電話就在手邊，很想打電話問梁珠，到底和劉仔說妥了沒有，如果有周折，劉仔一時不依，梁珠還要設法，徒然去問她，這樣一想，就縮住了手。但是心裏老是吊着這件事。

大阿姨自從跌壞了腳，一連幾天都由大姨丈去餵豬食，到第四天大阿姨就自己動手了，也是一拐一拐的，和大姨丈一個樣子，夫婦倆成了對，看到了覺得好笑。

## 夏日遊二閘

京華感舊錄　周簡段

夏日往二閘，至少是六十年前的事了，我孩提時就聽見北京人的一則舊話：「勞你駕，道你之明年請你逛二閘。」無疑是住在京城內的許多人嚮往的地方。

二閘，即舊時北平東便門外通運河上的一道水閘。早年京師漕運總主要靠水路，運河一帶通惠河上的船只可直達通二閘處水勢深激，二閘週圍之農村兒童以泳水絕技着稱，他們常數十結羣，遊戲河中，任水勢洶湧，或踩水露肚臍，或扎猛子鑽河底，猶似魚龍騰躍。遊客中常有人在橋上擲銅元於河中，游水兒童隨之飛身入水，片刻，口銜銅元，躍游水上，更使出水中各種技倆，博得岸上圍觀者喝彩。這種水上游戲，不同於後時在香港，新加坡港口見到的那樣，泅水者常藉此賺到洋水手洋客幾枚硬士或金幣，但在當年二閘所見鄉童們的表演，則純粹是自娛娛人的，而且有水滸傳中阮家三兄弟游泳絕技的遺風。至於蛙泳，蝶泳，自由泳等招式，乃是往後從西洋引進的。昔年北平城裏只有中南海內剛興建了游泳池，泳者寥寥，多為紈袴子弟，而二閘則為平民百姓之大游泳場，到那裏去看鄉民水上嬉戲的，也大有人在。

每逢陰曆六月，為逛二閘的高潮。到二閘去，固然有水上游戲可以引人樂趣，且有眞正的消夏享受。那時候，人們多從東便門外乘船，順流東去。木船很大，能坐上三四十人，上有涼棚遮陽，船夫撐篙緩緩而行。一路上，兩岸楊柳低垂，清風習習，近堤小阜，野花叢生，蛙聲不止，偶有野鴨水禽，被過船驚起，展翅而飛，帶起水花，更增涼意。船上還有新玩意兒「話匣子」（老式留聲機）助興，像奉中式的大喇叭播放着名角的唱片，甚麼譚鑫培，陳德霖，龔雲甫，劉寶全等人的唱段，是北京人百聽不厭的。船到二閘後，登岸再往閘口觀水戲，或者挑選個河邊茶館品茗小歇，遊飽兩岸風光，食些當地夏日的小吃，也就不虛此行了。

## 新婚夫婦切勿吵和打　有了第一次以後就煩

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

我自少年時候，已聽到「打情罵俏」這句話，後來，也常常聽到「床頭打床尾和」，亦聽過「愛花外也」這句話。

這些話，都是形容一些戀人，一些夫婦之間的爭吵。不過，都在好的角度去看，去形容。在語句中就含蓄了「越打越親」，「越罵越恩愛」。

不過，是否眞如此？戀人或夫婦之間是否都能罵而復合？打而復合？我認為很值得考究，我還以為罵多了，打多了總是傷了感情而終於破裂！

所以，最好能不罵，不打，不吵。我還以為吵了第一次，必有第二次。打了第一次，就有第二次。正所謂「開了頭」，又何須緊守以後，未開頭，才會珍惜第一次。

固然，想在生活上沒有分歧，沒有不如意，沒有誤會，沒有衝擊，是十分十分困難的，何況，生活中無數瑣事。

這些瑣事又會天天不同，又怎能沒有分歧意見，又怎能沒有或大或小誤會，在意見分歧，在觀點分歧而仍能不有所誤會的，相信是很難了。

因此，戀人或夫婦之間，想完全沒有爭吵，沒有打罵，相信是難之又難，問題在乎「是否罵得過份？是否打得過份？」

做人，對人，就要事事保留了有所保留了，過了份是最難挽救及補救的，也會傷害了對方及自己的最深感情的。

許多時，最易爭吵的，打罵的不是老夫老妻，而是剛剛新婚後的夫婦。因為，今天的夫婦不少是閃電結婚的，雙方友情急速變為戀情又即時進入沸點的。正所謂「了解不夠而結婚，了解透了而分手」就是這類急熱夫婦。我也知道不少戀人，在認識不到一週就激發肉體情的。急熱在肉體情之後，又急速冷卻的是多着。無他，不少男女戀人，都抱了「少壯不享受，更待何時！」

同時，今天年青男女，對肉體情已視為「握手耳」，或視為「和接吻差不多耳！」

## 法國名廠玻璃　散發浪漫魅力

櫥窗內外　·赤松·

來自法國的ALPAC，便是標誌着傑出精美的玻璃產品，這個牌子，早已馳名於世，而每一件玻璃器皿，都別具特色，且種類繁多，迎合任何人士的品味及格調。

這些玻璃器皿，除了外型設計獨特外，並擁有一份與衆不同的特點，就是它帶有地中海的浪漫風情，每一隻玻璃杯或是碗碟，都是散發着這一股魅力，再加上奪目的色彩及適當的配搭系列，便產生一份難以形容的美感。

如此精緻美觀的玻璃器皿，實在是人見人愛，而這隻名牌玻璃，在香港祇有龍子行獨家發售，閣下不妨走到該店之家居設計中心，在琳瑯滿目的玻璃器皿中，挑選心愛的用品。

## 那串響亮的日子

朱秀娟

「荷花！」青荷使着氣。家新抓住她的手臂，脅迫着她：「青荷，不准去！」

青荷甩開了手，也放開了嗓音：「憑甚麼？你們憑甚麼不准？你們——沒一個看得起我，我爸爸心目中的好徒弟，得意傳人是誰？不是我！統統不是我！我憑甚麼要整在這兒，可以發展的地方多得很，這兒留給你們，我另闖去！」

話才說完，青荷拔腳就跑，家新怔了一下，沒命的追了過去，追到宿舍門口，才把青荷拉住，他一臉迷茫，滿心激動，紅着眼看着她：

「你不要我了？」

她戀戀的看着他，矛盾的搖了搖頭：「一年，是你決定的！趁着這一年自由的時間，我們多想想。」

「想甚麼？」家新拉着她，躲開宿舍的門口：「我們等一年的時間，和妳去演電視有甚麼關聯？」

「還要我等一年？」青荷冷笑：「我實在不住，也受不了！」

「如果不是為了維持團規，我們可以馬上結婚，我不能放妳一個人出去『自由』一年！」

「你不相信我？」青荷已預知這一年能製造多少問題，多少誤會，多少隔閡。

「我需要妳。」家新用兩隻手握住她的手：「劇團需要妳，妳離開不但我受不了，同學們也受不了，妳知道的，為了演出困難，為了觀衆的冷淡對待，同學們的士氣已大大的受了傷害，妳這麼有條件的人再一退出，對他們的影響就太大了。」

青荷凝視着他，簡直聽不懂他在說些甚麼，他完全不瞭解她對他的滿腔熱情，無限的委屈，他腦中所想的，咀裏講的竟全是他的劇團，他的職責，他對京劇的關切和不惜犧牲的投入，他這樣對她苦苦哀求，爭取的是個併肩作戰的戰友，並沒有半點對女朋友的柔情，就連他『馬上結婚』那句話，也成了一種手段，一種綁牢住她的手段！

她用力掙開了被他緊握的手，淡淡的說：「你太高估我了，我離開之後，你就知道『春秋劇團』多一個少一個我，沒有甚麼不同，而且我再三的講過了，劇團要公演我隨時回來，跟沒離開一樣！」

家新痛苦的靠在牆上，簡直不知道如何才能把他和青荷之間南轅北轍的意見扭轉來商議。

「家新，讓她去！」沈長松一跛一拐的走來：「她現在翅膀硬了，是可以自為自主不顧我們了——」

（一〇三）

## 七：域外異人闖中州

玉珮記　高峰

珊兒想剛才小腹之危，喚道：「姐姐，你也眞是，要不是堂哥拆解及時，我豈不在你的足尖之下，枉死？」文露兒臉上一紅，執着珊兒的手，道：「入到了最危急之時，總要把他的起死回生的絕技使出來，你別怪我。再說，如果，我會收招的。」

她看珊兒嘟起小嘴巴，意猶未釋，再加一句，道：「珊妹，你不知道我不用『莊周化蝶』也不行，你那一招多厲害，我若不用這招，早已給你剁了一個額角開花。」珊兒給她一捧，這才受用了，笑道：「我這一招……噢，很厲害麼？」

文露兒道：「是，是！你在那裏學來的？」

珊兒微微一笑，道：「我才不告訴你呢。」

陸思崖道：「那末告訴我成不成？」

珊兒忽地想起，崖哥的人，終於又回來了，此後我和她雖然是伴在他身邊，可是關係有別，地位不同。她雖經天歸大師點化，這時已沒有初時那麼的酸溜溜，畢竟還是有點不大快意，怎樣不快意？連她自己也不知道。女孩子的心事，有時是很難理解的。

珊兒聽陸思崖這一問，不由的想起這個三角關係，瞪了陸思崖一眼，悻然道：「我誰也不告訴，包括在內，難道你有意麼？」陸思崖那裏知道她話裏有因，只當她開玩笑，想起日後總有機會探詢，也就止口不言。

三人喊然了一陣，還是文露兒先開口，道：「呀，我險些兒忘記了，我在路上碰見赤血子師徒，他在那裏呀？」

文露兒笑道：「你別心急，我且問你，你是追趕赤血子來了是不是？」陸思崖道：「正是。」當下把別後大概，說了出來。又把玉璽爭奪的經過說了。

文露兒道：「好，我就帶你們去找赤血子，他們在前面一個小市鎮裏，喬飲廢物，咱們合三人之力，去鬥鬥他們，看來也不怕落於下風。」珊兒大聲道：「落於下風？這決然不會。」（三三）

## 牛公主傳

楚子

## 愛·滋·病·拾·綴

勾奇錄　禰臨

據該報稱，在美國的夏威夷、馬薩諸塞、密蘇里、紐約、加利福尼亞及華盛頓，都有教會人士染上了此症或因此病而死亡。由於教會一向反對同性戀，因此對教會無疑是一件不光彩的事情。甚至有人懷疑傳教士因同性戀而得愛滋病。

把愛滋病廣為傳播的途徑之一是性旅遊。所謂性旅遊是少數國家的一種招徠旅遊的方式，性旅遊的遊客主要來自美國、西歐和日本。參加這類旅遊的遊客，他們明確的目的就是要到異地去尋求性享受。而致人於死命的愛滋病已經在一些性旅遊所在國迅速蔓延，已有不少人患上了愛滋病，束手無策地等待死亡。例如菲律賓公開報道了三宗愛滋病；在四一七二名從事性旅遊的妓女中已有七人感染了愛滋病。

斯里蘭卡發現一名愛滋病者是英國遊客。海地比較嚴重，外國新聞界報道該國已有七八五人患了愛滋病，其主要原因是海地的性旅遊對象大多是男性同性戀者。據報道，肯尼亞從事性旅遊的妓女多達一萬五千人至二萬人，但官方閉口不談性旅遊所造成的危害，而把愛滋病的傳播推到蚊子身上。而肯尼亞每年死於愛滋病不少於十人。在旅遊方式中性旅遊佔的比例很少，但危害人類的健康卻極大，這在當前是值得人們的注視的問題。（下）

## 二十八·互相試探

偷心記　·童華信·

小莉祈過天娜閨房，方媽媽教她去催促天娜，她又不能不去，又不大願意去，在她心中，天娜表姐已是她情敵了。

來到了門前，門是虛掩的，看來天娜已起床了，她敲了兩下，已聽到天娜的應聲，她推門進去，天娜正在浴室出來，看來她起床不久。

小莉放下心頭塊石，看來自己與米高在溫室花架下的時候，她還是午睡未醒，好個渴睡的姑娘，睡一覺，表哥也給人家搶了去，也懵然不覺。

「小莉，你沒有午睡嗎？」天娜說。

「我也剛醒，便來看你起床沒有。」小莉說：「剛才見到了伯母，伯母教我來催促你。」

「是的，也許是疲乏過度，這一覺睡得很美，睡了兩個多鐘頭。」天娜已坐在妝台前了，她看着小莉，說：「表哥醒了沒有？」

這一句，可能是有意試探，小莉是個聰明姑娘，如何聽不出，她說：「不知道，剛才經過他門前，只見門是虛掩，留了一道縫，可能到外邊去了。」小莉答得很得體。

「也許他如我一樣，至這時候才醒來。小莉，你去促他。」

「不，姐姐。」小莉心下想，這個姐姐自己別上她的當，小莉說：「我去不方便，我與表哥還是初識，姐姐還是你自己去的好。」

她如此說，分明是把米高讓回給天娜了，表面正是如此，天娜聽了心下也高興，這個堂妹未必對米高有意思，可能自己太敏感了，天娜還是再作探試，說：「我教你去，你去便是。」

「不，不方便。」小莉還是搖頭，心下竊笑，這個姐姐用這一招來試自己，自己如何會上當。

## 珍珠馬甲

花鳥蟲魚　團叟

珍珠馬甲是一種美麗動人的熱帶魚，成熟的珍珠馬甲，背部有青藍色交雜的珠點，腹部則呈美麗的橙紅色。

珍珠馬甲在小魚時並不美麗，身軀的顏色只呈銀灰色，身軀的中央有一黑色直綫，直到成熟後，美麗的色彩才逐漸呈現。

珍珠馬甲是魚缸中的老客，在古老的魚缸中沒有氣泵，但牠們卻生長得很好，牠和彩魚、萬龍一樣，只要在水面吸一口氣，便能在水中過一段時間，不必靠水中的氧氣來生活，因此牠們能在缺氧的水中生活，最近海水出現紅潮，引致海水缺氧，大量魚類死亡，如果海水魚有珍珠馬甲這種本領，就不會因缺氧而死亡了。珍珠馬甲很文靜，但牠卻是鬪魚科的一類觀賞魚。

## 二十六·似曾相識

柳波橋畔　·羣瑩·

黃瑛照培廣吩咐，一連兩天回家睡覺，那夢都沒有出現，連晚上也安然無夢，反之第三天在辦公室午睡，那個怪夢卻又來了，當他夢到跌下深處的時候，大叫驚醒，連他的女秘書也被嚇了一跳，過後令他十分擔憂。

於是他便與電話約張宏培廣會面。

「培兄今晚來舍下便飯，順便談談好嗎？」

「何必打擾？我和阿宏飯後或明天到府上拜候還不是一樣。」培廣回應。

「不必客氣，下班我來接你們。」「言爲定。」

「好吧！如此我也不客氣了。」

今天黃瑛提早下班，三個人不夠六點便同到黃瑛家內，薇薇早已收拾齊整，她今天穿了一套玫瑰紅的新裝，淡施脂粉，宛如未婚少女，不愧有校月之稱。

「薇薇，阿宏你早認識了。」黃瑛介紹。

「嫂夫人越來越漂亮。」張宏由衷的說。

「不要取笑了，好幾年沒見，你更年青。」

「這是內子，這是朱培廣博士。」

「嫂夫人」培廣一怔，他顯然有不平凡的感受。

「朱博士？……」薇薇凝眸注視，伸手相握。

「嫂夫人，我……」培廣欲言又止。

「你們……認識的？」張宏望着兩人。

「我，好像見過朱先生的。」薇薇略作沉思。

「是的，嫂夫人，我們在甚麼地方見過？」

「沒可能呀！薇薇從小和我一起，除非你是她的同學，但大多數我也認識的。」黃瑛說。

「但，我記不起來了，我總之見過朱博士的。」

「大約是一個人來的宴會吧！」培廣說。

「但，你一直在外國，怎可能？」張宏插咀。

「對不起，也許我認錯了人。」

## 討厭的電話

許穎娟

「是的。」安妮一邊點頭，一邊望向那男人的身旁，想找他的女兒，但是，那男人似乎是單獨來的。

「噢，我忘記告訴你，我的妹妹今天有點不舒服，所以她不來了。」那男人把安妮從上至下打量一番，有點色迷迷的樣子。

安妮奇怪為甚麼那男人會突然把他的「女兒」改稱為他的「妹妹」，但是她又不好意思立刻揭破，便心想即管坐在卡位上，看他究竟要怎樣吧。

「安妮，我姓陳，今年三十五歲了，今天眞高興認識你。原來你是這麼一位漂亮可人的小姐呢。」那男人完全不提補習的事，卻不停盛讚着些肉麻的話。

「陳先生，你不是說過要我替你的親人補習嗎？」安妮有些生氣地瞪了一瞪面前奇怪的男人，說道。

「噯，不要這麼急性子吧，安妮。我們也可做做朋友啊。」那男人嬉皮笑臉道。

「甚麼，你原來不是要找補習老師！那麼，我要走了，失陪！」安妮說完後立刻一溜烟走了。地下背後的男人徒然在喊着。

可是第二天，安妮家裏的電話響個不停，而每次當安妮提起話筒時，話筒那邊都傳來了那自稱陳姓男人討厭的聲音：「安妮！安妮！我們做個朋友吧！」「我們做個朋友吧！」「去你的！」安妮罵道。「安妮！安妮！答應我吧！答應我吧！」誰知那男人仍然厚着臉皮央求道。安妮「拍」一聲大力合上電話。

第二天、第三天、第四天那男人的電話仍然來個不停，眞討厭！安妮想道。她想不到竟然有人想出這個辦法來結識女朋友，唉，香港眞是「一樣米養百樣人」了。「我要報警了。」安妮很恨的對那男人說。（下）

## 僑樂村

## 醋海淹兩命案

新聞故事　梁悅豪

小巴在青山公路上飛馳。突然，路上有一輛警車，在小巴後面飛馳而至。佟×棠吃了一驚，只見那輛警車，響起號，閃着燈，示意小巴司機把車停下，司機醒覺，馬上收油，把車慢慢駛近路邊。

佟×棠的一顆心，卜卜地狂跳不止。警察是不是前來抓他？他們怎會如此醒目？知道自己的行蹤？他，忐忑不寧。

但見警車擠越了小巴，在車前停下來，幾名軍裝警察和一名便衣警探，馬上跳下警車。

兩名軍裝警察和那名胸前掛着證件的便衣警探，徐徐登上小巴。「身份證！」其中一人道。

各乘客紛紛掏出身份證來候檢。

「哦，身份證！」那警探見佟×棠沒有反應，遂大聲喝問。

「我是遊客，沒帶證件在身。」佟×棠以不鹹不淡的廣東話道。

「沒證件，下車！」那警探道。

處此情形，佟×棠只好死死氣地走下巴士。

他插翼也難飛，因為他立刻被兩名軍裝警察左右押住。

只見警車上坐着另一個中年警探，正悠閑地盯住他。

這中年警探，原來正是老張。他們離開張×良的商行，立即致電到電話公司，將張×良那家商行的電話號碼說出，要將他和外間聯絡的電話全部錄音。

終於，他們查出佟×棠躲藏在荃灣的蝴海別墅，他們趕至時，佟×棠剛走出來，登上一部開往九龍的小巴。

於是，老張下令將小巴截停，佟×棠變成甕中之鼈。

佟×棠被捕後，痛述不甘戴綠帽，深恨太太紅杏出牆，所以，在台灣殺死太太後，再走來太平山，令及自己有家歸不得時，就索性將傅×光也一併殺了洩忿。

他向法庭坦白承認謀殺男子傅×光之罪，並表示願意在此坐一世的牢，也不願返台伏法。

為了一個女人，佟×棠把自己前途毀了，而且，犯下殺人罪，而傅×光，也因為搭上這樣的一個女人，連命也送掉，值得嗎？（十一）（本篇完）

# 花朝 智慧廣場

## 公關麗人手記

### 啼笑千歸古今異

貝莎

今之女仔出嫁，滿面春風，大都笑口吟吟。我媽咪話舊日非如此者，廣東農村，南番順等地區女子出嫁要連喊三夜，與送嫁姊妹唱其「哭嫁歌」，是之謂「唱嫁情」。

何以今日女仔出嫁歡天喜地，而往昔要哭得慘慘慘慘？媽咪話大概係今者婚嫁，屬自由戀愛，出嫁之前互相了解，明白對方一切。舊日並非如此，大都連丈夫相貌都未知，性情好壞更不明，夫家環境，翁姑、小叔小姑均陌生，日後生活如何，能否適應，顧慮甚多，嫁前就不免落淚了。更有者為父母兄弟姊妹，難分難捨之情，亦令人流淚。

貝莎問媽咪，送嫁者點喊？媽咪話出嫁前三日，送嫁的少女，也有已婚的好友，都與待嫁少女同床三晚，本來房中一張床的，加以擴大或多設二張，俗稱「太平鋪」。到晚上大家躺在床上，有談天說地的，有講自己夫家以及初夜之情形的，也有邊哭邊唱嫁情的。

貝莎問點唱？媽咪話佢十二歲時聽人唱過，至今尚記得一的，其中字句可能有錯，可照唱界我哋聽。該歌為：

自正月起唱曰：

正月讀星，你唔係女呀！教杯落地，亂打陰陽牙！二月百花開放當食霧，食完雨水又秋淋牙！三月清明人插柳，柳枝咁叔插門楣。四月荔枝未着摘呀！夾生嚟摘屈你女先紅。五月蒲桃浮水面呀，蒲桃離核有口難言。六月飛霜拉你女來定罪，定完死罪將你女凌遲。七月燒衣人附燒呀，你女披頭散髮係壇前。八月中秋慶賀節呀，兩班會友共月團圓呀！九月登高放紙鳶呀，紙鳶流綫好惡追尋牙。十月桑枝嫩落地呀，桑枝落地過刀遲。十一月挨多年近晚至呀！你女七旬未做過新年。十二月拜灶小十實呀，以後灶君查問你女少丁人牙。

聽完我哋有好多要媽咪解釋，「讀星」係乜？媽咪話此為正月請喃嘸先生返家，將全家人時辰八字寫下，稟告上天，以求平安好運，是為讀星。十實乃拜神燒之元寶。

貝莎曰：此歌仔內容唔係幾好，又凌遲，又少丁人，用來送嫁實係大吉利是。貝蒂話此歌可能咒人者。

媽咪話此種俗文學，皆隨口而編唱，要才好方編得好的。

## 從自集

### 時候未到

羅隼

當年龍雲批評了老大哥，本來是實情，但他立即被打成右派，自然因為他那話「說不得」，而他說了，影响牢不可破的友誼。為了援越有人若說一個不字，必然變成反動，文革十六條早有規定，誰敢懷疑，明明錯，你不說對就不行，有亦批評不得，那是違反政策，說不得。人習慣于那種生活，即使今天情況已不同了，但還有一些人，用什麼國家政策，總之他們認為好準，別人說話，表達意見，好到天下獨一，好的，你最好說比好更好。

即使有人說話傾倒黑白，你不能指出他錯，而應該說好，而且把這習慣搬到香港來，要求香港人們覺得資本主義的香港，英帝國統治下的香港，生活在這裏的只是老婆婆，府都可批評，不能批評的因為政府，批評政府，不致有罪，而得罪老婆，她可以撒賴不講理，弄得不好，她使出一哭二鬧三上吊，倒麻煩了。因為清官難理此事，一般人如果要入人于罪，勢必握有確切的證據，當年魯迅寫阿Q，許多人覺得是在罵自己，因為自己就握有阿Q那種缺點，不是罵已，還有誰，因此恐嚇要寫律師信，控告誹謗，即使批評是每個人可以行使的權利，他卻亦合老習慣「國辭」不能批評，又要利用香港的法治，用唐吉訶德式方法，向着自認為目標的恐嚇，此路在香港是不適的，但習慣于配合任務，無論這任務只是私人荷包而已，卻想利用習慣的一套和香港的法律，不准人表達自己的觀念，甚而進行恐嚇，大概他們就忘了目前還不是時候哩。

## 聽潮人語

### 會考考體育

新潮居士

中學會考項目中，將列入體育科。我很贊成。

本居士讀小學的時候（請原諒沒有大學校園裏的往事可以作回憶），班裏有一位同學，中等身材，十分壯健結實。人很老實，常常微笑，卻不大說話。學科的成績平平，甚至不好，但一到學校運動會，他就出鋒頭了。跳遠，他行，賽跑，更行。從一百公尺到四百公尺，他包辦。他是個氣袋，照樣拿第一。我們班裏就靠他得到許多積分。在這時候，他的笑容就由平時的帶點謙恭變為開朗。他一定是自覺或不自覺地體會到，自己到底可以是一個出人頭地的人，是班裏需要他，全場的人眼光投向他的那麼一個有用的人。

我自己對體育笨拙，卻愛好。體育成績也還過得去，總能夠及格。對體育科有良好的感情，一提起來，常常想起那位同學。他那壯碩的身軀，飛快的步伐，如果出生得是時候，受良好訓練，說不定能成為長跑家。至於短跑，也許不容易突出。現在跑短途的好手，要求多方面條件都必需很好，那位同學也給我一個啓示：人總是有不同的，各有短長。在學科成績不很好，在另外一些科目卻可能很好。這個世界，應該各人互相尊重別人的長處，每個人充分發展自己的長處，這才能使得世界更加多采，各方面的成就更高。香港也應該發揚這種精神。現在最受人羨慕的，是讀書成績好的學生，另眼相看，將來可能順利，因為他們找到理想出路。基本上是以「將來誰能有出息」作為衡量人的尺度。這種觀念應該改變，改變的方法之一是讓各種各樣的人材都有出路，都受尊重。體育在會考中占一科，我看是符合這精神的。香港現在有可能出體育人材，事實上香港也出過世界乒乓冠軍，拿過奧運金牌。不過，得名的機會有了，在職業上的出路又如何？還有待努力。大陸上，許多父母並不鼓勵子女從事體育，因為雖有成體育明星的機會，出路卻仍是暗淡的。

## 雙魚小品

### 藝文什記一二一

### 為畫面添點動感

雙魚

畫寫成了，常會發現畫面呆滯了點，初學畫的朋友，到了有一定成績時，對自己的作品常常有這般感覺，畫已寫得不錯，但似缺乏了甚麼，也許是詩情，也許是內涵不足，缺乏使人聯想翩翩。

使人聯想是十分重要的，有了詩情畫意，便容易使人發生聯想，怎樣才能有此效果，常是苦思不得，但有時候，一經點破，也便豁然貫通，以此例彼，無往不利。

比如我們寫帆船，這是最常見的畫面，江上帆船三數，是為了畫面缺乏一點動感，才加上去，但要加強讀者聯想，這幾片帆可不簡單了。帆寫得平正垂直，畫面仍有呆滯之感，為甚麼不把帆船寫得較滿，滿帆是風吹的形狀，也表示了船去得快，也便使讀者聯想翩翩了。我們欣賞畫時都有此感，由平正的帆與風滿的帆所發生的聯想便不一樣，而後者也必定想得更多，為了它是在動中。

因此，我們可以領會到為甚麼國畫山水中那末多瀑布，十幅中總有一半以上有流水的，縱然不以瀑布為主題，也會加一點溪澗，這為甚麼，便是為了使畫面多一點動感。平淡恬靜的畫面中，有了水，畫便活了，再不呆滯了。才會使讀者多想，不同的學養，有不同的感受，這是中國畫耐人尋味的地方。尋味，是聯想翩翩，畫面中提供聯想的資料，畫面愈有動感，聯想便更多，平正的帆與風滿的帆，便是一例。

風松，風竹，風柳也必定比在寂靜不動的松竹柳更使人多看多想。

這一幅畫，縱然不是以風為題材，但是在靜止的枝葉中添枝風動的也無不可，葉叢之外突出一枝，帶點風動，整幅畫也便帶活了。要使畫面更活，何妨加幾頭小鳥，最好是迎風而飛，動感更強，這題材，多少畫家也畫過了。

如何把畫寫活，畫家與畫匠之分是十分明顯的，後者較缺乏使人聯想的韻味。

## 飲茶怪象

黃香山

上一輩老人家，每喜飲早茶，一盅兩件，自得其樂，但現在飲茶朋友，老中青都有，而家庭主婦，每於週日拖男帶女，同上茶樓，蓋週日上午，一般主婦們，多自動放假，不做「煑婦」，早茶午飯，都在酒樓解決，因之酒樓食肆，週日照例爆棚，稍後到達，便得守候，以故家庭式飲茶，有些要勞煩老人家，一早前往霸位，留張大枱，守候至九時十時許，子媳孫兒，才施施然到叙，表面看來，頗盡天倫之樂，但霸位久候之老人家，心情又如何，這非局外人所能知了，而芸芸茶客中，怪狀頗多，有久據座位，斯條慢理，徐徐進食，儘管候位人羣，環伺左右，或隨侍在側，一概不理，頗有慢慢嘆之閒情，但亦有人頗具惻隱之心，見在旁苦候之人，久立不去，心有不忍，儘可能匆匆進食，結賬離去，有時守候不止一人，每因爭位，發生嘈吵，有些酒樓為防止霸位爭奪戰，採取編號入座，茶客必須先行登記，編定號數，排坐等候，每見久候之人，一聆播音呼叫出自己號碼，無不色然而喜，其歡欣之狀，有如中獎。

## 玉玲瓏

### 五台路上

盧育雲

做夢也想不到會去五台山，路途這麼遠，交通這麼轉折，彎道又這麼多，能去一趟實在不容易。

六七個小時的車程，半途又要轉車，早餐都是在車上吃，不過是些蛋糕餅乾鷄蛋之類。車行時黃塵撲面，方猛地醒起山西地區乃屬黃土高原，一路上都是多吃饅頭少吃大米的人家。

到得五台縣城，半途截住上山的公共車子登山，兩個半小時全是高陡的彎道，當時又餓又累，直想睡覺。可是山彎道這麼多，山路這麼險峻，車子又大又笨，真怕它不夠氣力爬上去，既替車子担憂，又替自己擔心，怎能睡覺，昔日康熙皇帝三上五台山真不知怎麼走的，就算坐馬車都會很辛苦，如果坐轎，那些抬轎的和隨從的其艱苦當可想像。

## 茶餘走筆

### 死而不僵

孫燕

蘇聯作家艾馬托夫發表政見，說：「史太林主義為禍蘇聯社會，他的思想像百足之虫至今仍死而不僵。」一見上月十二日本報載路透電。

據說這位作家，為戈巴切夫所「看重」。大概是指在蘇聯有些地位之意。一個作家，是不是為當政者「看重」，無關緊要，主要是在他的話是否有道理。蘇辛尼津不會被「看重」，所以須逃出國，他的話有道理。照目前的情形看，但他許回國的可能性已大大增強。社會主義國家的「政策」一刻刻變，不穩定，天下公例，今日如此，明日如彼，沒有什麼稀奇。最近大陸又有胡耀邦重出的消息，也是一例。所以方勵之等人又會恢復黨籍，也不見得不會重見。在黨的「正確領導」之下，升降浮沉，死死活活，乃是家常便飯。

現在回頭來說艾馬托夫的「死而不僵」的史太林思想，其實「死而不僵」的史太林思想，不但在蘇聯，中國亦然，其他有共產黨的國家亦然。假借共產主義運動實現個人獨裁野心者，亦多如牛毛，可說多拜史太林之賜。每逢節日，天安門廣場上史太林像必然高高掛起，就是一個證明，即奉為祖師之意。不說別的，一例明他的「思想」在中國大陸依然「死而不僵」。

不過中國大陸有一「斬件」的辦法，已經處理過「毛澤東思想」了。但對於史太林思想，似乎還不會「斬件」。說過，實則它不但「為禍蘇聯社會」，也「為禍」中國社會，也「為禍」中國共產黨。

史太林支持中國共產黨革命，但一切要照他的章程辦。革命勝利了，可是中國幾乎變成了蘇聯的殖民地。此時然恍大悟，來不及掙脫，卻吃盡了苦頭。一九六四年毛澤東對法國文化部長馬爾洛談話，就透露了這個消息。人或以為與蘇聯決裂，乃肇於反赫魯曉夫，非也。

## 四方城

### 到屠房去大開眼界 是以君子遠庖廚也

溫霜

並非殘忍成性，年青人誰沒有求知慾與好奇心，是以課餘之暇，常獨闖屠場，看過不少令人不忍卒覩的鏡頭：一頭大水牛，大概也有點靈性罷，在甬道上，屠夫多人費盡辦法也無法把它牽進去，它不但不走，尋且眼睛落下淚來，可惜圍觀者沒有一個是宅心慈祥的人物，相反地更助紂為虐，為殺手們打氣。可憐的大水牛，終於被合力扛進屠場，剝皮肢解了。

## 拾趣篇

……來，便兇狂大發，屠夫們也要紛紛走避。

不過，近年科技進步，全部電動操作，據說是人道立場，要讓牲口死得舒舒服服。

我亦參觀過機械屠房，殺鷄鴨的，殺手只要站在固定位置，手執尖刀，鷄雙腳已被夾住，懸空滾滾而來，正是來一隻，殺一隻，來一雙，殺一雙，效率真了不起，接着鷄鴨已被投到滾筒機，出來時已是光鷄了。

偶然見過馬來人劏鷄，一排鷄身，一執鷄頭，手起刀落，已身首異處，心寒覺得何必小題大做，到香港街市亦見過有作垂死掙扎的豬隻，一刀了斷不來看看好了。

## 四季集

### 觀點不同

啓鴻

幾個朋友聚首一堂，閒話家常，忽然談論起到外國旅行的問題。

阿強興奮地告訴我們將要獨個兒到歐洲旅行。這次旅行真所費不菲，以最保守的估計，也須花上二、三萬元，是阿強多年辛勤得來的積儲。阿強以為錢賺得來，也花得去。況且，從旅行獲得的感受和知識，是金錢所不能買到的。而且不趁著獨身出外逛逛，將來有了家室，更不能這般逍遙快活。

在旁的娟很不以為然，她覺得為了旅行，花去所有積蓄，實在不值。身邊沒有錢，萬一有了急事，豈不徬徨無計？

兩人各不相讓，爭得面紅耳熱。其實，這只是無謂的執拗，二人觀點不同，無必要分出孰是孰非。

## 生命的倒數

### 衆聲裏昏昏

陳不諱

頗長一段時間以來，我每天讀報紙，都只是讀標題，起碼，基本上是這樣。也不是因為我已經在電視上看了新聞報告，所以不大看報紙了。

在香港，電視對報紙確是做成了相當不好的影響，特別是晚報，看電視而不看晚報的人，為數不少。

但這些人裏面，沒有我。

晚上，我極少看電視，包括新聞報告在內。

據說，外國有的專家指出，電視畫面上，不宜成人觀看的東西也不少，每晚看電視超過三小時的人，會對這個世界投以不信任票，因此而常常感到今天的世界不安。也確是並不太平。

這種訊息之外，其他的電視節目製作者，也會不自覺地把這種訊息輸入節目中，觀衆自然會接收得到。那末，不看電視，不讀報，是不是會生活得安樂些？

我是太忙，而不是求安樂。而，即使不看電視，不讀報，我們每天還得接觸許多人，同樣會在他們的身上接收到那種訊息。

世界不太平，確是難以當太平人。

「兩耳不聞天下事，一心只讀聖賢書」也不論這種態度是否正確，但多讀書，無疑是可以有助於我們作反省，不會在衆聲裏昏昏。

但今天的香港，讀書的風氣卻是甚為疲弱的。有人說有起色了，也不過是一點點而已。

## 紅壁

### 沙漠中的綠洲

方芹

伯利恒是以色列的一個古城，但在耶路撒冷的西北面，有一個更古舊的城市——耶利哥。相傳耶利哥是世界上最早、最古老的一個城市，這裏發掘到一個頗具規模的瞭望台，建在一座類似城牆的石、泥牆之上，城牆內有房屋及街道的痕迹，再根據種種考察，證實是最古老的城市模式。

耶利哥是以色列通往死海的一個中途站，因為她是一大片沙漠中的一個綠洲，經過漫長的汽車沙漠路途，乾燥酷熱單調，一轉入綠洲的時候，人來人往，恍如進入另一個世界，跟着見街道，先見草木，再見房屋，生命又再度蠢躍，有一種重生的感覺，可能我們這些都市人過慣了繁華熱鬧的生活，在一望無際的沙漠上，除了黃沙就是天上的白雲，單調到苦悶，難怪住在綠洲內的人特別覺得滿足快樂，他們對生命可貴的感覺特別強烈珍惜，我們的車子經過一個水果店（不是攤檔，是擺滿水果的店舖），全車歡呼，紛紛下車衝入店內購存糧水，兼且活動一下，當喝着冰涼的清水，洗去臉上的黃沙塵垢時，倍感水在乾旱酷熱的沙漠，地位比生命還重要。

耶利哥的居民不太多，他們以公社的形式組成一個熱鬧的城市，以耕種為生，亦想不到這個沙漠中的綠洲是以生產水果著名，以色列的水果品種非常多，有柚子（沙田柚）、西瓜、香蕉、柑、橙等，以色列的JAFFA橙更是著名的出口貨呢。

在掛滿香蕉串子，擺滿水果的店舖前，熱情的主人拍起手鼓唱起歌，與我們這些來自水遠山長的遊人跳起舞來，一齊為大自然給我們的恩賜而歡樂歌頌。

## 朝華物語

### 緬懷大學的日子

太子森

曾有一段日子，在週日假期時，驅車入中文大學，在校園內散步，走上去泳池附近的露天茶座坐坐，休息休息，有時候，也在運動場的看台上，看看學生們在跑步。

朋友說，這是懷舊心理作祟。自己也經是這麼大的一把年紀了，然而對於昔日大學校園的生活仍為懷念。

自己不是出身中大，自己讀完大學時，中大仍未出現，那個時候，仍為三分天下——聯合、新亞、崇基的時代。

一個人，最開心的時候，便是在大學的時候，沒有生活上、工作上、感情上的麻煩，只是專心一意地去讀書，課餘之時，便去運動，在運動場上跑跑跳跳。那個時候，雖然也有一些在思想上、情感上比較成熟的同學，已經談戀愛，可是，班中年紀較少的我們這一批小子，卻只曉得讀書，何況，以我當時的家庭環境來講，能夠進入大學讀書，已經不易，還那麼有閒心去做其他「唔等使」之事。

一個人，年紀大了，往往會因一片落葉，一張舊櫈，便勾起好一段的往事回憶。

## 長鏡頭

### 這個路標真偉大 指人何去費猜測

圖·文：森溪

人生，由襁褓吃奶以至老萎靈柩蓋棺止，其歷程都經千萬次的指引。嬰兒靠母親指引找到奶源，蓋棺先由杵工司安頭腳。插圖，從那人在工作中的比例，比出那指標的巨大。嘿！你找到真正的、快樂的指引未？我說「人生」。

## 每日專題

# 夏季凍倉貨物流轉反較慢

### 由於七十年代末期大量大型凍倉落成，使凍倉位倍增，近兩三年則有大陸凍倉相繼開業，故凍倉業經營存在不少困難。

·山盛·

夏季天氣酷熱，食物容易變壞，如果放入雪櫃貯存，則可保存一段頗長的時間，以此，很多人以為凍倉的貨物流轉，在夏季亦會較快。但其實，是剛好相反，凍倉的貨物流轉較夏季為慢，主要原因是冬季時候，市民食慾高漲，對凍倉所貯存貨物如凍肉、蛋品、海味、雜貨、藥材、海鮮、蔬菜等需求殷切，因而出倉貨源源不絕。另方面，有關入口商在此段時期向外訂貨而陸續抵港入倉，造成貨物流轉相當暢順，正所謂「貨如輪轉」也。而夏季的情況則剛好相反，市民食慾不振，造成市場疲弱，出倉貨交少，入口商在這段期間向外訂貨少，入倉貨疏，貨物流轉頗為緩慢。

不過，如果以貨物的貯率比較，兩個季節則差不多。夏季雖然貨物流轉慢，但貯率卻不低，以近期間而言，通常能保持八、九的水平。當然，市區的凍倉由於交通方便，提貨容易，不會因交通擠塞而誤了時間，即使租金較高，存戶亦頗多，貯貨率通常較高，很多時處於爆滿狀態，並不容易找到倉位。而新界方面的凍倉，由於交通不及市區方便，加上大型凍倉集中，每個凍倉的倉位亦多，因而貯率亦較低，造成競爭頗為激烈，低租金政策是主要的手段，由於做生意的手法各異，造成每個凍倉的貯率有很大差距，以目前來說，有的已近爆滿，但有的貯率仍較低。

目前本港各酒樓、飯店、甚至大排檔等食肆，零售方面的肉店、魚店等，都自設有大型雪櫃或者小型凍房，可以自行雪藏部份食物，因而並不需要經常依賴凍倉的服務，此種情形亦是導致凍倉的生意在夏季較差的原因。另方面，以往鮮果是在夏季進出凍倉較頻密的品種，但近幾年此種情形已有所改變，主要原因是鮮果隨冷藏貨櫃抵港後，並不需要馬上提貨，而是有七天時間協調，故鮮果入倉的又告減少。事實上，鮮果入倉不但要付出運費及倉租，其品質亦是會變壞的，出倉後的售價可能會更低，因此有關入口商及批銷商儘量減少入倉。的凍倉生意大為減少，故此經營仍有一定困難。

本港凍倉在七十年代中期供不應求，生意十分好做，但在七十年代後期大量的大型凍倉相繼落成，使本港凍倉倉位倍增，加上八十年代初期經濟不景，凍倉業陷入頗為困難的局面。近幾年雖有所好轉，但大陸貨統營公司在沙田自行興建大型凍倉，使不少以往貯存大陸貨……

鷹　（樹根）田信峰

## 應用文譚

### 書信（七十三）

懷冰

在日常生活中，有許多事情要向別人提出請求，這類請求事項的書信，也是一種相當普遍的交易文件，舉例如下：

——請求業主修屋——

「某某先生青鑒：敬啓者，弟租住先生名下×××大廈×樓×座單位，歷年安好，惟最近發現天台有漏水迹象，每當天雨，水由牆邊滲入，使室內衣箱，常遭潮濕，值茲雨季來臨，倘不及時修葺，後果不堪設想，敬特專函奉達，請早日派人視察修理，為荷。此頌大安。住客×××謹啓。×月×日。」

——請求延期交租——

「某某女士惠鑒：敬啓者，日前貴處派員前來收租，鄙人因一時拮据，難於應命，實深歉疚，竊念數載以來，鄙人交租從未衍期，茲以事出無奈，仍乞察情諒解，本月份租金，擬請延至下月初旬，再行繳付，倘承俯賜，不勝感激。如何之處，佇候明裁。專此即頌時祉。住客×××謹上。×月×日。」

——請求協助——

「某仁兄閣下：來人張芳先生，乃敝公司業務部主任，張先生目前正在貴國視察業務，不日當拜會閣下，屆時請盡力予以協助，至感。專此奉達，即候時安。弟×××謹啓。×月×日。」

## 科技之窗

### 指甲

孫飛

每當凶案發生，警方照例封鎖現場，防止閒雜人等移動或污染證物，大大影響警方對線索的偵查。

日前筆者曾介紹過屍體上蛀虫，在昆虫學家協助下，可以推斷死者去世時間，因而有助破案。

很多時候，一髮一甲之微，都可以提供大量訊息，有助偵探人員追原問本，尋求出真相。頭髮經過化學鑑定分析，往往可以透出髮主健康情況，個性，性別及工作環境等等。

而指甲亦可以有很多啓示。例如指甲凸起，向指肉捲伸，這顯示主人是患慢性呼吸系統毛病。

如果指甲出現「粥如白雲」，這是體內有蛔虫的迹象，又假如指甲上有直的條紋，這就是缺乏維生素A原故。

從指甲顏色分辨，也可以幫助我們看出一些端倪，如果指甲是部份脫色或全脫色，則容易推斷該人的新陳代謝紊亂。

至於淡白無色澤，這就是中醫所謂虛寒症，蒼白色是意味着血虛，紫黑色為血淤。又假如是指甲柔而不堅，這顯示營養不良。扁平指甲斑剝呈凹陷或作匙狀，無光澤，乃脫水和初期腎虛的反映，這是缺鐵性貧血。

## 旅遊記趣

### 我見過兩頭蛇

旅遊記趣二九〇

步行人

秋風起矣，三蛇肥美，及時進補。廣州市集桶路的蛇餐館，每年必作座上客。但對它們面玻璃窗後，枯枝上雖有不可勝數大小毒蛇，連多看一眼也不敢。

蛇以劇毒者最甘美。

熱帶地方盛產蛇，在吉隆坡動物園裏見過一條，身上如銀錢的鐵綫蛇，身體附在玻璃上面，而牆上告示，嚴重警告，雖在外面也不要與玻璃接觸，蛇毒是可以透過玻璃的。

印度人善弄笛引蛇起舞，而且又是兇惡異常的眼鏡蛇，他們以此謀生，在星加坡只要略給賞錢，便可以欣賞一場蛇舞，同地，印度人手裏，也見過一條兩頭蛇。

美國荒漠地帶常有響尾蛇出現，可惜我沒有機會遇上，旅遊車司機教我留意，時值正午，蛇不會走出來的。

曼谷有蛇場，為旅遊節目之一，進入後，先到房間坐定聽解說，其實當事人在推銷以蛇製成的各種藥品，口才還不及我們的江湖賣藥者，雖怪會後，一哄而散了。

把一頭肥胖的鼴鼠和一條足有一米長的毒蛇，同放在玻璃箱裏作生死鬥，卻料到鼴鼠竟是得勝者，蛇死後，便被立即剖腹取胆，和酒而飲，手到拿來，一口而盡。

台北吃蛇與別處不同，用鋼夾將蛇頭夾住，懸於門前，至筋疲力盡時，蛇身垂下，然然剖破蛇尾，血流出用碗載着來喝，亦見有執蛇尾放進口裏吸的，不設蛇羹而有蛇湯，屬最低消費。

蛇店叫「毒蛇研究所」，名副其實，蛇身上沒有一處不可以入藥的。

## 英雄榜

### 兒童合唱團之父葉惠康

察奇士

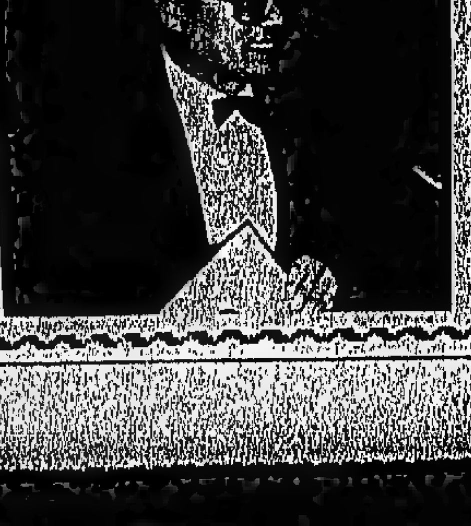
為推廣音樂教育，葉惠康從一九五〇年孑然一身赴北京深造音樂，對音樂的發展至今仍抱着堅定不移的意志，這種竭力以赴的學習與貢獻精神，是值得年青人學習的。

葉惠康有兒童合唱團之父的稱號，皆因他自始至終推動兒童音樂不遺餘力，他的貢獻甚多，單看他創辦的香港兒童合唱團，聲名顯赫，名揚海外，已可見一斑，而去年他又再被選任世界兒童合唱協會主席一職，連任兩年，亦可證明海內、外人士對他的重視。

他既是作曲家，也是指揮家，然而每個成功人士的背後，總隱含一段辛酸血淚。葉惠康也不例外，他在香港發展的初期，就深深體會到「赤手空拳，自力更生」這八字的真諦。當時他在浸會學院任職，經常舉辦各種音樂活動，但他並不以為滿足，先後取得碩士與博士學位，在六十年代後期遠赴美國進修，充實自己。

香港兒童合唱團成立於一九六九年，而泛亞交響樂團則是一九七七年，同樣以推動音樂活動為首要任務，並把兒童及青年人吸引過來，好好栽培成大器。

葉惠康博士有三名女兒，將來都很有可能繼承衣缽，而事實上，他這三名女兒現時所從事的工作，亦都與音樂扯上莫大的關係。最小的一個女兒，葉詠詩，名字也漸在音樂界響起來，也是最年青的指揮家，許多行內人都視為樂壇一顆新彗星。假以時日，她的成就亦一般如乃父，而葉氏的音樂細胞，亦更得以傳遍及人類，敬千千萬萬人士欣賞。



## 智慧廣場

### MINE

馮浪波

阿曼灣據說擺了水雷陣，前些時一艘美國油輪即被炸穿一個洞。

THE TANKER WAS HOLED BY A MINE.

HOLE洞，此處用作動詞，解炸開一個洞，甚妙。

MINE水雷，地雷。佈雷TO LAY MINES，佈雷艦因此就叫MINE LAYER。

船隻觸雷：TO HIT A MINE。不說HIT BY A MINE，因為這些水雷不會主動攻擊目標，是目標「撞」上它而引起爆炸的。

掃雷艦MINE SWEEPER或MINE HUNTER。

MINE也是礦藏、礦井，每個人都希望自己擁有一座金礦（GOLD MINE）。

MINE也是代名詞：我的。I HOPE THE GOLD MINE IS ALL MINE。希望整個金礦都是我的。

### 雷

阿濃

雷電的轟擊，極能顯示大自然的威力，使人震驚。

老板發脾氣，下級也會震驚，謂之「大發雷霆」。

古人迷信，認為所有自然現象均有神靈各司其職，雷神又名雷公，據說傳說不一，有的是龍身人頭，有的如野人而鳥喙。雷公在傳說中又是執法者，遇有大逆不道者即以雷殛之。

與雷有關的詞語、諺語都與雷的聲音有關。比喻聲音雄壯宏大是「雷動」，「歡聲雷動」一定有極好的消息宣佈了。

「平地一聲雷」是一個使人意外的消息。「掌聲雷鳴」是對演出成功表示激賞。「雷聲大，雨點小」比喻聲勢大，實際行動卻少，未免使人失望。

「雷丸」是竹根所生之菌，可用作殺蟲劑，更是治療「蕙聲蟲」的特效藥云，阿濃懷疑香港近日缺貨。

## 尋根究底

### 室溫超導電性

西門鹿

我們的日常生活處處離不開電，若沒有了電，衣食住行通通會出現問題。但電流在導電體裏通過時，因為電子與原子發生碰撞關係，產生了很大的電阻，浪費了許多能量。而所謂超導電性，就是一個導電體在完全沒有或極小電阻下讓電流輕易通過。

超導電性一般在極低溫度下才出現，蓋因在極低溫度下——攝氏零下二百多度——接近世上最低的溫度（攝氏零下二七三度，稱為絕對零度），導電體的原子只作極微振動，與電流（即流動中的電子）甚少發生碰撞，於是電阻便相應大大降低了。

然而，科學家最近發現了一個物體在比較高的室溫中，竟然也出現了超導電性。這發現無不令科學家雀躍萬分，因為雖然超導電性有很多好處，但要製造極低溫環境，成本極昂，若室溫下能有超導電體，那便可大大加以利用，屆時科學界必然出現一個新局面，如更快捷及更微型的電腦，高速火車將會面世，而輸送電力亦將更有效。

不過北卡羅連拿州大學物理學教授拉仁上週五發出一項研究報告，謂那些室溫下的超導電體只出現在一個極大的樣本的一個小部分，體積佔整個樣本的百分之五。並發現超導電體在低溫下（零下一八三度）的原子結構與樣本本身無分別，但室溫下則產生另外一種原子結構，那種結構相信是超導電性的成因，那部分仍未隔離出來作單獨研究，而樣本由銅、氧、鋇及釔組成。

## 醫案隨錄

### 風濕秘方（上）

中醫張濟森

一位電影知名人士，獲悉新界某機構贈送風濕藥，可能是從台灣帶回一總統服用的治風濕奇效藥方，於是他上治兩手偶患疼痛，但經過服數劑，兩手已經治癒，對朋友的關心十分感謝，友好應相繼抄錄該方試用。

有一天病者劉先生到診，並攜帶東風濕奇效方來。我問劉先生有何不舒服？對方答道：「既曾相識，不避冒昧，攜此方來醫風濕。」

我看了說道：「余亦有此方，確實造福人羣，相信你也曾服過多劑，效果如何？」劉先生笑而不答。

於是，我說：「既然如此，何以又來看風濕？」

他說：「張醫生，你有所不知，我吃過此方確實有效，但有時又覺效果不夠顯著。」

劉先生繼續說：「我知你會醫好糖尿病的兩手，幾天搞掂。」「實不相瞞，我因為醫病時日久，便希望你為我縮短療期，加些療效，免再拖延時日。」

「既然如此，又曾相識，我姑且試一試。」

乃診其脈，弦滑，兩尺俱沉，舌色淡白而浮有黃苔，面容欠血色。

劉先生經朋友介紹找西醫檢驗，均無異常發現，但早已有了風濕，酸痛在兩手，並不排除有風濕的症狀。

## 開卷有益

### 科研與社會（下）

成若思

作者又認為，美國在新興的科學領域中，取得革新性的技術成功，例子非常多，而其中最大的動力，便是風險企業的存在。所謂風險企業，就是，為數很少的有才華的學者和研究人員匯集在一起，共同籌措資金，利用在新興領域中取得的高級研究成果，開發新的產品。

找一些富翁出資組織公司，即便要冒相當大的風險，如果能取得巨大發展，也能籌到資金的，這是美國的特點。然而，當技術的優勢消失時，資金便會迅速分散。當情況發生變化，資金又會再次集中起來。這就是風險資本的特點。

因此，風險企業在開發新性技術，和推廣應用中，可以發揮巨大的作用。但是，當這些新技術進入普及階段時，風險企業便逐漸喪失其威力。因為，大量生產須要大型設備投資，風險企業是沒有這力量的，也沒有力量開拓市場。因此，大企業就會乘虛而入，這時風險企業便敗下陣來。

總之，在風險企業以開拓者的精神清除障礙，開闢道路後，大企業就會乘機取而代之，這是在大型革新性技術競爭中常見的現象。

作者在這一節所提及的，可說是科研與社會關係的某一面。

對於那些埋首讀書，不理會社會現實的社會人，我們稱他們作書呆子。對於那些把自己關在實驗室裏的科學家，有時也被人稱為象牙之塔尖。因此，瞭解「自然」，與瞭解「自然科學」，又不能不理會「社會」和「社會科學」了。

愛因斯坦在世界第二次大戰後期，不是不得不大傷腦筋，思考一番，終於向羅斯福總統建議做原子彈麼，為的是怕由納粹德國先造。這卻是政治問題了。

人們又說，當今是個知識爆發的時代，知識多得不知如何接收才好，尤其對學生是如此。但是，如果我們能在自己的腦中，建立一個知識關係網，都可任何零碎知識，納入其中，有條有理，那就不會零亂了。

# 本港新聞

## 九龍中醫師公會會立 九龍中醫學院 三十屆畢業禮 新舊學員敬老聯歡會

（特訊）九龍中醫師公會昨假尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行會立九龍中醫學院第卅屆學員畢業典禮暨敬老及新舊會員聯歡大會。嘉賓到有立政局議員楊勵賢，台灣高雄市傳聲科學會理事長黃勝治，醫學界名宿及會員親友等近千人。

該會首長及教授方銘標，江一葦，蔡昌斌，林錫釗，陳少紅，葉朋森，劉方濟，黎得雲，唐老位，莫家佑，王伯，程康明，梁秀珍，李佐潮，沈餘生，蘇二天，徐國樑，蘇老昌，伍健民，歐永天，施若天等迎迓嘉賓。

並事長吳奕本致開會詞稱：本會培育中醫人材，迄今具有悠長歷史，學員按年增加，懸壺濟世而成名者衆，今天各位畢業學員，雖然學有所成，但仍須努力，以醫德為至尚，忠誠為社會服務，毋負母會的期望。

詞畢，請楊勵賢議員頒發畢業證書，醫師班黃傑桑，高級班陳瑞彰，針灸班麥德財，傷科班黃永洲，學員代表梁輝，該會首長吳奕本，蔡尚斌，江一葦及嘉賓黃勝治理事長分別頒發成績優異獎品與各班冠亞軍陳大有呂淑梅，魏美亮，季軍，亞軍潘拱璧，朱亞珍，吳香亮，李煥昌，季軍，梁偉強，陳穆傑，歐陽鎮精等接收末由監事長江一葦致謝詞禮成歡宴。（濤）

圖：九龍中醫學院第卅屆學員畢業禮該會首長與嘉賓合映。（本報攝）

圖：筆架山女獅會創會會長伍王玲午與第一副會長趙張翠芳、文吳泳沂、梁可兒、林李綺霞、曾惠明、羅君美、李詠琴衆獅姐合攝。

## 筆架山女獅會 辦助學獎學金

（港訊）香港筆架山女獅會日前假海城大酒樓舉行本月例會，到會有創會會長伍王玲午，第一副會長趙張翠芳及該會顧問麥偉英會長夫人，嘉賓羅君弟獅姐及該會全體獅姐，討論會務發展，得到香港商科語言書院董事局協同辦一九八七年度至一九八八年度日校商科文憑班，秘書文憑班，會計文憑班，中五重讀班各科獎學金計劃達港幣叁萬元正，即時推舉潘貴綺施獅姐為獎學金計劃組主席，義務秘書莊貞潔，向高紫霞，趙張翠芳，麥周婉華，謝李萬男，張王鳳娟，關林淑瑩，文吳泳沂，林李綺霞，梁可兒，曾惠明，楊蓉珠，李詠琴，邢田良子，黃蘊妤，伍玉敏等獅姐為委員，凡家境清貧及學術成績優良學子皆可往該會義務秘書處申請全部學費或部份學費，書簿費，交通費等等。垂詢請往（一）香港灣仔軒尼詩道三〇〇A中邦商業大廈一樓。（二）九龍彌敦道二二D恒福商業大廈一樓。

圖示：自左至右為署理工商司楊啓彥，財政司翟克誠，製衣業訓練局主席陳球及該中心主任程立生。

## 白田分區委會宴賀 鄭寶康榮獲晉紳 郭永昌譽實至名歸

（特訊）白田分區委員會全體同人以深水埗區議會主席鄭寶康榮獲港督委任為非官守太平紳士，前晚特假南昌街南爵酒樓設宴慶賀，以表敬意。

該會主席郭永昌席間致賀詞稱：鄭寶康先生現職為香港扶幼會則仁中心院長，一九八五被選為深水埗區議會主席，積極地領導工作，夙夜匪懈，使到深水埗區議會充份發揮功德，作為市民及政府之間橋樑角色，此外，他又熱心參與區內其他社團工作，其中包括深水埗文藝協會，深水埗體育會，青少年暑期活動統籌委員會等。曾於一九八四年榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，而今次又獲港督委任為非官守太平紳士，憑此足見鄭主席對深水埗社區確有重大的貢獻，實至名歸，本會同寅，亦感友好，與有榮焉。

問畢隨即由副主席李錫波致送一幅綉有富貴牡丹圖的錦屏與鄭氏留念。

鄭寶康致答詞，語多謙遜，禮成歡宴。

列席嘉賓到有深水埗政務專員曾慶基政務主任黎宏富，宋偉國，石硤尾警署副指揮官温培游總督察，警民關係組葉欣榮，許為明，陳廣慶，市政總署黃振威，廉政公署鳴裕分處黃明鮮，房屋署白田邨辦事處總理葉柏源，鄭家祥，白田分區會委員許若志，羅婉玲，梁順金，雷良賀，雷遠儀，王國才，呂柏暉，張民炳，方啓民，劉俊和，廖偉强，蔡郁慈，劉志强，呂石坤，阮紹森，杜明彥，鍾桂娥，深水埗區議員黃鑾堅，譚國僑及夏兆光等數十人。（濤）

圖：白田分區委員會宴賀鄭寶康榮銜全體合映。（本報攝）

## 老年人趨向集中在市區居住 老人服務中央委員會 鼓勵老人遷居新市鎮

（港訊）老人服務中央委員會建議，應該推行更多社區教育工作，鼓勵老人遷往新市鎮，因為新市鎮為老人提供的社區設施及服務，並不遜於市區。

該委員會日前舉行第二次會議，由署理衞生福利司趙婉珠主持，委員會並建議應改善較舊市區的老人設施。

趙婉珠表示：很多老年人因為在市區已建立社會聯繫，所以不願意遷往新市鎮。

統計數字顯示，全港人口有百分之六十四點五居住在主要的市區，而有百分之七十二的老人居住在市區，全港人口有百分之二十八點七已遷往新市鎮，但祗有百分之二十點七的老人現時是居住在新市鎮。

趙婉珠表示：這些數字顯示老年人趨向於集中在市區居住。

委員會並留意到現時嚴重缺乏護理安老院，並決定應更密切的研究這個問題。

委員會成員亦原則上同意為老人提供適當性院護照顧服務這一構思。趙婉珠說：當老年人的健康狀況轉壞時，讓他們繼續在同一院舍接受院護照顧是理想的做法，這項安排有助於減輕因為轉院而受到的影響，和由此引起的適應新環境的困難。因此，委員會同意宿舍應同時設置自行護理及膳食部，若有需要亦應設有護理安老組。

關於老人院的問題，委員會認為老人院應加設護理安老設施，為較虛弱的老人提供服務。趙婉珠說：不過，委員會認為療養院應按照其用途而興建。

## 電視遊戲機大賽 到信德贏取巨獎

一項獎品豐富的「史泰龍杯」世嘉電視遊戲機大賽，定於本月廿二至廿三日（星期六及星期日），在信德商場二樓展覽場舉行。時間為上午十時至下午六時。是項比賽由王氏港建有限公司及信德商場合辦，任何人仕均可參加，不限年齡。最先入圍的五十名可獲信德商場送出的巨星演唱會門劵兩張。

此外，冠軍可獲贈史泰龍獎狀、電視遊戲機一部及遊戲機盒帶五套。亞軍可獲電視遊戲機一部及遊戲盒帶三套。季軍可獲遊戲機盒帶一套。為鼓勵更多人仕參加，凡達到該遊戲所規定之某一標準者，可獲贈皮家族之小狗、小馬、小熊任何一款，送完即止。歡迎喜好電視遊戲機娛樂人仕到信德商場贏取豐富獎品。

（圖為米．奧特華充份發揮樂聲牌電子琴美妙音色。）

## 財政司翟克誠參觀 九龍灣製衣業中心

（港訊）財政司翟克誠前日實地參觀製衣業工人接受訓練之情形。

翟氏在署理工商司楊啓彥陪同下，前往製衣業訓練局之九龍灣中心參觀，該局主席陳瑞球在場介紹局方之工作。

九龍灣中心為該局管理兩個中心之一，另外一個為荔景訓練中心。兩個中心為梭織成衣、針織成衣、皮革及鞋類等工業，提供技術員、技工及操作階層工人的全日及半工讀訓練課程。

課程範圍包括製衣業所有主要技術，例如圖樣繪製、裁剪、圓桶針織、製襪、品質管理、監察、皮草縫製、造鞋及製衣機器檢查等方面。

一九八六年，在九龍灣中心受訓之全日及半工讀學員人數為三千六百一十一人，荔景中心之學員人數則為二千八百七十九人。

翟氏又獲悉，工業界對在上述兩個中心受訓之學員需求甚大，所有完成訓練之學員全部均獲得聘用。

該局亦十分留心有關之最新科技發展，並在九龍灣中心設立了一個製衣科技組，其內裝有一百套由各大機器製造商免費借出的最先進製衣機器，使學員能有機會接觸到最新式機器，廠家又能夠看到新機器的實際操作情況，而供應商又能得到一個可供陳列及示範其產品的地方。

## 管協同辦研習班 撰寫一段建議書

（港訊）社會競爭劇烈，因此各機構必須透過運用有效的市場推廣技巧，及以良好的傳播技巧對外傳遞訊息，才能在激烈的競爭中，出奇制勝，以增加生意額，管理專業協會特舉辦「如何撰寫出色的建議書、報價單、報告及其他文件」研習班，將於九月廿三日舉行，除介紹撰寫一般建議書及報價單的方法，亦介紹撰寫管理信件的方法，及如何有效地運用這些文件以獲得新客戶及增加生意額等。此研習班是特為一般在日常工作上需撰寫建議書、報價單及其他文件以增加公司銷售及總結公司銷售情況的行政人員而設。


聘請記者
某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮。請具詳細履歷、附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明〔應徵記者〕。

夜校兼職導師
沙田明愛專業及成人教育夜校誠聘GCE英文，速記，高級會計，英文商業書信，秘書實務及初級時裝設計老師。應徵者請附履歷，近照寄沙田文禮路十八至廿四號或致電：0－6976223洽。

中學教師
香港區中學急聘初中教師多名詳情請電3－7217944查詢。

聘請 第二版 聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照刊，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

急聘信差
薪優福利完善有醫療保險中四程度年17－26勤奮有意請電3－897386內線270洽

下午補習教師
下午一時至六時小學補習班誠聘教師數名薪優有意者請即寄簡歷電話號碼本報921箱合則約見

聘女校務文員
香港區某商科學校誠聘下列女文員
①日校全職(9:00AM－6:00PM)識打字字體端正
②夜校兼職(6:00－9:45PM)識部記及打字
應徵者需具中學程度請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四樓（3字）。

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

急聘教師校務員
經驗教師全職或兼職均可：㈠簿記會計 ㈡公文速記 ㈢管理學 ㈣出入口實務 ㈤商業書信 ㈥英文（F.1－F.5）
校務員中學畢業字體端正居油尖旺區爲佳
應徵者請携學歷證件親臨彌敦道490－492號合發中心洽K－859710

中英老人院
九龍馬頭涌道90－98號福安大廈2字樓A2電話：③－7144956 ③－7243631

城市護老之家
①爲全港規模最大最廉 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213－4

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

沙田耆安院
沙田高尚護理安老服務花園洋樓環境優美院舍光猛由專科經驗護士主理並有註册西醫按時診療增設普通病房收費二千餘元電話0－637146

金城護老院
設施完善高級全日護理老人院 地址九龍彌敦道779號 電話3－7148079

平安護理院
專門護理老弱病人 地址九龍太子道

裕康護老院
彌敦道大廈對面 ③－936854

福榮護老院
九龍城道82號 電話③7463992

港安護老院
收容老弱傷殘病人 ③－8160123

康寧護老院
註册西醫主理 服務老人 ⑤－7732

護老

老人保健用品中心
新張特價供應病床大便椅輪椅氣床紙尿片尿袋及老人用品 地址：花園街2－16號好景商業中心45－47號店 電話3－7714080

醫藥

誠聘小學教師
某私立小學誠聘教師數名有意者請立即寄履歷附電話號碼寄本報信箱928號收。

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元；供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元；供食、宿、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0－986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室3－856177

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0－716407，8 0－718397

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘獲蔭大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

西貢護老院
註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

順福護理院
獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境優美日夜護理院車接送月費1250元起供食住醫療醫療歡迎參觀電話：0－988801 地址：錦田公路2116B地段

界限街專收女性
界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理飯紙尿片等（不另收什費）K856178

太子老人院
太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

德法廚師學校
★名廚黃石師傅親自認真教授★
科目衆多，以下揀選學均可收費特廉
粵京燒西點燒月打油蔬菜蛇西麵臘魚菜菜烤餐心酒倒麵譜腐食油餅鮑蛋
彌敦道494號21樓③7806427，7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

油畫素描

幼園托兒

網球

德語

琴

托兒補習

朝日日語

快活嬰兒院

英人會話

英法日語

小提琴

網球教授

招生

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3－370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3－374279
九龍塘金巴倫道13號 3－370155
★註册西醫主理，經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

政府註册香港中華氣功研究所
醫療氣功
大雁氣功 密宗 少林氣功 硬氣功
彌敦道739號二樓G座③927987

牛肉猪肉乾 家鄉鷄蛋饍

韓氏

篆刻免費講座 孔平孫 九月開班

凱鯊游泳學院
電詢3：651023

幻燈片技術班 YMCA

雅倫插花會
招九月份新生 基本班 H－8936321

電腦中文專科中文打字

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

英語小組
太子道141長榮11/FB 恒生銀行上③－819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③－686720

弱智傷殘

電子琴

立案 香港美專 美術日夜校
歷史悠久學生成績享譽國際歡迎參觀
彌敦道438號3、4樓K859929 校長陳海鷹

香港鑽飾設計中心
●珠寶設計課程●珠寶常識課程
●實用寶石鑑定課程
●首飾鑄造實習課程（倒模）
●首飾膠模切割實習課程
專業導師任教成績優良輔導就業
旺角彌敦道611號萬隆大廈14字
華僑書院校外部：③852181

日本語文化館一年制文憑班
九月七日開課並招收初中高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教各課程均能學以致用。
報名：香港軒尼詩道467號2字三樓 5－8339078
九龍彌敦道524號2字 ③323331

華僑書院校外課程（主講：伍進濤）
室內設計文憑
彌敦道611 萬隆大廈14字樓 3－852181
全科專業訓練（日間個別）

哥林比亞電腦無綫電學校
暑期電腦無綫電各類短期科
電腦商業管理軟件文憑科
①WORDSTAR 2000 2. LOTUS123
③dBASE III PLUS
④COMPUTER ACCOUNTING
電腦工程科無綫電彩色電視日夜新班
旺角快富街 807806 803804

凱熊游泳訓練
成人班及兒童組每週一三五晚或六日338元十堂名教練余炳滿親授捷蛙兩式 旺角438元八月七日開課電取簡章九龍城衙前圍道150 K377246K371584

黃炳坤社交舞
招生★荃灣及彌敦道★
初班★星期六下午22/8開班
星期一及五晚24/8開班
中班★星期二晚25/8開班
歡迎個別專科或社團組班
查詢★3－329332下午2至10 0－243593上午9至1

溫兆明 專池授泳

本報分類廣告效力宏大

結束營業啓事
劉栢勝獨資經營之合誠貿易公司（HONEST TRADING COMPANY）其地址爲葵涌葵豐街1－15號八樓15A室因無暇管理自動於一九八七年八月二十八日起結束營業該所有債權人及貨主在登報日起七天內到本公司清找所有貨款及其它賬項令後有人在上述地址繼續經營任何業務之一切華洋轇輵及債務等概與本人無涉特此聲明 合誠貿易公司 劉栢勝啓

鴨脷洲街坊福利會

聲明啓事

啓事

伍華書院－英文夜校招生
會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文（Syl B）、數學、物理、附加數及各文理科目
開課日期：九月初
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號中學部1字樓
電話：3－838077（6－8：30pm）

七月份新班 YMCA
必文速記40至150初字班 速記早日文初 日文中班 國語會話班 IBM商業電腦 社交舞班 絲帶花美容 職業會考英文班 88年會考英文班

水晶地板
清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

鍾應堂掌相命師

水晶地板
新做地板打蠟清淨抹窗 門面商住清潔按月特平
麗都清潔公司
廣東道980號九樓 K7435875

收買舊字畫
軒尼詩道244－246二樓（樂聲戲院側）

蛇毒

打字機

專改西裝

夜冷藥碟 等等廉售

大小裝修

收買酸枝

室內裝修

漏水

包妥裝修

東方縮放

包通渠廁 ③663980

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

香港偵探社
自置旺角總社3－818008 81878政府註册
自置北角分社5－783600 783699絕對保密
自置荃灣分社0－4986331 4986332創辦12年世界偵探會員

漏水

美國偵探社
③881889 ③7703393
旺角彌敦道610號506室

書包背囊旅行袋
國內設廠八年大量優產出口批發特平
華昌廠K860191

買賣修理打字機
K840931

水池假山
0－6568619

漏水專門

掌紋相運命風水
K662195

爛舊酸枝修理收買

海明威旅運
3－958807 3－958547
牌照號碼240265
台灣百貨
★四天三晚單人房 來回機票包接送 1330 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊 澳門旅遊 台灣旅遊 日本旅遊 韓國旅遊 泰國旅遊 星馬旅遊 菲島旅遊
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎5－413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈廿一樓電話：5－413081

惠刊本報分類廣告
請撥電話⑤462583

承接舊樓維修
（經驗豐無轉辦）標紙請具寄香港金華街2號四樓G座或電⑤－687952詢問

港島私家偵探社
政府註册 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513

吳晃機器廠

旅遊

美聯偵探社
政府註册 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3－812388 3－812389
香港中環分社5－8152626 5－8153610英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監，全球偵探大會主席美國榮譽公民 軍事官校畢業，獲英國偵探牌，辦案三十年各國元首贊譽 商業秘密偵查 男女行爲跟踪 通奸離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261 232949 222986 705768

# 分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

## 地產

高息旺鋪　旺角鋪　元州街鋪　元州街鋪　高息鋪　高息鋪　收租唐樓
福安　新華　依時　永寧　洋樓
購收租樓　全幢分層
天祥地產　③7208993　③864531

**購收租舖**
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租
K 7802293-4 K 7710032
九龍上海街136號閣樓

**購不交吉**
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

**財團高價收購**
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

**出讓** 九龍
錦綉花園　A型3層加大花園售萬　電④4743392 76

**華聯地產公司**
誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求
成交快捷，歡迎委託，業主免佣
地址：油麻地碧街39號地下C舖（碧街地鐵口）
☎3-888041　3-770320I

**津懋** 5-751751　跑馬地毓秀街3號
跑馬地樓租售
跑馬地(售)：仁安　豐和　藍塘　利華　成和　麗成　鳳輝　旭逸　怡豐
跑馬地(租)：金山　複式多層11000　黃泥涌道11500　山光道1500呎11000　1300'三房車9500　花園平台8500　山光道780呎7800　靚三房6000起　馬景5000起　八百呎商住3800起
津懋地產最多

**偉林地產**
歡迎委託
官塘電話：③443777　③411583

世界花園　屯門唐樓　荃灣大窩口　錦綉花園　新界吉地　竹園泰園　免費　海景洋樓　舖　裕民中心　移民急售　東南洋樓　彌敦道　千呎64萬　月680呎38萬　長沙南昌

**財團收購不交吉樓**
舖及交吉樓
利產致地
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室
③7802275

**出讓** 港香
柴灣　廠房出租　龍城百呎　旺角順興　鳳凰新村　洋樓出租

**租賃** 九龍
購收租樓　舖樓無須快交成交結地下
及交吉屋請入擅街二十四號
⑤-443955　⑤-453381

**出讓** 港九物業
寫字樓　舖房95萬　跑馬地靚樓79　60萬六　禮頓道

**花園別墅**
山頂向東全海景洋房四千尺二廳二露台三大套房私家花園及兩車位租售均可有意請電⑤57 0139陳小姐洽

醫生診所　別墅兩萬

**出讓** **租讓**
**高價收購港九均合**
不交吉樓
成交快　無須睇樓　免費估價
金豐地產　③856007
彌敦道625號雅蘭商業大廈1207室洽

**租賃** 港香
商住新樓　西環商廈　宜興　永德　怡明　灣仔　禮頓道　跑馬地　半山巴炳　寶明　灣仔麗園　黃泥　灣仔　波斯富樓　彌敦道　軒尼　黃泥　廟街　尖沙

**新明地產**
誠懇可靠
H 731660　8919067
★歡迎業主委託★

景堅尼地道慧三位佰邊道　房兩台單車位　有傢俬　叁拾萬　自讓　五五三八陳洽

**北角工業大廈**
高層四仟四百尺向英皇道樓高11.5呎大廈內有停車卸貨區鄰近碼頭巴士及地鐵站請電⑤五七〇一三九陳小姐洽

**半山堅道**
1800尺三大睡房兩廳兩洛廁露台大露台後花園新裝修交通方便機分鐘到中區吉售勿失良機有意請電⑤484694楊先生洽

中環唐樓　大坑新村街　巨型地庫

## 補習

港大培正　家庭教師　補數　大學工程　中大畢業　大專補習　理工學位　專精補習　私人補習　現職教師　誠徵補習　志輝研習　補導　習師　精心補習　法語

**補習**

**寫字樓出租**
中區高層九佰呎裝修傢俬齊全中央冷氣有意辦公時間請電5-439315姚生洽（經紀免問）

**招租**
江舍　長旅　旺舖招租　商業二樓

**港大精英補習社**
九月初新班95元五位一齊報名90元
A 88年保證合格英文或數理化各班
B 初級孩英專小學會考
C 中小學或成人個別200元起
亞皆老街98號2樓一室K 7124121觀塘廣場2樓27舖近地鐵412957★荃灣信芳街6號近保齡球場274466荃灣河背街57號近醫宮★4160508

**學期開始 未雨綢繆**

**英數理化**
中小學各級補習，附設英數進修班及私人補習
查詢：K 658545

現職教師　港大畢業　英數教師　大專學生　社工補習　上門補習　經驗補習　小六中二　經驗教師　華仁師範　經驗教師　荃灣補習　補數理化　現職教師　港大化學　精補英文　經驗導師

本報分類廣告效力宏大

**全新日本筒子翻紗車**
48位約18萬
有意請電〇一-299711吳小姐洽

**夜冷海鮮酒家**
4-5門肉食柜、菜柜、汽水柜、雪焗爐、搞肉機、餡機、外賣熱心車大批枱椅酒席銀器、燈飾、樓面傢俬及廚房一切生財用具大平。地址：九龍紅磡蕪湖街70-72號地下及2樓（前金菊園）

**夜冷買賣**

**招標承購**
編號：L 204/86及L 18 3/84影印機手提電打字機......
截標日期8月24日上午11時

英式球枱　塑膠機　日本琴　鋼琴平讓　AL大專　鋼琴電子琴

**出讓** 什項
大專學聯　業補習　精補英文

**夜冷結業大酒樓**
大邦方德疊椅北京石獅子凍肉柜焗餅爐冷氣系統打餡機切肉機打蛋機點心車茶柜熱水罅全新銀器雀燈花梨麻雀枱鷄翼枱屏封枱布燈飾龍鳳木刻不銹鋼廚房油渣爐灶按板枱碗碟生財什物特平賤賣。
地址：官塘裕民坊34號（前富華年酒樓）　最後三天

**夜冷民歌大餐廳**
YAMAHA FS30電子琴大喇叭STEREO Mixing Echo 機舞台音響燈飾......
地址：尖東尖沙咀中心2字樓233號鋪位（前凱旋餐廳）（北園隔鄰）

**印刷釘裝機械出讓**
有全新日本分色橫映機及二手對開打稿機馬天尼反射面機半自動日本穿綫機英國鋼字機等平售電3-7500711

鋼琴急平讓

## 徵求

**徵求**

徵睡衣單　未婚擇友　徵友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　打工仔　誠徵女友　誠徵女友　徵男友　美滿婚姻介紹　金太婚姻介紹　誠徵女伴　滬婦徵友　誠意徵婚　徵女　徵男　紅顏知己　緣　誠徵女友　歸僑誠徵　徵男友　誠徵女友　伴侶　代妹徵友　誠徵女友　中年女友　未婚

**國際電腦婚姻**
接合環球通世界，享譽國際規模大資料最佳
政府註冊　免費電話委託⑤8921282
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

**★香港婚姻同業公會核准之會員★**
**幸福婚姻國際有限公司**
1972年成立
③689986　③665897

**美僑徵女友**
電話九龍郵箱95975

誠徵女友

**忠誠婚姻**
忠誠服務・絕不取巧・成功撮合婚姻・免收登記費
旺角通菜街1A威達商業大廈810室政府註册 K.7713519 K.7713496 朝十一晚八・假日照常

徵友　貴婦徵婚　碩士　收購鋼琴　誠徵女友　誠徵男伴　徵鋼琴　代朋徵友　誠徵女友　先友後婚　誠徵女友

**知己電腦婚姻**
★鳴謝無線 賈斯樂先生★
★用誠懇妥善的態度爲您安排★歡迎委託
專業人仕及高職仕女樂於此中附設婚姻顧問
詳情來電垂詢③320088
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

**美加婚姻**　詳情請電⑤8921282
徵友

**東亞電腦婚姻協進會**
鳴謝亞洲電視下午茶專訪
政府註冊專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託
5-8336302
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

**美善員**
司公務服姻婚
本會之港核會公業同婚姻港香立創年1965
口入街貿西由1302樓四十厦大安永343道敦彌
K 328615-7718367

## 遺失聲明

**長江實業（集團）有限公司**
遺失聲明

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Tse, Din Sang | HK 01981065 | 1,000 (Par $0.50) |
| Mak, Chiu | HK 01951109 | 1,000 (Par $0.50) |
| Law, Kam Chuen | HK 00548472 | 300 (Par $2.00) |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。長江實業（集團）有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
亞細亞銀行14-0-09338-5存...

**遺失**

**嘉宏集團有限公司**

啓者：茲有下列股東之股份業已遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月廿一日

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Shum, Yuk Keung | CV00662315/6 | @1,000 |
| — do — | CV00662317 | 565 |
| Liu, Hoi Chee | CV00529767 | 1,000 |
| Lam, Siu Ping | CV00446736 | 1,000 |
| Mui, Oi Yin | CV00591400 | 1,000 |
| — do — | CV00591401 | 720 |
| So, Kam Hung | CV00676838 | 550 |
| Yip, Lai Wah | CV00847513 | 425 |
| So, Tammy Kit Ching | CV00678833 | 1,000 |
| — do — | CV00678834 | 925 |
| Sit, Sui Ying | CV00665688 | 750 |
| Leung, Kwai | CV00494251/53 | @1,000 |
| — do — | CV00494254 | 509 |
| Wong, Shun Tak | CV00804576 | 1,000 |

**遺失聲明**

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| So, Churk Tim | CV00669610 | 770 |
| Chen, Choi Mei | CV00117201 | 1,000 |
| — do — | CV00117202 | 500 |
| Ko, Margaret | CV00418024/25 | @1,000 |
| — do — | CV00418026 | 849 |
| Lai, Ching Yung | CV00435963 | 1,000 |
| — do — | CV00435964 | 540 |

**遺失聲明**
啓者：Pan, Peter Chi Cheng deceased 名下工業投資（太平洋）有限公司股票第SD0006 9239號600股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**鷹君有限公司**
遺失聲明
啓者：鷹君有限公司下列股份業已遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月廿一日

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Hung, Tak Wai | RC00531218 | 1,000 |
| — do — | RC00591733 | 1,000 |
| — do — | RC00616045/6 | @1,000 |
| — do — | RC00650193/4 | @1,000 |

**華僑日報各區廣告服務處**

| 處所 | 地址 | 電話 |
|---|---|---|
| 總社 | 中環荷里活道110號 | 5-490882 |
| 中區分處 | 中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） | 5-231637 |
| 北角分處 | 北角渣華道127號 | 5-640693 |
| 旺角分處 | 九龍旺角上海街497號（近山東街口） | 3-840749 |
| 佐敦道 | 九龍佐敦道44號左邊地下 | 3-687682 |
| 西環 | 卑路乍街十四號西環街坊福利會 | 5-817663 |
| 灣仔 | 軒尼詩道244-246（1樓麗華軒文玩公司） | 5-747766 |
| 銅鑼灣 | 東角道九號B地下（文海圖書公司） | 5-890915 |
| 筲箕灣 | 筲箕灣道42號A地下（司寫地產公司） | 5-608698 |
| 牛頭角 | 牛頭角道淘大商場第二期1樓185-186號日昇琴行 | 3-7962232 |
| 何文田 | 亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 | 3-7137195 |
| 紅磡 | 九龍馬頭圍道223號C地下輝也紡琴行 | 3-7144647 |
| 深水埗 | 九江街140號地下光明地產公司 | 3-7282023 |
| 美孚新邨 | 美孚新邨第一期百老滙街17A平台燕瀾街坊會 | 3-7418532 |
| 觀塘 | 瑞和街廿五號地下太平地產公司 | 3-892023 |
| 荃灣 | 大河道51號二樓鎖德電腦科技中心 | 0-4922288 |
| 屯門 | 屯門鄉政廳16號地下街光文具公司 | 0-4... |
| 元朗 | 元朗第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 | 0-4... |
| 時間 | 每日下午五時半截稿 | |
| 大字四個 | 細字卅四個（一個位計），刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算 | |

**香港電話有限公司**
遺失聲明
啓者：茲有下列股東之股份業已遺失，由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。香港中央證券登記有限公司　一九八七年八月廿一日

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Brown, Ada Winifred deceased | 867218 | 17 (Par $10.00) |
| — do — | 975340 | 18 (Par $10.00) |
| — do — | 1075288 | 30 (Par $10.00) |
| — do — | 1230865 | 35 (Par $10.00) |

**遺失聲明**
啓者：Tsang, Wing名下AGIFEL PROPERTIES LIMITED股票第AG00007391號100股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Au Yeung, Mu Yee名下永隆銀行有限公司股票第WL01055703號100股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Ho, Louis Kwong Bag名下玉郎機構有限公司股票第JL00233379/80號@2,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Li, Koon Lam名下富豪酒店（集團）有限公司股票第RH00880363號520股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Lok, Shu Ming名下香港飛機工程有限公司股票第HA00115544號200股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Chow, Mei Yin名下國泰航空有限公司股票第CX00162534號1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
啓者：Lee, Sau Fong名下仁宇有限公司股票第FU00152216號1,382股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
行貨櫃H03號特此聲明

**遺失聲明**
華僑商業銀行保險箱...

**太古洋行有限公司**
遺失聲明

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Pretyman, Camilla Elizabeth deceased | P.A01549823 | 500 'A' |
| — do — | P.A01549824 | 39 'A' |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。太古洋行有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年八月二十一日

**百利保投資有限公司**
遺失聲明

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Yu, Yan Tong | P.L20028577 | 26 |
| — do — | P.L20166098 | 276 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。百利保投資有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年八月二十一日

**嘉華銀行有限公司**
遺失聲明

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Kwok, Shui Fong | KB00612517 | 110 |
| Lee, Chang | KB00613220 | 242 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。嘉華銀行有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年八月二十一日

**新鴻基地產發展有限公司**
遺失聲明

| 註冊股東姓名 | 股票號碼 | 股份數目 |
|---|---|---|
| Leung, Ka Hon | BG00244993 | 160 |
| — do — | BG00618949 | 32 |
| — do — | BG00805872 | 48 |

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。新鴻基地產發展有限公司　證券登記處：香港中央證券登記有限公司
一九八七年八月二十一日

**遺失聲明**
華銀行西環分行保險箱...

惠刊本報分類廣告
**請撥電話 5-462583**

**中聯搬運有限公司**
5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

**搬運**

按月入帳　會計報稅
做報稅賬
立成會計
會計報稅

**待聘** 各業

# 美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ● 旺角3-910636 ● 樂富3-374181 ● 沙田0-6940322 ● 荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE



# L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳眞：852-5-8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳眞：852-3-7397577
投訴專綫：5-241923馬經理（所有投訴將會審愼處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

香港租售部 5-8108188（20線）
九龍租售部 3-7394333（20線）


## 出讓 香港 特別介紹

- 蕙苑 南灣道 3500呎 全海景 另花園3500 泳池 裝修 825
- 雅柏苑 大潭水塘道 2288呎 海景 車位 385萬
- 嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層山景 裝修車位 169萬
- 肇輝台2號 司徒拔道 2325呎 中層 雙車位 泳池 248萬
- 李園 千德道 2750呎 海景 新裝修 車位 243
- 威都閣 旭和道 2600呎 高層 四房 360萬
- 慧景台 堅尼地道 865呎 中層 連車位 111
- 慧景園 渣甸山 1518呎 中層 車位 170萬
- 瑞士花園 大坑 1600呎 新裝修 連車位 153萬
- 城市花園 北角 1097呎 園景 132萬
- 年達閣 跑馬地 1280呎 一梯一伙 豪華裝修 馬場景 145
- 寶馬台 北角 900呎 高層全海 靚裝修 車 90
- 富澤花園 760呎 中層 77萬
- 隋宮閣 太古城 隋宮閣843 恒星閣843 高南 裝修 9287萬
- 康怡花園M座 1027呎 高層 東北靚景 117
- 杏花邨 3座732呎 高 74萬 另車；7座559 南 高層 裝 62
- 置富花園 3座 694呎 全海 裝修 68萬
- 薄扶林花園 5座 833呎 東南 裝修 89
- 金豪閣 西環 557呎 多層 照訂價 加一萬 特平
- 熙華大廈 灣仔 500呎 中層 裝修 49萬8

### 山頂
- 瑞燕大廈 2300呎 海景 300萬
- 寶雲道峯景園 1900呎 全新 350萬

### 干德道
- 柯士山道 385 獨立屋 海景 550萬
- 昆廬 2400呎 向海 四房 300萬
- 地利根德 2678呎 高低層 海景 400萬；2600海景車位350
- 嘉慧園 3200呎 天台 海車 500萬
- 花園台 2800 新裝修 雙車 465萬
- 李園 2750 海景 裝修車 280萬
- 聯邦花園 1250呎 向南 山景 155萬
- 適雅大廈 800呎 高裝 二房 95萬
- 鑑波樓 2000 三房 車位 195萬
- 僑星大廈 1100呎 兩房 靚裝 130萬
- 康苑 2276呎 中層 三房 273萬
- 富景花園 1256呎 高層 176萬；703呎 97萬 免供

### 麥當奴道
- 柏齡大廈 2400呎 高 三房 套 車 245萬
- 威豪閣 1450呎 向南 中 185萬
- 蔚山花園 2195 套車位 全新 280萬
- 百輝大廈 1750呎 三房 車位 140萬
- 麥當奴道188 1850 連車位 中
- 恒翠園 1400呎 三房 連車位 176萬

### 羅便臣道
- 豪景閣 520呎 兩房 廳 裝修 63萬
- 明苑 704 二房 全新裝 80萬
- 碧翠園 950呎 中層 三房 89萬
- 花園大廈 950呎 三房 82；1750 全海景 套車 250
- 第一大廈 2000 三房 車位 188；950呎 中層 向南 80萬

### 中半山
- Palm Court 2600 海車位 265萬
- 賓士花園 650 高 全海 車位 82 5
- 昭景大廈 2200呎 海景 車位 240萬
- 豫苑第二期

### 般含道
- 崇華大廈 800呎 低層 65萬
- 禮賢閣 1100呎 裝修 海景 103萬
- 堅威大廈 780呎 兩房 廳 70萬；800呎 向南 二房 75萬
- 香海園 1100 車位 95萬
- 愛都大廈 3347 中海景 430萬
- 今時大廈 1360 中東南 車 126萬
- 美麗台 900 低 裝 冷氣 85萬
- 清暉大廈 2000 海景 套 車位 190萬
- 好利閣 2650呎 高層 四房 330萬；2700 中海 車 248
- 恒柏園 1450呎 向南 135萬
- 威都閣 2600呎 高 四房 360萬
- 嘉賢大廈 2200 套車位 小海 175萬
- 栢齡大廈 2400呎 海景 車位 245萬

### 堅尼地道
- 寶琳閣 1700呎 傢俬 三房 260萬
- 金堅大廈 113萬
- 豪華大廈 1300 三面單邊海 135萬
- 金鳳閣 1750呎 中 三房 72萬
- 廣堅大廈全新
- 寧養台 160萬
- 元明大廈 47萬
- 嘉富大廈 118萬
- 格蘭大廈 78萬
- 安峯大廈 62萬
- 般咸台 59萬
- 倚雲閣 210萬
- 豐樂新村 1485呎 中層 145萬
- 慧景台 113萬
- 慧景台 115萬

### 司徒拔道
- 時和大廈 138萬
- 文苑花園 200萬
- 永福閣 135萬
- 鳳凰閣 103萬
- 怡園 380萬
- 碧蕙園 295萬
- 嘉苑豪華裝修
- 肇輝台 248萬

### 渣甸山
- 嘉雲台
- 皓誠道 430萬
- 金碧閣 197萬
- 永安閣 185萬
- 年達園 180萬
- 畢拉山 560萬
- 裴樂士道 580萬
- 文華新村 128萬
- 美麗邨 105萬
- 滿輝大廈 145萬
- 玫瑰新村 320萬
- 銀輝大廈 135萬
- 松柏新村 200萬
- 景麗苑 130萬

### 慧景園
- （各座單位表）

### 大坑道
- 永威閣 192萬
- 龍華花園 122萬
- 兆暉閣 170萬
- 大坑台 79萬
- 瑞士花園 153萬
- 龍園 198萬
- 芝蘭閣 155萬
- 明德閣 135萬
- 麗星樓 95萬
- 宏豐台 105萬
- 億景大廈 160萬
- 愉富大廈 295萬

### 南區
- 豪園 279萬
- 大寶閣 420萬
- 壁池 500萬
- 華翠別墅 200萬
- 雅柏苑 385萬
- 冠園 288萬
- 環翠苑 450萬
- 海天徑 360萬
- 淺水灣麗景 1000
- 淺水灣道 1000
- 赤柱海灣角 350
- 康芷苑 615萬
- 環角徑 420萬
- 環角道 220萬
- 靜修里 190萬
- 赤柱灘道 420萬
- 嘉麟閣 272萬
- 南灣道 950萬
- 南灣大廈 195萬

### 薄扶林道
- 華景園 190萬
- 大潭道33號
- Manhattan Tower
- 海天別墅 150萬
- 嘉林閣 270萬
- 美景台 223萬
- 利嘉大廈 155萬
- 富林苑 170萬
- 福慧苑 200萬
- 慶峯道 250萬
- 華亭閣 250萬
- 翠海別墅 250萬

### 天后廟道
- 碧海閣 165萬
- 龍景花園 94萬
- 龍心閣 130萬
- 乘龍閣 180萬
- 金龍大廈 115萬
- 華園 125萬
- 摩天大廈 208萬
- 龍峯閣 360萬
- 康德大廈 105萬
- 瓊峯園 160萬
- 永福閣 135萬

### 雲景道
- 豪景大廈 115萬
- 富麗園 120萬
- 威景台 95萬
- 威景台車位
- 雲景台 143萬
- 海景台 103萬
- 萬德閣 103萬
- 珊瑚閣 147萬
- 富豪閣 89萬

### 寶西湖
- 峯景大廈 172萬
- 豐林閣 125萬
- 1260呎
- 1490呎
- 1640呎
- 寶西湖不交吉

### 跑馬地
- 多蓋車位六萬
- 麗成大廈 83萬
- 金光大廈 68萬
- 晉寶大廈 59萬
- 寶輝大廈 86萬
- 毓秀大廈 74萬
- 聚文樓 150萬
- 山村閣 105萬
- 永富苑 138萬
- 金山花園 185萬
- 仁安台 160萬
- 好運樓 120萬
- 學談花園 280萬

### 樂陶苑
- 匯文樓 150萬
- 山光苑 143萬
- 蟠龍道 185萬
- 樂景台 145萬
- 雲地利台 165萬
- 年達閣 145萬
- 1211呎 多層售

### 海峯園
- 南峯閣
- 1225呎 多層售

### 栢景臺
- 崇峯閣
- 一座
- 二座

### 富澤
- 富嘉閣 84萬
- 富邦閣 77萬
- 富威閣 70萬
- 富澤閣

### 和富
- 維多利中心

### 城市
### 康澤
### 置富花園

### 薄扶林花園
### 碧瑤灣
- 1020呎
- 1135呎
- 1520呎
- 2400呎
- 2700呎

### 太古城
### 康怡
### 杏花邨
- 第一、二期
- 第三期
- 第四、五、六期

### 峻峯花園
### 新翠
### 鯉景灣

### 北角
- 康明苑 195萬
- 康福園 103萬
- 康福台 96萬

### 鰂魚涌
### 銅鑼灣
### 灣仔
### 中上西區

## 商廈
- 海外大廈
- 雪廠街 4598呎 裝修@17.5

## 租舖
- 5-8108188
- 半島中心 8573呎 1600萬 租15萬

## 廠廈
- 金萬豐 2970
- 新業 7800呎
- 鰂魚涌
- 祥華工業大廈
- 東達 2700及3853
- 黃竹坑廠廈售
- 香港仔大道地廠

## 旺舖
- 不交吉廠
- 5-8108188

## 軒尼詩道
位於灣仔中心點消防局隔鄰到交通方便 營業與旺 因租約到期業主決定出售 面積3500呎 實用率高 一字型全層 前身舞廳 適合醫學化驗所 娛樂場所 聯誼會等

售價230萬

## 租賃 香港
- 中區半山
- 堅尼地道
- 司徒拔道

## 出讓 九龍
- 寶雲閣 98
- 康怡花園
- 大古城
- 置富
- 薄扶林花園
- 銅鑼灣、灣仔
- 康澤花園
- 維多利中心
- 城市花園
- 和富

## 南區 / 大坑道 / 渣甸山 / 北角半山 / 龍華花園 / 跑馬地 / 寶西湖

### 九龍塘
- 喇沙利道 186
- 儲君閣 140
- 畢架山花園 142
- 樂恒花園 175
- 九肚山 獨立別墅 320
- 西貢 鳳秀路 獨立別墅 265
- 清水灣別墅 200
- 近九龍塘會所
- 富打老道
- 映月閣 430
- 喇沙利道 620
- 多寶街 700
- 新德園交吉售
- 新德園不交吉

### 畢架山
- 雅景樓 140萬
- 麗景樓 146萬
- 寶明閣 99萬
- 福景苑 112萬
- 和域台 188萬
- 晶苑 138萬
- 映月台 160萬
- 碧華閣 128萬
- 碧華花園
- 秀竹苑 158萬
- 愛寶花園

### 清水灣
- 海濱別墅 300萬
- 金碧苑 265萬
- 怡景別墅 230萬
- 湖景別墅 265

### 西貢
- 碧沙別墅 198萬
- 碧濤花園 220萬
- 孟公屋 148萬
- 海景台 150萬
- 匡湖 185萬
- 菠蘿輋 80萬
- 西貢苑 79萬
- 南圍 50萬

### 康樂園
- 1650呎 112萬
- 1650型
- 1850型
- 2000型
- 3000型 210萬
- 3500型 230萬

★樓花★

- 大埔各區
- 沙欄別墅 95萬
- 橡樹灘 48萬
- 錦山別墅

## 廠廈 3-7391333

### 觀塘廠舖
### 觀塘廠廈
- 官塘地廠
- 十八呎可入貨
- 一萬呎樓底高
- 樞車連萬息約
- 87年尾交吉售
- 油塘廠廈
- 開聯工業大廈
- 成業工業大廈
- 好運工業大廈
- 毅力工業大廈
- 開聯工業中心
- 年運工業大廈
- 業運工業大廈
- 敬運工業大廈
- 彩虹工業大廈
- 香港工業中心

### 青山道廠

# 分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，如字數超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

# 聘請

## 聘請 第一版

**聘請幼師** 官塘區聘全日幼師乙名經驗優琴優先新優有意請電3-460930

**招請員工** 新界熱帶魚場請見習生兩名有假期雙糧新金面議電0-760462馮洽

**特殊津校** 慈雲山第三座蔡嵩學校誠聘甲級教師兩名詳履歷照片寄校長收合則約見

**聘女補習** 屯門區職教師預科程度或在職教師補中三學生一個新優電0-820130

**歌星琴師** 全兼職預約試音並設速成訓練班合格即工作電③7289911

**補習導師** 中五以上元朗五天工作朝八晚六另晚間兼職要求待遇函元朗達輝徑恭健大廈2/B

**屯門津小** 聘英文兼體育全職及全年代課教師各一名具經驗者優先函屯門藍地福音學校

**中學教師** 聘上午下午高低班各科教師多名優有經驗者請函附履歷相片寄葵涌和宜合道1號

**全兼女補習 派咭貼街員** 電：K728911

**計數開單** 葉治返七時半放四時半供食新金面議字快新蔡地街18號地下

**補習導師** 聘中小學全職或兼職導師數名寄大埔翠屏花園2樓商場31室電0-651678

**文員教師** 英專聘學校文員教師中五或以上程度全兼職均可電⑤50563

**急聘幼師** 九龍城區幼稚園聘幼師誠琴具驗者優早十時至下午三時電③830839

**九龍塘** 某私中誠聘中文科及中國文學位教師/史地科請電③361211卓太洽

**全職代課** 荃灣聘英文兼體育及音樂教師二名九月一日上課有意電0-490869

**補習導師** 誠聘導師數名元朗區工作有意請電：0-4743662

**元朗津中** 急聘體育文憑代課教師乙名任期壹年九月到職有意請即電0-750331洽

**津中聘文員** 中五畢業識打字熟識中英函附履歷照寄九龍荔枝角道329號

**夜校主任** 經驗不拘年青力幹預科程度住葵涌優先函履歷相片葵涌和宜合道一號

**補習社聘** 兼職助理中四程度工作時間上午10時至12時有意請電3:268604

**代課教師** 葵涌區近地鐵誠聘中文科代課文憑教師一名請將履歷近照寄本報信箱1479號

**津小文員** 官塘區小誠聘文員英中畢業識打字部記具經驗者請附履歷照片函本報信箱1480號

**九龍津中** 聘代課女教師任教中一至中五中史九月一日至十二月一日履歷近照函本報1477信箱

**會計文員** 五金廠聘會計文員經驗不拘住荃灣優先新高多假0-4954777 ③9236231-8969

**老人院聘** 女助理員須能吃苦25至45歲中學畢業經驗優先供住宿請照北京道57號七樓

**聘請校工** 清潔雜務到職工作時間可商慈雲山道慈雲山學校

**急聘幼師** 香港區中五程度全日助教有經驗或不拘即可到職請電H5229042洽

**中環寫字樓** 急聘女性練習生數名中三程度有意請電⑤4339一二六洽

**營業代表** 出入口商招請營業員對超市有經驗新優有意電⑤406297

**導師派咭** 招聘港九各區全職或兼職補習導師多名另聘派咭員時新高請電③715763

**全年代課** 九月一日到職任教中一數學普通科有意請函寄大角咀道15號全小學七樓

**裱畫手工藝** 女性年二十歲以上經驗學歷不拘尖沙咀區工作經驗優先③7243831洽

**誠聘補習** 上下午及全日均可預科程度中五及以上耐心咸資港東區工作H8843062

**配粵語音** 專業影視配音並設訓練班學成介紹工作③613912

**急聘書記** 屯門雅園聘全日街記新優午膳有意請函屯門大興邨興泰樓地下兒校長洽

**夜校** 聘英專英文及英中各科教師函歷相片葵涌和宜合道一號

**兒科助護** 女性中學程度工作寄履歷相片通訊電話地址本報信箱923號

**聘請教師** 新界某按額資助中學聘請英數教師詳附履歷電話函本報信箱927號

**聘請文員** 葵涌區無經驗者學歷略懂打字端正須要求待遇並附近照函新界葵涌村38號地下

**女外勤電話** 清潔公司聘二千七起兼職時薪16元營業員四千五起另佣獎車費假期電③883351

**女練習生** 旺角出口洋行懂打字中五程度需外勤升職快供午膳電3223685約見

**會計文員** 女性懂打字英文有經驗有意請寄九龍大埔道26號二樓或電3:7780811

**全年代課** 沙田津小誠聘全年代課（中、數）有意函附履歷近照約見本報1330信箱

**化學教師** 屯門某夜中學聘會考班化學教師請具履歷電話致屯門湖景路夜校

**英專教師** 九龍某英專聘早上八時至十時低班教師有意附履歷相片電話函本報1329信箱

**夜校務員** 九龍某夜校聘文員識打字須六時上班附履歷相片電話函本報1328信箱

**工廠文員** 新界誠聘女文員識打字對化驗工作有興趣者優先朝八晚六供午膳電0-985685

**津小書記** 元朗津小聘助理書記須識中英文打字會計優先有意可上午電0-721410洽

**即日來電 明天刊出**

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

**津小校工** 荃灣區津貼小學誠聘男校工一名有意者請來函本報信箱435號

**補習導師** 沙田大圍五天工作$2,000至$2,400中五以上程度電：0-618757鄧小姐洽

**屯門津小** 聘書記須中學畢業字體端正懂打字部記優先親函附照屯門郵箱84號洽

**大澳津小** 代課一年須普通科能音樂或美術教師函履歷九龍窩打老道12號11樓B座

**男練習生** 西營盤商行全日聘中三程度22歲以下

**聘請助護** 尖沙咀牙醫診所聘請助護有意者請親函履歷電話及近照寄本報信箱926號

**津小教師** 油麻地區小學聘音樂兼英數教師九月到職函本報1326信箱 5-401184陳小姐洽

**聘請教師** 幼稚園聘英文教師有意者請將履歷寄本報信箱430號

**請教師** 教中英數學文 九龍郵箱九五九五號

**港區文員** 英中以上 興發街郵局38008信箱

**大埔幼師** 誠聘幼師及全日助教無須經驗具愛心耐性有意親函元朗郵箱337號

**夜校教師** 九龍某英專夜校低班教師附履歷相片電話函本報1327信箱

**美術人材** 手工熟練男女年不限可日間兼職時薪25元先施大廈外發 ③9421227

**請看 更** $2200

**全職兼職** 理科補習 F.5

**聘女補習**

**誠聘幼師** 九龍某區校聘請幼師九月到職請表詳列學歷經驗近照寄本報信箱334號

**幼園女工** 幼稚園請女工下午四時界限街121號洽

**天主教** 跑馬地幼師助教各一 請電五-768592李洽

**聘請 機械維修** ①可操作電銲機打磨及 ②工業學校畢業 三七五〇〇七

**東成印刷製品有限公司急聘** ①柯色生產營業員 ②拼版晒版組長 ③印刷補師及二手 九龍灣宏開道華安工廈2座160—169 電3—7584759郭先生

**請女文員** 荃灣區紗廠請女文員普通會計及寫字樓工作請電：0-四九八〇四七七

**聘男工友** 夜班年20至30歲，體健，有意電：0-281877

**現成補習** 研究補習社現有大量補習空缺預料以上程度導師有意請電K905395洽

**補習教師** 誠聘全職或兼職 附近照寄通菜街149A 8/F

**幼師助教** 誠聘幼稚園全日及半日助教中學程度住荃灣葵涌區爲合無需經驗0:4972432

**補習導師** 本中心聘中五或以上程度有意請電：③813989

**沙田區** 資助幼兒園聘小孩工作具合格愛心優先詳歷近照本報信箱1558號

**高薪** 主任月薪三千錄音課程補習至七千元預科起英普通話正確流利能兼書法更佳先鋒社洽③786736

**聘女導師** 沙田區補習社聘全職女導師中五或以上程度，有意請電0:6475319

**津貼中學** 急聘工友乙名負責園藝及維修

**誠聘教師**

**中文打字員** 出版社聘手動機熟手女中文打字員長工兼職皆可新優電⑤703039洽

**女練習生** 中區行請

**急聘幼師**

**聘請教師** 特殊學校欲聘請音樂及文憑教師有意者請詳附履歷近照寄大埔梅樹坑村學校

**實驗室助理** 九龍津中聘實驗室助理員中五或以上理科程度函附履歷照本報信箱1482

**管理員** 商廈高薪急聘請電H213402

**屯門區** 聘請全日及半日幼師電0-458044

**誠聘幼師** 九龍區聘全日半日幼師另助教有意電K7580884

**九龍塘** 中津貼小學代課及學位教師

**英文小學** 聘有經驗英文科四五年級教師函履歷照片九龍城金巴倫道七號

**誠聘幼師** 元朗區非牟利幼稚園聘九月到職教師若干優先有意請電0-711842李太洽

**中學教師** 聘英文物理歷史科大專程度寄大坑東桃源街33號

**津校男校工** 懂修理水電木工能克苦年齡30至50歲僑道2號

**誠聘幼師** 上水幼稚園誠請下午半日教師數名有意者請於十二時至三時電0-934388蔡主任

**聘請幼師** 大嶼山梅窩幼稚園聘幼師數名照待遇寄梅窩鄉委會路49號幼稚園

**股票行交收** 年23以下中四程度耐勞無須經驗供午膳請詳歷相片本報信箱432號

**元朗洋行信差** 一名男18至25歲中學畢業無需經驗有意電0-759182

**批發商行** 誠聘職員油麻地朝9:30晚6:30請寄履歷電話地址相片要求待遇本報972信箱

**元朗幼師** 某大幼稚園聘新聘幼師函註冊優先請電0:760091

**中區律師行** 急聘中學畢業生以上程度勤奮好學有意者請電：5-235823顧先生面談

**聘女會計**

**出口文員** 英中女性略懂打字計數經驗不拘近照待遇寄水埗郵箱81111號

**情緒問題** 特殊初中男校聘中文兼體育全年代課教師一電K七七八八〇六一

**全職導師** 上五天工作新仟七晚五時半兼職均可 ③114368洽

**津中急聘** 育女文憑教師一名 請函本報信箱1401號

**聘請幼師** 市區幼稚園聘請教師數名

**清潔煮飯** 大埔區幼稚園聘女工半日或全日均可有意請電K628379

**聘請助教** 幼稚園半日制助教九龍塘金巴倫道12號洽

**男女兼職** 中五程度17至24歲經驗不拘

**幼師校工** 3-7426202

**離島津小**

**誠聘國畫**

**急聘攝影**

**急聘中文** 打字員另聘助理員 電08052000關小姐

**代課教師** 津中聘中文學位音樂教師各一 303號

**甲級教師** 九月到職十四

**急聘幼師** 全日幼師有經驗

**經驗幼師** · **幼稚園副主** · **夜校教師** · **屯門津小** · **屯門津小** · **會計文員** · **名畫家** · **補習社聘** · **聘劃則員** · **急聘幼師** · **急聘女傭** · **千元十花紅** · **誠聘幼師** · **老人院聘** · **誠聘導師** · **大洋行聘** · **鋼琴教師** · **校務文員** · **津小誠聘** · **津貼中學** · **資助幼園** · **聘女文員** · **教會機構** · **港島補習**

**兼職會計** · **高薪補習** · **全職小學** · **診所兼職** · **誠聘幼師** · **補習導師** · **津中聘請** · **補習社** · **小學補習** · **青衣津中** · **急聘幼師** · **助理文員** · **津貼中學** · **印刷廠** · **沙田津中** · **聘女導師** · **兼職送貨** · **急聘初級文員** · **F.4/5教師** · **診所護士** · **弱智津校** · **西區某幼稚** · **國語老師** · **中文學位**

**雙童津校** · **二仟四信差** · **石油氣行** · **太古城** · **補習社聘** · **大澳津小** · **補習社聘** · **聘請教師** · **津小校工** · **兼職補習** · **請送貨員** · **津校校工** · **官塘津中** · **聘請代課** · **牙醫助護** · **請女助護** · **高薪急聘** · **補習社請** · **津小教師** · **琴行聘請** · **屯門幼師** · **鋼琴女教師** · **女文員** · **幼園女工**

**基利實業公司**

**九龍津中** 誠聘代課一年數學及綜合科教師請附履歷函本報信箱1481號

**辦公室助理** 中區出版公司誠聘男女中學程度品行端正勤奮有上進心者

**津中校工** 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1295號

**會計文員**

**急聘員工** ①電腦系統工程師 ②醫學化驗員 ③化驗室助理員 ④文員 有經驗者優先有意請電H8914583劉先生洽

**旅行社請**

**華地產事業**

**基督教機構**

**補習社聘** 全兼職導師負責小學至初中學生有意者請詳列履歷電話近照函九龍土瓜灣馬頭圍道238—240號富信大廈一樓4號E座

**九龍津小** 天主教小學 信箱1340號

**聘請** 屯門工廠誠聘男性部記文員須外勤，請附函電話履歷近照薪請寄九龍長沙灣道九江街126號6樓A座聯繫處收

**急聘幼兒中心主任**

**屯門津中** 聘圖書館教師一名應徵者必須爲文憑教師有兼任中史科教學經驗者優先有意者請電：0—818230約見

**貨倉招請** 荃灣貨倉招請理貨員簿記員有意者請詳繕履歷待遇要求附近照寄本報信箱428號

**急聘幼師** 全日半日有經驗幼師及清潔女工各一名有意親到或函寄屯門啓發徑富成大廈2樓（日電零一811626）

**西人旅行社** 尖沙咀西人旅行社請經驗票務員信差另旅舍請見習接待員供午膳請電K677297

**鰂魚涌區** 聘請幼師數名 ⑤624763

**聘請幼師** 港島校上午幼稚園請有經驗幼師 493號

**特殊學校**

**全兼教師** 初中高級時間任擇英語中文數學 K692963

**幼稚園** 誠聘教師及助教多名港島區工作18以上中五程度能琴樂另以受訓有經驗者優先請將詳細履歷並求待遇附近照致本報信箱513號

**補習導師**

**看管員**

**學位教師** 元朗區英中聘英文西史學位教師有意電0—776183約見

**英文數理** 元朗

**津中教席** 高中物理科兼初中綜合科學，數學學位教師乙名，九月到職任期一年，具中英履歷近照電話，逕寄副本寄九龍何民田忠孝街101號校長收

**津小事務員**

**學位或師訓畢業女教師** ③824608

**請送信員**

**經驗導師**

**津貼中學聘文員**

**誠聘教師** 九龍某全日制非牟利英文中學誠聘學位教師 函九龍石硤尾偉智街17號校長收

**誠聘幼師** 聘請幼師香港南區聘請幼師經驗不拘履歷電話寄本報433信箱

**幼兒中心** 社署津貼急聘已受訓工作員元朗上水大埔工作各一名函履歷近照寄元朗郵箱18號

**中區化驗所請** ①助理化驗員中五理科程度經驗不拘②文員中五程度懂廣東話打字有意者詳履歷薪酬地址電話和照片寄華僑信箱431號

**學術中心** 聘各科導師教補習英文會話插花編織時裝及室內設計附近照履歷本報信箱1478號

**造木屐師傅** 多名有意請來電0—796060或晚電K831168叫2698

**晚間兼職文員**

**急聘練習生** 中區商行急聘中三或以上程度需外勤有意電⑤220002吳小姐洽

**元朗津小**

**屯門內褲廠** 急聘剪裁師傅一名兩年有關經驗 電0—815115洽

**夜校初級英語會話教師**

**誠聘初級文員**

**屯門補習** 教師職位①中一至三4:30-7P.m.每週三天月薪七百元正②小學各級3-7P.m.每週五天月薪一千三百元③小學各級8-11a.m.每週五天月薪一千元正請函屯門新墟郵局信箱208號

**請讀重生** 全職半日均可照顧小學生薪優港島東區電：H8933331梁洽

**鐘點清潔**

**聘女秘書** 洋行聘女秘書F.6以上程度能寫英文商業信札速記打字

**旅行社聘**

**請女秘書** 誠聘英語國語能獨立處理出入口文件有經驗者優先薪優函履歷近照深水埗福華街102號8/F華大公司

**聘請信差**

**出口文員** 毛織廠能獨立處理出入口文件和大陸文件打字部記多年經驗薪$2,500至$3,500葵涌區工作電0:225855

**津校教師**

**律師行聘** 男女文員高薪請電H213402

**節目助理**

**兼司機**

**信差** 土瓜灣出入口行急聘信差多名中三以上男女均可請電：3—715762

**誠聘代課**

**女校務 女幼師**

**代課教師**

**女會計員**

**中區洋行** ㊀女會計員：三年以上獨立處理全盤帳目經驗。㊁初級文員：中五以上程度字體端正熟打字。㊂練習生：程度不拘，勤奮向學。應徵者請親繕履歷附近照及要求待遇寄香港郵政總局3051號。

**津中急聘** 英文西史學位教師及實驗室技術員各一名九月到職請繕履歷相片寄大嶼山大澳佛教筏可紀念中學校長收。

**聘請代課教師**

**中小女導師** 補習社急聘兼職小學及中學英數導師中學或大專程度耐心勤力薪優 沙田或香港仔工作日電話5—539727 晚0—6466383

**琴行誠聘** ①女職員：25歲以下中學或以上程度 ②鋼琴 ③男夜班兼職 5—223211

**夜校會考班教師** 九龍太子道夜校聘F.5會考班生物化學經濟會計教師每星期一晚薪優須大學畢業及二年以上會考班教學經驗 電③832334或③7162161約見

**中區金融公司** 聘請①助理會計員②助理營業員③股票交收員，應徵者請親繕詳歷要求待遇及相片乙張寄香港郵箱2365號

**港九上午幼稚園助教** 中學畢業懂琴更佳願意接受訓練者優先辦工時間請電3—372575

**尖沙咀區聘** 男練習生一名薪優福利佳請親繕履歷索酬函九龍中央郵箱71041洽

**津中助理文員** 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員須中學程度懂打字請繕履歷電話地址影印有關證件副本附相片兩張寄本報信箱1294號

**體育教師** 九龍區中學急聘體育教師男女各一名男教師以擅長球類爲主女教師以擅長器械操及游泳爲主請寄詳歷尖沙咀郵箱98609號。

**小組補習導師** 多名教小學 近地鐵星期一至五工作須中六以上程度 1900 3:30至8:30薪1450 全職早至6:30薪2300晚教初中6:30至9:30薪1000 電：H—8840113 梁主任

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：023 035 038 044 060 099 113 115 123 124 126 130 157 166 186 213 244 291 294 295 002 018 129 325 296 298 300 302 304 305 306 308 310 314 316 317 318 319 323 324 326 327 328 329 330 331 332 333 334 337 397 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 914 915 916 917 918 920 922 923 924 925 927 928 929 951 952 953 956 963 966 969 970 971 973 975 976 977 978 981 982 984 986 987 990 991 993 994 995 996 998 999

中區辦事處信箱號碼：403 407 408 414 415 417 418 422 423 424 425 426 448 454 457 459 464 465 467 473 480 481 486 487 488 492 493 494 497 501 508 511 512 513 515 532 533 534 542 547 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1261 1263 1265 1274 1276 1277 1284 1285 1287 1288 1289 1290 1292 1294 1295 1296 1297 1301 1302 1303 1304 1307 1308 1309 1311 1316 1318 1319 1320 1322 1323 1330 1401 1402 1405 1407 1410 1411 1412 1413 1415 1418 1420 1421 1423 1424 1425 1428 1434 1435 1440 1444 1445 1447 1448 1449 1451 1452 1454 1456 1459 1462 1463 1465 1471 1473 1474 1478 1479 1487 1499

北角分處信箱號碼：1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1647 1552 1553 1554 1556 1675 1678 1665 1671 1673 1682 1696 1697 1698 1691 1686 1695 1663 1683

**INTEL EDUCATION 和富研習中心** 高薪誠聘中小學部、全職導師、兼職導師、助理導師請即電：H8111080 8111129

**F.1—F.6 英文教師** 須有教學經驗早午晚全職或兼職均可薪優請電3—808285洽

**聘日校商科教師** 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④部記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

**九龍塘區幼稚園** 急聘下年度教師及助教多名須中五會考合格有經驗能琴優先有意者請電3—386422

**本報分類廣告效力宏大**

**某大文娛補習機構** （荃灣沙田大埔粉嶺上水）各中心聯合聘請：①助理主任：預科程度有小組補習經驗負責教書及中心行政 ②補習導師：F.5畢業有關心耐性 ③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務懂打字 ④兼職補習導師：晚上6:30—9:30在中心任教3晚或5晚 以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅及津貼病假津貼等有前途晉升機會大觀電話③7989590 ③7988670 ③7657629 ③7960911

**聘夜校商科教師** 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師 ①初中級部記 ②商業書信 ③進出口及C.I.F. ④電腦打字 ⑤打字（夜全職） ⑥必文速記 ⑦成本會計 ⑧香港稅法 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）校務處收。

**九龍塘區幼稚園** 誠聘校務文員須23歲以下，未婚，中五程度，懂打字，經驗不拘，有意者請電3—367286

# 離島區議會主席 林偉强

·丘慎本·

## 注重實際、講求辦事效率，將工商管理學用於主持區議會會議上。

初次接觸離島區議會的人士，可能會爲那一羣衣飾樸素的區議員產生以下錯覺：這是一羣不夠水準的區議員，在區議會舞台上的表現是一盆散沙，難以發揮諮詢功能。

「以貌取人，失之子羽」。當你旁聽離島區議會每兩月一次的會議時，你將會爲區議員言簡意賅的發言大開眼界。而且，無論當然也好、委任或民選的議員也好，都不故意作嘩衆取寵的言論，而是着重在實際條件許可下尋求解決問題的方法，這方面，實有賴他們的區議會主席林偉强掌舵有方。

林偉强學生時代是讀工商管理的，他將工商管理學上注重實際、講求辦事效率的原則，應用于主持離島區議會會議，使會議運作揮洒自如，羨煞不少會議冗長的區議會。

離島區議會，是平均年齡最大的區議會之一，但他們主席，却是全港十九個區議會主席中的「小弟弟」。

事實上，現年三十八歲的林偉强，不但止在絕大多數的離島區議員前是小弟弟，甚至在他的發祥地坪洲鄉事委員會，幾乎全部成員都是他的叔伯輩。

一位「後生仔」，可以率領着一羣比他資深多倍的鄉紳及區議員，使運作有條不紊呢，究竟有甚麼秘訣呢？

「主要是以誠待人。離島區議會及坪洲鄉事委員會一羣年長的成員，都是人生經驗和社會閱歷都豐富的人才，是離島區寶貴的財富。同時，他們是我先父的摯友，自少以叔伯稱之，彼此猶如一家人，互相了解，所以相處[illegible]。」

林偉强深明[illegible]的道理，主要是受到慈母的[illegible]。林母[illegible]女士具有中國傳統婦女的美德[illegible][illegible]

[illegible]

一並前後獲政府委任爲離島諮詢委員會委員[illegible]

[illegible]

# 鄧麗君 最新國語大碟「我只在乎你」

## 幽怨中略帶滄桑

與本港樂迷分別了一段時間的鄧麗君，近日終於再次推出她的最新國語大碟。事實上，近年來，鄧麗君是以日本爲她的事業發展市場，相對而言便忽略了本地的歌迷。這張國語大碟叫作「我只在乎你」，裏面的歌曲更因利成便的取了很多她在日本的歌曲。全大碟有十首歌曲，其中九首便是取自日本的。其中更包括她近期在日本十分流行的「時光流逝」的中文版，也即是大碟的主題曲「我只在乎你」。此曲是一貫鄧麗君風格的歌曲，幽怨中略帶滄桑，充份發揮她的歌唱特色。今次碟內的歌曲仍保持鄧麗君以往的一貫作風，以旋律優美抒情動聽爲主，再配合她那依然嬌柔的聲線，一聽便會戀上。歌曲如「酒醉的探戈」、「像故事般溫柔」、及「不著痕跡」等便是十分抒情和溫柔的。雖然這是一張純國語大碟，然而碟內歌曲卻極具日本演歌派的風味，例如「命運之川」、「午夜微風」等，而前者的歌名更爲日本化。今次大碟內更收錄了以往的一首舊歌「愛人」，熟識鄧麗君歌曲的朋友，也應不會遺忘這一首輕快的歌曲。第一首新歌「心路過黃昏」亦有輕快的節奏，旋律編排方面頗爲特別。由於這張大碟以抒情歌曲爲主，因此「愛人」及「心路過黃昏」歌曲，便點綴了全碟，使抒情中略帶點清新、活潑。

·小熊·

聲畫錄

# 美國諾斯

奧利華洛斯中校是美國近期最受人矚目的人物。這位43歲美國海軍陸戰隊軍官在公開聆訊中的表現，令他成爲美國最新的英雄，聲望一天比一天高。

然而，從他那一臉冷漠的面孔上，大家似乎一無所知。他的愛、恨、恐懼、願望和夢想又是怎樣？本文特別引述了多名專家的分析，從他在電視上作供時之表現、額上的皺紋、十年如一日的裝束和私底下的生活，將祇有他妻子知道的秘密揭露出來。

他的面孔——現年43歲的洛斯中校，額前的「火車軌」斷斷續續，但明顯可見。紐約市一名化粧師兼「將你的面孔變爲財富」一書作者彼得舒有這樣的分析：「他有很多嘢要稔，行動並不一貫。他的髮型是一強烈V型，顯示其性格剛烈。不過，他個性孤獨，理性重於感情。」

「他的下巴和面部輪廓很好，加上耳朵外型一流，有一種令人心悅誠服的能力。擁有這樣一對耳朵的人，內心是有其溫順和仁慈的一面。」

另一位專業面相學家嘉菲譚臣補充說：「那雙深陷的眼睛，顯示他極力將情緒壓抑着。下彎的眼角，表示他是很容易受到傷害的人。口部則指出他可以是內向，亦可以是外向的人。」

「在與女性的關係上，洛斯中校永遠是高高在上的。面上的小酒渦，顯示他是冒險家一名。」

另一位專家補充說，他是一個不極端負負，但充滿自信的人。

他的衣著——紐約市一名形像顧問兼營養學家說：「洛斯中校是一名很顧形像的人。從外表來看，他精神十足，就像經常在作戰狀態的軍人。髮型方面雖短但不極端，証明他是一名保守的人。」

艾雅朗續說：「洛斯中校永遠都像中產階級打扮，衣著樸實而小心。不過，穿上軍服的洛斯，更顯得無上權威。他就是這樣一個守紀律的軍人。」

他的汽車——洛斯中校擁有三部汽車，一部是有三年車齡的紅銀雙間的Chevy Suburban 房車、一部五年車齡的白色豐田迷你揭背式房車及一部有九年歷史的大新橋車。據「汽車及司機」雜誌編輯唐舒文分析，洛斯中校着重經濟實用多於名氣。

「令我驚奇的是這位愛國者竟然有兩部入口日本車，但我肯定他是以經濟爲理由。另一部Suburban 房車，體積比那部大新橋車還要大一半，主要是用作貨車用。洛斯中校是一個典型的美國中產階層。」

諾斯中校擁有三部汽車，着重實用多於名氣。

[illegible]

一份色香味俱全的［諾斯漢堡］

·大馬廚師Hanafi Ya' Acob

# 辣椒醬炒飯

劉偉民

炎炎夏日，似乎要吃些熱帶食品，才能刺激那幾乎消失得無影無踪的食慾。

在衆多熱帶國家之中，有不少的菜式是辣得非常霸道的，例如泰國、印尼或印度等等，不是每個人也可應付得來。

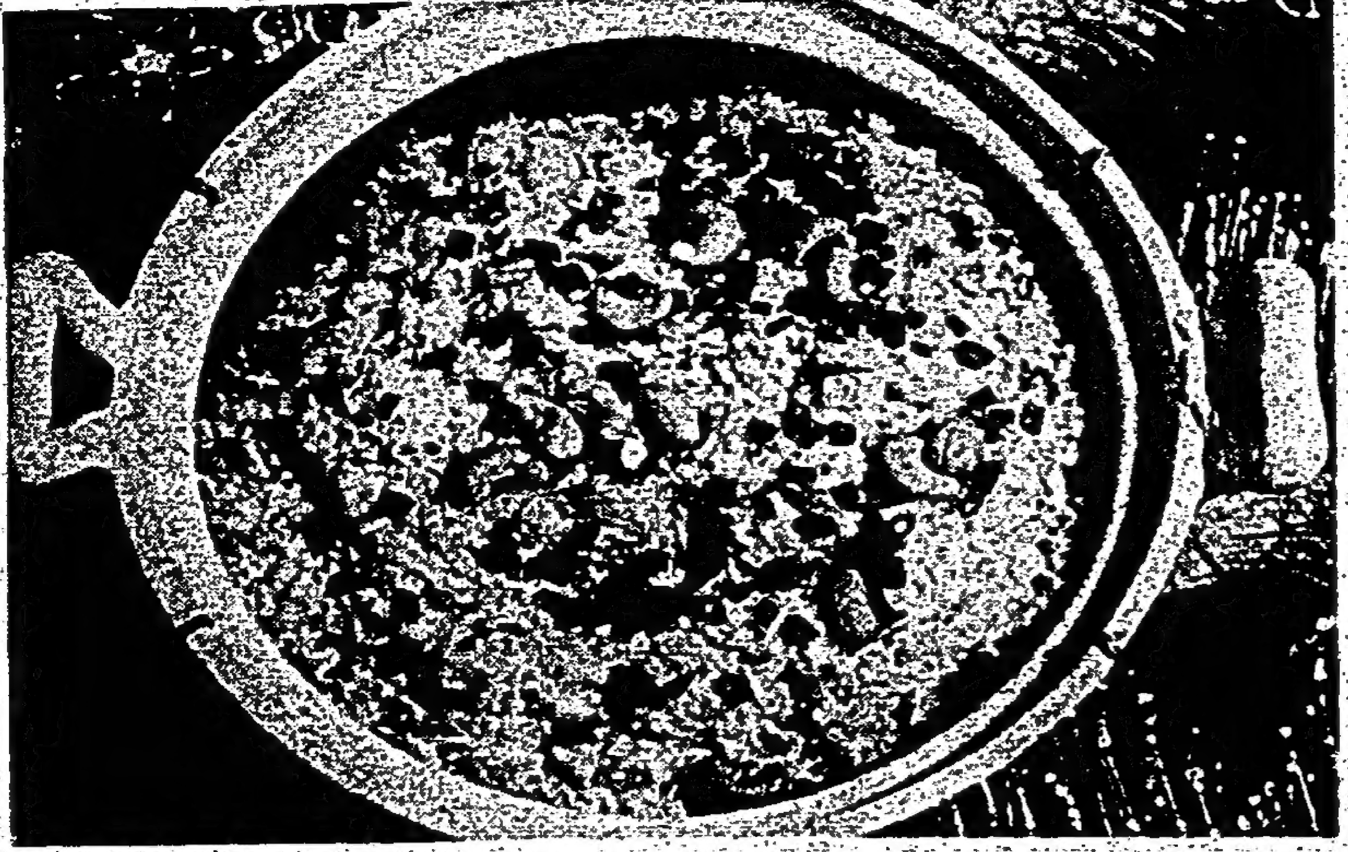
至於馬來西亞的食譜，辛辣程度並不劇烈，但又不欠香惹的熱帶風情，於是便成爲了頗佳的選擇。新近開幕的華美達軒酒店，首次舉行的食品節，便是以馬來西亞的食品爲主題，並請來了馬來大廚親自烹製。

三十多種冷熱主菜，十種馬來甜品，與及沙爹等，以自助餐形式在Abe's Cafe供應。

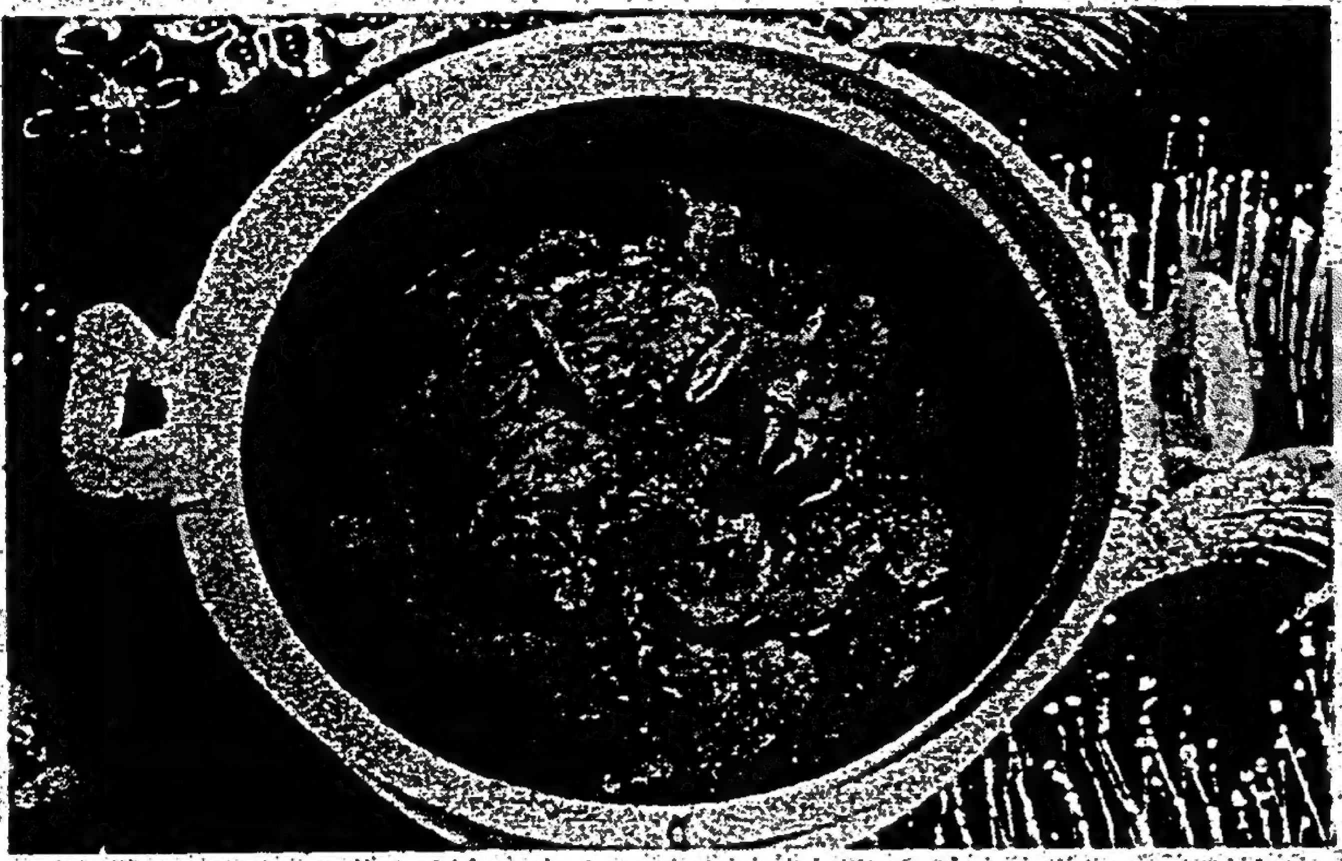
由於遷就港人口味，各種辣食都削減辣度，但烹調手法卻是絕對道地的，如馬來西亞炒飯，是用了蝦仁、鷄肉、靑瓜、甘筍、菠蘿、豆芽、鷄蛋、腰果等加上辣椒醬而炒成的。

還有的香草大蝦，配合了冬葱、蒜頭、薑、辣椒粉、黑胡椒、丁香、黃薑粉、茴香……等等來煮，其中當然更少不了大量的椰奶，這正是馬來西亞食品節主要特色呢。

甜品方面，椰子班戟亦相當有代表性，使人有如沐浴在熱帶國家的感受。



馬來西亞炒飯



香草大蝦

# 西貢海鮮質佳 鹽焗鷄脚滋味

·金銓·

上週日，接待由外國來的朋友，洗塵宴自所難免。尖沙咀東部與銅鑼灣的食肆已覺慣常，爲了有點特色及使朋友領略香港小鎭風味，靈機一觸，改用車子直送往西貢吃海鮮。

假日西貢遊人衆多，甚爲熱鬧，不少是爲吃海鮮而專程而來。那日傍晚雖下大雨，並未令遊人却步，各食肆仍是高朋滿座。

到了相熟的合興海鮮酒家，雖有老友關照，仍要稍等半句鐘，始有大枱。

肚子飢腸轆轆，忙請老闆姚哥在門口加擺一張小桌，供應點小食，來兩支啤酒，令肚子先有點溫飽。

由於店子非在通衢大街，站在大門外進食，倒不覺「異相」，反而有如大牌檔的風味，更感適意。手持着鹽焗大鷄脚，一吮一咬，甚爲滋味。

西貢的鷄脚已成有名菜式，據稱是由美國貨，體型特別大隻及爽甜，所以吃來甚有睇頭。

朋友的女兒雖是初到香港，且是首次會面，但却落落大方，毫不拘謹就在桌前大嚼。對鹽焗鷄脚似乎情有獨鍾，吃得滋味無窮，一連盡了四大隻始方休。要不是還有「正本戲海鮮」未上演，相信就是一味鹽焗鷄脚，已可令她「滿載而歸」。

擺了大枱坐定，請伙計代買海鮮、龍蝦、帶子、生蝦蟹、石斑等當然是菜式之列。

食品的水準高低，首在食品的新鮮程度。而吃海鮮更自尤爲重要。在西貢，生猛海鮮不缺，如識揀貨，更可到海鮮檔親自挑選，以保証對辦。

由於相熟關係，所購貨式俱屬上選。蟹膏豐腴，蒜茸龍蝦惹味甜美。基圍蝦肉質佳，而豉汁原隻帶子亦精彩，吃得各人齒頰留香，翹指大讚，而風味更勝坐在高級食肆內。

最後再來一個炸白飯魚及清炒白菜。後者清清腸胃，實屬妙品。而前者亦屬巨品，在近年已甚少吃得到。

埋單結算，比市區價錢便宜一截，就算坐的士入西貢，還是划算，毋怪西貢近兩年聲名大噪，海鮮墟之名不脛而走。

# 威士忌的種類

·朗尼·

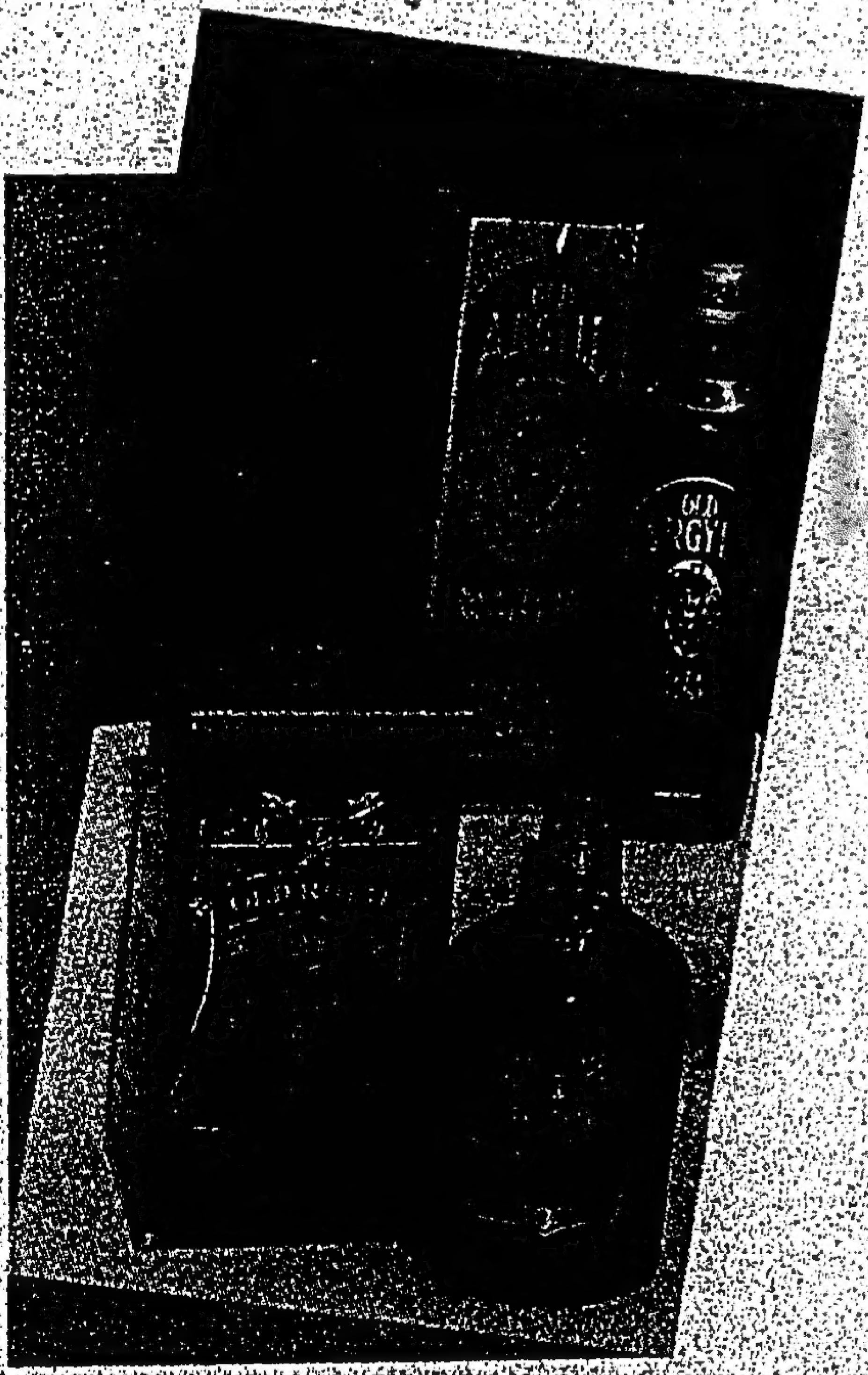
一般來說，威士忌可以分爲兩大類，第一類是蘇格蘭威士忌，第二類則是美國的波本威士忌。

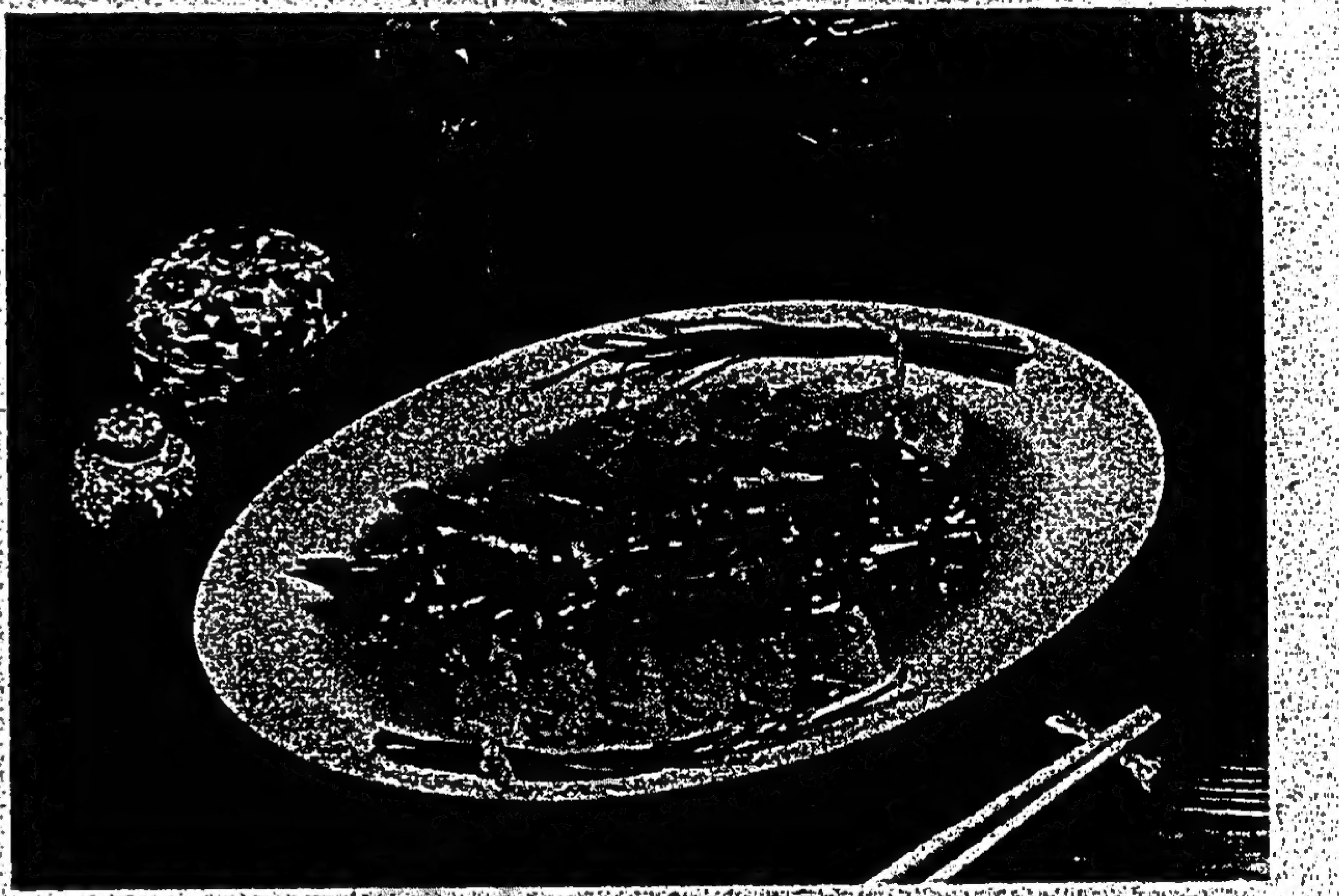
雖然蘇格蘭人深信他們發明了威士忌的釀造方法，但愛爾蘭人都堅持他們才是威士忌的創造者，無論如何，這都已經成爲了一樁「無頭公案」，無從稽考。只是愛爾蘭人並不甘心，在威士忌的英文串法中加上一個E字，成爲了WhisKey，以別於蘇格蘭的Whisky。

波本威士忌是美國人戀上英國人的產品後，自行生產的成品，以免政府的財政司又要大聲疾呼出入口收支不平衡。時至今日，加拿大也有出產波本威士忌，不過任何形式的波本威士忌，始終與蘇格蘭威士忌有一定程度的差別。

威士忌本是以大麥芽釀成的烈酒，但由於成本高，因此不少釀酒商便在酒中滲入由其他較廉價的穀物或粟米等釀成的酒，使到生產成本降低，於是便出現了很多單靠將各種酒精混合而無須釀酒的酒商，這亦是一個相當特別的現象。市面上就有不少的威士忌，是由二十至四十種不同的酒精混合而成的。

蘇格蘭威士忌的傳統飲法是一半威士忌加一半水，也可以在威士忌中加冰。由於飲威士忌的飲客多會加冰，所以飲威士忌應用闊口的平底杯，較講究的更會用水晶杯呢。





「喜鵲渡金橋」（南苑海鮮酒家）

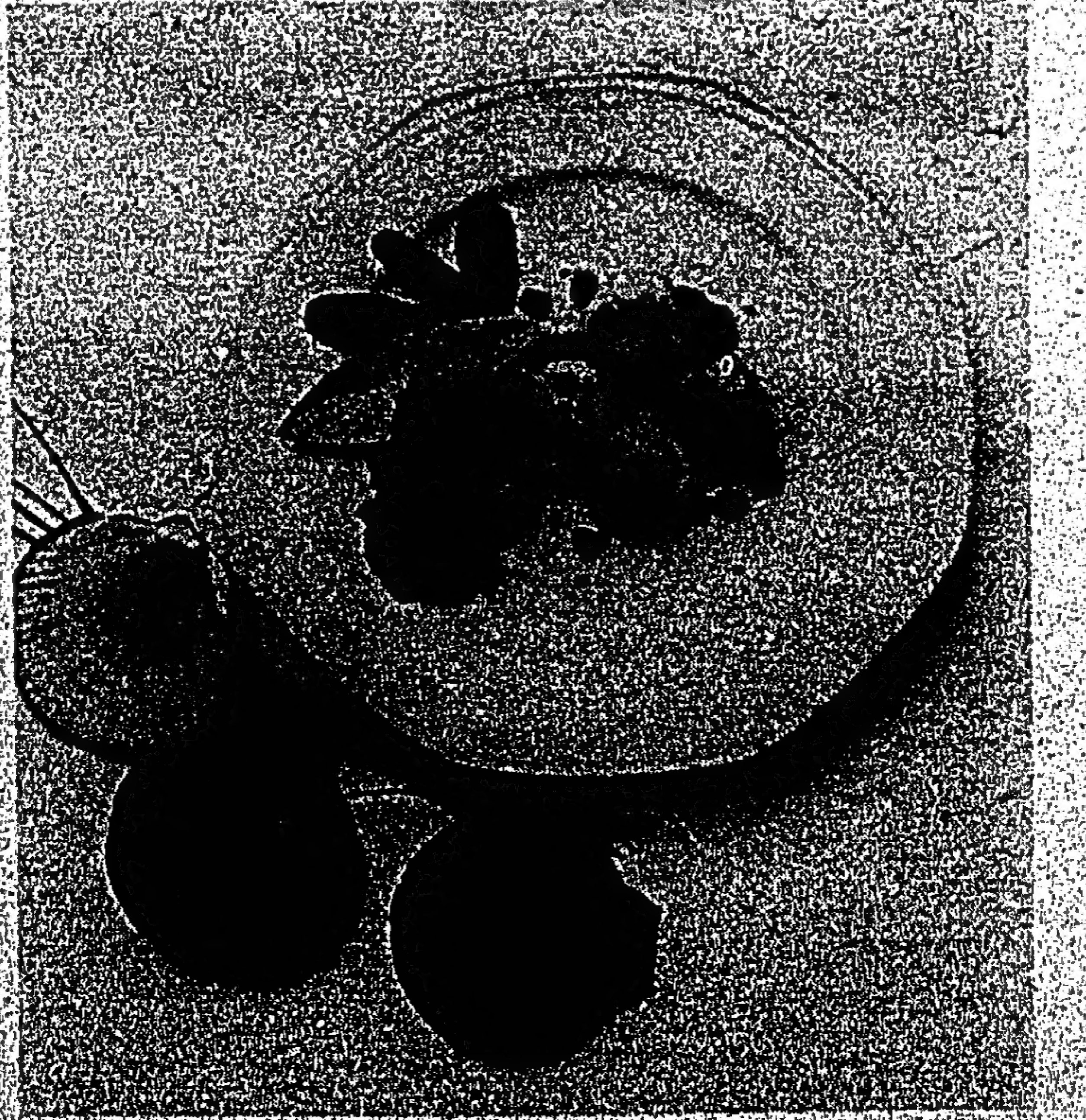
# 鹿蹄筋 補脚力

鹿蹄筋是珍貴的補品之一，以其以形補形，對脚骨力有裨益，且鹿筋又屬於動物性膠質，對人體逐漸衰退的軟骨及筋絡機能有益。

人們認爲鹿筋的食療價值高，大概是由於鹿筋是梅花鹿的脚蹄筋。在民間傳說，梅花鹿是仙鹿，其鹿茸已是矜貴的藥材。此外，還有鹿尾杷、鹿肉等，均受人重視。因此，鹿蹄筋亦同樣受到珍惜。

鹿蹄筋的乾貨，可以到參茸店購買。因以前有奸商謀利，以豬蹄筋代鹿筋出售。如此現時大多貨眞價實的參茸店，出售的鹿筋均連蹄甲，使消費者一目了然，分辨眞僞。

現時梅花鹿已由人工大量飼養，故此蹄筋價錢已漸大衆化。



暖海貝沙律配法國葱汁

# 世界奇趣食品

「八七香港食品節」之「海上美食城」，除了展示世界各地的珍品，供大快朶頤外，更介紹了一些奇趣食物，如香炸草蜢，怪味花仁，珊瑚蜆，海猴，跳蝶等。

▲香炸草蜢——韓國特產，香酥可口，是佐酒佳品，與中國的和味龍（龍虱）相比，另有一番風味。

▲怪味花仁——四川人叫花生做花仁，怪味則是四川獨有的調味方式，集鹹、甜、辣於一身，其味甚怪，但亦怪得妙。

▲鴨仔蛋——毛茸茸，血淋淋，打開蛋殼即見將要孵化的小鴨。勿說恐怖，菲律賓、越南人認爲它是美味珍品，還有驅風活力强身之效。

▲跳蝶——身上長了長針，長針伸出，即轉圈彈跳，是香港海域特產，漁民捕獲多留爲己用，肉質非常爽甜。

▲海猴——行將絕種的香港海猴，形狀類似反轉了中國鐘，質似鐵甲坦克車，在海上除行，靈活如猴，相信很多人未嘗試過。

▲珊瑚蜆——世界上最巨型的蜆，產於珊瑚礁海域，數百斤重乃常見，晒乾則爲干貝（瑤柱）。而邊緣之肉可生食，日本人視爲珍品。

# 時尚室內設計流行綠化家居

## 人造植物猶勝天然盆栽

歷久常新的人造植物，成爲現代廳房的綠化擺設品。

祇是一個小巧玲瓏的盆栽，足以爲居室添上一份生氣，正如在周圍環境都是死沉沉的石屎森林中，現代人已懂得綠化家居之道，難怪很多家庭喜愛在居室設計佈置中，擺設或多或少的盆栽植物，把家居帶來一點兒「綠色」的大自然氣氛。

不過，在室內擺設盆栽植物，必然要悉心打理，否則，當盆栽物變得凋殘零落時，不但未能產生美化的作用，而且更會造成破壞佈置設計的反效果；但有很多忙於工作的家庭，那有時間照顧家中的盆栽植物，或者對於那些不擅打理盆栽植物的家庭主婦，要她每天悉心照顧盆栽植物，實在是一件苦差之事。

既然不欲多花時間在打理盆栽植物上，且又希望能把綠化之道帶到自已的居所，那麼，人造植物便是大派用場了。

別以爲人造植物難與天然生長之盆栽比美，現今的人造植物產品，幾可亂眞，無論在色澤、質感、植物脈紋等各方面，不單祇模彷得與天然植物無異外，更能擁有植物生長的美態，而它的優點就是容易打理，幾乎可完全不加以照顧，同樣可具有綠化家居的美觀效果。

在云云的人造植物中，以人造纖維者最爲普遍，它是結合人造布料及精確印刷而成的新產品，在外型與質感上，倘不是仔細觀察，很容易便產生錯覺，因爲它與天然盆栽實在沒有多大分別。

人造纖維植物所生產的種類繁多，包括葵樹、榕樹、鐵樹、紫羅蘭、吊蘭、長春藤葉等，無論是高矮不同的品種，應有盡有，且有千變萬化的植物生長姿態可供選擇、配合居室設計。

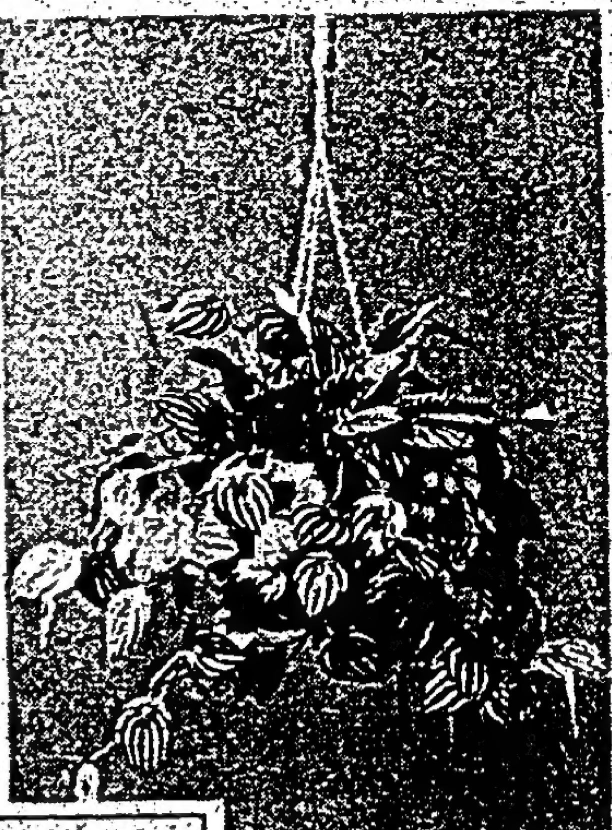
泡製人造纖維植物的過程，並不簡單，就以綠葉爲例，首先把一片眞葉印在紙上，然後再把紙樣上的葉脈紋理壓印在布上，經加熱定型後，便啤出葉片，另外是製造纖巧的葉莖，把葉片插在莖上，便成爲一塊做似眞如具有生命感覺的綠葉。至於，製造花瓣方面，程序與綠葉差不多，但在細綁花朵時，則十分講究仔細的工藝技巧。

當家中擁有一盆人造植物時，幾乎可無須刻意打理也可享受綠化家居之感受，它祇需間中抹去植物上的塵積，便可保持常新的外觀，這與栽種眞正的盆栽植物比較，實在省却不少工夫，既不需淋水施肥，也不愁惹來蚊蟲滋生，更不怕植物枯萎，有碍家居觀瞻。

然而，打理人造植物亦須留意多項禁忌，主要是切勿在人造植物上洒水，因爲人造植物的纖維物質，遇水便會產生化學物品的腐化作用，使人造植物也會「枯萎」；其次，擺放人造植物的地方，亦必須仔細選擇，因爲人造植物是不能長久暴晒於猛烈陽光中，這樣會令植物的色澤日久褪淡，植物也會變得不甚美觀。

雖然人造植物的價錢較眞正的天然盆栽植物稍貴少許，如普通的小盆栽價格約爲四十至六十元，較大株的榕樹，鐵樹則要四、五百元，但它可以長期保持美化的效果，實在是物有所值。

閣下不妨考慮在居室內添置一兩盆人造植物，體驗綠化家居之道的情趣。



吊籃[redacted]的人造植[redacted]別具風[redacted]

青葱的色[redacted]天然者比美。

一夾雜多[redacted]

# 高尚住宅區內的華厦麗宅

## 比華利山氣派高雅

港島的跑馬地，憑遠高雅的環境，提供理想清幽的居住環境，一直以來，這個地區被視爲市區中的高尚住宅地帶，區內擁有不少華麗別墅，豪華大厦，成爲高收入家庭的置業最佳地點。

在樂活道六號的比華利山（BEVERLY HILL），將爲跑馬地區增添多一個豪華住宅中心，發展商恒隆（地產代理）有限公司刻意取用美國最高級的住宅區—比華利山來命名這個豪華住宅中心，已可感受到這個必定是別具派頭，高級華麗的居所。

大厦內各單位之建築面積，由1354平方呎至1988平方呎不等，寬闊面積，實已毋須多說，單位內之間格分四房兩廳及三房兩廳，每個房間佔地甚廣，在室內設計上，便沒有受到實用條件太大的規限，佈置也可變化多端，配合客廳的一個半圓型的露台，沙發擺放在靠近露台的邊邊，既可遠眺露台外的風景，同時亦不會阻擋廳中其它地方的視野及光線，在沙發前配襯一張石茶几，增加豪華氣派的格調；至於，在飯廳內，一張圓形寬大的餐枱，加上一兩盆高身的大型盆栽作點綴，不失爲理想的設計。

在睡房間格方面，當然以主人睡房的面積最大，但其它睡房的面積也逾百弍方呎，就是在兒童睡房內，亦可擺放兩張單人的兒童睡床，再利用窗台建築一張書枱，房間絕無擠迫的感覺，倘若家中成員不太多者，更可利用其中一個房間，作爲休憩或耍麻雀之用，既不影響客廳的觀瞻，也不防礙其他客人在廳內閒談。

寬敞的客飯廳，佈置講究視覺效果

兒童睡房足以擺放兩張單人兒童床

## 置業安居…選購新樓最新情報

| 樓宇面積 | 面積（平方呎） | 價錢 | 地點（示範單位） | 預計落成日期 |
|---|---|---|---|---|
| 愉景灣海峯徑（香港興業） | 獨立式花園洋房 房宇建築面積：第八座：5168 第九型2993至3132 第十型：2870至2930 第十一型1642 | 每平方呎738元起（不包括20000康樂會會籍） | 大嶼山愉景灣 | |
| 怡樂花園（信和地產） | 第一、二、三座 440—655 | 每呎由555元起 | 屯門新市景峯徑264地段（毗鄰景峯花園） | |
| 黃埔花園（和記地產） | 第七期 687—1110 | 815,700元起 | 九龍紅磡灣（售樓處：黃埔花園第一期商場） | 1988年底建造完成 |
| 輝鴻閣（富輝地產） | 904—1283（三房兩廳，主人套房） | 每平方呎1210元起 | 香港羅便臣道79—87號 | 預計入伙1988年12月 |
| 時代廣場（恒基兆業） | E座：364547（兩房一廳） | 231,800元起 | 屯門市中心282號地段山對市鎮公園毗鄰巴士總站及大會堂 | |
| 樂陶苑（[illegible]） | 211—1225[illegible] | 每呎1,240元起 | 香港跑馬地樂活道18號 | 1987年底入伙 |
| 芝古臺（新昌地產） | 361—766 | 每平方呎1030元起 | 香港中環半山卑利街芝古臺3號 | 1987年底入伙 |
| 海峯園（太古地產） | 高峯閣709—968 | 741,510元起 | 北角電氣道海傍（近屈臣氏大厦） | 1988年8月入伙 |
| 山景花園（大昌地產） | 第一座：479—627（頂層面積：791—785） | 24萬餘元起 | 屯門石排頭路（面對大光邨） | |
| 濱景花園（新鴻基地產） | 第3座479—781 | 46萬元起（特價每呎892元起） | 沙田大涌橋路第一城側（專車：新城市廣場L-1地下入口大堂前） | 1988年2月完成 |
| 渣甸山花園（信和地產） | 41幢豪華別墅式洋房 單位面積2,292至3,233 | 2,480,000元起 | 沙田山頂 | |
| 鯉景灣（太古地產） | 怡海閣，怡茵閣 577—896 | 592,900元起 | 港島鰂魚涌（售樓處：太古城中心） | 預計入伙 1988年12月 |
| 幽雅花園（恒基兆業） | 781、885、928及1153 | 896,800元起 | 香港半山西摩道11號 | 1988年初入伙 |
| 富景花園（新鴻基地產） | 703,1174及1256 | 79萬元起 | 香港中環半山區干德道58A、B號 | 1987年年底完成 |
| 九龍塘花園（麗新地產） | 2119至3002 兩廳四房豪華花園別墅 | 每呎1,198元起 | 九龍塘劍橋道1號 | |
| 樂嘉中心（長江實業） | 633-911（三房兩廳） | 757,200元起 | 北角英皇道與書局街交界 | 1987年9月建築完成 |
| 比華利山（恒隆） | E、F、G座 1354至1988 | 150餘萬元起 | 跑馬地樂活道6號（示範單位設於金鐘路） | |
| [illegible]園（新鴻基地產） | 豪華洋樓：1052/1360及1668 別墅式花園：2070呎天台及私家花園 | 961,000元起 2,789,000元起 | 沙田半山279號地段（專車：新城市廣場） | 快將入伙 |
| 秀華閣（晉基地產） | 519-552 頂層複式單位：972 | 61萬餘元起 | 尖沙咀金巴利道53—59號 | 1988年中入伙 |
| [illegible]大廈（新鴻基地產） | 632—638 | 每平方呎643元起 三房兩廳：409,900元起 | 元朗440號地段大業路 | 1988年3月完成 |

# 中國時裝奔向世界

周綺明

中國時裝目前發展到哪一水平呢？

過去中國時裝予人的印象是老化，顏色低沉，來去總是灰、藍、黑，十分單調。不過，今時今日的中國時裝已能叫人眼界大開，突破了老套的框框，不但表現了東方服飾文化的韻味，還能迎合國際潮流，舒適漂亮，線條優美而且色調和諧。

中國服裝設計研究中心主任譚安表示，目前國內的男女，一般是男的穿西裝、結領帶，女的則穿連身裙，打扮趨時。

他說，人民對服裝的要求愈來愈嚴格，質料要選高級的，式樣要流行，同時又要穿得舒服，甚至要能表現個性。因此中國服裝設計研究中心每年均進行研究，以能迎合人民的需求，可算是帶動潮流。

目前來自上海的十位模特兒，在香港舉辦的首屆國際成衣展覽會上，展示了中國十三個省市服裝公司展設計師的三百多套時裝。在這場時裝大滙演中，時裝既有民族特色，亦有時代感，是中國大陸設計師精華，首次在港滙展，引起了到會的海內外買家的讚賞。

這批服裝在設計上以表現線條美爲主，用料包括絲、棉、麻、毛、天然纖維等，飾以新穎圖案，透出時代的風貌，譬如今年最流行的泡泡裙，還有露背裝，低胸裝，開高叉的裙脚，較諸本港產品更爲大膽。

至於晚裝，一點也不比便服遜色，用料以純絲質表現女性高貴的氣質，再綴以閃閃生輝的珠片，穿在身材窈窕的模特兒身上，更見高雅動人。

首飾方面，潮流首飾與服裝配件有着一定的價值，配上合襯的飾物，更能把服飾的優點發揮至最佳效果。中國的工藝素來精湛見稱，這次的展品不獨保留着這優良傳統，還結合其它國家的長處，展示出其形神俱備的效果來。

這批模特兒對此行業充滿憧憬，希望有天能躋身於國際模特兒行列，她們更有充份信心將東方美貌融滙進西方服裝裏，而受到國際時裝界的歡迎。

## CIRCLES 女裝嬌陽系列

CI RCLES爲今個夏日設計了一系列充滿原野色彩的夏日時裝；顏色普遍採用柔和大自然色調，如泥土黃色、象牙色等；布料以輕鬆清爽的麻質、針織及棉質爲主，整個系列有着强列的「非洲之旅」風格，自然而有個性。

輕鬆的裁剪配襯針織上衣，適合於[illegible]夏日陽光，此外另有剪裁合度的麻質套裝，CI RCLES[illegible]設計，充滿大都會之成熟魅力，[illegible]眼的城市火花；黑白配襯的[illegible]昏約會，擺動的大[illegible]任何時候都能[illegible]

此外，CIRCLES[illegible]所提供的色彩[illegible]由妳任意[illegible]，創造出屬於妳的個人風格。

## 東方魅力

享有盛譽的英國化裝師巴巴拉戴莉曾描繪過無數知名的臉孔，包括瑞典皇后，名歌星大衞寶兒及有超過七億人觀賞過的臉孔——婚禮中的戴安娜皇妃。巴巴拉預料今年的時裝化裝趨向復古；她以東方引發之靈感設計出八七年秋季時髦女士的面貌。

隨着時裝復古的路向及人們逐漸認識到日光浴埋藏着對皮膚的危險，蒼白古典的臉孔將會再度流行；巴巴拉所設計的化裝就是於雪白的臉孔上簡單地用明艷的色彩，營造出强列的效果。

「於白臉孔上化裝很容易流於太誇張，太戲劇化，所以化裝時要留意，小心配合。」巴巴拉說。

附圖所見富有東方韻味的化裝乃由巴巴拉以她與THE BODY SHOP合作出品之COLOURI NGS 化裝系列描繪出來。

## 瑞士名錶

Van Cleef & Arpels 珠寶向以手工精細，優質鑽石和設計典雅而舉世馳名。因此一班工藝精湛的瑞士一流鐘錶匠，被任命專爲Van Cleef & Arpels 設計其名下的名貴腕錶。外型典雅，大方，簡單却與別不同的'La Coll ection' 腕錶，是Van Cleef &Arpel s腕錶的表表者。這款防水超薄石英腕錶，錶面分全18K金，或金鋼兩款，錶帶則採用矜貴的鱷魚皮革。斯文酒脫而不浮誇，是今日有品味人士的佳選。

## comtesse® 八七意識形態

今日的時代女性，精明果斷，活躍[illegible]交場[illegible]擁有Comtes[illegible]灰[illegible]色[illegible]毛手[illegible]對妳來說[illegible]合適[illegible]論出席任何[illegible]合都[illegible]表表現出獨立[illegible]味[illegible]個性，爲妳帶[illegible]少[illegible]目光可知道，妳[illegible]力是[illegible]擋的[illegible]